

ability I got in a different world "Return by Death"  
again and again to save her.



# 長月達平

The author  
Tappei Nagatsuki

ILLUSTRATION 大塚真一郎

Shinichirou  
Otsuka

# Re:ゼロ

Re: Life in a different world from zero

# から始める異世界生活



# Re:ゼロ

## から始める異世界生活

Re: Life in a different world from zero



*Beatrice & Pack*  
ベアトリス&パック



-Sí, lo sé.

-Lo intenté.

En verdad lo intenté,  
hice todo lo que pude.

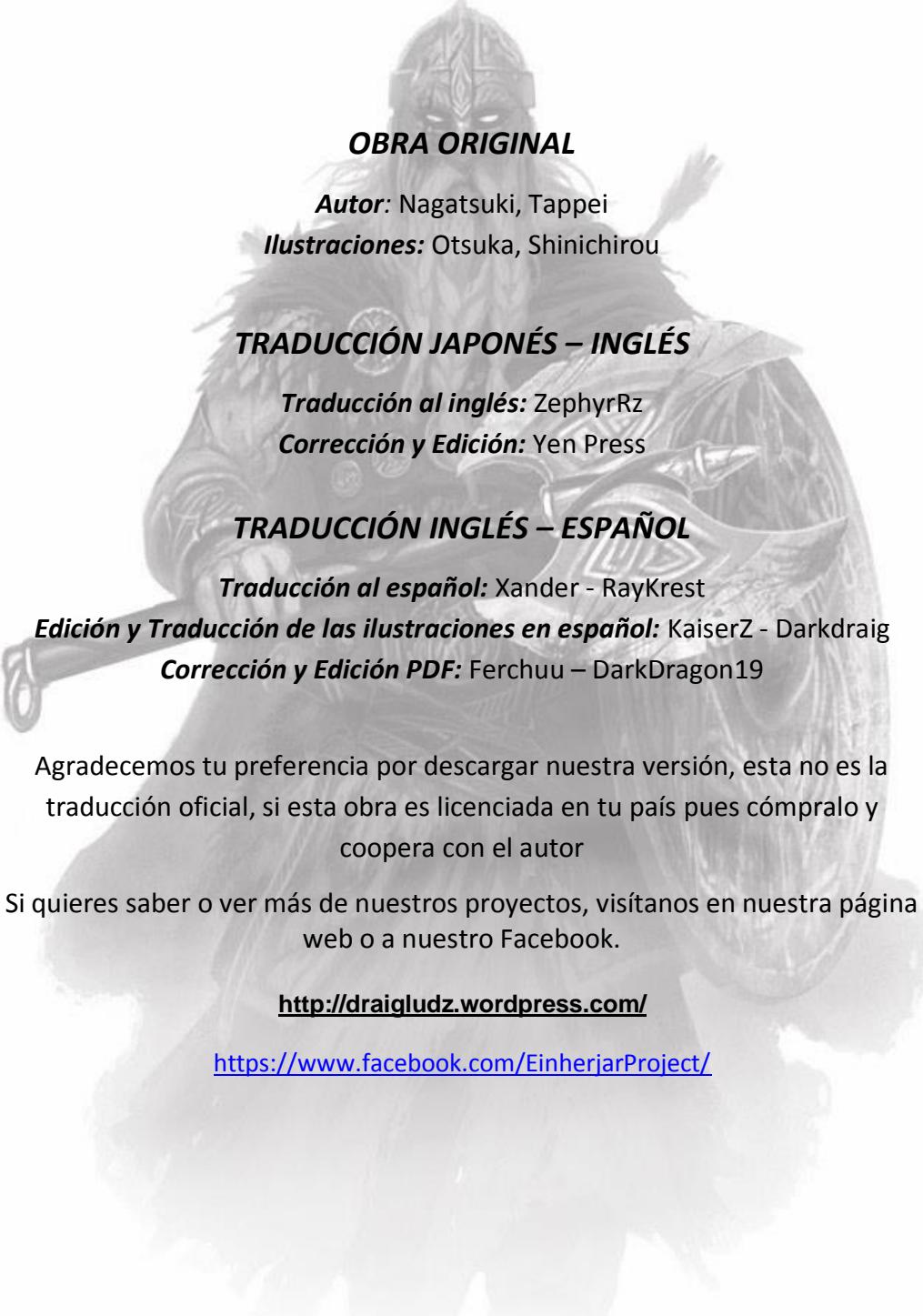
Desesperadamente traté de  
hacer todo lo correcto....

¡Lo hice! En serio, en verdad.  
¡Nunca me esforcé tanto  
en hacer algo!

- ¡Un demonio!  
- ¡Ah, ja~ja~ja!

Ella rió, era una risa muy fuerte  
como la de una pequeña chica,  
pero llena de una crueldad  
abrumadora.





## **OBRA ORIGINAL**

**Autor:** Nagatsuki, Tappei

**Ilustraciones:** Otsuka, Shinichirou

## **TRADUCCIÓN JAPONÉS – INGLÉS**

*Traducción al inglés:* ZephyrRz

*Corrección y Edición:* Yen Press

## **TRADUCCIÓN INGLÉS – ESPAÑOL**

*Traducción al español:* Xander - RayKrest

*Edición y Traducción de las ilustraciones en español:* KaiserZ - Darkdraig

*Corrección y Edición PDF:* Ferchuu – DarkDragon19

Agradecemos tu preferencia por descargar nuestra versión, esta no es la traducción oficial, si esta obra es licenciada en tu país pues cómpralo y coopera con el autor

Si quieres saber o ver más de nuestros proyectos, visítanos en nuestra página web o a nuestro Facebook.

<http://draigludz.wordpress.com/>

<https://www.facebook.com/EinherjarProject/>

# **Einherjar Project**

# Capítulo 1

## *El reinicio de Subaru Natsuki*

### **Parte 1**

*Subaru Natsuki experimentó en un instante un sentimiento entre perder la conciencia y revivir.*

—...

Su cabeza se había estrellado contra el duro suelo, bañando de rojo su mundo justo un momento antes.

En el momento siguiente perdió sus cinco sentidos. Subaru se encontró a sí mismo encima de una cama suave.

—Whew...

Exhaló. Su cuerpo se relajó mientras el impacto de la muerte se desvanecía de su alma. Esto fue suficiente para hacer que levantara las sábanas, olvidando incluso respirar.

Por supuesto que pasó. Nunca antes había saltado de un acantilado y se había quitado la vida. Su cuarta muerte en este bucle fue debido a un suicidio. Sin un manual de “Como regresar de la muerte” realizado, o algún precedente de ello, podría haber sido el fin de la vida de Subaru Natsuki para todos los que lo conocieron.

Pero...

—He... he vuelto...

Subaru apretó su puño tembloroso, sonriéndole al techo blanco que llenaba su visión.

La cama blanda, la aromática almohada, la suite bien amoblada - todo esto pertenecía a la habitación de invitados con la que fue recibido Subaru en su primer día en la Mansión Roswaal.

Y lo más importante...

—Nee-sama, nee-sama. Nuestro querido huésped parece que es lento para despertarse.

—Rem, Rem. Nuestro querido huésped parece que tiene su cabeza lenta a pesar de su edad.

Las hermanas gemelas estaban apretando la mano de la otra, con los ojos una al lado de la otra mientras miraban a Subaru desde el pie de la cama.

Llevaban pequeños vestidos negros con delantales blancos. Ambas tenían un encaje blanco deslumbrante en la parte superior de su cabeza, una tenía el pelo rosa; la otra, de color azul. Sus caras eran jóvenes y encantadoras.

Ellas eran las sirvientas que se encargaban de la mansión, y también la razón por la que Subaru había usado su Retorno de la Muerte.

El corazón de Subaru se había estremecido al escuchar aquellas familiares voces hablando de manera familiar, durante lo que sería la quinta ronda de reunirse con ellas por primera vez.

Tenía una montaña de cosas que quería preguntar. Pero sintió como si algo estuviera atorado en su garganta; las palabras no saldrían.

Viendo a Rem viva y sana, mientras Ram se comportaba con su rudeza típica, todo se sentía tan ordinario y natural que era difícil para Subaru mantener sus emociones calmadas.

—Querido huésped, querido huésped. ¿Hay algo malo? ¿Se encuentra mal?

—Querido huésped, querido huésped. ¿Se encuentra enfermo? ¿Tal vez una enfermedad crónica?

Subaru puso una mano en su pecho y bajó la cabeza ante las desconcertadas gemelas.

Las sirvientas se fueron a un lado de la cama y se separaron ligeramente, extendiendo la mano con una pequeña palma cada una, como para tocar a Subaru desde ambos lados.

Esas manos...

— Préstennelas por un segundo

— ¿Eh?

— ¿Ah?

Subaru, sin esperar que dijeran que sí, agarró sus manos, entrelazando sus dedos con los de ellas.

Con las hermanas sorprendidas por esta acción, tenía una buena sensación por sus delgados dedos y el calor de sus palmas.

—Sí, lo sabía... No hay duda.

Subaru recordó el sentimiento de aquellas manos y cómo su calor lo habían salvado en su momento de necesidad.

No estaba equivocado acerca de lo que le había dado la determinación de arrojarse de ese precipicio.

Ambas retiraron sus manos y mostraron desprecio por el comportamiento grosero e insolente de Subaru.

—No, querido huésped. Usted está muy equivocado. Sobre todo.

—No, querido huésped. Seguramente la equivocación fue que usted haya nacido.

Pero Subaru asintió, como si esas palabras crueles fueran música que revitalizaba su alma.

—A pesar de todo, probablemente no debería sonreír por eso... pero ahora mismo, se siente bien.

—Nee-sama, nee-sama. ¿Podría el querido Huésped disfrutar de ser insultado?

—Rem, Rem. ¿Podría el querido huésped ser un masoquista pervertido? "

Estas eran extrañas acusaciones para lanzarle tan rápidamente a un "querido Huésped", pero él sonrió y las dejó continuar.

Si eso significaba que realmente podría pasar tiempo de nuevo con las dos, todo lo demás no tenía importancia.

Ante una actitud menos cautelosa y un desagrado más evidente, Subaru saltó de la cama. Apretó una mano contra su trasero mientras comprobaba la condición de su cuerpo antes de volverse hacia aquellos dos rostros que lo veían con sospecha.

—Lo siento por hacer eso antes sin siquiera saludarlas. Sin embargo, hay algo que quiero decir más allá de disculparme.

Subaru cruzó los brazos, sopló dramáticamente sobre su pecho y se sentó de nuevo, frente a Ram y Rem. Sintiendo las miradas agudas que ambas ponían sobre él, Subaru distraídamente meditaba, '*Probablemente están empezando a evaluarme*'

Si Subaru Natsuki no podía ganar su confianza, de hecho, la confianza de todos aquellos que pertenecían a la mansión, no podría esperar recuperar el tiempo pacífico y tranquilo que había perdido.



Así que decidió ser más cauteloso, con la esperanza de apaciguar sus sospechas...

—Quiero decir, rayos, no soy una especie de delincuente que no puede llevarse bien con alguien...

Al escuchar el murmullo de Subaru, ambas inclinaron la cabeza un poco, como si tuvieran sus dudas al respecto.

Encontrando gracia que incluso ahora sus gestos se estaban sincronizando, Subaru sintió que la tensión y el estrés desaparecían de su cuerpo. Ya sabía lo que quería decir, así como lo que necesitaba hacer.

—Confío en ustedes, así que vamos a llevarnos bien, ¿de acuerdo?

Al igual que en el primer bucle, haría todo lo posible por ganarse la confianza de las chicas.

Tener un poco de conocimiento del futuro no cambió la naturaleza básica de Subaru, ni tampoco la mera posibilidad de que pudiera cambiar las cosas. Todo lo que podía hacer era encarar la situación ante sus ojos y vivir todos los días al máximo.

La petición de Subaru hizo que las gemelas se miraran e intercambiaran una conversación silenciosa entre sus ojos. Estaban en un *'tira y afloja'*<sup>1</sup>, cuando abruptamente miraron hacia la puerta, al haber notado a una única chica entrar justo en ese momento.

Tenía la piel tan pálida que casi podías ver a través de ella, con el pelo plateado que llevaba hasta las caderas. Sus ojos violetas parecían emitir un fascinante hechizo mágico que te atraía. Era Emilia, una muchacha de belleza inhumana.

Emilia, notando que Subaru la miraba fijamente, mostró una gran sonrisa mientras miraba a los tres en la habitación.

—Oí un alboroto, así que vine a mirar... Pareces muy animado, Subaru. Estoy alegre.

—Me sentí un poco conflictivo allí, pero ver a Emilia-tan mandó volar todo eso lejos de mí. Eres el remedio milagroso que mi corazón necesitaba.

—Lo siento, realmente no entiendo lo que estás diciendo...

Una mirada de preocupación se apoderó de la hermosa cara de Emilia porque Subaru hablaba con más gentileza que de costumbre.

---

<sup>1</sup> Es una alternancia entre momentos de tensión y de conciliación.

—Incluso tu mirada triste es linda... Siempre eres dulce, y eso me hace sentir renovado.

—De alguna manera, eso suena un poco espeluznante. Pero, buenos días. Me alegra que estés bien.

La mueca que había hecho rápidamente se suavizó y se convirtió en una sonrisa encantadora para Subaru.

En cuanto a Emilia, esta fue su primera reunión después de los acontecimientos en la capital real. Subaru aceptó sinceramente las palabras de alivio de Emilia al verlo volver del borde de la muerte.

—Sí, buenos días. Bueno, vamos a empezar de nuevo, ¿de acuerdo?

Las tres chicas de la habitación, sin entender lo que Subaru quería decir con eso, inclinaron ligeramente la cabeza con miradas desconcertadas.

Al verlas reaccionar como un trío de hermanas, hizo que Subaru riera.

—Lo que quise decir es que ya es hora de que empiece a *completar los niveles*<sup>2</sup> de la mansión Roswaal.

Su objetivo era llegar a la mañana que deseaba ver para él, y para todos en la mansión.

«Ahora, pongamos esto en marcha.»

Y así, él comenzó su primer día en la mansión Roswaal por quinta vez.

## Parte 2

Necesitaba superar dos obstáculos importantes para pasar su primera semana en la mansión Roswaal.

La primera era ganar la confianza de todos los que viven allí. Esto significaba no sólo a Ram y Rem sino también a su maestro, Roswaal.

Si las chicas veían alguna parte de él como remotamente dudosa, las posibilidades de que cometan el asesinato para silenciarlo eran excepcionalmente altas.

El segundo obstáculo era traer abajo el ataque del hechicero a la mansión Roswaal.

Pero no tenía ninguna pista real para hacer eso hasta ahora.

---

<sup>2</sup> Lo dice como refiriéndose a un juego.

Su oponente era duro, su verdadera identidad permanecía oculta incluso cuando Subaru lo estaba viviendo por quinta vez.

Subaru necesitaba ganar la confianza de las gemelas y tratar con un desconocido, un usuario maligno de magia. Esas eran las condiciones para obtener la victoria que había descubierto en su cuarta muerte.

Sin embargo, a Subaru todavía le faltaban muchos de los elementos necesarios para cumplir con esos requisitos. A pesar de su Retorno de la Muerte, no había podido poner sus manos en nada sólido.

Su cabeza se sentía atrapada entre una roca y un lugar duro, pero lanzó sus emociones negativas y miró hacia el futuro.

Tenía que enfrentarse a la pared que estaba delante suyo, sin importar lo alta que fuera.

Fue la elección de Subaru el volver y hacer esto, sin saber si lo lograría. Decidió que, una vez que experimentara la muerte por sus propias manos, lo conseguiría... aunque esto lo acabara matando.

## Parte 3

La luna se estaba elevando en el cielo nocturno cuando una conversación privada tuvo lugar en el estudio, en el piso más alto de la mansión Roswaal.

El hombre se sentó en el escritorio, haciendo una pregunta con su lenta y exagerada forma de hablar.

— ¿Cóoomo es él, Ram? ¿Cómo lo calificaríias según lo que has visto?

Era un hombre de cabello largo color índigo, con una piel pálida y espantosa, y parecía un tipo clásico de chico bonito, si no fuera por el maquillaje de payaso que cubría su rostro. Eso, combinado con su peculiar patrón de voz, lo convertía en un hombre difícil de olvidar.

Él era Roswaal L. Mathers, señor y amo de la mansión.

Participando en esta conversación, estaban Roswaal y una sirvienta – Ram – mirando hacia él y al escritorio.

Roswaal cruzó los brazos e hizo una amplia sonrisa mientras Ram inclinaba la cabeza, profundamente pensativa. Alzó una ceja, encontrando un hecho raro la vacilación que Ram tenía para hacer el reporte.

— Hmm, ver así a Ram, quien siempre está propensa a emitir juiicios, sobre todo, tan preocupada, es todo un espectáculo, ¿no? Taaal vez un día no sea suficiente para conocerlo?

—Ese no es el caso. Sin embargo...

Aunque ella lo negó inmediatamente, sus palabras revelaron una falta de claridad. Ram puso sus dedos en sus propios labios y aún parecía un poco insegura cuando volvió a hablar.

—Déjame evaluarlo primero. Él... Barusu... no tiene habilidad alguna. Su trabajo como sirviente es completamente el de un novato.

—Oh, oh... ¿No es un poco desconcertante que él mismo pidiera ese rol?

Roswaal sonrió mientras recordaba la interacción del desayuno de la mañana.

Recordó también qué palabras empleó el recién despertado huésped mientras buscaba una recompensa por sus hazañas.

Lo que destacó fue la afirmación de Subaru de ser un adolescente con buena salud, una educación medio decente y una cabeza no tan terrible. Se trataba de una autoevaluación robusta que, por la misma razón, merecía cierto grado de cautela.

En consecuencia, había ordenado a Ram que supervisara su educación, así como observar sus acciones e informar de sus hallazgos, como lo estaba haciendo en este momento. No había pensado que el asunto se resolvería en un solo día, pero la duda de Ram al hacer su informe era un problema en sí mismo.

Roswaal apoyó su mejilla contra su mano. Ram mantuvo su silencio un rato antes de abrir la boca.

—Hay cosas misteriosas acerca de Barusu.

—Sí, sí, cuéntame. Háblame de cualquier cosa que se destaque.

—Se puede decir que está completamente desprovisto de talentos, pero Barusu parece ser... un poco, demasiado astuto cuando se trata de cosas particulares.

— ¿Qué quieres decir con "demasiado astuto"?

—Estas son cosas muy secundarias, pero... en medio del trabajo, parece bastante familiarizado con pequeños detalles sobre la mansión, cosas que todavía no le he enseñado. Al guardar los platos, abrió los cajones en el orden correcto. Además, nuestro... sabor en hojas de té.

—.....

Roswaal no dijo nada en respuesta a las palabras de Ram, sino que pasó silenciosamente la punta de un dedo por su barbilla. Al ver a Roswaal hacer esto, Ram añadió: "Por supuesto, estos son detalles muy pequeños. Después

del desayuno, le di un breve recorrido y explicación sobre la mansión. Noté que sus ojos se movían a varios lugares. Eso es realmente todo, pero... "

—Ya veo, demasiado para ser un conjunto de simples coincidencias... Eso es más bien iiinteresante.

La sospecha comenzaba desde las cosas más pequeñas. Si no lo pensaba demasiado, Subaru podría haber comprobado la mansión antes de infiltrarse en serio.

Pero lo que hizo que esa posibilidad fuera difícil de comprender era...

—Su hazaña fue la de proteger a la señorita Emilia en la capital real, ¿Cieerto...?

—Parece también... evidente el hecho de infiltrarse en la mansión. De todos modos, bien podría haber perdido la vida si la señorita Beatrice no estuviera disponible.

La memoria de su ser llevado a la mansión estaba todavía fresca en la mente de Roswaal. Aunque no había curado al muchacho personalmente, era imposible que Beatrice participara en tal complot. Además, Ram había cuidado al herido Subaru todo el camino de regreso desde la capital real. Que ellas hayan dejado pasar un hecho tan grave como ese era muy poco probable.

—A pesar de todo, tales pensamientos parecen algo exagerados a la luz de los hechos.

—La Cazadora de Intestinos que atacó a la señorita Emilia... Me imagino que es posible que él conspiró con ella para infiltrarse en la mansión, pero...

Las palabras de Ram carecían de convicción, sugiriendo que hasta incluso ella lo consideraba poco probable. Por su parte, Roswaal sacudió la cabeza.

—No, eso no es poosible. Seguramente no necesitamos siquiera sospechar que la Cazadora de Intestinos haría equipo con él.

—¿Es...eso...así?

—Más importante, ¿hay alguna otra preocupación?

Impulsada por Roswaal para seguir adelante, Ram bajó los ojos.

—Supongo que... dejando a un lado su ser demasiado astuto de vez en cuando... Barusu es muy optimista, esto es bastante nauseabundo.

— ¿Eh?

Roswaal alzó una ceja a la declaración de Ram. Parecía no elegir mucho sus palabras de manera cuidados así que estaba buscando las más adecuadas para usar.

Seguramente incluso Ram se había dado cuenta que había dicho algo fuera de lugar. Ella continuó, frustrada por su propia incapacidad de encontrar una explicación más precisa.

—A este ritmo, él hablará con sí mismo hasta la muerte. Su sonrisa nunca vacila cuando tropieza, y parece excepcionalmente atento a cómo se comporta hacia nosotras...

— ¿Qué piensas de eso?

—... Es diferente a como la señorita Emilia lo describe... Es decir, la forma en que es honesto acerca de sus propios deseos tal como lo haría un niño, genuino de una manera simpática...

Ram trató de mantener corta su respuesta a la sutil pregunta.

Roswaal, habiendo tenido poco contacto con Subaru, no podía entender lo que hizo a Ram tan dudosa. Pero éstas eran las palabras de una sirvienta leal que tenía un largo historial de servicio. Roswaal tiró de su barbilla mientras trataba de asimilar el análisis de Ram.

—Parece que tendremos que vigilarlo durante algún tiempo. Su primer día lo hizo difícil de ver, pero no puede ser ayudado. También es un hecho que merece una recompensa proporcional en agradecimiento por salvar a la señorita Emilia.

—Y...así que... ¿Esto es necesario?

La vacilación de Ram hizo que pareciera que no quería oír lo que vendría después.

La expresión en su rostro seguía siendo la misma, pero Roswaal había pasado el suficiente tiempo a su alrededor para comprender lo que sentía en su interior. Roswaal vio el momento de debilidad de Ram con su ojo amarillo mientras hacía un pequeño movimiento de cabeza.

—Este es un asunto que debemos manejar con gran delicadeza. Por encima de todo, asegúrate de que Rem no se adelante.

Ram asintió bruscamente a la orden de Roswaal.

La sirvienta que no participaba en la conversación, Rem, tenía tendencia a actuar de acuerdo con sus propias ideas en algunas ocasiones. Por lo general, su juicio precipitado podría ser controlado con sólo un lindo regaño.

En momentos como éstos, sin embargo, la acción independiente era probable de empujar las cosas en una dirección muy pobre. Ella podría eliminar el peligro de antemano, empeorando su relación con Emilia en el proceso.

La idea no le divirtió.

—Sí, intentaré que Rem no actúe en base a sus sentimientos de desconfianza hacia Barusu.

Roswaal se echó hacia atrás con un crujido de la silla. Su voz se sentía cansada de alguna manera cuando murmuró.

—Estoy profundamente agradecido. Este es un momento de grandes expectativas... De hecho, es tiempo de poner a prueba esas expectativas.

Ram iba a decirle algo, pero cerró su boca y contuvo su lengua. El silencio descendió entre los dos mientras el aire fresco de la noche entraba.

—Entonces, Ram, ¿concluiremos con tu informe aquí?

—Sí. Me disculpo por no ser capaz de transmitir mucho.

—No te voy a castigar por tal cosa. Ahora, entonces, ¿procederemos? Despues de todo, durante dos días, te debe doler considerablemente, ¿Verdad?

—Ah, sí.

Ram de alguna manera parecía hechizada al obedecer el dedo de Roswaal. Desde su posición de pie ante el escritorio, parecía que se tambaleaba cuando se acercó a Roswaal y se sentó en su regazo.

—Una vez más... perdone.

—Es simplemente el ejercicio de un derecho natural. Es lo mismo de siempre, no hay nada de qué avergonzarse. Tu precioso cuerpo no te pertenece a ti sola, despues de todo.

Él le acarició la mejilla. Ram cerró suavemente los ojos mientras inclinaba la cabeza. Acariciando su pelo rosado con su otra mano, Roswaal cerró un ojo, mirando a Ram con su iris dorada.

—Ahora, entonces, dado lo que eres para nosotros... debemos llevarnos bien, ¿sí?

Roswaal murmuró en mayor parte para sí mismo mientras su conciencia cambiaba sus engranajes. Miró fijamente a Ram delante de él, su conciencia se hundía en Ram y solamente en Ram.

La primera noche en la mansión Roswaal se hizo tarde cuando la sospechosa conversación entre maestro y sirvienta llegó a una conclusión.

## Parte 4

— ¡Buenos días! El clima es grandioso hoy, ¡perfecto para la lavandería! ¡Hagamos de este un día alegre!

Subaru hizo un estridente ¡hip, hip, hurra! Para acoger la llegada del sol naciente.

Fue su quinta salida en su segunda mañana en la mansión Roswaal.

Se paró en medio del jardín, mientras estiraba la parte superior de su cuerpo que era bañado por la luz del sol de la mañana. Utilizó el popular ejercicio de calentamiento matutino para hacer circular la sangre por todo su cuerpo, aprovechando al máximo la energía que había ganado con el sueño.

—Sí, ¡victoria!

Finalmente, empujó ambas manos al cielo y gritó en triunfo mientras terminaba, al iniciar el comienzo de otro día.

Subaru enérgicamente limpió el sudor ligero de su frente y se volvió con una sonrisa. Emilia le devolvió la sonrisa, de manera carismática, de pie en el rincón del jardín mientras ella participaba en su conversación cotidiana con los espíritus inferiores bajo la sombra de un árbol.

—Realmente estás enérgico por la mañana...

—Oye, no lo digas como si fuera todo ‘yo’ aquí. ¡Esfuérzate, Emilia-tan!

Puck, el pequeño espíritu de gato de Emilia, estaba flotando a su lado, limpiándose la cara con la pata.

—Cuando lo veo limpiar su rostro así, me gusta, él es en serio un gato. Supongo que los espíritus también se ponen soñolientos, ¿eh? Parece medio dormido así.

—Tú también duermes cuando estás cansado, ¿verdad? Cuando el maná, la fuente de nuestro poder vital, se desvanece, bueno, cuando está lo suficiente cerca. Si no estamos recibiendo suficiente maná...

Puck bostezó generosamente. Emilia puso su mano en su boca y bostezó un poco, también.

—Ambos se acostaron tarde, ¿eh? Estabas hablando con un chico que te gusta, ¿no? ¡Métanme en esta conversación! ¿Huh? ¿Qué chica me gusta...? Eso es, ah, decirlo es vergonzoso, ya ves...

Subaru cruzó los brazos, mirando hacia abajo mientras le daba un pequeño vistazo a Emilia.

—De acuerdo, está bien” - dijo Emilia, saludando casualmente al acto de Subaru. "Me gusta Puck. A Puck le gusto. Fin.

— ¡¿Amor mutuo?! ¿No hay espacio para mí?

—Ni siquiera un poco, miau. Mi encanto hace que el corazón de Lia se agite. Puede que no seas una mala opción, Subaru, pero todo eso se pierde delante de mí. ¡Deberías dejar de lado a Lia... miau, miau!

Subaru no aceptó lo que dijo Puck, fulminándolo con reproche, pero los dedos de Emilia tomaron una oreja de cada uno de ellos antes de que pudieran empezar algo.

—No se dejen llevar. Voy a estar disgustada si eso es todo lo que ustedes dos hacen.

— ¡Ow, ow, está molesta, ow!

Subaru y Puck soportaron mansamente el castigo de Emilia.

Cuando Emilia soltó sus orejas, ambos se frotaron sus doloridas cabezas mientras ella estaba de pie ante ellos, con las manos en las caderas.

—Me alegro de que ustedes dos se estén llevando bien, pero no tomen ventaja de la gente sólo para que puedan jugar. Digan ‘sí’ si lo entienden.

—Síiii.

Ambos levantaron la mano y asintieron firmemente.

Extrañamente, aunque ser tratado como un niño debería haber molestado a Subaru, al ver la sonrisa agradable y satisfecha de Emilia hizo que tales inquietudes menores fueran irrelevantes.

Emilia, sin darse cuenta de que Subaru había caído completamente por su sonrisa, abruptamente aplaudió con sus manos.

—Oh, bueno, ahora está bien. Subaru, ¿Te sentarías aquí por un momento?

Emilia se sentó en el césped con las piernas hacia un lado, dando palmas en el suelo a su lado para invitar a Subaru.

— ¡Me llamaste, voy corriendo! ¿Qué qué? ¿El momento es bueno para qué exactamente? No importa cuál sea tu petición, Subaru Natsuki no deja ningún deseo insatisfecho. Si hay un lugar al que no puedes llegar, solo necesitas ordenármelo y obedeceré.

—Todo lo que dije era que te sentaras a mi lado. Esa es una reacción más grande de lo que esperaba. ¿Qué debería hacer?

Como era de esperar, Emilia hizo una sonrisa de dolor ante el feroz entusiasmo de Subaru.

—Err... ayer fue tu primer día de trabajo. ¿Cómo te fue? ¿Lo hiciste bien?

—Ah, sí, ¡fallé en el ochenta por ciento de ello!

—Ya veo; ciertamente estás lleno de confianza... ¿Eh? ¿Fallaste? ¿El ochenta por ciento?

—Eh, quizá al decir que fue ochenta esté exagerando... Tal vez más como sesenta, no... Setenta y cinco.

—Eso significa que reprobaste un montón de cosas...

Emilia actuó como si se sintiera responsable de alguna manera por la calificación inesperadamente baja de Subaru en su propio trabajo. Pero ella inmediatamente levantó su rostro en una muestra de preocupación.

—Ah, pero, hey, eso significó que tienes veinte por ciento del trabajo hecho correctamente en tu primer día, ¿eh? Está bien; estoy segura de que está bien. Ten confianza, ahora.

— ¡Eh, tienes razón! Es un largo camino, pero si empiezo por el veinte por ciento, ¡puedo subir poco a poco desde aquí!

—No seas engreído. Reflexiona bien sobre ello.

—Si vas a empezar de una forma dulce, ¡¿por qué no puedes terminar de una forma dulce?! Ah, no, no es nada, lo siento mucho.

Subaru, acobardado por la presión de la mirada de Emilia, se encogió y asintió mansamente.

En todo caso...

—Siento como si estuviera mordiendo el polvo de Ram y Rem de alguna manera. Conseguir el veinte por ciento correcto mientras que lo intento con mi mayor esfuerzo, y acabar como estoy, no está ayudando. Esperaré una mejoría sobre mí en el futuro.

—Si vas a ser tan optimista sobre eso, no hay nada más que pueda decir, pero...

Al oír la declaración positiva de Subaru, Emilia hizo algo semejante a un puchero. La conducta infantil linda que se dejaba ver de vez en cuando nunca falló en encender un ardiente deseo en Subaru.

Pero se refrenó, ahogando las brasas.

Subaru señaló a Emilia con un dedo de cada mano en un gesto cómico.

—Así que, ya ves, estoy pasando todos los días con las hermanas sirvientas que me enseñan mientras me acostumbro a la vida como un sirviente. Si me canso de esa vida, llegaré corriendo al regazo de Emilia-tan, así que déjame recostarme sobre él, ¿de acuerdo?

—... Yo sólo escuché eso a medias, pero me pareció bien.

—¡Evaluación severa, pero con una cara linda! Bueno, si esa mitad fue la de la parte del regazo, ¡eso es un-OK! Como dije, déjame recostarme sobre tu regazo esta noche, Emilia-tan... ¡No robes mi lugar, Puck!

Subaru empujó con un dedo a Puck, gritando su nombre. Puck reaccionó ante la declaración de guerra con un chasquido casual de sus propios bigotes.

—No importa lo que digas, el pacto de Lia conmigo significa que su corazón y cuerpo ya son míos. ¡No hay cambio en nuestra relación, miau, miau!

Emilia agarró las orejas de Puck por su incorregible conducta y lo arrojó al aire para hacerle reflexionar sobre el error de sus acciones.

—Cielos, no cambies los términos de nuestro pacto a mis espaldas.

Tal vez Puck estaba acostumbrado, porque a pesar de eso, él simplemente aterrizó en las manos de Emilia y felizmente se deslizó en ellos con una mirada de completa calma. Subaru no podía dejar de sentir envidia de su relación.

—Bueno, ahora que me he energizado, será mejor que comience el trabajo de la mañana.

—¿Qué quieres decir con «energizado»?

—Por la bromista Emilia-tan.

—Ahí vamos de nuevo. Si todo lo que haces es molestar a la gente, no confiarán en nada de lo que digas cuando realmente estés diciendo la verdad, ¿sabes?

—Eso suena como algo sacado de un cuento de hadas. Si eso sucede, supongo que estaré cosechando lo que sembré...

—Espera, ¿me estás diciendo que...?

Con Emilia lanzándole una exasperada mirada, Subaru dio una sonrisa brillante hacia atrás mientras se levantaba, sacudiendo su parte trasera.

—Me regañaran seriamente si no voy yendo, es lo que pienso. Se supone que debo ayudarles con el desayuno de esta mañana. Emilia-tan, no te gusta comer los *pementos*<sup>3</sup> verdes, ¿Verdad? Me aseguraré de que no estén en tu plato.

—Tienes que comer incluso las verduras que no te gust... - ¿Cuándo te dije que no me gustaban los *pementos* verdes?

Emilia inclinó la cabeza con una mirada llena de curiosidad mientras Subaru se alejaba con una sonrisa y agitaba su mano.

En realidad, le había hablado de ello; incluso había visto su desagrado por ellos con sus propios ojos.

Se concentró en permanecer en el camino, siempre bromeando cuando sea que Emilia lo mirase.

*Tenía que concentrarse, concentrarse, estar siempre concentrado, para mantener la sonrisa en su rostro.*

## Parte 5

Emilia observó a Subaru deambular hasta que estuvo fuera de su vista, antes de soltar un pequeño suspiro.

Puck, mirando a Subaru desde su palma, levantó bruscamente la vista cuando se dio cuenta de que Emilia lo estaba mirando.

—Esa es una cara sombría. ¿Qué ocurre?

—Sólo me siento decaída de alguna manera. Realmente no puedo ponerlo en palabras.

Emilia se encogió ante el tentador deseo de expresar su inquietud interna. Pero aquello que estaba atrapado en su garganta no tuvo la oportunidad de convertirse en palabras apropiadas, mientras suspiraba de nuevo.

---

<sup>3</sup> La palabra correcta es “pimiento”, pero en Lugunica las pronunciasiones cambian, por ejemplo, en el caso de “manzana” esta es conocida como “manzene”.

La nariz rosada de Puck se contrajo al observar el conflicto de Emilia.

—¿Estás preocupada por Subaru? No es común que te preocunes por personas como él.

—No vayas y hables como si fuera una especie de tonta al relacionarme con la gente. No soy mala en acercarme a los demás... ¡Sólo que no he tenido muchas oportunidades de hacerlo!

Emilia hinchó sus mejillas, una expresión que se negó a mostrar a nadie salvo a Puck.

Aunque parecía el acto de una niña mimada, era una prueba de la fe absoluta de Emilia hacia Puck. El espíritu, aceptando plenamente su confianza, le sonrió como si fuera su propia hija.

Le ofreció un gesto con la cabeza a las delicadas emociones que Emilia no podía expresar.

—Bueno, no es ninguna sorpresa que te lo esté diciendo. Porque esto se ha convertido en un pequeño problema.

—¿Un pequeño... problema?

Había dicho las palabras de manera casual, pero el rostro de Emilia se tensó; no podía dejar pasar el tono con el que lo dijo.

Por naturaleza, Puck se comportaba exactamente igual sin importar cuán alta fuese la presión de la situación. Ella no sabía si era porque era un espíritu o si era simplemente su personalidad lo que lo hacía así, pero él se reservó observaciones serias como un espíritu para aportar opiniones en las decisiones difíciles e importantes, como las de Emilia.

Viendo exhalar a Emilia, Puck casualmente jugó con sus bigotes. Todavía hablaba de manera peculiar hasta el final.

—Sólo le toqué un poco, pero la mente de Subaru está revuelta. Lo que muestra en el exterior no coincide con el interior. A este ritmo, no tardará mucho en llegar a su límite.

## Parte 6

El ‘ting’ agudo y el sonido de la cerámica que hacía al romperse hizo que las cejas de Ram se arquearan por la sorpresa.

El joven sirviente estaba saltando como un bailarín – Subaru– alzó la voz mientras agarraba una escoba y un recogedor.

—¡Está bien! ¡Está bien! ¡No te preocupes! ¡Lo tengo!

Rápidamente limpió los fragmentos de cerámica esparcidos a sus pies y fingió secarse el sudor de su frente.

Cuando miró a Rem, quien lo había visto durante todo el acontecimiento, dirigió los dientes en una malvada sonrisa.

—No te preocupes. Me ocuparé de ello súper rápido, y no habrá siquiera una víctima.

—Creo que tu preocupación es digna de elogio, pero ¿no fuiste tú quien soltó el florero, Subaru? Necesito conseguir un jarrón de reemplazo, limpiar el piso, poner las flores en orden...

—No, ¡está bien! ¡Puedo conseguir un jarrón y poner las flores por mí mismo! ¡Adelante, enfócate en tu propio trabajo!

Dirigiéndose a Rem, casi como si se lo estuviera ordenando, Subaru se encaminó al almacén para traer el mobiliario y volvió varios minutos más después con un florero apropiado. Rápidamente puso el nuevo vaso en el mismo lugar en el que estaba el anterior, y añadió el agua y las flores, regresando las cosas a como estaban.

—Uf. Se siente bien hacer un trabajo, Remrin.

—Es un trabajo extra que tú hiciste necesario, pero al menos te encargaste de ello...Subaru, ¿dónde oíste sobre el lugar en el que estaban los jarrones de repuesto? ¿De Nee-sama?

—Mm, ah, er... ¡Correcto, de tu hermana mayor! Soy yo del que estamos hablando, ella estaba bastante segura de que yo rompería uno en algún momento. ¡Así que me dijo de antemano dónde conseguir un jarrón nuevo!

Escuchando la torpe excusa, Rem no lo pensó, «eso es *lo que su hermana era para ella, tal previsión*». Estaba menos preocupada por el jarrón y más por el hecho de que Subaru tenía tanto conocimiento de la distribución de la mansión que había recuperado la escoba y el recogedor de polvo para limpiar el vaso roto, y luego fue a coger un repuesto, sin dudarlo.

Rem realmente dudaba de que alguien que trabajara por sólo un día o dos hiciera tal cosa.

Dicho esto, en lugar de levantar sus sospechas...

—¿Estás bien? Debes estar agobiada por el trabajo, adelante y dame un poco para poder ayudarte. Lo haré; haré lo que sea.

... Él era tan amable al respecto, que ella simplemente no podía poner un dedo sobre el problema.

No era el comportamiento de alguien que portase malicia u hostilidad, pero tampoco era así como se comportaba una persona sin engaños. Más al punto, para alguien escondiendo algo, su fachada estaba plagada de aperturas.

Parecía que intentaba realmente acostumbrarse al trabajo y tratar de llevarse bien con Rem y Ram.

Rem frunció el entrecejo, como si estuviera protegiendo con la seriedad que la caracterizaba las emociones que se apoderaban de ella.

La visión de Subaru esforzándose tanto, incluso cuando nadie lo reconoció, despertó un dolor palpitante en su pecho.

—Subar...

—¡Oh, me olvidé del trabajo que Ramchi me pidió que hiciera! ¡Lo siento, será mejor que me apresure y haga eso! ¡Volveré contigo justo después de acabarlo!

Subaru corrió hacia el pasillo más rápido de lo que ella podría llamar para detenerlo. Rem retiró los dedos que había extendido hacia él, mirando por encima de su hombro como si ella debería discutir sus dudas con su hermana mayor, pero...

— «*No, no es suficiente para molestar a Nee-sama.*»

Rem caminó hacia su propio espacio de trabajo, tratando de terminar lo restante y reducir el persistente dolor en su pecho en el proceso.

## Parte 7

«*Me siento mal*»

—¡Oh, Ramchi! ¿Me viste? Lo estoy haciendo bastante bien con un cuchillo de cocina después de un solo día de aprendizaje, ¿eh? ¡Tal vez mi talento está despertando!

«*Me siento mal, me siento mal*»

—¡Remrin, mira, mira! ¡En este momento, mis dedos están milagrosamente imbuidos de la habilidad que hace que mi trabajo sea tan fino como pudiese ser posible! ¡El poder de la ilusión!

«*Me siento mal, me siento mal.*»

—¡Encontrarme con Emilia-tan realmente sacude mi corazón! ¡Es demasiado pecaminoso! ¡Me siento tan culpable!

«Me siento mal, me siento mal, me siento mal, me siento mal, me siento mal,  
me siento mal, me siento mal, me siento mal, me siento mal, me siento mal,  
me siento mal, me siento mal, me siento mal, me siento mal, me siento mal,  
me siento mal, me siento mal, me siento mal, me siento mal, me siento mal,  
me siento mal, me siento mal, me siento mal, me siento mal, me siento mal,  
me siento mal.»

Él mantuvo una sonrisa clavada en su rostro mientras seguía tratando de sonar alegre. Luchó contra todas las tareas encomendadas, atacando resueltamente los problemas sin temor al fracaso, y cuando terminó, vagó buscando por más cosas que hacer.

Él tenía que hacerlo. Necesitaba hacerlo.

No tenía un solo segundo que perder. Era como un videojuego donde simulabas en tu cabeza todos los posibles resultados de un evento en particular. Tenía que manejar las banderas del evento. Esa era su especialidad, ¿verdad? Cuanto más encontraba, mejores serían sus probabilidades.

*«Debería ser capaz de hacerlas sonreír más. Debería ser capaz de hacerlas reír más.»*

Sus acciones fueron exageradas sin sentido. Trató de convencerlas de que era un tonto inconsciente. Intentó no hacerlas pensar que era inútil. Su cabeza giró y giró, pensando en el peso de sus acciones.

Subaru vigilaba constantemente todo lo que parecía remotamente fuera de lo común. No podía permitir que su guardia bajara por un instante, ni siquiera un segundo.

*«No puedo cometer un error. No puedo. No puedo.»*

Las campanas de alarma sonaron sin parar en su cabeza al repetir las cosas una y otra vez.

«*Peligro, peligro*», anunciaron.

No había avanzado ni un centímetro desde que llegó a este otro mundo, pero sintió que su sensibilidad al peligro, al menos, se había agudizado.

—¿Ves, Ramchi? No estoy perdiendo el tiempo aquí. Estoy haciendo mucho trabajo. Casi suficiente para que mi superior pueda volver a su habitación y tomar una siesta. ¿sabes?

Eludió la situación con una propuesta irregular, pasando por alto las cosas, con una sonrisa encantadora.

Se preguntó si realmente podría hacerlo. ¿Podría Subaru Natsuki realmente pasar esto? No les había dado razones para dudar de él, ¿verdad? Puso diez, no, cien veces más atención, no sólo frente a Ram, sino también a Rem.

Jugó Subaru Natsuki, borrando lo antinatural con lo natural.

Era sencillo. Todo dependía de él. Tenía que prestar la mayor atención a lo que realmente pensaba alguien que vivía en la mansión, bañándose en inocencia y falta de moderación, tanto que parecía un cerdo perezoso que tomaba lo que se le daba.

En cuanto al mundo, no sabía nada, no podía hacer nada, no notó nada, y eso era todo lo que había para él.

Siguió vagando, con su sonrisa encantadora como una máscara.

Estaba dentro de la mansión. No sabía quién saltaría o cuándo. Su tiempo libre no era libre. Pasó todo su tiempo libre examinando sus acciones pasadas y formando planes para lo que haría en las horas venideras.

—Wh ... o ... a ...

Repentinamente sintió la necesidad de vomitar.

Un leve gemido se deslizó por la comisura de su boca, pero la sonrisa de Subaru no vaciló en absoluto.

Mantuvo su expresión firme, saltando mientras caminaba, bailando prácticamente mientras se deslizaba en la habitación más cercana. Y se acercó al lavabo de la habitación cuando...

—... Blehhch. Uuogh, uuuuughnn...!

El contenido de su estómago ya vacío se derramó.

Vomitó cada pedazo de comida y bebida que había entrado en su cuerpo. En ese momento, todo salió como un ácido estomacal amarillo enfermizo. Y el dolor interno que le había hecho vomitar todo continuó ardiendo.

Las náuseas no desaparecerían. Bebió agua corriente hasta que estuvo lleno, luego lo expulsó inmediatamente después. Lo repitió varias veces, su estómago se hinchaba como si estuviera limpiándose.

—Haaah... haaah... haaah...

Subaru se secó la boca con la manga, con el rostro pálido y la respiración entrecortada.

La presión lo estaba matando. Si él continuaba con esto sin ningún tiempo para descansar su mente, sentía como que desperdiciaría el tiempo y expiraría solamente por eso.

Quería reírse de sí mismo por ponerse en esta situación, pero ni siquiera una débil sonrisa se formaría en sus labios.

Todo lo que brotaba de su pecho era ansiedad y desesperación.

«*¿De verdad lo estoy sacando?*»

El tiempo que se había llevado bien con todo el mundo fue durante ese primer bucle, cuando no supo nada.

Desde el segundo bucle, había estado tan obsesionado con el primer bucle que esto le causó problemas en su trabajo y en sus relaciones personales. Esa era probablemente una razón importante por la que no había ganado la confianza de las hermanas.

En consecuencia, Subaru estaba usando el primer bucle como su modelo esta vez. Dicho esto, había fallado en el segundo bucle intentando copiar el primero. Eso significaba que tenía que hacer las cosas mejor que la primera vez.

Significaba que, todo lo que tenía que hacer era poner todo su empeño en cualquier trabajo que encontrara delante de él y hacerlo bien.

—Pero eso todavía sólo me da cincuenta puntos... No puedo obtener cien si no descubro quién es el hechicero...

Simplemente evadir la muerte por las manos de las hermanas no protegería a Subaru de la amenaza del hechicero.

En la mañana del quinto día, alguien en la mansión estaría llorando. Podría ser sobre Subaru; podría ser sobre Rem.

Subaru realmente quería obtener información sobre el hechicero, para entregarla a los demás y que pudieran planear un contraataque, pero no pudo. Incluso si sugirió cursos de acción, no confiaron en él lo suficiente como para actuar sobre ello todavía; tampoco podía revelar la fuente de su información.

Y Subaru saborearía un poco del infierno si rompía la prohibición de hablar con otros sobre el Retorno de la Muerte.

El dolor lo asustaba, pero lo que más le aterrorizaba aún era encontrarse con las yemas de los dedos de esa nube negra.

Tenía que ganar la confianza de los demás y exponer la identidad del hechicero.

El tiempo era lo suficientemente corto como para que se sintiera como si las paredes estuvieran cerrándose.

Tenía que hacer algo, pero estaba corriendo por un callejón sin salida.

La noche anterior, había sido retenido, cautivo por ese vórtice de impotencia, incapaz de conseguir un poco de sueño, sin respuesta. Se sentía impotente, teniendo razones bien fundamentadas para su ansiedad, pero no podía encontrar ninguna solución para ello.

Había pagado con su vida para volver, pero allí estaba él, un tonto incapaz.

—Ah, maldita sea... estoy siendo patético.

No podía fallar aquí. Su espalda estaba contra la pared.

Incluso si era una vida que él había tirado, una vida que debía haberse terminado, él tenía miedo de perderla otra vez.

Era la quinta vez. Incluso Subaru no era lo suficientemente optimista como para pensar que podría volver una vez más.

Su espíritu estaba hecho trizas por su mente continuamente siendo golpeada. Si no estaba al borde, no habría tomado la decisión de luchar con todas sus fuerzas.

Simplemente carecía de coraje. Él era mediocre. Ordinario en todos los sentidos.

Cuanto más aprendía la pequeña persona que era, más crecía para despreciarse.

—Estúpido, estúpido. Este no es el momento de quejarse y llorar...

Si tenía tiempo para quejarse, entonces tenía tiempo para mover su frívola boca y dar una mejor impresión.

Sacudido por sus náuseas, Subaru dio unas palmadas de auto-reproche en sus mejillas tiesas y salió de la habitación de huéspedes.

Era su tiempo libre ahora, pero no tenía un momento para descansar. No podía perder un segundo en reposo.

Tenía que encontrar el lugar al que Ram y Rem se habían ido y...

—Finalmente te he encontrado.

Estaba ordenando sus pensamientos cuando oyó que alguien le llamaba desde atrás.

Cuando miró hacia atrás, vio a Emilia allí de pie, respirando ligeramente.

El instante en que Subaru fijó los ojos en Emilia, su mente hizo ‘clic’ y cambió sus engranajes.

Se olvidó de todo el dolor en su estómago, el dolor en su pecho, y el sentimiento sofocante, disipando todo hacia Emilia. Sus mejillas se curvaron en una sonrisa.

—Oh, Emilia-tan llamando a mi nombre. Estoy feliz, avergonzado... ¡es tan raro! ¡Tu palabra es una orden! Voy a pasar por el fuego y el agua para ti, ¡Incluso por donde los vendedores de botines!

Subaru empujó sus emociones al fondo de su mente por Emilia, con mucha más energía de lo que era necesario.

Se enorgullecía de sus rápidas reapariciones, pero Emilia tuvo una reacción diferente a lo que él tenía en mente al verlo. Esperaba una mirada exasperada y un suspiro o algo así, pero en cambio...

—... Subaru...

—Espera, ahora, si eres la Emilia-tan que conozco, deberías ser... ¡Espera! ¡¿Eres una impostora?! Pero, ¡¿podría alguien realmente copiar a una hermosa chica envuelta en un conjunto tan adorable?!

Su ridículo humor invitó al asombro, pero la reacción de Emilia a esto incluso fue silenciada.

Desafiando todas sus expectativas, Emilia miró a Subaru, sus ojos estaban llenos de... lástima.

«*Esto no es bueno, sus instintos le advirtieron.*»

—¿Eh? Te has callado. Esto no es una especie de broma que estás jugando con un tipo que se *deja llevar por las tangentes*<sup>4</sup>, ¿verdad? ¡Sabes, como yo!

«*‘Esto está mal’*», dijo una voz dentro de su cerebro, una y otra vez.

Emilia no estaba commocionada ni enojada; simplemente miraba fijamente a Subaru con ojos dolorosos.

«*Me pregunto si la máscara de comediante que estoy usando se resbaló de alguna manera.*»

La preocupación instantánea se abrió camino cuando Subaru recordó al pequeño gato que siempre estaba flotando al lado de Emilia. Ese gato era

---

<sup>4</sup> Cambiar de tema sutilmente ante una pregunta incómoda.

también un espíritu capaz de leer los pensamientos subconscientes de los demás.

Fue entonces cuando Subaru se dio cuenta de lo que pasaría.

La encantadora sonrisa en su rostro se desvaneció, reemplazada por una mirada como la de un niño temeroso de ser regañado.

Que gracioso. Ella había visto a través de él una y otra vez mientras Subaru intentaba en un esfuerzo por esconderlo todo. Más que eso, Emilia era la última persona que él quería que se diera cuenta de ello; su pequeño poco de orgullo que tenía al intentar engañar a alguien fue destruido.

Un silencio cayó entre ellos.

Subaru ya no podía encontrar palabras para decir. Emilia parecía que estaba tratando de encontrar algo, sin éxito.

*«Estoy decepcionando a Emilia. No quería que eso sucediera, por encima de todo.»*

Pero Subaru no sabía qué excusa podía formar. Abrió la boca varias veces, deteniéndose cada vez, incapaz de encontrar las palabras correctas.

Al ver fallar las palabras de Subaru, Emilia murmuró abruptamente "correcto" para sí misma, en silencio antes de continuar.

—Subaru. Ven conmigo.

—... ¿Ah?

—Sólo vamos.

Emilia agarró el brazo de Subaru, arrastrándolo hacia el cuarto de huéspedes justo al lado de ellos. Subaru volvió a mirar la habitación que acababa de dejar. Pero Emilia dejó pendiente a Subaru mientras ponía sus manos sobre sus caderas y miraba alrededor de la habitación. Cuando señaló al suelo, su voz sonó como una campana de plata, como siempre.

—De acuerdo, Subaru. Siéntate.

Él siguió su dedo que apuntaba hacia abajo. El piso alfombrado pertenecía a una habitación que nadie estaba usando, pero que, no obstante, se limpiaba regularmente. Por supuesto, era lo suficientemente suave para dormir en él, pero...

—Si voy a estar sentado, ¿por qué no la cama o una silla? ¿Por qué el piso especifica...

—¡Sólo siéntate ya!

—¡Si, con gusto!

Atemorizado por el fuerte tono que ella nunca había usado, Subaru se agachó hacia el suelo sin dudarlo y se sentó adecuadamente sobre sus rodillas. Emilia asintió, aparentemente satisfecha, y se paró a su lado.

Naturalmente, esto dejó a Subaru mirando a Emilia desde una posición sumisa, pero pensamientos malintencionados nunca se le ocurrieron. En su lugar, estaba tratando desesperadamente de averiguar cuáles eran sus intenciones.

La voz de Emilia sonó tranquilamente de su garganta.

—...Bueno.

Parecía haberlo dicho en su propio beneficio. Emilia respiró hondo y se sentó justo al lado de Subaru, arrodillándose de la forma en la que él estaba.

El corazón de Subaru latió por Emilia, que se encontraba a poca distancia, pero su mirada de reojo hacia su pálido rostro no podía decirle qué estaba pensando. Se dio cuenta tardíamente que sus mejillas estaban enrojecidas; incluso sus orejas estaban rojas.

—Esta es una ocasión especial, ¿de acuerdo?

—¿Eh?

Algo presionó contra la parte posterior de la cabeza de Subaru más rápido de lo que él pudo hacer para expresar sus dudas. Ya de rodillas, su cuerpo no ofrecía resistencia mientras se inclinaba hacia delante, hasta que una sensación muy suave lo golpeó.

—La posición es un poco extraña, y, mm... me da cosquillas.

Algo se movió por debajo de su cabeza cuando oyó la voz de Emilia, que sonaba bastante temerosa desde lo alto.

Sorprendido, levantó la vista; lo que vio ante él hizo que sus ojos se abrieran.

Justo encima de él, el rostro de Emilia estaba tan cerca que casi se tocaban. Sus ojos reflejaban una hermosa cara que estaba invertida. Subaru lo comprendió tardíamente,

«Oh, estoy boca abajo mirando hacia ella.»

Esta distancia, su posición invertida, la suave sensación debajo de su cabeza...

*Subaru buscó en su mente términos para describir lo que ocurría y encontró exactamente uno.*

—¿Regazo de... almohada?

—Es embarazoso, así que por favor no lo digas en voz alta. Y no se te permite mirar de esta manera. Cierra tus ojos.

Ella le dio a su frente un golpe ligero, usando la palma de su mano para cubrir sus ojos, obstruyendo su campo de visión.

Sin embargo, Subaru movió la mano de Emilia y apartó las palabras.

—Emilia-tan, eres la mejor cuando estás avergonzada... pero ¿qué es esto? ¿Cuándo hice algo para ganar una recompensa como esta?

—No necesitas actuar en este momento.

Ella volvió a golpear su frente. Pero esta vez Emilia dejó su mano en ella, acariciando el pelo de Subaru con sus dedos. Él entrecerró los ojos ante la sensación de cosquilleo.

—Tú me pediste que te dejara descansar en mi regazo cuando estuvieras cansado, ¿verdad, Subaru? Así que eso es lo que estoy haciendo. No será así todo el tiempo, pero hoy es especial.

—¿Especial? Vamos, ni siquiera es el final del segundo día aquí. Mi cuerpo no es lo suficientemente débil como para estar exhausto así de rápido...

—Puedo decirte que estás abrumado solo mirándote. No me dirás lo que pasa, ¿Verdad? No creo que esto haga que todo sea mejor, pero... es lo único que puedo hacer, así que...

Su mirada compasiva se le hizo difícil sacarla de su mente. Sus dedos habían despeinado su cabello negro; ella comenzó a acariciar suavemente su frente como si fuera un niño pequeño.

Subaru se echó a reír e intentó alejarse de los dedos de Emilia.

Se había prometido mantenerse fuerte delante de ella. Decir que todo esto era un malentendido. Decir que no haría nada tan indecoroso y poco genial como esto.

—Ha-ha... Emilia-tan, tú, haciendo eso... por... mí...

Sin embargo, su voz era estridente. Su garganta se trabó, y las siguientes palabras no salieron.

Subaru no podía cambiar los engranajes de su mente cuando sentía sus suaves dedos acariciándole la frente.

—Estás cansado, ¿verdad?

—Yo... todavía puedo hacer... más. Estoy totalmente... bien...

—¿Has tenido problemas?

—Estás siendo tan amable conmigo, quiero decir, voy a sonrojarme. Si sigues haciendo eso, yo... voy a... Ha-ha...

La respuesta de Subaru a la breve pregunta sonó como completas mentiras. Incluso él podía decir que sus palabras sonaban huecas y vacías.

Entonces Emilia acercó suavemente su rostro al de Subaru.

— Ha sido difícil para ti, ¿verdad?

—...!

Ella sonaba como si le compadeciera. Parecía que simpatizaba con él. Parecía que lo cuidaba.

Eso era todo lo que necesitaba para que las paredes de Subaru colapsaran.

Se desmoronaron, se cayeron y se destruyeron al mismo tiempo.

Todas las emociones intensas que había intentado mantener encerradas, no habían desaparecido en lo más mínimo y salieron corriendo.

—Fue difícil. Fue realmente, duro. Estaba muy asustado. Estaba muy triste, lo suficiente como para pensar que iba a morir. ¡Me dolió tanto...!

—Sí.

—Yo... lo intenté. Realmente lo intenté. Hice todo lo que pude. ¡Traté desesperadamente de hacer todo bien...! ¡Lo hice! En serio, en serio. ¡Nunca he intentado hacer algo tan difícil!

—Sí, lo sé.

—Es porque me gusta estar aquí... ¡Este lugar, es precioso para mí...! Por eso me moría de ganas de tenerlo de vuelta. Tenía miedo. Tenía tanto miedo de volver a ver ese día... y lo odiaba. ¡Me odié por eso!

No podía controlar sus emociones.

La explosión inicial había hecho estallar la represa de par en par, un diluvio de lágrimas que arrugaban la máscara sonriente sobre su cobarde rostro.

Las lágrimas no paraban. Tenía la nariz moqueada. Su boca estaba inundada en algún tipo de líquido extraño mientras los sollozos de Subaru se hacían más difíciles de escuchar con cada momento que pasaba.

Era una lástima verlo: un hombre adulto con la cabeza en el regazo de una chica, llorando a más no poder. Era lo suficientemente patético como para que pudiera morir, pero el calor que lo llenaba podría matarlo también.

Emilia hizo un suave sonido de comprensión mientras escuchaba a Subaru llorar.

No había manera de que realmente entendiera lo que le decía. Y, sin embargo, la amabilidad de su voz alivió el corazón de Subaru.

No entendía por qué. Tal vez sólo quería que fuera así.

Pero era cierto sin embargo que Subaru se sentía salvado por su calidez.

Y así, una corriente de lágrimas fluyó de Subaru mientras seguía llorando en el regazo de Emilia.

Lloró, lloró, se lamentó, y en algún momento, los sollozos se desvanecieron en la distancia.

*El único ruido que llenó la habitación después de eso fue el sonido de un sueño tranquilo.*

## Parte 8

Cuando Subaru se quedó dormido, sintió una presencia de calidez dentro de su pecho.

Ahora sabía lo que era esa emoción.

El palpitar en el pecho de Subaru se había vuelto cada vez más fuerte cuando miraba a Emilia, hablaba con ella, o sentía el toque de sus dedos, pero él no había tenido un nombre para esto antes.

Cuando pensaba en ella, su cuerpo estaba afligido por los dolores ardientes de esa molesta enfermedad conocida como el amor.

Una vez que una persona se da cuenta de ello, pierde toda voluntad para luchar contra la enfermedad.

Subaru no era una excepción. Después de todo...

Por mucho que se lastimara, sin importar el dolor que soportara, por más que probara la desesperación, todo era para salvar a Emilia.

Todo era para pasar sus días caminando al lado de Emilia.

*Incluso aunque Subaru Natsuki muriera una y otra vez, ese amor seguiría vivo.*

## Parte 9

Emilia acariciaba suavemente el pelo de Subaru mientras dormía cuando Rem llegó al cuarto de huéspedes.

Abriendo la puerta sin hacer ruido, Rem vio a Emilia dentro y abrió la boca, pero ella la cerró cuando Emilia puso un dedo en sus propios labios.

—Shh.

Rem entrecerró los ojos un poco, caminando mientras miraba a los dos acurrucados juntos en el suelo.

—¿Subaru está simplemente dormido?

—Sí. Hee-hee, es como un niño pequeño. Se ve tan tranquilo cuando le acaricio su cabeza así.

Emilia parecía disfrutar acariciando a Subaru, mientras presionaba a Rem para que estuviera de acuerdo. Rem respondió con un tranquilo movimiento de cabeza.

—Parece que Subaru no podrá trabajar más hoy.

—Sí, por hoy ya ha terminado. Es un chico muy travieso por tomar tiempo libre en su segundo día. Cuando esté mejor, asegúrate de castigarlo, ¿de acuerdo?

Emilia hizo una pequeña sonrisa y volvió a jugar con la cabeza de Subaru.

Parecía no tener ninguna intención de mover al dormido Subaru para liberar sus piernas. Rem, leyendo la intención de Emilia, bajó la mirada hacia Subaru, que parecía estar profundamente dormido.

Parecía tan inocente. No había ni siquiera el menor rastro de tensión en su rostro infantil.

Era completamente diferente de su intento tenso de ‘despreocupación’ cuando habían hablado por última vez durante el trabajo. Era suficiente para que sus sospechas anteriores parecieran increíblemente estúpidas.

—Es difícil pensar en eso cuando lo ves durmiendo así, es lo que creo.

Rem pareció murmurarlo más para sí misma que para Emilia, mientras le daba a Subaru una ligera caricia con los dedos.

Su ignorancia del mundo, como un niño inocente, hizo que los labios de Rem se relajaran un poco.

—Le informaré a Nee-sama que Subaru no sirve para nada más por este día. Tenemos que reasignar las tareas de hoy.

Rem lo dejó ahí, saludando educadamente mientras se volvía para marcharse.

Empezó a ir a buscar a su hermana. Alrededor de estas horas, todavía estaría limpiando el comedor. Allí, reorganizarían su horario para lo que queda del día.

—...Rem.

Llamada abruptamente, Rem se detuvo y giró suavemente todo su cuerpo.

Emilia estaba sentada debajo de ella, en el suelo. A pesar de eso, Rem sintió misteriosamente una poderosa presión procedente de la mirada de Emilia, como si fuese Rem la que estuviera más abajo.

Emilia, sin advertir el pequeño asombro de Rem, habló en voz baja.

—Subaru es un buen chico.

—...

Rem respondió haciendo una reverencia.

Luego, sin decir nada más, se dirigió a la puerta y dejó a Subaru y Emilia en el cuarto de huéspedes.

Reflexionó sobre la declaración de Emilia mientras caminaba por el pasillo.

Incluso Rem no notó el leve temblor en el lado de su neutral semblante.

*Pero el más leve rastro de un vil olor permaneció alojado en un rincón de la mente de Rem.*

# Capítulo 2

## *Lloré y grité y no lloraré más*

### Parte 1

—Tomando el regazo de una chica, dejándola acariciar mi cabeza, y cayendo en un sueño tranquilo... Por sí mismo pensaría que era impresionante, pero hombre...

Subaru dijo estas cosas una y otra vez, con un color rojo hasta las puntas de sus orejas mientras se arrancaba un poco de pelo de la cabeza.

Pensó en la escena de varias horas antes, cuando estrepitosamente puso al descubierto su alma.

—Así que fui un gran bebé llorón delante de la chica que quiero, me quedé dormido con lágrimas en la cara y una nariz que moqueaba. Además, tuve su regazo para mí durante horas y horas... Esto es como un juego de humillación.

Pensó en la sensación del regazo de Emilia, así como en el precio que ello había pagado para que él pudiera transmitir sus sentimientos.

La escena había dejado la falda de Emilia hecha un lío debido a la nariz moqueante de Subaru. No importa qué problemas él había estado pasando, esto era imperdonable, aunque sólo desde una visión higiénica.

Aun así, Emilia no lo había despertado en todo ese tiempo, ni tampoco estaba enfadada con Subaru mientras este se disculpaba sinceramente por ensuciarle la ropa.

—Está bien si te hace sentir un poco mejor. Además, realmente no lo entiendes, Subaru.

—¿Eh?

—Es más satisfactorio para la otra persona escuchar solamente un agradecimiento que una docena de disculpas. No quiero que te disculpes por algo que quería ofrecerte.

La forma en que presionó un dedo sobre los disculpantes labios de Subaru y le guiñó el ojo, dejaría impresionado a cualquier hombre. De hecho, Subaru quedó impresionado instantáneamente.

Ahora que Subaru sabía que la amaba, todo lo que ella dijo e hizo, incluido eso, parecía cubierto de brillo y lustre.

Emilia se dirigió a cambiarse de ropa en su habitación. Subaru siguió deambulando por la mansión, durante un rato más, en un estado maravillado antes de finalmente recuperar el sentido y agarrarse la cabeza por lo que había hecho.

—Oh hombre, ahora he metido totalmente la pata. Emilia es la única frente a la que no quería parecer débil. ¿Hay algo más embarazoso que podría haber hecho? ¡En serio, ahora no puedo mirarla a los ojos!

—... ¿Es eso lo que dice una persona cuando entra a altas horas de la noche en la habitación de otro, me pregunto?

La forma en que Subaru presionó la mitad de su muslo contra el taburete y se retorció alrededor de ello, puso a la chica con el vestido – Beatrice - de un humor particularmente malo, provocando un terrible ceño fruncido sobre su adorable rostro.

Después de separarse de Emilia, Subaru tenía en la cabeza el hecho de que no podía dejar que nadie lo vea, por lo que sus pies lo llevaron al archivo de los libros prohibidos, y por lo tanto fuera del alcance de cualquier persona.

—No digas eso, Beako. Somos amigos, ¿verdad?

—¿Qué clase de relación crees que... Espera, ¿cómo me acabas de llamar ahora mismo, me pregunto?

Beatrice levantó una ceja con un tic<sup>5</sup> en su mejilla cuando Subaru dio un ligero aplauso.

—Beako. Creo que los apodos son una forma indispensable para mostrar mi amistad. Sin embargo, eres la única en la mansión a la que no le ha gustado ni un poquito...

Pensó en el último bucle, cuando la soledad y la desesperación habían sido llevadas a casa.

Incluso se podría decir que la estaba persuadiendo para conseguir sofismas y amenazas. Fue a partir de esos modestos comienzos que se estableció un pacto firme entre ellos.

Al final, Subaru había cortado unilateralmente el trato. Pero Beatrice había aprovechado la vaguedad de los detalles para seguir protegiéndolo.

Incluso si Beatrice lo hubiera olvidado, Subaru nunca olvidaría cómo se sentía en ese momento.

—Así que no me importa lo que pienses de mí, te voy a llamar Beako. ¡Es la mayor señal de afecto que puedo darte!

---

<sup>5</sup> Los tics son gestos o movimientos involuntarios y repetitivos, que se produce por la contracción de uno o varios músculos del cuerpo, generalmente de la cara.

—¡Eso no me agrada en absoluto! ¿Qué pasa con esa buena voluntad que intentas imponerme? ¿Es simplemente desagradable o completamente repugnante, me pregunto?

—Oye, ¿qué pasa con esa manera de hablar? En estos momentos te estoy agradeciendo desde el fondo de mi corazón. ¡No es momento de burlarse!

—Si vas a insistir en que lo que acabas de decir no fue una broma, tú y yo ya no estamos manteniendo una conversación. Puede parecer un diálogo, ¡pero no lo es!

Ella le informó que si se suponía que la conversación era un juego de atrapar, esto se parecía más al rugby<sup>6</sup>.

Mostraba un afecto considerable de una manera propiamente similar a la de un 'Subaru', pero Beatriz parecía no entenderlo.

—Bueno, dejaré eso de lado, pero aun así te llamaré Beako.

—Tal decisión unilateral es bastante innecesaria. ¿Qué pasaría si simplemente no respondo a ese nombre, me pregunto?

—No digas cosas frías como esa, Beako.

—...

Subaru llamó a Beatrice, pero en silencio, manteniendo su mirada baja a su libro, ella no respondió. Al parecer, estaba llevando a cabo lo que había dicho antes.

Mientras Beatrice actuaba con terquedad, Subaru se acercó a regañadientes y se paseó por el taburete.

—¿Qué pasa, Beako? Te ves triste, Beako. ¿Estás bien, Beako? Si hay algo mal, puedes hablar conmigo, Beako. ¿Mm? ¿Qué es, Beako? Podemos hacer esto, Beako. ¡Beako, Beako!

—¡Nunca he visto a alguien tan molesto como tú! ¿Qué pasa contigo, me pregunto?

Una persona tan susceptible como Beatrice era una presa natural para alguien que nació con el talento de 'poner de los nervios' a los otros, como Subaru. Subaru apretó el puño, las comisuras de sus labios se retorcieron cuando los hombros de Beatrice empezaron a temblar debido a la ira.

---

<sup>6</sup> De hecho el 'juego de atrapar' o 'game of catch' es uno de los juegos infantiles más básicos ,a menudo jugado entre niños o entre un parent y su hijo, en el que los participantes lanzan una pelota, un disco volador u otro objeto similar de ida y vuelta con el otro.

La analogía que hace es que "game of catch" es un juego infantil y el rugby digamos que es mucho más rudo.

—En realidad, tengo una confesión que hacer. Estoy acorralado y realmente necesito tu ayuda.

*Le explicó a la chica de pelo rizado la conclusión a la que había llegado después de patéticamente haber llorado a mares.*

## Parte 2

Mientras se encontraba en el regazo de Emilia, todos los sentimientos desagradables y las lágrimas que se acumulaban dentro de Subaru se habían desbordado. Lo que quedaba eran los puros deseos personales de Subaru.

*Él amaba a Emilia.*

Antes también había pensado que la amaba, pero ahora realmente sabía lo que significaba enamorarse de alguien. Fue amor a primera vista. Solo escuchar su voz hacía que su corazón dejara de latir. Solo hablar con ella era tan agradable que se sentía como un sueño.

No podía abandonar a esta chica que se ponía en peligro por los demás.

Es por eso que la amo, había pensado, pero ahora entendía sinceramente lo que había sentido. Ella fue la primera en salvar a Subaru cuando fue invocado a otro mundo sin nadie de quien pudiera depender.

Y, cuando fue acorralado en un oscuro callejón de desesperación, había sido ella quien logró salvar su corazón agonizante. Ella había salvado tanto su vida como su corazón.

*No podía pensar en vivir en un mundo sin Emilia.*

Amaba pasar sus días con Emilia en la mansión. Amaba aprender todo tipo de cosas sobre el mundo. Amaba a Ram, que le había cuidado tanto a pesar de que esta tenía una lengua demasiada franca. Realmente amaba a Emilia. Amaba a Rem, quien lo insultaba con un lenguaje amable, pero siempre le mostraba cómo hacer las cosas. Él estaba envuelto por la buena voluntad hacia todos los que vivían en la mansión. Subaru quería quedarse allí para siempre.

Estos desbordados sentimientos llenaron su pecho, a punto estallar.

Pero en la otra cara de esa feliz moneda.

Amaba a Emilia. Se desesperó por carecer del poder para protegerla. La vida en la mansión se arruinaría. No sabía dónde o cuándo sería descubierto.

Temía a Ram, quien dominaba las Cuchillas de Viento, que en el bucle anterior le cortó la garganta. Estaba aterrorizado de Rem y su bola de hierro aplastante. La inquietante locura de Roswaal podría llevarlo a ordenar a las gemelas que eliminan a Subaru sin piedad. Cada vez que se despertaba, comprobaba si todavía estaba vivo, y podía sentir que él mismo se resquebrajaba bajo su constante vigilancia contra la desesperación.

Estos también eran los sentimientos verdaderos e indelebles de Subaru.

Emilia había salvado a Subaru antes de que la fricción en su mente hubiera terminado incinerándolo desde adentro hacia afuera.

Al consolarlo, Emilia había salvado su corazón que se encontraba al borde del abismo.

Pensar en ella lo llenó de vida y energía. Emilia fue lo que mantuvo bajo control su impulso de huir.

—En otras palabras, ¡E M D (Emilia-tan es Muy Divina)!

Beatrice respondió a la declaración de Subaru actuando asombrada y dirigiéndole una mueca de molestia.

—¿Has dicho algo extremadamente estúpido en este momento, me pregunto?

—De ningún modo. Estoy volviendo a poner en orden mis principales prioridades.

—Volvamos al tema que nos concierne... ¿Dices que quieres mi ayuda? ¿A qué te refieres, me pregunto?

—Sí, lo digo en serio, lo suficiente como para suplicar a Dios por ayuda. No puedo pensar en nadie más a quien pueda acudir.

En la situación actual, Emilia era, por supuesto, el miembro de la mansión en la que podía confiar más, pero también era la parte más importante de la vida de Subaru. En otras palabras, lo último que quería hacer era ponerla en peligro. Para Subaru, que normalmente priorizaba su propia vida, la vida de Emilia pesaba mucho más que la suya en una balanza.

Siendo ese el caso, tampoco podía ir a Puck en busca de ayuda, lo que dejó-

—Beako. Ella es realmente muy dulce. Y más flexible ante las situaciones de lo que parece.

—No entiendo lo que intentas decir, pero siento que te estás burlando de mí.

—Esa no era mi intención en absoluto... De hecho, como están las cosas en la mansión en este momento, eres la única en quien puedo confiar.

Por supuesto, no podía hablar de estas cosas con Ram y Rem, y mucho menos con Roswaal.

A excepción de Emilia, Beatrice era realmente la única persona en la mansión en la que podía confiar.

—Por favor. Te lo ruego.

Subaru estaba arrodillado en el suelo delante de Beatrice, inclinando la cabeza mientras solicitaba su ayuda.

Necesitaba un farol para iluminar el camino para poder poner fin a esa cadena de desesperación.

—Necesito tu ayuda. Quiero arreglarlo todo y proteger el lugar donde puedo ser feliz. Y eso no sería bueno si no incluye a todos los que viven aquí.

—...

Subaru, tocando su cabeza contra el piso, miró a Beatrice después de un largo silencio.

—... ¿Beatrice?

El conflicto interno que vio en los ojos de la chica hizo que se quedara sin aliento.

Beatrice frunció el ceño y se mordió el labio mientras miraba a Subaru. Y sin embargo, a pesar de la ferocidad de su mirada, parecía al borde de las lágrimas.

—...

Ella abrió la boca para hablar, pero su mirada vaciló cuando se vio incapaz de encontrar las palabras.

El corazón de Beatrice había sido sacudido. Tenía que hacer que ella le hablara.

—Escúchame, Beatrice. Entiendo por qué no quieras darme una mano. Para ti, soy un bicho raro y un extraño que deambulaba el otro día.

—... Si sabes tanto, no necesitas escucharlo de mis labios, ¿verdad?

—Tú eres quien me curó. Gracias. Sé que no sabes esto, pero tengo una montaña de otras cosas por las que debo agradecerte. Y aquí estoy, pidiéndote ayuda de nuevo... Es bastante patético. Es un espectáculo miserable, de verdad, pero tú eres la única que tengo.

Puso todas sus cartas sobre la mesa.

Era la forma más baja de suplicar: agresiva y egocéntrica y sin tener en cuenta los sentimientos de Beatrice en absoluto.

Con Subaru bajando la cabeza con nada más que seriedad, con solo sinceridad bajo sus mangas, Beatrice hizo un resoplido muy típico.

—Eres un gusano que se arrastra por el suelo, llorando por tu propia impotencia. ¿Tienes algo de orgullo, me pregunto?

—Sé lo que es importante para mí. Agacharé mi cabeza diez veces o cien veces y golpearé el suelo si eso es lo que se necesita.

Era demasiado débil como para obsesionarse con un orgullo de tan poca importancia.

Subaru mantuvo su cabeza agachada mientras continuaba suplicando por ayuda.

Sabía que era una manera cobarde de hacer las cosas. Durante sus cinco bucles, había continuado peleándose con Beatrice durante sus encuentros en el camino.

Así es como lo recordaba.

Beatrice actuó como si lo estuviera dejando plantado, pero...

—Puedes... levantar la cabeza.

En el momento en que la delicada voz llegó a sus oídos, Subaru creyó que su cobarde solicitud había sido dada por hecho.

Era muy consciente de su propio egoísmo y se resintió por su comportamiento insincero hacia Beatrice.

Pero incluso eso había sido necesario para que aquella chica llamada Beatrice tomara una decisión.

Así era como el hombre bastante simple llamado Subaru Natsuki lo había visto, pero...

—Bea...

—Toma esto, ¿quieres?

—¡Buah!

Pero esa miserable y sincera cara se encontró con la implacable suela de un zapato.

Subaru todavía estaba postrado cuando levantó la cabeza del suelo, con un deforme sonido de angustia haciendo eco alrededor del archivo.

Subaru permaneció en esa inclinada e incómoda posición hacia atrás, emitiendo un grito incoherente mientras ella lo golpeaba un par de veces más.

—¡Oye... esto es...!

—Podrías pensarlo cien veces y nunca comprenderías el trabajo por el que pasó. No importa cuántas monedas de plata juntas, nunca igualarán el sagrado brillo de una moneda de oro. ¿Lo entiendes, me pregunto?

—Er, si obtienes unos pocos miles de monedas de plata, lo igualarán, estoy seguro. Es solo una cuestión de comparación de valores, ¿verdad? ¿O tal vez solo eres mala en matemáticas?

—¡¿Dejarías de mirarme como a una niña lamentable, me pregunto?! ¡¿Son esos los ojos de alguien que me estaba rogando?!

Y entonces, Beatrice y Subaru reanudaron sus disputas.

Fue una batalla inútil que había comenzado sin ninguna razón en particular, repetidas ocasiones en diferentes mundos. Mientras continuaba su charla familiar con Beatrice, pensó en cierto nivel que la obstinación patética dentro de él era bastante estúpida.

—Está bien, entonces, jugaré mi carta de triunfo. Si cooperas conmigo, te daré una recompensa de igual valor, ¿me escuchaste?

—¿Crees que alguien como yo sería atraída por una recompensa cualquiera que puedas conseguir, me pregunto?

—¿Qué tal esto? Debido a que salvé a Emilia en la capital, puedo pedir prestado a Puck. Y él dijo que si quiero cambiar eso por otra cosa, solo tengo que pedirlo... ¿Entiendes lo que intento decir?

La expresión de Beatrice cambió. Subaru sonrió desagradablemente mientras hacía uso de todas sus habilidades de negociación.

Ahora que había una recompensa de por medio, ella aceptó cooperar a regañadientes con Subaru.

Subaru pensó que era bastante tonto el arreglar las cosas ofreciendo a Puck en bandeja de plata. Sabía que el pequeño usuario mágico lo aprobaría, pero aun así...

## Parte 3

No había sido exactamente un agradable y cálido proceso, pero Subaru finalmente había logrado ganarse la cooperación de Beatrice.

Se arrepintió de poner más cargas sobre la espalda de una niña pequeña debido a su propia impotencia después de que todos los problemas se aclararon.

—... ¿Quieres saber más sobre los hechiceros?

La afirmación de Subaru, cortante y seca, hizo que Beatrice levantara sus bien formadas cejas con aire de disgusto.

Su principal prioridad era lidiar con la amenaza del ataque del hechicero en la mansión sin perder siquiera un segundo. Una gran parte del por qué le pidió ayuda a Beatrice fue para que su magia pudiera contrarrestar las maldiciones mortales.

Explicarle todo lo posible a Beatrice sin llegar al núcleo del asunto era crucial para Subaru.

—Probablemente pagaré un alto precio si revelo ese secreto por accidente, entonces...

Cuando intentó confesarle su Regreso de la Muerte a Emilia, el tiempo se había detenido repentinamente alrededor de Subaru cuando una nube negra tomó la forma de una mano y le infligió una inmensa agonía.

Los gritos silenciosos de Subaru y la tortura de tener el corazón aplastado le habían robado las nociones de un fácil desafío.

Como resultado, Subaru era inmensamente cauteloso con la nube negra, eligiendo sus palabras con mucho cuidado mientras continuaba explicando.

—Sé que hay maldiciones, pero no sé nada más aparte de que son diferentes de mago y espíritu. Quisiera saber más sobre ellas.

—Es raro que alguien pregunte sobre eso. Me pregunto si el saber más de eso te llevar a alguna parte.

Al igual que antes, el disgusto de Beatrice por formar incluso la palabra 'maldición' en sus labios fue considerable. En aquel entonces, había evitado profundizar en el asunto, pero ese no sería el caso esta vez.

—Las maldiciones son hechizos mágicos que existen solo para causar problemas a otras personas y provienen de algún país del norte, ¿verdad?

—¿No es suficiente que sepas tanto, me pregunto? Las maldiciones invaden a sus objetivos como una enfermedad, limitando sus movimientos y robándoles las fuerzas puras de vida... Una tradición de muy mal gusto.

—Normalmente diría que depende de cómo los uses, pero parece que no puedes usarlos excepto para lastimar a la gente, ¿eh?

Motivo suficiente para llamarlas ‘maldiciones’.

Si las maldiciones eran poderes sobrenaturales que existían para hacer caer a otros, la práctica en su mundo natal de poner agujas en muñecos vudú probablemente también contaba como tal. Bueno, no es como si realmente hubiera aceptado la existencia de la brujería en este mundo...

Subaru se sentó, pensando en las cosas que Beatrice había mencionado con un grave tono de voz.

—Entonces, déjame preguntarte esto... ¿Cómo te defiendes contra una maldición?

Era bastante difícil crear un contraataque al hechicero sin saber siquiera identidad. La única ventaja que tenía Subaru era saber de antemano que se produciría un ataque. En consecuencia, encontrar una forma de detener el ataque del hechicero en estos momentos era una maravillosa idea... en teoría.

—No puedes.

—¿Eh?

—No existe ningún medio para defenderse de una maldición una vez que se ha activado. Puesto que una vez activado, estás acabado. ¿Acaso no es eso lo que significa es una maldición, me pregunto?

—¡¿No hay algún tipo de Resistencia a la Muerte Instantánea...?!

En un videojuego, lidias con hechizos de tipo de muerte de Lv. 1 lanzando Resistencia a la Muerte Instantánea de antemano.

Con la luz al final del túnel cada vez más distante, Subaru jaló de sus cabellos, su cerebro estaba en llamas mientras intentaba idear un nuevo plan. Había subestimado la situación. Esa realidad envió la mente de Subaru a una caída libre.

—Sin embargo, eso sólo está limitado a las maldiciones que se han activado.

—¿Huh?

Las palabras dirigidas a Subaru un momento después hicieron que sus ojos se ensancharan.

Beatrice sonrió con lo que parecía ser un gran deleite.

«*Me dio un buen susto*», pensó Subaru cuando la expresión de su rostro lo confirmó; todo lo que podía hacer era abrir y cerrar la boca como un pez, mientras se encontraba en una mezcla de sorpresa e ira.

—Tal como había dicho, no hay forma de defenderse contra una maldición una vez que se ha activado. Sin embargo, una maldición no activada puede ser deshecha. Simplemente requiere un ritual de purificación antes de la activación, por lo cual cualquier persona con la habilidad necesaria encontraría bastante simple el eliminarlo.

—Guardaré mi enojo para más tarde... Entonces, ¿quién podría hacerlo?

—En esta mansión, estoy yo, y por supuesto Puckie. Después de eso, Roswaal y... las tres niñas pequeñas no tienen la experiencia necesaria, entonces no. Ah, y por supuesto tú tampoco puedes.

—Lo sé perfectamente bien...

Había pasado por un infierno debido a su falta de resistencia, no una sino dos. Subaru hizo a un lado sus desagradables recuerdos cuando alzó una mano y le hizo una pregunta a Beatrice.

—Entonces, ¿cómo sabrías que se debe usar un rito antes de que se active una maldición?

—Las maldiciones poderosas colocan una carga proporcional sobre el cuerpo. ¿Tal vez la magia y las maldiciones comparten eso en común? Los efectos secundarios de una maldición son considerables. ¿Podría decir que son profundamente imperfectos, me pregunto?

—Entonces... ¿hay algo que puedas hacer por adelantado para protegerte?

Subaru hizo su pregunta como si estuviera pendiendo de un hilo. En respuesta, Beatrice cerró los ojos por un momento, lamiéndose los labios.

—Aunque depende de los detalles específicos... hay una norma inquebrantable para las maldiciones.

—¿Una norma inquebrantable...?

Conteniendo la respiración, Subaru presionó a Beatrice para que continuara donde lo había dejado.

Y así lo hizo.

—Contacto físico con el objetivo. ¿Es un requisito absoluto, me pregunto?

—...

El cerebro de Subaru giraba y giraba en el instante en que esos detalles entraron en su cabeza. El conjurador de una maldición necesitaba tocar a su objetivo. En otras palabras, las dos veces que Subaru había sufrido los efectos de la maldición, había tenido contacto físico con el hechicero de antemano. Eso redujo las posibilidades de...

«*Si no es nadie de la mansión, entonces... tiene que ser del pueblo...*»

Subaru se había dirigido hacia el pueblo las dos veces que había sufrido el Retorno de la Muerte por haber sufrido los efectos de la brujería.

Cuando más a fondo, había ido al pueblo a la mitad del cuarto día en ambas ocasiones.

En el pueblo, el hechicero había realizado el rito de la maldición, y esa maldición se activó esa noche en la mansión, lo que provocó su muerte. Ese había sido el patrón.

El hechicero estaba en el pueblo, eso explicaría por qué Rem había caído presa de la maldición durante el último bucle. Esa vez, Subaru no había ido al pueblo, por lo que Rem se convirtió en el objetivo del hechicero. Si Ram hubiera ido, ella habría sido el blanco; si Subaru hubiera ido allí con ella, sin duda habría sido el blanco de nuevo.

Se conectó. Se conectó todo.

El hechicero estaba en la villa Earlham. No estaba claro si el hechicero era un residente o quizás un visitante. Si se tratara de lo último, encontrarlo no sería tan difícil.

Era un pueblo con una pequeña población. La cara de alguien extraño se haría inmediatamente conocida por todos, al igual que la de Subaru. En el primer caso, habría sido un crimen cuidadosamente premeditado, pero...

«*Eso no parece probable*».

En el incidente anterior, alguien intentó causar problemas en la candidatura real de Emilia. Pero esa candidatura no existía antes de que la familia real muriera repentinamente, es decir, hace apenas medio año. El nombre de Emilia apareciendo en la lista de candidatos probablemente tomó tiempo, por lo que eso significaba solo tres o cuatro meses para que se preparara al máximo. Un hechicero tendría que haberse infiltrado en la pueblo años antes para ser considerado un habitante nativo del lugar.

«*Entonces el hechicero es un forastero. Encontrarlo no será tan difícil, supongo...*»

Subaru expresó sus pensamientos en voz alta mientras comenzaba a buscar inconcordancias en su razonamiento. No era una mala idea plantear una hipótesis, incluso si las iba modificando a medida que avanzaba.

En lo que respecta al hechicero, él todavía no había hecho nada.

A menos que su oponente fuera Dios o el mismísimo Demonio, era imposible que su existencia quedara expuesta hasta el momento.

Subaru reflexionó sobre el hecho de que todavía estaba en la noche del segundo día.

Tendría un largo período de gracia antes de que las cosas comenzaran a empeorar en el cuarto día. En otras palabras, significaba que podía hacer su propio ataque preventivo contra el hechicero.

—Te estoy pisando los talones, maldita sea. ¡No morí dos veces por tus manos para nada!

Subaru, finalmente pudo ver su situación iluminarse, cerró un puño mientras su voz temblaba de alegría.

Mientras Subaru se contentaba debido al giro de los acontecimientos, Beatrice parecía bastante insatisfecha por haber sido dejada de lado en la conversación. Sus hermosas mejillas se enrojecieron para enfatizar la amargura de su mirada.

—¿Qué pasa con esa actitud en frente de alguien a quien pediste ayuda, me pregunto? Si lo que dije fue de ayuda, creo que deberías ser más directo.

—¡Si, tienes razón! Me salvaste el pellejo; ¡puedo ver la una luz gracias a ti! ¡Te amo, Beako!

—¿Qué-?"

Subaru saltó hacia Beatrice, levantando su muy ligero cuerpo y dando vueltas con ella en el acto.

A pesar de su elaborado vestido, el cuerpo de la niña era tan ligero como una pluma.

La velocidad del giro de Subaru aumentó a la par con el dinamismo de su estado de ánimo.

—Déjame... ¿Me bajarás, me pregunto?

—Ja, ja, ja, ¡podría volar en el cielo ahora mismo! Nah, ¿qué tal si volamos juntos, Beako?

—¡Vuela de manera solitaria!

—¡¿Bwah?!

Lanzó energía mágica desde justo encima de él, golpeándolo con una fuerza suficiente como para obligarlo a abrirse de piernas en el suelo. El impacto que sintió en la parte superior de su cabeza se transfirió al resto de su cuerpo. El maná interno de Subaru era todo un revoltijo. Sus ojos estaban girando mientras continuaba descansando sobre su trasero.



Por su parte, Beatrice aterrizó con un elegante ondeo del dobladillo de su falda, girando su cabeza y enviando un bufido hacia Subaru.

—¿Ves lo que sucede cuando te dejas llevar por la frivolidad, me pregunto?

—Eso no es lo único que vi. ¡Son blancos!

—¿.-? Toma esto, ¿quieres?

—¡Brfhh!

Subaru recibió el segundo golpe justo entre los ojos, enviándolo a volar a una esquina del archivo como si se tratara de una muñeca de trapo. Rodó sobre sus talones antes de estrellarse contra una estantería, trayendo abajo pesados libros sobre su cabeza.

Se arrastró fuera de la montaña de libros, con lágrimas en los ojos por los muchos golpes y moretones.

—¿El indicador de amistad baja un poco y esto es lo que recibo? Si no estás contenta con algo, solo dilo, ¡demonios!

—¡Ser alzada como una niña pequeña, girar en el aire, ver mi ropa interior, diciendo palabras amorosas superficialmente, todo! ¿Es acaso toda tu existencia una molestia, me pregunto?

—Oye, no metas en esto a mi existencia; ¡eso es realmente triste! ¡Estoy tratando de no ser un masoquista aquí!

Subaru esperaba encontrar formas de superarse a sí mismo, al igual que había encontrado la oportunidad de superar las circunstancias por las que había pasado.

«*El hecho de que sea incapaz no significa que deba estar indefenso también*», pensó Subaru, asintiendo con la cabeza en su propia reprimenda interna.

—De todos modos, la situación es mucho mejor de lo que era antes. Será difícil esperar la noche, pero mañana me dirigiré al pueblo.

«*Vamos a descubrir quién es realmente ese hechicero*», pensó.

Eso probablemente significaría ir con Ram o Rem. Teniendo en cuenta que ambos tenían fuerza de combate, era una elección natural en caso de que terminara luchando contra el hechicero allí mismo. Si él pudiera deshacerse del maligno hechicero y elevar su indicador de amistad con ambas chicas en el proceso, esa sería el gran final que llevaría a una conclusión exitosa a su primera semana en la mansión Roswaal.

—Ahora que lo recuerdo, estoy seguro de que pasé por mucho...

Sabía que estaba hablando demasiado pronto, pero aun así era una luz al final del túnel. Seguramente nadie podría culpar a Subaru por sentirse de esta manera.

«*¿No deberías tener en mente algo más?*». Se preguntó. Mirar hacia arriba significaba descuidar lo que estaba justo a tus pies, ¿no? Subaru, un hombre de poco valor y mucha cautela, lo recordó repentinamente...

—El aroma... de la bruja...

—¿Qué quieres decir con eso, me pregunto?

—Bien, la bruja. Rem la mencionó. Tú también lo hiciste, Beako.

En el momento en que la palabra 'bruja' se formó en sus labios, recordó los diversos lugares donde la había encontrado. La bruja a menudo era tratada como un ser abominable por los residentes de ese mundo, pero la única pista de Subaru del por qué, se encontraba en líneas generales dado en el cuento de niños "La bruja de los celos". Eso realmente lo molestó de repente.

Después de todo, el camino recorrido por Subaru Natsuki había sido llenado de referencias a ella.

Subaru levantó su rostro y miró a Beatrice, que estaba frunciendo las cejas.

No estaba seguro de si ella respondería a la pregunta que estaba a punto de hacer. Era tan grave que Ram se había negado a responderlo por completo, mientras que Rem lo había usado como una de sus justificaciones para atacarlo.

Sintió que incluso Emilia opondría resistencia al tema.

—Beako, sabes sobre la bruja, ¿verdad?

—...

La respuesta no llegó de inmediato. La palabra que zumbaba en sus oídos hizo que Beatrice cerrara los ojos, hundiéndose en el silencio como si se asegurara de haber escuchado correctamente. Su reacción dejó a Subaru sin más opción que tratar de mantener la calma y esperar.

Cuando de repente ella murmuró unas palabras, la respiración de Subaru se detuvo mientras sus ojos se abrían de par en par.

—Ella que bebe el mismísimo mundo. Reina del Castillo de las Sombras. El mayor de todos los desastres: la Bruja de los Celos.

Al ver la reacción de Subaru, Beatrice dejó escapar un suspiro sombrío.

—En este mundo, solo hay una persona a la que se hace referencia cuando se menciona la palabra ‘bruja’. Debo añadir, ¿incluso se considera tabú decir su nombre en voz alta, me pregunto?

—¿Entonces todos la admiran y temen, y nadie la desafía?

—Sí, precisamente. Por el contrario, ¿por qué siquiera me preguntas si la conozco, me pregunto? En este mundo, ¿no son los nombres que mejor conoces los de tus padres, luego los de tu familia, y finalmente, el nombre de la bruja, me pregunto?

—Oh vamos...

Subaru trató de bromear, pero se tragó sus palabras cuando la expresión de Beatrice dejó en claro que ella no era algo que debiera tomarse como broma.

Y si hablaba en serio, eso significaba que la bruja era una oscuridad sin igual en el mundo.

—La bruja de los celos, ‘Satella’. Consumió a las Grandes Pecadoras de antaño conocidas como las Seis brujas, tragándose la mitad del mundo en el proceso, la más vil de todas las calamidades.

Las palabras de Beatrice, dichas con emociones reprimidas, le sacaron a Subaru un aliento corto.

Ese nombre, uno que había escuchado antes, tenía mucha más gravedad en el contexto de los demás.

—Se dice que la bruja desea amor. Se dice que no comprende el habla humana. Se dice que envidia todo en este mundo. Que ninguno ha visto su rostro y ha vivido. Que su cuerpo no es tocado por los estragos del tiempo, incapaz de envejecer o caer en decadencia. Que el Dragón, el Héroe y el Sabio combinaron su poder para aislarla, porque incluso ellos no podían tener la esperanza de poder destruirla.

Beatrice habló punto por punto, sin permitirle a Subaru intervenir.

—Se dice...

Finalmente, como si llegara al final de su historia, hizo una pausa después de su preámbulo y dijo:

—... que ella es una semielfa con cabello plateado.

## Parte 4

*Satella, la bruja de los celos.*

Las Seis Brujas habían hecho que el mundo se estremeciera, pero esta bruja las aniquiló de manera rápida, dando paso a una calamidad que destruyó la mitad del mundo.

Un héroe había sellado su carne dentro de un cristal, donde ella seguía durmiendo, incluso en la actualidad, en algún rincón del mundo.

«*Es una historia absurda*», la sensibilidad de Subaru como un hijo de la modernidad lo hizo pensar de esta manera.

Los crímenes tan viles que la gente hablaba de ellos siglos después ya eran suficientemente malos, pero el hecho de que la persona que los había causado continuara aún existiendo, sellada en algún lugar, sería impensable en su mundo.

Subaru comenzó a citar un ejemplo bastante extremo cuando se sentó con las piernas cruzadas, con el mentón en la palma de la mano, mirando una esquina del jardín.

—Bueno, realmente no puedo seguir así. Incluso si la gente no sabe el nombre de su propio primer ministro, conocen el nombre de, digamos, el grupo de ídolos más popular de la nación...

Era de mañana cuando Emilia se sentó en la hierba del jardín interior, conversando con las luces parpadeantes que la rodeaban.

La escena nunca perdió su aire misterioso y surrealista, sin importar cuántas veces lo hubiese visto. Ver a Emilia así todos los días era una de las vistas más bellas que el mundo tenía para ofrecer.

Subaru estaba observando a distancia para no interferir con la conversación de Emilia. Todavía llevaba puesto su atuendo de sirviente mientras reprimía un bostezo, dejando escapar un largo suspiro mientras se sumergía en un mar de contemplación una vez más.

Era ya la mañana del tercer día, puesto que habían pasado la noche y el amanecer desde su conversación con Beatrice en el archivo de libros prohibidos.

Mientras la noche daba paso a la mañana, Beatrice frunció el ceño de repente.

—Supongo que mi piel se verá comprometida si no consigo mi sueño de belleza. Quedarse hasta tarde de esta manera es bastante molesto.

Después de haber sido desalojado del archivo, Subaru logró ducharse por la mañana antes de reunirse con Emilia en el jardín. Verla tan diligentemente

llevando a cabo su rutina diaria lo hizo apretar el puño con renovada determinación.

Una bola de pelaje color gris - en otras palabras, Puck - mostró su cara frente a los ojos de Subaru y lo llamó.

—Bueno, parece que ahora te va mejor.

Puck continuó flotando en el aire mientras comenzaba a acicalarse la cara con sus cortas patas como cualquier gato normal. Continuó:

—Para ser honesto, no eras alguien que se veía muy bien el día de ayer. Estoy un poco aliviado.

—¿Es así? Perdón por hacerte preocupar. Pero mi ingenuo corazón todavía no está recuperado del todo, así que quiero que la sensación de tu pelaje me consuele. *Ahhh...*

—Bueno, si puedes disimularlo de esta manera, supongo que estás bien. Lia te prestó su regazo y todo.

Los dedos de Subaru se envolvieron alrededor del gato del tamaño de una palma y, en busca de algo más allá de la sorprendente sensación de sus orejas, llegaron a la cola de Puck. Desde la base de la cola hasta la punta, la sensación de ello estaba más allá de las expectativas de Subaru, haciendo que su aliento se detenga.

Subaru saboreó el toque supremamente cómodo en su mano cuando sus ojos se encontraron con los de Puck.

—¿Por casualidad, también viste lo del regazo de almohada?

—Solo debido a que ella lo hizo durante un tiempo prolongado. Fue bastante difícil permanecer de rodillas en esa posición durante horas, y me ofrecí a tomar su lugar varias veces, pero... Relájate, Lia lo vio a través de todo hasta el final.

El metafórico sello de aprobación de Puck abruptamente hizo que la cara de Subaru, aún tímido por el despertar de su amor, se pusiera roja.

Puck asintió con la cabeza ante la reacción parecida a la de un colegial de Subaru. Y entonces-

—¡Oye!

—¡Ay! ¿Por qué me rasguñas?

—Tuviste una explosión de complejos sentimientos de afecto por mi hija. ¿Tal vez debería hacerte explotar?

—¡No deberías! ¡La mentalidad de un padre es algo complicado de tratar, cielos!

La "explosión" de preocupación paternal de Puck amenazaba con poner distancia entre Subaru y Emilia. Subaru inclinó lastimeramente su cabeza ante Puck, de alguna manera logrando mantener la situación bajo control. Cuando este proceso terminó y miró a Emilia, vio que parecía estar inmersa en una conversación con los espíritus, sin darse cuenta de la rutina de comedia entre hombre y criatura que había roto la calma de la mañana.

Subaru observó un lado del rostro de la chica, contemplando la sonrisa amable y encantadora tan hermosa que uno podía ahogarse en ella, cuando murmuró bruscamente para sí mismo.

—Una semielfa de cabello plateado, ¿eh?

Era una de las cosas que Beatrice había dicho sobre la Bruja de los Celos.

La bruja había sacudido al mundo hasta sus cimientos, e incluso ahora, su nombre era sinónimo de terror. Se preguntó cuán grande sería la carga de tener similitudes con aquel ser.

Incluso Subaru, que nunca había experimentado dificultades como esas, podía imaginar que no era un camino fácil de recorrer. Y, sin embargo, Emilia había sido criada como una persona honesta y benévol... Sin duda, con la esperanza de que ella pudiera vivir como una hermosa e inoculada flor.

—O se crió en un ambiente amistoso, o...

Puck miró hacia atrás y sonrió, una pata en su cadera, la otra jugando con sus bigotes.

—O tal vez ella fue criada por un buen padre. Mm-hmm.

El gato podía leer sus emociones. Sin duda había discernido los pensamientos de Subaru para resolver el contexto del soliloquio<sup>7</sup> de un momento antes.

—Bueno, en gran parte se debe a que ella nació así. No es por inmiscuirme, pero esa chica tuvo muchísimos más tiempos difíciles de los que podrías imaginar. Aunque es adorable la forma en como es así a pesar de todo.

Mientras Puck entrecerraba los ojos, la idea de contradecirlo nunca cruzó la mente de Subaru.

El claro hecho era que Subaru no sabía nada de Emilia, mientras que Puck había pasado una gran cantidad de tiempo con ella. El conocimiento de Subaru de lo difícil que había sido para ella apenas rozaba la superficie.

<sup>7</sup> Discurso que mantiene una persona consigo misma, como si pensase en voz alta.

Puck le estaba dando a entender a Subaru que este no tenía derecho a actuar como si lo supiera.

Los hombres estaban indefensos ante las manos del Destino. Subaru conocía esa impotencia demasiado bien.

—Oye, Puck, ¿sabes algo sobre la Bruja de los Celos?

—Es muy poco lo que desconozco.

—Está bien, quería preguntarte esto... ¿Bajo qué circunstancias usarías el nombre de la Bruja de los Celos como un alias? Espera, alias no suena muy bien; es más como... tomar prestado el nombre de la Bruja de los Celos temporalmente.

De un rincón de su mente llegó el recuerdo de un suceso, en medio del bucle en el capital real en el primer día que fue invocado.

En un inicio, Emilia se había presentado a sí misma como "Satella" frente a Subaru, quien no sabía nada en absoluto en ese momento.

Subaru había adivinado vagamente lo que ella debería haber estado pensando, pero quería una segunda opinión sobre el asunto. No había nadie más adecuado que la persona que conocía mejor a Emilia.

Sin conocer las intenciones de Subaru al preguntar esto, Puck balanceó su cola e inclinó un poco la cabeza.

—Creo que sería algo imprudente de hacer. Todavía hay muchas personas con un odio absoluto hacia la bruja, con el miedo y desesperación aún grabados en sus almas. Una persona debería estar mal de la cabeza para usar el nombre de la bruja como un alias alrededor de personas como esas.

—Tomaré eso como un 'nunca'.

—¿Miau miau?

Puck hizo un sonido escéptico cuando Subaru lo empujó ligeramente con un dedo. Subaru chasqueó los dedos, debido a que el apoyo de Puck hacia su hipótesis lo hizo dejar de lado sus propias dudas.

En este mundo, usar el nombre de la bruja como un alias obviamente sería una locura. Era sólo Subaru, quien se encontraba allí por mera casualidad y por sentido común sin la más mínima pista sobre lo que había pasado, quién pensaría que era normal. Entonces, ¿por qué Emilia, que sin duda conocía esto mejor, se adjudicaba el nombre de la bruja?

—Así que ella estaba tratando de dejar fuera a un bicho raro como yo, para mantenerlo fuera del asunto de la selección real...

Ella había tratado de protegerlo, un chico al que había conocido solo por pura casualidad.

Los pensamientos de Emilia detrás de adjudicarse aquel alias habían desaparecido en la otra dimensión. Solo Subaru sabía que alguna vez había hecho tal cosa. Y nunca tendría la oportunidad de preguntarle qué era lo que realmente pretendía.

Pero no pudo evitar imaginar que eso era lo que significaba. Todo lo que él podía hacer era creer.

Subaru, golpeado por la ternura de esa Emilia de la otra dimensión, fue tomado por sorpresa cuando la actual se sentó junto a él con una sonrisa forzada.

—Esa mirada distante que tienes. ¿Qué pasa?

Ya no podía ver las luces parpadeantes retozando alrededor de Emilia, por lo que su conversación agradable con ellos parecía haber terminado. Puck, después de haber esperado hasta entonces a un lado junto a Subaru, aterrizó en su hombro estrecho para reemplazarlos.

—De vuelta en mi lugar indicado. Ahh, este es el lugar donde estoy más a gusto. Hogar dulce hogar.

—Oh, entonces ahora eres un padre que regresa de su viaje, ¿verdad? Pobre de ti, dirigiéndote cansado a casa de esa manera.

—Eso es debido a que mis ojos estaban abiertos y protegían a mi hija de los colmillos venenosos de un lobo. Esos colmillos venenosos no se acercarán a ella, ¿lo entiendes?

—Oye, no me mires mientras hablas de 'colmillos venenosos', ¡dos veces! Arruinará mi reputación.

Subaru forzó una sonrisa cuando los grandes ojos negros de Puck lo miraron. Jugar con el pequeño gato de esta manera, significaba que estaba posponiendo la oportunidad de poder hablar con Emilia, aunque ella se encontraba justo allí.

No era como si odiara hablar con Emilia. Simplemente no podía mirarla a los ojos.

Después de todo, sus ojos habían llorado sin parar sobre su regazo y había pasado incontables horas con ella acariciando su cabeza. Solo había pasado una sola noche desde lo ocurrido; no sabía cómo podría encararla.

Sin embargo el hecho de que había ido por voluntad propia a reunirse con ella solo demostraba que Subaru tenía un caso grave de 'envenenamiento por Emilia'.

Ante la confusión extrema de Subaru, Emilia dudó, también, pasando un dedo sin apresurarse por su largo cabello plateado. Después de un breve silencio, Emilia respiró con determinación y sonrió.

—Err, esto es un poco embarazoso... ¿Te encuentras bien?

—Estaba un poco tenso hasta que oí la voz de Emilia-tan. Y, eh, también, perd...

La disculpa murió en sus labios. Subaru se tragó la palabra que estaba a punto de decir y cambió su enfoque.

—...Gracias. Por todo. Después de todo eso, creo que mi mente está más calmada.

—No parece que lo hayas superado del todo, pero me alegra estés yendo por buen camino. Mm, si pude ayudar un poco, está bien. Si te encuentras estremecido hasta los huesos, solo dímelo. Tu 'Onee-san' te consolará gentilmente.

Emilia bromeando puso una mano sobre su propio pecho y le guiñó un ojo.

Seguramente ella estaba actuando de esta manera para aligerar los sentimientos de culpa de Subaru. Pero cuando miró a su feliz 'onee-san', el hecho de que realmente lo parecía le hizo estremecerse un poco.

—Lo más importante es que te sientas mejor. Tienes que trabajar duro hoy, ¿sabes? ¿Tienes sueño? Te dormiste en un momento inoportuno.

—No hay necesidad de preocuparse. Para empezar, alguien confinado como yo que mantiene vigilada esta fortaleza, duerme en el día y está despierto toda la noche. Bueno, se ha vuelto un poco más saludable en estos últimos tiempos.

—Sólo por preguntar, ¿qué es un 'confinado' de todos modos?

—Es el Guardián de la Cultura, siempre inmerso en un océano de información sobre el estado del mundo y la economía global para poder proteger de mejor manera el hogar día y noche... Los de rangos superiores nunca ponen un pie fuera de la casa e incluso conmemoran los cumpleaños de sus seres queridos a través de unas pantallas

Para ser franco, por largo tiempo las almas de aquellos que hicieron eso habían ascendido a un plano superior de existencia.

La rareza de la explicación de Subaru pareció confundir un poco a Emilia mientras mostraba una sonrisa encantadora. Al ver la reacción de Emilia, a Subaru de repente le vino a la mente un pensamiento.

—Oye, Emilia-tan, de todos modos, ¿Qué tipo de magia usas?

—Err, estrictamente hablando, no soy una usuaria de magia. Eso es debido a soy un maga espiritual, incluyendo mi pacto con Puck. Lo que uso no es magia, sino artes espirituales. Los principios que los rigen son en gran medida los mismos, aunque...

—Entonces, ¿De qué forma son diferentes los usuarios de magia de los magos espirituales?

Subaru giró su cabeza y miró a Puck sentado en el hombro de Emilia. El pequeño gato, dándose cuenta de que la conversación había cambiado hacia su dirección, acarició el pelaje sobre su vientre mientras explicaba.

—Los usuarios de magia usan el maná dentro de ellos cuando usan magia. Por el contrario, los magos espirituales usan el maná de la atmósfera a su alrededor. El proceso es bastante diferente, incluso cuando los efectos son los mismos.

—Entonces, ¿Cuáles son las diferencias, sensei?

Cuando Subaru levantó su mano y le hizo su pregunta, Puck, actuando en el papel de un profesor, sonrió como un gato con buen humor.

—Técnicamente, se trata de si se usa una ‘puerta’ o no. El tamaño de una puerta depende de forma individual del usuario mágico, pero eso no importa mucho para los magos espirituales. Eso es debido a que usan maná externo.

—Ya veo. Así que los usuarios mágicos atraen el maná de su alrededor a través de la puerta, luego lo hacen salir a través de esa misma puerta cuando usan magia, pero los magos espirituales pueden eliminar ese intermediario.

Subaru lo estaba asimilando cuando ladeó la cabeza a mitad de la explicación.

—¿Mm? Pero eso haría que los magos espirituales sean extremadamente poderosos. Los usuarios de magia están limitados a la cantidad de ‘combustible’ que pueden almacenar dentro de ellos, pero los magos espirituales tienen un pase libre para usarlo tanto como quieran. No hay punto de comparación...

—Comprendes de manera rápida. Pero no es tan conveniente como crees. En primer lugar, el maná en el aire no es infinito...

Las palabras de Puck se desvanecieron mientras miraba a Emilia. La chica asintió mientras se hacía cargo de la explicación.

—Y la fuerza de los hechizos que un mago espiritual puede usar depende del espíritu con el que hayas establecido un pacto. La predisposición necesaria para formar pactos con espíritus es rara para empezar, y los espíritus poderosos son aún más raros. Es difícil decir cuál es mejor.

Subaru respondió:

—Mm-hmm... pero debe sentirse genial el conseguir un pacto con un espíritu fuerte, ¿verdad? Realmente debes ser excepcionalmente buena, Emilia-tan. Aunque pienso que Puck también es excepcionalmente bueno...

—Bueno, realmente no puedo negar que estoy por encima del promedio.

—Vaya, acabas de decir eso con una cara seria; ¿No tienes dudas al dar una valoración de esa manera sobre ti mismo?

Subaru pensó que su egolatría sobre sus propias habilidades superaba al de la mayoría, pero la franqueza de Puck era de un nivel superior.

Sin duda era la diferencia de edad. Un novato había vivido muchísimos años menos que el Sr. Gran Espíritu. Sin embargo, a juzgar por la sonrisa alegre y colorada que el Gran Espíritu estaba poniendo, tal vez no estaba muy acostumbrado a la adulación como pretendía serlo.

—Oh, por cierto, ¿De todos modos qué tipo de espíritu es Puck? Hizo aparecer hielo en la bodega de botines, pero para empezar... si mi memoria no me falla, no existe una afinidad de hielo.

Con el baño como aula de clases, Roswaal le había explicado que las cuatro afinidades mágicas convencionales eran fuego, agua, viento y tierra. Contando las molestas afinidades de luz y oscuridad, hacían un total de seis.

No fue Puck, quien todavía sonreía, el que respondió a la pregunta de Subaru sino Emilia.

—Mi especialidad es el hielo, aunque realmente es maná de fuego. El fuego se relaciona principalmente con la temperatura, por lo que el enfriamiento de algo que está caliente aparentemente es clasificado como parte del maná de fuego.

—Huh, ¿es así? ¿Lógica mágica...? ¿Magia...? ¿Magia?, ¿eh?

Al escuchar la explicación proveniente de Emilia, Subaru sintió aprecio por la magia que brotaba dentro de él. Habiéndose retirado momentáneamente, Puck torció las orejas mientras miraba a la cara de Subaru una vez más y asentía.

—Hmm. Por casualidad, ¿quieres usar magia?

—¡¿Puedo?! Quiero decir... ¡si es que puedo! Cosas súper poderosas, como llamar a una lluvia de meteoritos y...

—Ah, bueno, no. Las reglas básicas son importantes, tanto para la magia como para las artes espirituales. La magia no es algo que puedas aprender en un día.

Las esperanzas de Subaru de repente se habían disparado hacia los cielos, solo para que Puck lo terminara bajando de su nube. Subaru se marchitó en el acto, luego Puck retorció unos de sus bigotes y agregó:

—Pero... si simplemente quieres experimentarlo, podemos hacerlo.

—¿Qué quieres decir?

—Lo que intento decir es que, si quieres usar magia, Lia y yo solo tenemos que echarte una mano. Usaremos tu maná interno para usar magia a través de ti. La magia que usamos de la atmósfera es diferente del maná que llevamos dentro, por lo que la magia en sí saldrá a través de tu puerta. ¿Qué te parece?

Emilia reprendió a Puck por tal sugerencia.

—Puck, espera. No hagas que suene tan natural. Podría ser peligroso.

Sin embargo, los sentimientos de Subaru se encontraban grabados en piedra.

—Lo siento, Emilia-tan. Estoy súper feliz de que estés preocupado por mí... ¡pero lo haré!

Subaru le dio a Emilia una completamente agradable sonrisa, con un destello de sus dientes y un pulgar hacia arriba.

Aquella acción de Subaru, destinada a ahuyentar toda inquietud y ansiedad, hizo que los ojos de Emilia se ensancharan.

—Po-por qué tienes tantas ganas de hacerlo...?

—Eso es obvio, ¡para poder vivir como el hombre que estoy destinado a ser!

Subaru apretó un puño mientras soltaba el grito más varonil que podía.

Para cualquiera que haya nacido hombre, el dejar de perseguir sus sueños es lo mismo que la muerte misma. Desde que llegó a otro mundo, Subaru nunca había mostrado tanto valor como lo había hecho en este momento.

*Además, el poder usar magia le daba una opción más. Tal vez aumentaría sus posibilidades de proteger a Emilia y a los demás durante el bucle actual.*

Frente a la fuerte determinación de Subaru, Emilia negó con la cabeza, abandonando todos los pensamientos de detenerlo.

—Si sientes que se está poniendo peligroso, te detendrás de inmediato, ¿entiendes?

Y entonces, con esa advertencia, decidió ver la ‘batalla’ de Subaru.

Subaru aceptó las palabras de precaución de Emilia con una agradable sonrisa antes de voltearse hacia Puck con la respiración contenida.

—Entonces, ¿qué debería hacer primero? ¿Dibujar un círculo mágico? Si necesitas un sacrificio, ¿puedo sugerir a Beako?

—Estoy feliz de que pareces llevarte mejor con Betty. Sí, primero, ¿qué tal si veo qué afinidad posees, Subaru? Ese es el primer paso para saber qué tipo de magia puedes usar.

La expresión de Subaru, optimista hasta ese momento, instantáneamente murió cuando escuchó la sugerencia de Puck. Mientras Puck y Emilia parpadeaban sorprendidos uno al lado del otro, Subaru negó con la cabeza a modo de robot.

—Mi... Afinidad... es probablemente... ¿'fuego'...?

—¿A qué se deben las repentinhas pausas...?

Cuando Emilia preguntó, Subaru simplemente bajó los ojos. No quería recordar más.

Pero Puck saltó del hombro de Emilia y se detuvo frente a la cara de Subaru mientras estiraba la cola.

—Está bien, vamos a verificar. Myon myon myon myon...

—Sé que aquel tipo raro hizo lo mismo, pero ¿no es esto, exagerado?

La punta de la larga cola de Puck se deslizó por la frente de Subaru mientras su boca producía unos efectos de sonido acompañantes. Subaru estaba lleno de miedo mientras esperaba el veredicto del análisis.

—Espera, debería pensar positivamente sobre esto. Pensándolo bien, el comportamiento de Roswaal no era natural, ¿Cierto? Correcto, estaba celoso del talento mágico oculto dentro de mí. Sí, fueron los celos. Es por eso que trató de convencerme de que simplemente me rindiera...

—Wow, esto es raro. Tu afinidad es la Oscuridad.

—¡Adiós, mi vida como usuario de magia...!

Subaru se lamentó el haber cruzado a otra dimensión solo para ser puesto en la lista negra por alguien más.

Su brillante futuro se había acabado, con el telón de la vida de Subaru abriéndose como nada más que un debuffer<sup>8</sup>.

—Así que todo lo que tengo que hacer es practicar diciendo: « ¡He disminuido todas sus defensas! ¡Vayamos, AHORA! » Ja, ja, ja...

—Ah, tampoco tienes talento alguno. Tu puerta es pequeña; ¿al menos el número está bien...? Pero hay apenas una ligera abertura, por lo que no está llegando mucho.

—¡Cállate, ya lo sé! Por cierto, ¿qué significa ese talento, según los números?

—Si pasas veinte años con entrenamiento diario, podrías convertirte en un usuario de magia de alto nivel de segunda categoría

—Así que aunque dedique la mitad de mi vida, todavía me quedaría lejos del nivel superior... Creo que será mejor que me rinda ahora...

Emilia lucía exasperada cuando escuchó a Subaru contener las lágrimas mientras abandonaba su sueño. Pero no podía ser ayudado. Sí, ‘esforzarse’ e ‘intentar hacer tu mejor esfuerzo’ eran palabras destacadas en el léxico de Subaru, pero el renunciar o no al sueño imposible de un hombre era un tema diferente.

—Solo quiero probar la demostración mágica. ¿Qué tengo que hacer?

—Dado que es afinidad de Oscuridad, Lia no puede manejarlo. ¿Qué tal algo simple, como Shamak?

—Ah, ¿una pantalla de humo mágico? Nunca lo he visto por mi cuenta, respondió Emilia.

Aparentemente, era algo de un nivel tan ínfimo que nunca había conocido profesionalmente.

Los dos continuaron su charla de magia mientras dejaban a un lado a Subaru hundiéndose en una desesperación más profunda debido a su pequeño ‘árbol de habilidades’.

—No es justo que uno esté en el mundo por su cuenta. Me refiero, estamos hablando de mi magia, ¿verdad? Quiero decir, ¿puedo usar esa cosa de Shamak? Eso es algo importante en este lugar.

—Buen punto. La magia desconocida es algo aterrador. Está bien, esto es Shamak.

---

<sup>8</sup> Es un atributo que se encarga de únicamente disminuir las habilidades de los demás usuarios.

—¿Eh?

Puck, asintiendo con la cabeza en señal de que Subaru tenía razón, hizo un breve encantamiento y agitó una pata.

Al momento siguiente, la visión de Subaru estaba envuelta en la oscuridad. Instantáneamente, la escena frente a sus ojos fue sepultada por un absoluto color negro.

Sorprendido, levantó bruscamente la voz, pero el sonido nunca llegó a sus oídos.

La profunda oscuridad había obstruido su visión sobre todo lo que se encontraba a su alrededor. Un escalofrío recorrió su espina dorsal al separarse del mundo exterior.

—Calma, ya ha acabado.

Cuando Subaru escuchó el aplauso de unas manos, se dio cuenta de que había vuelto a la realidad. Lo tranquilizó el ver a Emilia frente a él cuando recobró la vista.

—Fue solo un momento, pero estás sudando excesivamente... Subaru, ¿te encuentras bien? ¿Quieres que sostenga tu mano?

—Yo... estoy bien. Perdí los sentidos por un momento... Ah, también perdí la oportunidad de sostener tu mano.

Mientras hacía su típico comentario impertinente, Subaru se tocó los párpados para asegurarse de que todo estaba normal.

—Entonces eso fue un Shamak, ¿eh? Es muy sencillo de realizar, pero también es muy potente, ¿verdad?

—Para nada. Cualquiera que no sea un oponente de bajo nivel puede contrarrestarlo con nada más que habilidad y no es algo que puede mantenerse por mucho tiempo. Aunque podría lanzarlo sobre gente como tú para que pasen toda su vida en la oscuridad...

—¡Esa es un idea aterradora! Me volvería loco si tuviera que vivir un día así, ¡y mucho peor el resto de mi vida!

Subaru mostró una sonrisa forzada. Silenciosamente escondió sus temblorosos puños detrás de él. No quería mostrarles cómo la sensación de estar momentáneamente aislado del mundo había llenado de terror a todo su cuerpo. En el instante en que pensó que estaba solo en el mundo, sin nadie de su lado, la pura soledad hizo que el corazón de Subaru se sacudiera.

Soy patético. Fue lo que pensó, mientras mitigaba el dolor y sonreía para ocultar su agitación interna.

—De todos modos, si sirve o no, también puedo usar esa magia, ¿verdad? ¡Quiero intentarlo en estos momentos! ¡Quiero hacerlo, pero, um!

—Está bien. Yo te ayudaré. Lia, si su maná se desenfrena, podría explotar, así que por favor retrocede. No quiero ensuciar tu ropa.

—No es como que vaya a suceder, ¿verdad? Es como un caso súper raro que básicamente nunca sucede, ¿cierto?

Puck sonrió en silencio. Emilia hizo una cara ligeramente triste, aconsejándole: "No seas temerario, ¿de acuerdo?", mientras realmente se alejaba de él. El desbordamiento de preocupación intensificó su inquietud. Abandonado a su suerte, Subaru se encontraba en una posición extremadamente incómoda a medida que avanzaban los acontecimientos.

Puck se sentó sobre el cabello negro de Subaru y ajustó la posición de su cola.

—Qué cabeza tan puntiaguda e incómoda para sentarse.

—¡Oye, no es como si pensara que algún día alguien se sentaría encima! Nadie me advirtió que trajera un cojín, así que solo, haz algo por tu cuenta, ¿de acuerdo?

—Nah, terminaré en poco tiempo y regresaré al adorable cabello de Lia. Así que, ¿listo para comenzar?

Cuando se lo preguntó, Subaru vaciló por un momento, pero una sonrisa rápidamente se apoderó de él mientras asentía. Estaba algo nervioso, pero no podía negar su curiosidad. Después de haber recibido la confirmación de Subaru, Puck asintió con la cabeza.

Entonces, Subaru de repente sintió que todo su cuerpo se calentaba. Sintió que algo más que sangre corría por sus venas - sin duda era el torrente sin forma del maná que fluía dentro de él.

Podía decir que la energía dentro de su cuerpo se estaba moviendo de acuerdo con la pata de Puck.

—Subaru, trata de imaginarlo en tu mente. Mueva el maná dentro de su cuerpo, fluyendo a través de mí, por tu propia voluntad. Empuja fuera de tu cuerpo una parte de ello a través de tu puerta. Imagínalo como una nube negra.

—Imagen, imagen. Créeme, soñar despierto es lo mío.

Sutilmente distorsionando el consejo de Puck, Subaru trató de imaginar el lugar donde se supone que se dirigiría la energía que fluía dentro de su cuerpo.

Trató de imaginar la puerta, la puerta en el centro de su cuerpo. Se imaginó a sí mismo abriendo cuidadosamente una pesada puerta para hacer que la energía dentro fluyera. Una vez fuera, Subaru generaría este fenómeno por su propia voluntad-

Justo al final, Puck murmuró bruscamente, "Huh, esto no es bueno. Repentinamente, la puerta..."

Subaru ni siquiera tuvo tiempo de preguntar: «*¿La puerta, qué...?*» Al momento siguiente, Emilia gritó:

—¿Ustedes dos...?"

Unos segundos más tarde, una nube negra salió despedida con una fuerza explosiva, cubriendo las esquinas del jardín interior de la mansión Roswaal.

Subaru no explotó, pero no obstante el resultado fue un espectacular fracaso.

### Parte 5

—Si debo llegar a una conclusión, diría que, el control sobre tu puerta es demasiado débil, así que no deberías exigirte demasiado, Subaru.

— ¿Me ves en este estado y eso es lo primero que dices?, demonios.

Puck se dio una palmada en la cabeza y sacó la lengua.

—Tee-hee-hee.

— ¡Eso no es lindo, sabes!

Subaru le gritó a Puck mientras todo su cuerpo asimilaba la sensación del césped. Tumbado sobre la hierba, Subaru sintió que su respiración era difícil; todo su cuerpo se sentía inusualmente débil. Estaba tan debilitado como si tuviera una fiebre alta. Sus extremidades parecían carecer de la voluntad de moverse.

Había sentido algo así antes.

Recordando lo que fue, en un verdadero sentido, su primer día en la mansión, había sentido el mismo aletargamiento después de que Beatrice le drenó el maná. Es decir, Subaru estaba completamente sin combustible en ese momento.

Emilia lo interrumpió.

—Para bien o para mal, Subaru simplemente no está acostumbrado a usar su puerta. Es por eso que en esta ocasión se ignoró la voluntad del usuario y todo lo que estaba dentro salió disparado.

—Así que no cerré bien la tapa... ¿Qué soy, salsa de soja...?

Logró expresar su queja, pero el agotamiento de sus fuerzas no era nada de lo que reírse. Quería al menos lograr levantarse, pero no podía poner energía alguna en sus extremidades ni en el resto de su cuerpo.

Subaru aún estaba acostado sobre el suelo cuando Emilia, arrodillada a su lado, se encontró con su mirada.

—No deberías moverte. Te has quedado sin maná interno, así que compórtate. Hoy también deberías tomarte el día libre.

— ¡Eso es realmente malo!

Emilia lo estaba regañando como a un niño que se porta mal, cuando Subaru levantó la voz de la nada. Emilia parpadeó sorprendida a un lado mientras Subaru lamentaba profundamente su propio descuido.

Si realmente tuviera que tomarse todo el día libre, significaba perder un día más y necesitaba poner ese bucle en orden. Eso sería una locura, incluso podría llegar a ser fatal. Y en esos momentos su cuerpo se sentía como si estuviera oxidado.

—Ughhhh...

—Ahora espera, ¡te dije que no te exijas demasiado!

—Ahora es cuando tengo que exigirme más. Si no lo hago, realmente lo voy a lamentar más tarde...

No era de alguna forma inusual para él cosechar lo que había sembrado<sup>9</sup>, pero la ocasión era simplemente demasiado desagradable.

Emilia, viendo la frente de Subaru cubierta de sudor mientras luchaba con todas sus fuerzas, se desplomó sobre sus hombros.

—Dios mío, realmente no se puede evitar.

Una vez más, los labios de Emilia se estrecharon como si estuviera enojada con él. Subaru, sin entender el significado detrás de la declaración de Emilia, solo podía levantar los ojos para mirarla.

---

<sup>9</sup> Expresión que indica “recibes lo que mereces”

—¿-? Emilia-tan, ¿qué es... mnnff?

Emilia miró su rostro desde arriba mientras repentinamente le metía algo en la boca. Subaru sintió algo redondo y suave en su lengua.

Aunque desconcertada, Emilia puso una mano sobre su boca y asintió hacia él con la cabeza.

—Muérdelo.

—¿-?

—Muérdelo... y trágalo. Sí, eso es.

Con Emilia sin aceptar un ‘no’ como respuesta, Subaru ubicó el objeto en su boca y lo mordió – lo mascó fuertemente.

Un sabor agridulce se arremolinó alrededor de su boca. Entrecerró los ojos mientras sus papillas gustativas percibían que ello había sido algún tipo de fruto. En el siguiente momento... fue golpeado por algo.

— ¡¿Whoaaaaaaaa-?!

Subaru, sintiendo que todo su cuerpo estaba en llamas, se levantó en ese momento, prácticamente saltando sobre sus pies.

Sintió que su sangre estaba hirviendo mientras fluía a través de todo su cuerpo, el calor abrasador llegaba tanto hasta la punta de los dedos de las manos como de los pies. Exhaló con fuerza, como si el aire en sus pulmones estuviera demasiado caliente como para mantenerlo dentro, y sus rodillas se movieron por sí solas.

Fue en ese momento cuando Subaru se dio cuenta de que se encontraba parado sobre sus pies.

Todavía había vestigios de lentitud en algunas partes de su cuerpo, pero el cansancio paralizante había desaparecido.

— ¿Qu...? ¿Qué fue eso...?

—Es un fruto llamado ‘bokko’. Cuando lo comes, genera un efecto en el maná dentro de tu cuerpo que hace que tu puerta se revitalice lo suficiente como para sentirse un poco mejor.

Aparentemente, el fruto misterioso era algún tipo de ítem para la recuperación de MP<sup>10</sup>.

---

<sup>10</sup> Usado en los juegos, generalmente significa Magic Points (Puntos de Magia)

Subaru giró sus brazos y, viendo que todo estaba en orden salvo por un poco de fatiga, suspiró lleno de calma.

—Wow, estoy aliviado. Nunca me lo perdonaría si obtuviera otro BAD END (FINAL MALO) debido a mis acciones. Gracias, Emilia-tan.

—No tengo muchos de ellos, y no es bueno para el cuerpo, así que realmente no quería usarlo... No estabas mintiendo, ¿o sí?

Sin duda, era la autenticidad en las acciones de Subaru lo que había impulsado a Emilia a usar un tanpreciado objeto sobre él.

Subaru respondió a lo dicho por Emilia sacando pecho y declarando audazmente

—Ni un poco. No dejaré que te arrepientas de esto.

Luego, inmediatamente, se secó todo el sudor de la frente.

—Rayos, realmente era un idiota mientras estaba en ese estado... Cuando esto termine voy a darme unas buenas patadas, incluso más que antes.

Llevaba el peso de haber experimentado numerosas formas de morir, algo que otras personas sólo experimentarían una vez, pero si podía absolutamente evitarlo no quería morir de vergüenza.

De hecho, quería que su suicidio saltando desde un acantilado fuera la última muerte que tuviera que experimentar.

Las cicatrices de haber decidido poner fin a su propia vida eran profundas. No quería volver a hacer eso nunca más.

Una única muerte era suficiente para cualquiera. Quería que la muerte fuera el final natural de su vida. Por supuesto, el mejor resultado sería un extraño acontecimiento que terminara con Emilia abrazándolo, pero-

—Rayos, soy tan infantil que ni siquiera puedo pensar en eso, ¿eh?

A pesar de que siempre era muy elocuente, nunca más diría casualmente la palabra 'muerte'. Seguramente Subaru solo podía reírse de su propia cobardía debido a que estaba volviendo a vivir las mismas experiencias, literalmente si lo quería o no.

Al ver el cambio en la expresión de Subaru, Emilia tuvo una mirada triste cuando preguntó:

— ¿Estás bien? ¿Crees que puedes volver al trabajo?

—Trabajaré, y también haré todos los demás quehaceres. Tenerte de mi lado es como navegar en un buque de guerra que no se puede hundir, así que daré todo de mí.

—...Navegar un... No estoy muy segura de lo que tratas de decir con eso, pero...

—Oye, Emilia-tan, la forma en cómo lo dices me emociona. ¿Podrías hacerlo de nuevo?

—Tienes una mirada lasciva en tus ojos, así que no.

Su típica broma hizo que Subaru riera mientras estiraba sus extremidades y enderezaba su espalda.

— ¡Bueno, será mejor que vaya a ver a mis superiores y dé paso a una nueva página en mi vida!

—Supongo que sí. Aunque no creo que alguna de ellas haya hecho mención sobre ti desde ayer.

—Ah.

Subaru enderezó su espalda mientras sus caderas hacían un crujido sordo.

### Parte 6

—Nee-sama, nee-sama. El patán conocido como Subaru ha llegado.

—Rem, Rem. El ladrón de salarios llamado Barusu ha aparecido.

—¡Lo siento mucho por lo de ayer...! ¡Por favor perdónenme!

Subaru buscó el perdón, inclinó la cabeza en señal de una disculpa sincera.

Sintió que no había hecho nada más que inclinar la cabeza durante medio día entero. Él representaba a todos en la mansión, excepto a Roswaal, es decir, a la totalidad de la población femenina.

—He vuelto a una ruta que tiene a todas las chicas observándome otra vez... Parece que tengo un poco de karma profundo.

—Nee-sama, nee-sama. Parece que Subaru es bastante pervertido.

—Rem, Rem. Subaru es un masoquista al que le gusta ser degradado.

—¡Eso está yendo demasiado lejos, especialmente para ti, Hermana Mayor!

Gritando en respuesta a la fuerte reprimenda de las hermanas, Subaru usó sus brazos como punto de apoyo para pasar de su posición postrada a una posición que se sostenía por sus manos, girando su cuerpo y usando el impulso para ponerse de pie.

—De todos modos, siento haber sido tan patético y haber causado molestias el día anterior... Bueno, pasaron muchas cosas, pero he tenido un cambio total de actitud, así que es un nuevo 'yo' a partir de aquí en adelante.

—Fue debido al regazo de almohada.

—El regazo de almohada, sí.

—¡¿No me digan que todo el mundo lo sabe?! ¡Eso es tan embarazoso!

Subaru ocultó su cara enrojecida y se derrumbó mientras las sirvientas gemelas se miraban entre ellas.

—Es hora de comenzar con las tareas de la mañana, Nee-sama.

—Es hora de comenzar nuestras tareas matutinas, Rem.

—¡¿Sin comentarios?! ¡Eso me deprime aún más!

Con un gesto de sus manos, las dos dejaron atrás a Subaru y sus quejas, dirigiéndose al trabajo tal como lo habían declarado. Mientras lo hacían, Subaru les pidió que se detengan.

—Tiempo fuera, tiempo fuera. Hay un favor que quería pedirles sobre el trabajo de esta mañana.

La petición de Subaru hizo que las gemelas se detuvieran, giraran y ladearan sus cabezas en sincronía.

—¿Un favor?

—¿Una molestia?

—Es extraño, hace mucho tiempo que no escuché la franqueza de 'Hermana mayor' y me está entusiasmando...

Una sonrisa llena de dolor se apoderó de él. A diferencia de la hermana menor, la actitud desagradable de la hermana mayor era mucho más fácil de tratar, pero estaba contento de poder hablar con ellas de esta manera.

Exhaló, tratando de ignorar lo absurdo de la situación.

—En realidad, me gustaría ir a visitar el pueblo. Está cerca, ¿verdad? ¿No hay algo que necesiten comprar allí?

De la noche a la mañana, formó una hipótesis firme en el archivo de libros prohibidos, pero quería ir al pueblo ese día sin importar qué. Eso era lo que estaba en la mente de Subaru cuando Rem puso una mano en su pecho, hundiéndose en un pensamiento.

—Ciertamente, nos estamos quedando sin especias, así que estaba pensando en ir al pueblo mañana...

—Entonces solo cambiemos el día y hagámoslo hoy. Sería bueno si pudiera conseguir más antes de que se te acabe, y no puedes simplemente ir pidiéndole prestado un poco a los vecinos, ¿verdad?

En primer lugar, incluso aunque hubieran querido visitar a los vecinos, no había otras mansiones por esos lares.

Rem pareció reflexionar un poco sobre la sugerencia de Subaru cuando...

—Está bien, ¿no?

—¿Nee-sama?

En contraste con la hermana menor que se encontraba analizando la sugerencia, la hermana mayor acarició su propio cabello rosado con una mirada de indiferencia.

—De cualquier manera, tendremos que irlos a comprar, y no hay otros asuntos de importancia. Es la oportunidad perfecta para emplear a Barusu como animal de carga.

—Estuve en cama con una herida en el estómago hace solo tres días, así que tómalo con calma, ¿de acuerdo?

Subaru había esperado algo de afecto por parte de la despiadada Ram, pero aquel ‘fuego de cobertura’ que le había brindado, le hizo ladear un poco la cabeza en el interior de su mente.

Lo había pensado de esa manera, pero esta era una vívida prueba de que las sirvientas gemelas no siempre estaban de acuerdo en su forma de pensar.

Recordó cómo, en el bucle anterior, Rem había ido a matarlo por juicio propio. Tal vez su manera de pensar estaba incluso más en desacuerdo de lo que Subaru había supuesto.

De cualquier manera...

—... Si Nee-sama... lo dice, entonces...

Después de pensarla un poco, Rem finalmente dio su consentimiento.

La mayoría del trabajo en la mansión era hecho solo por Rem, pero Subaru sabía por experiencia que ella le permitía a Ram, la menos hábil de las dos, tomar la mayoría de las decisiones.

Ya sea por mera coincidencia o no, la intervención de Ram en esencia había solucionado el problema.

Subaru apretó un puño cuando el rostro de Rem pasó de mirarlo pensativamente a una mirada tranquila y neutral.

—Sin embargo, de cualquier manera, ir al pueblo debe esperar hasta después del almuerzo. Permítanos hacerlo después de las Dos del Tiempo Solar... después de que hayamos terminado todos los demás trabajos pendientes.

—Todo saldrá bien. Barusu se ha comprometido a trabajar hasta que su cuerpo quede molido a palos, ¿verdad?

—Sí. Solo mira lo que puedo hacer ahora que he renacido. Voy a trabajar de manera tan eficaz como un cuchillo caliente que corta a través de... tú ya sabes qué.

Corrigieron su incompleta expresión al unísono.

—Mantequilla.

—Correcto. Eso.

Subaru se rascó la cara al comprender que había tenido éxito en sus negociaciones. Ahora que la promesa de ir de compras se había hecho, finalmente había llegado el momento de comenzar su tiempo como sirviente.

Observó a Rem irse deprisa, probablemente clasificando en su cabeza el orden de sus tareas, antes de dirigir su mirada a Ram que estaba a su lado.

Naturalmente, Ram había recibido órdenes de quedarse con Subaru por otro día y supervisar su educación.

Sin duda, era mejor evitar la tensión que se había formado el día anterior, o mejor dicho, el día antes de ayer. Más aún, el proceso para que pudiera encontrarse a sí mismo había sido tan doloroso que recrear la tensión era pedir demasiado.

—Hacer autoconciencia de mis defectos en un tiempo tan corto como este... Es una sorpresa mayor a la de ver a un bebé convertido en un hombre en tres días.

Cuando Subaru se sumergió en esa reflexión, Ram se cruzó de brazos y lo miró fríamente.

—Antes de llegar al tema en cuestión...

Por alguna razón, la mirada de Ram hizo que Subaru sintiera que debía enderezar su espalda. Lo hizo y se volteó hacia ella.

—Acerca de esa magia que usaste antes en el jardín...

—Ah, lo siento por ese desastre. No puedo usar esa cosa bien, así que lo dejaré de lado por un tiempo. He oído que me tomaría veinte años aprender correctamente los fundamentos.

—Puede haber sido un desastre, pero no provoques demasiado a Rem.

—¿...?

Sin entender lo que Ram quería decir, un imaginario signo de interrogación apareció en la cara de Subaru. Ram observó la mirada inquisitiva de Subaru antes de hacer un tardío 'hmph'.

—Rem estaba bastante perturbada por la magia que cubría una esquina del jardín al igual que la señorita Emilia. Deberías estar arrodillándote ante mí en agradecimiento por detenerla, Barusu.

—Ah... Ahhhh... Sí, tienes razón...

Sorprendido por el fracaso de su magia, Subaru no se había percatado, pero era poco probable que un tercero viera ese espectáculo como un simple hechizo fallido.

Estaba realmente agradecido de que Ram no hubiera apretado el gatillo. Por otro lado, estaba horrorizado por la voluntad de Rem de hacer un apresurado juicio en el acto.

—Oh rayos, fui demasiado descuidado... Debería pensar más en el futuro, considerando que mi vida ha terminado cuatro veces con un 'Continuará'.

—¿Sobre qué estás murmurando...? Si no nos ponemos a trabajar pronto, tanto el desayuno como la cena se retrasarán.

—Oh, solo estaba pensando sobre las compras de la tarde. ¿Quién de ustedes irá conmigo?

Dadas las circunstancias, ir con Rem sería una gran carga para su mente. De cualquier forma, sin embargo, tenía sentido práctico el hecho de que Rem fuera quien se dirigiera junto a él al pueblo. Subaru pensó que iría de compras con Rem, al igual que lo había hecho en dos ocasiones anteriores. Sin embargo...

—¿Qué tonterías estás diciendo?

—... ¿Eh?

Subaru inclinó la cabeza. Por una vez, la expresión neutral de Ram estalló en una sonrisa, una sonrisa diabólica extremadamente fría y maliciosa.

—Irás con nosotras dos. Tendrás una hermosa flor en cada brazo, Barusu.

«*Eso sería bueno, siempre y cuando las flores no sean venenosas.*»

Subaru, ahora consciente de que las negociaciones habían ido demasiado bien, se cubrió la cara con la palma de la mano, miró hacia el cielo y dirigió su lamento.

# Capítulo 3

## *El Significado del Valor*

### Parte 1

Desde la perspectiva de Subaru, era su tercera visita al pueblo.

Era un pueblo llamado Earlham, prácticamente al lado de la mansión, parte del territorio perteneciente a Roswaal en su papel de Marqués. Era una aldea pequeña, con cerca de doscientos residentes, aproximadamente. En su mundo original, eso no hubiera sido suficiente para llenar una escuela primaria. Y Subaru, estaba caminando alrededor de un pueblo en el que podías hacer una vuelta completa en veinte minutos, con dos chicas, "Una flor en cada brazo".

—Debo decir que el trabajo se terminó bastante rápido.

—Barusu era tan hábil, que era repugnante. ¿Qué fue lo que te sucedió?

—No me ruborizaré, así que alábenme todo lo que quieran. ¡El potencial latente que duerme en mí finalmente ha florecido!

Subaru estaba orgulloso de sí mismo ante el gran elogio por su trabajo de antes del mediodía. Se había centrado en trabajar rápido por el viaje de compras por la tarde, y resultó bien. Al parecer, había estado fallando como resultado de ponerse demasiada tensión en sí mismo; Esta vez, un acercamiento más natural parecía trabajar mucho mejor.

Sin duda su capacidad de dejarse ir tenía algo que ver con la sensación del regazo de Emilia...

«*Eso me ayudó a relajarme, ¿eh ...?*»

A diferencia de antes, cuando estaba bajo mucho estrés, el estar recostado sobre las rodillas de Emilia le había hecho capaz de conversar suavemente con las gemelas. El nerviosismo restante sólo reforzó su resolución, borrando su descuido en el proceso.

Además, en ese momento, Subaru estaba lo suficientemente tranquilo como para que nada pudiera sacudirlo. Eso fue muy afortunado, porque no podía permitirse comportarse como un excéntrico problemático aquí.

La sesión de preguntas y respuestas con Beatrice la noche anterior había establecido que un hechicero tenía que tocar físicamente al objetivo de una maldición. Eso es lo que hace de las maldiciones un medio de asesinato bastante riesgoso.

Comparó el hecho de tener que acercarse y acercarse personalmente a disparar de largo alcance como alguien haría en su mundo. El riesgo fue probablemente compensado por la maldición de ser ciertos medios.

—De cualquier manera, tengo un MO (Movimiento Oculto) para el perpetrador. Tiene que haber alguien que me haya tocado en los viajes anteriores al pueblo.

Y si la persona había llegado a la aldea en los últimos días, entonces su sospechoso era tan bueno como se encontró.

Dicho esto, Subaru no podía confiar en que todo en el pueblo estuviera igual como recordaba. Había aprendido el duro camino de regreso a la mansión. Sería muy difícil repasar las mismas cosas excepto para algunos eventos específicos.

—Los que sobresalen son Muraosa, el jefe interino, la abuelita toca culos en busca de su juventud perdida, el líder de los jóvenes con cortes de pelo corto, y el tipo con un corte corto dirigiendo a la Fuerza de Defensa Ram-Rem.

Subaru nombró a todas las personas cuyas caras reconoció y pasó por encima de cada una.

Allí estaba el tipo que actuaba como él que dirigía el pueblo, Muraosa, y la anciana que se dedicaba a comportarse perversamente mientras reía y decía:

—Me devolvieron la juventud, me devolvieron la juventud—. Los dos jóvenes que llevaban caras idénticas; con frecuencia habían golpeado los hombros de Subaru, quizás por celos por estar tan cerca de las hermanas gemelas.

—Tuve que guiar a Muraosa al meadero cuando empezó a flaquear... Ahora que lo pienso, todos me tocaron de alguna manera. Eso es algo sospechoso...

Pero todos eran aldeanos nativos. No encajaban en el perfil.

—Ese es el caso, supongo que es mejor que simplemente inclinarme alrededor de los mismos lugares...

Subaru suspiró por su carencia de buenas ideas. Y mientras Subaru hacía ese sombrío sonido, una serie de voces llegaron a Subaru desde arriba.

—¿Qué pasa, Subaru?

—¿Tienes hambre?

—¿Tienes un dolor de barriga?

Subaru torció su cuello para ver las múltiples siluetas glomping sobre su espalda.

Eran niños que habían corrido para llegar a Subaru antes de que él mismo pusiera los pies en el pueblo. Había siete en total, no sólo sujetos a su espalda, sino también a sus piernas y caderas.

Subaru, no encontrando el peso excesivo para su construcción, le rompió el cuello.

—Tengo una conexión contigo a través del tiempo y el espacio o algo así...

—¿Qué estás diciendo?

—¿Te golpeaste la cabeza?

—¿Tienes un dolor de estómago?

—Deja de decir lo del dolor de estómago, demonios. Haces que suene como si tuviera diarrea o algo así.

Mientras Subaru hablaba, los niños se echaron a reír. Sin duda era menos acerca de su broma que la palabra diarrea de ser gracioso en sí mismo.

Al parecer, los mundos de salto no cambiaron el hecho de que los niños de esa edad pensaban que el más bruto, era el más divertido.

—Y tengo niños sobre mí, como en los viejos tiempos...

Los niños en su parte posterior estaban tirando de sus mejillas. Subaru sólo podía caer de hombros al ser un imán de mocosos.

—¿Por qué me llevo bien con los mocosos y los ancianos? Quiero decir, es como si fuera el único punto bueno que tengo en este mundo.

Se retorció el cuerpo para acariciar a los niños montados en su espalda.

Subaru escuchó gritos alegres detrás de él, voces llamando, —¡Yo al lado! ¡Yo al lado!— Mientras caminaba alrededor del pueblo, tenía niños a cuestas.

En ese momento, Subaru se movía por su cuenta. No es que estuviera solo, pero Ram y Rem no estaban con él.

Cuando llegaron a la aldea, las Nee-samas de la criada se apresuraron a ir de compras, dejando tras de sí declaraciones siniestra.

—Nee-sama, Nee-sama. Recojamos todas las cosas ligeras.

—Rem, Rem. Dejemos todas las cosas pesadas para Barusu.

Subaru había dicho que quería echar un vistazo alrededor de la aldea, así que sin duda estaban siendo consideradas, pero realmente deseaba que una de ellas se hubiera quedado con él. De esa manera, los niños lo habrían saltado felizmente.

—Y me las arreglé para conocer a todos los sospechosos sin ser muy nervioso, incluso...

Subaru se secó el sudor frío de la frente, respirando pesadamente mientras seguía usándose como sueño.

Subaru había optado por el método extremadamente arriesgado de buscar al hechicero. Estaba cerca del comportamiento suicida de ponerse de nuevo en el tajo, pero si no lo hacía, no sería capaz de echar un vistazo a la cara del responsable.

—Por lo menos, si es sólo el rito, puedo conseguir que Beako lo levante, ¿verdad?

Mientras no hubiera algún error y la maldición fuera activada de inmediato, sólo tener el rito incrustado en él no debería ser una amenaza mortal. Si lo maldecían, sólo tenía que inclinar su cabeza al suelo ante Beatrice y suplicarle que se la quitara.

—Subaru, tu cara se ve mal!

—Cara de miedo!

—Cara extraña!

—Caray, haces que suene horrible. ¡Y ese tercer comentario me molesta un poco!

Subaru siguió paseando por el pueblo, arrastrando a los niños mientras soportaban el peso de sus bromas. No era como si pudiera sacudirlos de todos modos, y ellos conocían su camino alrededor del pueblo, así que eran algo útiles. Más importante aún, un hechicero tratando de no causar un alboroto en el pueblo, el intento de dañar a Subaru, mientras que él tenía un montón de niños por todas partes era una opción pobre. Así que funcionaron como escudos humanos, también.

—Hombre, también me estoy poniendo muy mal. ¡Estoy expandiendo mis horizontes aquí!

—¿Qué pasa, Subaru?

—¿Qué es?

—¿Te desmayaste?

—No, no es nada.

Subaru frotó las cabezas de los niños sujetos a sus piernas y se rió a sus expensas.

—Bueno, esto es todo para mi felicidad. Cooperarás un poco más, ¿verdad?

Por cierto, no pensaba que me gustaran tanto los niños. Eran ruidosos, demasiado chummys, y completamente egoístas.

*Quizá pensaban también en él.*

## Parte 2

Ram pasó una mano por su pelo rosado mientras suspiraba exasperada.

—El tiempo libre finalmente terminó, así que llegamos a mirar, y esto es lo que vemos ...

Ram miró a Subaru mientras levantaba ambos brazos hacia el cielo entonces y allí.

—¡¡Victoria!!

Después de que Subaru levantó los brazos y gritó, un coro de voces sonó en celebración.

—¡¡Victoria!!

Las personas a su lado se dieron una palmada espontánea en las espaldas mientras expresaban su admiración. Subaru, también, se limpió el sudor de la frente, intercambiando bromas y dándole cinco cincuenta por ciento mientras recuperaba el aliento y se dirigía hacia Ram.

El enfoque flotante de Subaru fue saludado por la fría mirada de Ram.

—¿Qué clase de atracción es esta?

—No es lo suficientemente grande como para llamarlo una atracción. Pensé que iba a matar el tiempo con los niños, y entonces los adultos vieron y saltaron en el carro, eso es todo.

Los aeróbics era su método elegido para jugar con un grupo de niños ruidosos al mismo tiempo. Los adultos vieron y se unieron, y el resultado final fue un enorme alboroto con casi la mitad de la población del pueblo lanzando.

—Bueno, me he vuelto tan popular que incluso me asusta. Es algo divertido para los jóvenes y viejos por igual. ¡Tal vez sea el secreto para vivir más tiempo!

— No lo sabría.

—Caray, eso es un cepillo frío.

Subaru le dio a la respuesta de Ram una reacción exagerada. Al ver esto, los niños lo copiaron.

— ¡Eso es frío, Ramchi!

—¡Eso es horrible, Ramchi!

—¡Estás asustadiza, Ramchi!

—¿Usted enseñó a esos niños ese tipo de modales?

—¿No tanto les enseñó cómo, ah, te hizo más accesible? Quiero decir, si mantienes a todos a distancia, no pueden ver quién eres en realidad. Eso es una cosa solitaria ... Eso es lo que pienso, de todos modos ...

—Ciertamente tienes una boca activa. No me importa, pero a Rem no le agrada.

— ¿Remrin?

—Remrin.

—Remrin.

—Ah, hemos cruzado ese puente.

Al escuchar de los niños que sus palabras de precaución habían llegado demasiado tarde, Ram se desplomó de hombros resignada.

—¿Entonces, has mirado alrededor del pueblo como deseabas?

—Sí, esa parte fue sin problemas.

Las mejillas de Subaru se curvaron en una sonrisa en respuesta a la pregunta de Ram.

Su paseo por el pueblo para entrar en contacto con la gente en su lista de sospechosos fue un gran éxito. Más al punto de que Subaru destacó tanto que fue él quien tuvo la oportunidad de tocarlos esta vez.

—La última, la última cosa en mi lista de tareas pendientes es darle los cinco, al tipo del cabello corto después de los ejercicios aeróbicos, y ya está.

Haber tocado a todos los sospechosos obvios le trajo una medida de alivio. Ahora su tiempo en la aldea estaba ...en un extremo, en otras palabras, era hora de decir adiós a los niños.

—Tengo trabajo que hacer, así que se pierden, chicos. Ah, qué lástima. Si tuviera más tiempo podría haber jugado contigo un poco más. ¡Ja ja ja! ¡Qué pena!

—¡Está sonriendo!

—¡Se está riendo!

—¿Estás realmente tan feliz?

Subaru "lamentablemente" se liberó de los niños, sacando la lengua en la cara de sus quejas. No reconocía conscientemente el sentido de satisfacción que le llenaba de haber recuperado incluso ese terreno mundano con su limitada capacidad como ser humano.

De cualquier manera, él y Ram estaban en camino hacia el punto de encuentro con Rem cuando ...

— ¿Ah?

De repente, la muchacha que llevaba su pelo castaño en trenzas tiró de la manga de Subaru, su cara roja.

Subaru se sorprendió, porque hasta ese momento, la muchacha trenzada se mantenía religiosamente a una distancia de distancia de los demás chicos mientras se amontonaban juntos, sin entrar nunca en la pelea. Subaru se agachó para que sus miradas estuvieran a la misma altura.

—¿Qué es? Si tienes algo que decir, estoy feliz de escuchar.

—Err, bueno ... Ven aquí.

La muchacha lo condujo por su manga a otro lugar. Subaru, guiado por la esbelta mano, miró a Ram.

—Puedes hacer lo que quieras un poco más.

—Oh, gracias, te debo una. ¿Así que qué es lo que?

Con el permiso concedido, continuó siguiendo la mano de la niña. Con ella a la cabeza, los niños de antes los siguieron a un rincón del pueblo.

—Te sorprenderás mucho.

—Te encantará.

—Te vas a detener del baile.

—Sorpresa, felicidad, ¿de bailar? Seguro que esperas una gran reacción de mí aquí.

Rodeados por los niños riendo dando previas de cómo reaccionaría, pasaron las casas del pueblo a un rincón lejos de miradas indiscretas. Entonces sus ojos siguieron los dedos puntiagudos de los niños y lo vieron.

—Ah, sí, hubo este evento, también, ¿no estaba allí ...?

De repente, Subaru expresó su asentimiento, juntando sus manos y asintiendo varias veces.

La chica trenzada se precipitó, recogiéndola en sus brazos, sin aliento al regresar.

*Esta era la criatura de piel marrón que parecía un perro.*

Sus ojos eran redondos y su piel suave, lo que casi parece un cachorro recién nacido. La última calidad apeló a un conocedor de la piel como Subaru.

Pero por desgracia, el cachorro no respondió a Subaru en especie.

— ¡Arf!

—Pensé que esto pasaría ...

En el momento en que Subaru extendió la mano, cada pelo del cuerpo del perro se levantó mientras gritaba una advertencia. Los niños llevaban caras conmocionadas al ver cómo su pequeño cuerpo se estremeció, en guardia contra él.

—¡Pero siempre ha sido tan bueno!

—¡Sólo está enojado con Subaru!

—¡¿Qué le hiciste a él, Subaru ?!

—Eso es lo que quiero saber, ¡sheesh! Esta es la tercera vez y todo. ¿No somos compatibles o qué?

Los niños abuchearon detrás de Subaru mientras se volvía hacia el cachorro hostil con una sonrisa forzada.

Había encontrado a este perrito en sus visitas anteriores a la aldea, es decir, durante los circuitos anteriores. Cada vez había mostrado una severa aversión por él, hiriendo su corazón amante de los animales.

—Supongo que, en un sentido, tener algo que no cambia entre bucles se siente bien ... pero me hubiera gustado una reacción más amistosa, en serio.

A pesar de Retorno por Muerte, muchas cosas se habían repetido de manera muy diferente, pero la reacción del cachorro era prácticamente un récord roto.

Pero cuando Subaru hizo una sonrisa amistosa, el cachorro de repente bajó la guardia. Con el cachorro enroscado en los brazos de la chica trenzada, Subaru chasqueó los dedos, dándose cuenta de que era su oportunidad.

—Bueno, si me disculpas ...

Le mostraría a este cachorro toda su gama de habilidades que había afinado en Puck.

Se frotó el cachorro en todos los lugares importantes, como la cabeza, el cuello y la base de la cola, con la sensación de traer una gran sonrisa sobre Subaru.

—Heh-heh, he estado esperando esta sensación. Cosas bastante bonitas para un callejón. Un poco de ternura, amoroso cepillado y esto será un abrigo largo y brillante. Hey, hay un punto calvo en la cabeza. ¿Es una herida? ¿Dónde te lo hiciste?

Tal vez el cachorro tenía un complejo sobre la cicatriz blanca; en el instante en que Subaru la tocó, la patita del cachorro le pegó con fuerza en la mano. Él rápidamente retiró su mano, pero tenía una marca de mordida prominente en él, sin embargo,

Subaru gritó ante el dolor agudo en la espalda de su mano manchada de sangre mientras acariciaba la herida.

—Lo que un evento con el que obtener una tasa de cien por ciento de terminación. Incluso me tienes en el mismo lugar. ¿Qué, hiciste un salto de tiempo sólo por esto?

Subaru sonrió para ponerlo a gusto, pero el cachorro, de nuevo en guardia, siguió gruñendo.

Observando las relaciones entre el hombre y la bestia volver a la cuneta, los niños observando los dos asintieron entre sí.

—Sí, se ha llevado.

—Es porque lo tocó tanto.

—¡El cachorro es una niña!

—Me siento como que es una tangente extraña en el final de allí ... y qué, ¿nadie está preocupado por mí? Voy a llorar aquí.

Subaru se lavó ligeramente el agujero en la mano con agua y se despidió del cachorro y de los niños que retozaban. La chica trenzada parecía sentirse responsable, agitando con una sonrisa frágil y tímida antes de regresar a los demás.

Cuando regresó, tenía una criada que lo esperaba, apoyada contra una pared con los brazos cruzados y una gran actitud.

—Perdón por la espera.

—Te he enviado a pensar que sería un asunto breve, pero vuelves con el cabello despeinado, las ropas desordenadas y el sangrado de tu mano izquierda, de todas las cosas.

—¡Bueno, lo siento por eso! Un montón de cosas pasaron. Se puede decir con sólo mirar, ¿verdad?

—Supongo que sí. Una mirada y yo podemos contar lo que pasó.

Él vio una expresión sombría en su elegante rostro mientras suspiraba un poco.



Subaru alzó una ceja ante el extraño matiz de su declaración y su comportamiento común de Ram, pero Ram instantáneamente le dio su hmpf habitual, no permitiendo que Subaru hiciera su pregunta.

—Tu herida y tus ropas son feas. Nos encontraremos rápidamente con Rem, porque ella realmente puede curarte.

—Ram-chi, ¿no usas magia curativa?

—Puedo manejar el sellado de una herida después de una amputación.

Subaru no pudo ocultar su estremecimiento.

—¡Esa es una ayuda muy extrema!

De la nada, Ram se acercó y tiró de la manga de Subaru. Subaru parpadeó, volviendo sólo su cabeza para enfrentar a Ram cuando ella se fue, —¿No estás viniendo, Barusu?

—Está contigo, así que sí.

Durante un breve momento, vio que sus labios se relajaban ante su respuesta. Ram siguió dirigiéndolo por la manga.

Pensó que sería muy linda si siempre actuara así, pero eso podría haber sido porque su honestidad consigo mismo lo mantuvo arrojando líneas como esa todo el tiempo.

Tal vez la honestidad, también, tenía un tiempo y un lugar.

Ese era el pensamiento en su mente mientras Ram y él caminaban hacia donde Rem los estaba esperando.

Por alguna razón, sintió que la chica que lo conducía caminaba más despacio, más suavemente que de costumbre.

## Parte 3

Cuando los tres regresaron a la mansión, los rayos del sol estaban fuertemente inclinados, ya que era bien entrada la noche.

Mientras estaban de pie frente a la mansión de Roswaal, bañada por el sol de la tarde, un hombre solitario se derrumbó en el suelo.

No era otro que Subaru Natsuki. Dejó el barril de gran tamaño a un lado y se dejó caer al suelo, respirando con dificultad.

—Lo hice ... lo hice! ... ¡Buen trabajo, yo! ¡Totalmente buen trabajo!

— Sí, sí, bien hecho.

—Sí, sí, muy apreciado.

Las sirvientas gemelas emparedaron al Subaru caído mientras le daban rigurosas y formales gracias por sus trabajos.

La frescura de Ram era completamente normal, pero la brusquedad de Rem era sin duda debido a su enfado al ver a Ram liderando a Subaru por su mano cuando se reunieron después de las compras en el pueblo.

Las primeras palabras de la boca de Rem fueron: —Usted y mi Nee-sama parecen estar llevándose muy bien.

Eso hizo que Subaru lamentara las decisiones que había tomado. Él quería compensarlo de alguna manera, así que cuando ella le había hecho llevar un barril pesado de vuelta a la mansión por aparente rencor, esperaba que mejorara su impresión de él un poco.

Rem habló hacia Subaru.

—Bueno, entonces, volveremos a la mansión delante de ti. Tómate tu tiempo.

Luego tomó el gran barril como si estuviera lleno de plumas.

Subaru podía presionar unas 175 libras, pero tenía serias dudas de que pudiera levantar el cañón por encima de sus hombros. Y, sin embargo, acababa de ver a Rem cogiendo el objeto pesado con una mano mientras todavía llevaba objetos diversos en su otro brazo.

Subaru se rio con sequedad ante la bonita foto que hacía.

—No me necesitabas para llevar eso, ¿verdad?

—Como pudo ver, no en absoluto.

Ram no estaba dispuesto a mimar al chico interno de Subaru. Mientras veía a Rem casualmente alejándose mientras llevaba el barril, era dolorosamente consciente de que su gruñido trabajo no tenía sentido.

—Entonces, ¿por qué me obligaste a hacerlo? ¿Era en serio sólo un rencor contra mí? Deja de intimidar al nuevo, sheesh.

—¿No lo entiendes, Barusu? Es por consideración para ti, por supuesto.

—No entiendo lo que quieras decir con "consideración" aquí.

—Barusu, ¿qué pensaría lady Emilia si te viera volviendo llevando sólo una pequeña bolsa llena de especias detrás de Rem mientras llevaba un objeto grande y pesado?

—¡Eres un supervisor tan considerado, me dejas sin palabras!

Cuando Ram se arrodilló, expresó profunda gratitud hacia ella. Si Subaru volvía lleno de sí mismo llevando una pequeña bolsa mientras una chica más pequeña que él arrastró algo enorme ... y Emilia había visto ... Sólo imaginando que era suficiente para hacer que él quisiera morir.

Rem, que había ido a la mansión delante de ellos, regresó durante su intercambio, mirando a los dos.

—Nee-sama, el Maestro Roswaal nos llama.

Ram respondió rápidamente a la mención de su amo en los labios de su pequeña hermana. Al instante, su usual actitud relajada desapareció; Se enderezó y miró a Subaru.

—¿Qué estás haciendo, Barusu? ¿Quieres hacer que el señor Roswaal espere?

—Sólo porque ustedes dos saben algo no significa que lo haga. ¿Qué, esto es una reunión con todos los criados?

Subaru sintió como si estuviera siendo tratado como un niño que era lento en la aceptación como él siguió detrás de los otros. A lo largo del camino, se enderezó de acuerdo con las lecciones de Ram y abrió las puertas de la mansión. Mientras lo hacía, Roswaal, el señor de la casa, esperaba a los tres con los brazos abiertos.

—Ohhhh, estabas juntos, ¿no estabas? Eso me ahorra un poco de tiempo.

Tenía el pelo índigo y los ojos extrañamente coloridos, uno azul, otro amarillo. Tenía la delicada estructura de un chico guapo, pero el maquillaje de payaso que adornaba su rostro lo puso todo a perder. Pero todo lo que incluía, el aire que emitió se sentía diferente de alguna manera.

—¿Estás usando eso para salir a alguna parte?

—Precisamente. De hecho, no me gusta el uso formal como este, tampoco, pero no puede ser auuuxiliado. Otras fiiiestas es molesto de tratar con el traje normal, así que estoy obligado a salir usando eeeeeste. "

Por lo general, Roswaal se entregaba a su gusto excéntrico en la ropa. Había pasado algún tiempo desde que Subaru lo había visto usando algo con patrones geométricos, careciendo del espíritu clownesco usual. O mejor, fue la primera vez.

Subaru podría pensar en sólo dos posibilidades de por qué Roswaal estaría usando un traje de este tipo. Ram y Rem, pensando lo mismo que Subaru, airearon ambas posibilidades simultáneamente.

—¿Divertir a un invitado?

—¿Ir de viaje?

Frente a las preguntas de todos sus criados, una sonrisa de dolor se apoderó de Roswaal mientras señalaba a Ram.

—Ram tiene razón ... Me voy. Un mensaje algo prooooblemático ha llegado, ya ves. Hay algo que debo verificar en los alrededores de Garfiel, aunque no pienso ser muy tardío.

Nunca habiendo escuchado esa palabra en particular, Subaru no podía estar seguro si era el nombre de una persona o un lugar. Pero dado que las gemelas parecían saber de qué estaba hablando, Subaru asintió sin objeción.

—Por esa época, no creo que vuelva esta noche, así que ... Ram, Rem, dejo los asuntos en sus manos.

—Sí, si lo ordenas.

—Sí, incluso a costa de mi vida.

Roswaal reconoció las respuestas inmediatas del par con sus ojos extrañamente coloreados solo antes de mirar a Subaru con ellos. Subaru, sintiéndose apoyado en una esquina por los destellos de distinto color, se retorció incómodo.

—Lo siento, no soy lo suficientemente leal como para jurar incluso a costa de mi vida todavía.

—Eso está bien y bueeno. Si usted juró que de repente, se sentiría maaaas bien desconcertante. Pero también dejo las cosas en tus manos, Subaru.

Roswaal palmeó el hombro de Subaru, con un ojo cerrado, de modo que sólo su iris amarillo era visible.

—Esto tiene un aroma a pescado. Puedo contar con usted para el cuidado de la señorita Emilia, ¿sí?

— Sí, usted puede contar seriamente en mí para eso.

Eso fue sin decirlo.

Subaru no sabía cuánto leía Roswaal sobre la situación. No lo sabía, pero había recogido esto ...

*Esto nunca había sucedido antes.*

Tal vez significaba que las acciones de Subaru habían cambiado el mundo que lo rodeaba.

Asintiendo con la cabeza, Roswaal le dio a Subaru una sonrisa satisfecha antes de darle a sus fieles sostenedores gemelas varias instrucciones.

—Bueno, buuueno, me iré. Ruego que nada ocurra.

Mientras hablaba, Roswaal salió por la entrada, con los tres observándolo marchar. Pero Subaru tardó en darse cuenta de que no había ningún coche o carroaje para transportar a Roswaal.

Seguramente Roswaal no iba a caminar ...

—Bueno, lo dejo en tus manos ...

Cuando Roswaal habló, su abrigo se agitó al dar un ligero salto. Y entonces, Subaru vio: el cuerpo de Roswaal zarpó hacia el cielo, el viento lo envolvía mientras se elevaba a gran velocidad. La boca de Subaru se abrió de sorpresa cuando Roswaal se elevó casi tan alto como las nubes, dirigiéndose hacia las montañas, cada vez más pequeñas y finalmente desapareciendo de la vista.

—E-él voló ... Geez, cosas asombrosas de la magia.

Subaru expresó su admiración por el vuelo en solitario que acababa de presenciar. En contraste, las hermanas, claramente acostumbradas a la magia de vuelo de Roswaal, cambiaron rápidamente los engranajes. Al instante establecieron el orden de los asuntos en la mansión en ausencia de su amo.

—Incluso si el Maestro Roswaal está ausente, nuestros deberes no cambian. De hecho, el hecho de que no esté presente significa que debemos ser aún más diligentes —, dijo Rem.

—Esa es una buena actitud profesional. ¡Bueno, entonces, vamos a empezar!

Rem comenzó a dividir el trabajo mientras Subaru se arremangaba las mangas, ardiendo con entusiasmo.

Por supuesto, él no sólo estaba entusiasmado por el trabajo sino también por la situación cambiante.

El cambio claramente hizo que las gemelas esperaran un posible ataque contra la mansión. Estarían vigilando la mansión con seguridad, pero Subaru, que sabía con certeza que vendría un ataque, estaba aún más en guardia que ellas.

Necesitaba descubrir la identidad del hechicero sin un solo momento para perder.

Si el otro lado estaba actuando más rápido, no había duda en su mente de que la visita al pueblo ese día la había provocado. En otras palabras, el plan de sueño de Subaru había funcionado como lo había querido hacer.

Todo lo que Subaru tenía que hacer ahora era confirmar sus sospechas y ahuyentar al hechicero.

## Parte 4

—¡Así que es esa vez otra vez, Beako!

Esas fueron las primeras palabras de su boca cuando abrió la puerta y entró en el archivo de libros prohibidos.

Su entrada grandiosa y muy insistente hizo que Beatrice, sentada en el estrado de los pies mientras leía un libro, se desplomase sobre sus hombros.

—¿De Verdad...? ¿Cómo rompes el Pasaje con tanta facilidad...?

—Intuición. Todo es intuición. Tengo un sexto sentido acerca de estas cosas.

Beatrice llevaba una cara muy agria cuando Subaru se acercó, y ella abruptamente entrecerró los ojos, sin duda porque notó la seriedad en Subaru.

—Otra media jornada y tú tienes una expresión diferente. Supongo que estás ocupado.

—Hey, yo quiero tomarlo con calma, también. Pero el mundo está bastante desordenado que no es exactamente lo que me da la oportunidad.

Subaru, una persona ordinaria, había sido golpeado por un problema que surgía tras otro. Pero confiaba en que, al fin, estaba a la altura de los problemas, en lugar de que se lo alcanzaran.

—Quiero que revises algo para mí, así que terminé de limpiar el baño en un tiempo récord.

—¿Si la limpieza de la bañera fue la primera, seguramente no es un gran asunto?

Esto también se aplicaba a Subaru, pero el tiempo en el baño era uno de los pocos respiros en un mundo de pocos pasatiempos. Sólo pensar en la reacción de Rem si descubrió que se había relajado en la limpieza de ese lugar de descanso fue suficiente para darle escalofríos.

Después de todo, Subaru llevándose bien con su hermana mayor había puesto su calificación de amistad con Rem en los vertederos. Incluso si localizaba al hechicero, las relaciones pobres con Rem significaban que Subaru no podía escapar de un BAD END (Mal Fin). Tener que avanzar por ambas rutas simultáneamente hizo que Subaru se sintiera como si estuviera caminando sobre una cuerda floja.

—Si fuese sólo un problema con cualquier chica conseguir un amoroso final sería muy feliz, pero ...

—¿Estás vagando fuera del tema de nuevo, me pregunto ...? ¿Qué querías de mí, entonces?

—Ah, sí, sobre eso ...

Subaru se hundió en un pensamiento delante de Beatrice, que al menos parecía tentativamente dispuesto a escucharlo. Después de vacilar sobre cómo expresarlo exactamente, asintió una vez.

—Creo que hay una pequeña maldición en mí. ¿Puedes comprobar?

—... ¿Qué estás diciendo, me pregunto?

—Creo que hay una pequeña maldición en mí. ¿Puedes revisar?

—¡No te dije que te repitieses! ¡¿Ha pasado incluso medio día desde que hablamos a profundidad sobre los hechiceros, me pregunto?! Incluso la credulidad tiene sus límites...

Beatrice irrumpió y gritó, probablemente pensando que Subaru tenía algún tipo de complejo de persecución. Pero su expresión cambió a mitad de camino por una de sorpresa; ella miró a Subaru como si alguna duda hubiera sido contestada.

—Siento un rito de maldición... Realmente has sido maldecido.

—¿En serio? Quiero decir, me imaginé que mucho, pero tener que realmente dijiste en voz alta sigue siendo una especie de shock...

Todo el punto de la operación de sueño era ser maldecido, pero todavía era una sacudida para saber que realmente había sido. Lo que le traía una sombra sobre el rostro no era sólo miedo, sino sus propios pensamientos; ...en otras palabras, el hecho de que uno de esos aldeanos sinceros hubiera sido un asesino.

—¿Sabes qué clase de maldición es?

—No puedo decir nada de sólo ver el rito. Pero como hemos discutido, las probabilidades son extremadamente fuertes de que es una maldición para tomar tu vida.

Subaru calmadamente aceptó la declaración de Beatrice cuando ella lo miró con un parpadeo de sus grandes ojos en aparente sorpresa.

—No pareces como si crees que morir es algo espantoso, ¿sabes?

—¿Huh? Qué cosa estúpida que decir. Estoy muy asustada de morir. No hay nada más espantoso en este mundo que la muerte. La gente que dice que hay cosas peores que morir debe decir que después de haber intentado la muerte una o dos veces.

Era la verdad inquebrantable que Subaru había aprendido de aquel mundo: la muerte era absoluta. No podía soportar que se tratara a la ligera. Tampoco podía compararse la muerte a otras cosas por aquellos que no la habían experimentado.

Después de todo, Subaru, habiendo experimentado la muerte varias veces, había regresado al mundo para empezar de nuevo porque él mismo había saboreado la desesperación peor que la muerte.

—Es por eso que voy a salir adelante esta vez, Destino.

Si realmente hubiera una deidad que gobernara el destino, Subaru acababa de declararle la guerra.

Subaru Natsuki recuperaría su feliz final para compensar los tiempos agonizantes que había sufrido.

Habiendo terminado su discurso al ser sobrenatural, Subaru volvió a Beatrice.

—Entonces, ¿podrías levantar esa pequeña maldición para mí? Estoy corto de tiempo aquí.

Pero en el preciso instante en que Subaru estaba ardiendo por la posibilidad de atacar al perpetrador cuando menos lo esperaba, la chica que debería haber sido su mejor aliado le cortó las rodillas.

—... ¿Por qué tengo que salvar tu vida, me pregunto?

Subaru se rascó la cabeza mientras le respondía: —Pensé que podrías decir algo tan desagradable, así que vine de antemano con una manera de convencerte. Si muero, también pondrá triste a Puck.

—... ¿El corazón de Puckie se sentiría muy commovido por tu desaparición, me pregunto?

—No, no, si me muero, será una gran sorpresa para Emilia. Si es una sorpresa para Emilia, también le dolerá a Puck. ¡Y especialmente tú, el que pudo haberlo dejado de antemano!

—¡Estás completamente loco de la cabeza, incapaz de distinguir la mendicidad por su vida de usarla como una amenaza!

Beatrice pisó fuertemente en el suelo, pero al parecer no fue posible una refutación a la declaración de Subaru. Ella suspiró en la molestia y le dio una mirada reacia cuando le hizo señas con una mano.

—Supongo que cederé. Sin embargo, ¡no me molestes, nunca más!

—Para ser honesto, tampoco puedo prometerte eso. Si estoy en problemas, volveré a pedirle ayuda. Recogeré los restos de tu mesa si tengo que hacerlo.

—¿Sabes que estoy salvando tu vida, me pregunto?

—Estoy muy consciente de que te estoy molestando con mi lógica débil. Lo siento.

Cuando Subaru inclinó la cabeza en disculpa, Beatrice sacudió la cabeza con una expresión de molestia. Después de eso, su palma brilló con una luz blanca, que tocó suavemente al cuerpo de Subaru.

—Ahora destruiré el rito de la maldición. Ten en cuenta que se implanta en el lugar donde el hechicero toca directamente tu cuerpo.

—Claro, no te preocupes, estoy preparado.

Subaru examinó su cuerpo mientras sentía que la luz de su palma transmitía su calor.

Había mantenido un registro de donde los sospechosos del pueblo lo habían tocado. Sólo la abuelita que buscaba su juventud perdida le había tocado el trasero. Así que, si Beatrice se movía la mano a su trasero, sabría que la abuela era el perpetrador. También se quejaría con Beatrice de acoso sexual.

—¿Eh?

Pero el lugar donde la palma de Beatrice tocaba estaba completamente en desacuerdo con las expectativas de Subaru.

Sintió un remolino de calor en el que el resplandor blanco saltaba de su palma hacia su carne. Había una sensación de picazón en donde ella había tocado, pero parecía exudarse a la derecha de su cuerpo como una ...

—Nube negra...?

La luz de la mano de Beatrice atrapó directamente la niebla negra que había sido la maldición.

La picazón desapareció cuando Subaru se estremeció de esa nube torcida que había estado dentro de su propio cuerpo. Entonces...

—¿Debe ser tan abominable, me pregunto?

Beatrice lo aplastó en su mano antes de que desapareciera, luego le estrechó la mano como si hubiera tocado algo repulsivo. Realizando que Subaru se quedara en silencio, ella armonizaba.

—Se hace. Supongo que ahora estarás bien.

Cuando dijo que estaba hecho, Subaru se dio cuenta de que había dejado de respirar. Él arruinó su corazón tímido, pero una preocupación más urgente vino a la mente.

—Oye, Beako.

—¿Dejarías de hablarme de esa manera ya ...?

—¿Es el lugar donde tocaste con la palma el lugar en que me tocó el hechicero?

Ante la grave pregunta de Subaru, Beatrice dejó de lado sus propias quejas y asintió a regañadientes.

Su asentimiento afirmaba en la mente de Subaru al perpetrador detrás de la cadena de maldiciones.

—Tengo que ... ir al pueblo!

Ahora que conocía la identidad del culpable, no tenía más remedio que actuar inmediatamente.

Originalmente había planeado esperar hasta el día siguiente, ir a la aldea con Roswaal y los gemelos, sacar al hechicero de la aldea de su escondite y tratar con él. Pero no podía hacer eso ahora.

El corazón de Subaru siguió corriendo mientras se apresuraba a poner su mano en la puerta. Su aliento era tan desigual que corría que ni siquiera oyó a Beatrice llamarle para que él se detuviera.

La irracionalidad del destino y el mal gusto en la ironía, colgando Subaru y los demás en una cuerda, lo llenaron de rabia. Que la rabia se apoderó de Subaru mientras corría, gritando en la parte superior de sus pulmones.

—¿Qué tan lejos vas a estar jugando conmigo por un tonto ...?!

Siguió corriendo.

## Parte 5

Subaru corrió apresuradamente por el pasillo, saltó por las escaleras, se volcó en el rellano de la escalera, los tacones de sus zapatos se deslizaron hasta la parada en el vestíbulo de entrada mientras levantaba la cara y gritaba.

— ¡RAM! ¡REM! ¡Tengo que hablar con ustedes!

Ram inmediatamente apareció a la vista, respondiendo al grito que probablemente llevaba a lo largo de toda la mansión. Aparentemente había estado trabajando muy cerca. Miró el rostro rojo de Subaru y su respiración desigual, con los ojos entrecerrados en desaprobación por lo impropio.

— ¿Qué pasa, Barusu? Tu prisa es bastante desagradable.

—Lo siento, me dirijo al pueblo. No puedes detenerme; iré incluso si lo intentas. Yo sólo pensé que sería tirar a todo el mundo aún peor si me fuera sin una palabra.

— ¿El pueblo ...? ¿Por qué lo harías...? No, lo que es más importante, ¿tiene la intención de desatender las instrucciones del Maestro Roswaal? Esta noche, Rem y yo estamos a cargo de esta mansión. ¿No entiendes esto?

Ram miró a Subaru aún más agudamente.

La posición de Ram era que lo que Roswaal quería era lo primero. La despreocupación abierta de Subaru de la orden de su amo realmente la frotó el camino incorrecto.

Pero Subaru no estaba dispuesto a retroceder un centímetro.

— El tiempo es corto, así que voy a llegar al grano. Hay un usuario de magia mala en el pueblo Earlham. Yo sé quién es, así que tengo que irme ahora .

— ... ¿Me pides que acepte lo que suena como la excusa inventada de un niño?

— No puedo evitarlo; No hay otra manera de ponerlo aquí. Ve a hablar con Beako; verás que estoy diciendo la verdad ... Además ... "

Como él suplicó con el cada vez más sospechoso Ram, las grandes puertas se abrieron detrás de él como Rem emergió.

— Nee-sama

Cuando Rem vio a los dos hablando en el vestíbulo de entrada, fue al lado de su hermana como si fuera una segunda naturaleza.

— Hermana, ¿qué está ...?

—Dice que se dirige a librarnos de un malvado usuario de la magia en el pueblo.

Ram sin rodeos le transmitió la declaración de Subaru a Rem. Al oírlo decir así, incluso Subaru pensó que sonaba como pura ficción. Aparentemente esa fue la conclusión de Rem.

—Nee-sama, Nee-sama. La broma de Subaru no es muy divertida.

— Rem, Rem. Barusu piensa que tiene un futuro en la comedia .

—Ram, Rem. Puedo chillar alrededor todo el tiempo, pero hablo seriamente a veces, también.

Dirigidos a sus líneas gemelas, Subaru habló a ambas a la vez. Dio un paso adelante como para enfatizar que no se dejaba intimidar por las reacciones de las hermanas.

—Sé que es una historia increíble, y es pedir demasiado para que usted tome mi palabra para ella ahora mismo. Pero no te estoy pidiendo que me dejes ir sin condiciones.

Para Subaru, esto era una bifurcación crucial en el camino.

Subaru mojó sus labios con su lengua, lanzando un dedo hacia el par silencioso mientras hacía su propuesta.

—Voy al pueblo. Si piensas que es sospechoso, bien, sigue adelante. Mírame y mira. Pero no voy a ir con Emilia sola, así que tiene que ser sólo uno de ustedes.

—No puedes simplemente ir por tu cuenta ... En primer lugar, mi Nee-sama ni yo tenemos ninguna razón para ir contigo si debemos mantener el mando de Roswaal ...

—No, no lo haces, si el comando de Roswaal en la noche es el único que sostienes. ¿Son esas las únicas órdenes que Roswaal dio sobre mí?

—...

Rem no sabía qué decir.

La declaración de Subaru un momento antes había sido un simple farol, pero su incómoda reacción hizo claro que había alcanzado la marca.

Juntando información de los bucles anteriores, Subaru había adivinado que Roswaal había ordenado a la pareja que lo vigilaran.

Rem parecía estar buscando una ruta de escape, pero Ram la golpeó con un puñetazo, exhalando.

—Entendido, Barusu. Aceptaremos su acción independiente.

—¡¿Nee-sama?!

Rem se sintió completamente sorprendida al ver a su hermana agitar una bandera blanca con tanta facilidad. Pero Ram le indicó a su hermana pequeña que se callara.

—Sin embargo, como dijiste, no podemos permitir que vayas solo, Barusu. Permitiéndole actuar solo aquí no haría caso de los mandamientos del Maestro Roswaal.

—Me imaginé tanto. Entonces, ¿cuál es nuestro compromiso?

—Aunque me duela, no tenemos otra opción que ir junto con su sugerencia anterior. Rem te acompañará.

—Pidan y recibiréis, supongo.

Subaru sacó un puño apretado para mostrar su acuerdo con los términos de Ram.

Ram suspiró un poco mientras se volvía hacia su hermanita, rechazando a Subaru.

—Rem, así es, así que, por favor. Confirmaré los asuntos con Lady Beatrice y protegeré a Lady Emilia yo misma. Te estaré observando desde aquí.

—Nee-sama, no debes usar ese ojo demasiado a menudo ...

—No es momento de decir eso. Lo usaré si lo necesito. Lo mismo vale para ti, Rem.

La forma en que la hermana mayor lo dejó no dejaba lugar a que Rem cuestionara más. Subaru estaba mirando hacia su conversación, entendida sólo por las dos hermanas, cuando Rem le dirigió una mirada hostil.

—Subaru, me gustaría escuchar los detalles.

—Te lo diré en el camino. Sin embargo, las cosas podrían haberse vuelto bastante malas ...

Si la peor premonición de Subaru resultara verídica, habría daños que simplemente no podían reírse. No a Subaru personalmente, sino en un sentido mucho más amplio.

Le dio a Ram un hombro ligero y agradecido mientras se dirigía a la entrada con Rem, que aún no miraba a bordo. Estaba imaginando que faltaban quince minutos para llegar al pueblo si corrían allí, cuando ...

—Subaru, ¿a dónde vas?

Una voz clara como una campana bailó desde arriba de la gran escalera del vestíbulo de entrada.

Volviéndose sin pensarlo, levantó la vista y vio a Emilia de pie, con el pelo plateado balanceándose.

A juzgar por sus respiraciones, había escuchado el grito anterior de Subaru y había venido a ver a los tres a continuación.

—Pensé que bajaría porque oí una voz fuerte antes ... ¿Sucedió algo?

—Algo ... pudo haber pasado. No tienes que preocuparte. Ah, estaré feliz si te preocupas un poco.

Subaru se comportaba casualmente a propósito para no hacer ansiosa a Emilia.

A pesar de que Subaru estaba actuando con su habitual manera alegre, Emilia pareció encontrar algo.

—Tu rostro dice que vas a hacer algo peligroso de nuevo. Emilia tenía una mirada hosca a su alrededor mientras lo veía directamente a través de él.

Subaru se lamentó por dentro de cómo su gran acto había sido tan fácilmente frustrado como él cubrió su rostro con sus palmas.

—Eso es lo que estábamos discutiendo justo ahora. Finalmente conseguimos aclarar todo, así que ...

— No tiene sentido intentar detenerte, ¿verdad?

—Bueno en realidad no. Y si lo lograste, solo empeoraría las cosas ...

—Sí, sí, lo comprendo. No te voy a detener.

Emilia bajó las escaleras, deteniéndose justo en frente de Subaru y colocando sus manos en sus caderas. Subaru no pudo apartar la mirada de sus brillantes ojos violetas.

Con Subaru incapaz de moverse, Emilia extendió la mano y tocó suavemente su pecho.

—Incluso si te digo que no seas imprudente o descuidado, probablemente lo harás de todas maneras, ¿verdad?

—Si eso es lo que se necesita ... Ah, er, no es que yo quisiera hacerlo tampoco, no importa.

Si era alcanzable o no, lo mejor sería viajar por un camino libre de preocupaciones y conflictos.

Si, en cambio, Subaru era el único que podía cambiar la situación, tenía que actuar, aunque fuera imprudente.

Se preguntó dónde había encontrado una personalidad tan molesta.

*«Probablemente tiene algo que ver con la chica que estoy mirando ahora mismo, pensó con una sonrisa forzada.»*

Emilia aún le tocaba el pecho mientras murmuraba.

—...Que la gracia de los espíritus sea contigo.

—¿Qué fue eso?

Subaru trató de descifrar la expresión sin éxito. Emilia le lanzó una amplia sonrisa.

—Palabras que dices al ver a alguien fuera. Ellos quieren decir "regresen sanos y salvos".

—Ahh ya veo. Lo tengo, Emilia-tan. Así que cuando vuelva sano y salvo, me abrazarás suavemente al pecho como a un bebé, ¿no?

—Sí, sí.

Dejando que el deseo mimado de Subaru se deslice fuera de ella, Emilia cambió su mirada para incluir a Rem. Rem, que había estado observando silenciosamente el intercambio, enderezó su espalda en respuesta.

—Ten cuidado, Rem. Además, asegúrese de que Subaru no haga nada precipitado.

—Sí, Lady Emilia. Como deseas.

Viendo a Rem agarrar el dobladillo de su falda y hacer una reverencia educada, Emilia asintió con satisfacción. Subaru saludó con la mano.

—Bueno, Emilia-tan, me voy.

La voz de Emilia le había dado palabras de ánimo para verlo en su camino.

—Vuelve pronto.

Empujó las puertas de la entrada y comenzó a correr hacia el pueblo, junto a Rem, mientras los otros dos los observaban.

—Por lo tanto, me gustaría escuchar los detalles ahora ...

—Hay un hechicero en el pueblo para estropear la selección real de Emilia. Me maldijo bien, pero Beatrice la quitó. Si no actuamos ahora, todo el pueblo podría ser exterminado.

Incluso mientras corría, Rem se quedó sin aliento, sus ojos se abrieron de par en par cuando preguntó: —¿Estás ... seguro?

Subaru respondió con un movimiento de cabeza en silencio mientras enfocaba su energía en llegar al pueblo.

No habría tenido que imaginar a un hechicero con inteligencia humana tomando tal medida. Pero si la deducción de Subaru era correcta, tenía que asumir lo peor.

Y así, Subaru corrió hacia adelante. Rem siguió corriendo silenciosamente a su lado, sin darse cuenta de la gravedad de la situación.



## Parte 6

Cuando llegaron al pueblo, las hogueras ardían intensamente, empujando hacia atrás la oscuridad de la noche.

Normalmente, no había manera de que nadie hubiera encendido tantos fuegos para mantenerlo brillante a esa hora.

Rem, de pie junto a la Subaru sin poder respirar, recogió en la atmósfera extraña; su cara demostró que entendía que algo andaba mal.

Un joven del pueblo reconoció a la pareja y se apresuró.

—Hey, son los dos de la mansión. ¿Qué estás haciendo aquí en un momento como ...?

Rem interrumpió la pregunta del joven. —Parece bueno que estemos aquí. ¿Ha pasado algo?

El joven parecía sorprendido por la manera de hablar de Rem, pero inmediatamente respondió con entusiasmo.

—Sí. En realidad, un grupo de niños de la aldea están desaparecidos. Sabíamos que estaban jugando antes de que oscureciera, pero ... bueno, por eso un montón de gente está buscando.

Dado que el joven delante de ellos no era específico, Subaru cortó antes de que Rem pudiera preguntar más.

—¿Los chicos desaparecidos son Luca, Petra, Mildy y ellos?

—Sí, ellos ... ¿Tienes idea de dónde fueron?

Cuando el joven contestó afirmativamente, Subaru chasqueó la lengua y pateó el suelo. Su mirada se desplazó fuera del pueblo, hacia la pared que la separaba del bosque.

—¿Quién más está buscando a los niños aparte de ti? -Todos los jóvenes del pueblo, más Muraosa.

—Los niños están en el bosque. Nunca los encontraréis mirando alrededor del pueblo así.

La declaración de Subaru trajo un cambio en el rostro del joven. Parecía que quería preguntar más, pero Subaru palmeó su hombro y corrió hacia los árboles.

—Voy al bosque. ¡Dile a todos que es donde están los niños!

Subaru se dirigió hacia el bosque, sin prestar atención a la voz interrogadora detrás de él.

Rem se apresuró a mantenerse al día con Subaru, dándole una mirada envuelta en la duda sobre lo cierto que parecía.

—¿Cómo sabes tal ...?

—Puedo decir. No yo sé. Si lo que dijeron los mocosos era correcto, deberían ser así.

Una valla de madera rodeaba el pueblo. El par subió por una sección que bordeaba el bosque y se cortó entre los árboles mientras se dirigían más hacia adentro.

Subaru acababa de pasar por su memoria de lo que había oído, pero Rem, caminando junto a él, de repente levantó su rostro.

—La barrera ha sido ... cortada.

La voz sorprendida de Rem hizo que Subaru apretara los dientes, porque había tenido razón.

Rem señaló un cristal incrustado en un gran árbol justo delante de sus ojos. A juzgar por cómo no era brillante, debe haber sido colocado allí para alimentar una barrera bloqueando los espacios entre los árboles.

Subaru recordó varias veces cuando la gente había señalado el bosque y hablado de la barrera. No podía recordar exactamente cuándo, pero Ram le había dicho que no podía entrar en las montañas.

—¿Qué significa aquí la barrera que se corta?

—Significa que las bestias demoníacas pueden cruzar el límite. Este bosque es su hábitat, ¿ves?

— ¿Bestias Demoníacas ...? Huh? Así que, uhm, ¿qué son?

La pregunta de Subaru hizo que los ojos de Rem vacilaran al entregar una respuesta de libro de texto.

—Son bestias imbuidas de poder oscuro, el enemigo de la vida inteligente. Se dice que la bruja los creó.

—Más de la bruja, incluso aquí, geez ...

Subaru hizo una mueca ante el vocabulario que se ocultaba, pero la explicación de Rem lo hizo seguro: Sabía quién era el «hechicero» y que esto era sólo un preludio de un ataque contra el pueblo.

Ante los ojos de Rem, Subaru entró en la brecha entre los árboles que había llamado una barrera y se dirigió más profundo en el bosque.

—! Subaru, ¿qué estás ...?

Rem, sorprendida, alzó la voz para detenerlo.

—Los niños están ahí. Tengo que salvarlos.

—¿Tienes prueba contundente de eso? El permiso del Maestro Roswaal es requerido antes de cruzar la ba...

—¡La cicatriz en mi mano es prueba!

Levantó la mano izquierda para que Rem pudiera ver la marca de la mordedura animal en la parte posterior de la misma.

Era la cicatriz dejada por la mordedura que él había conseguido en la aldea esa tarde cuando los niños lo habían rodeado y él había tocado el perrito.

Beatrice había señalado esa cicatriz y había dicho que el ser que lo había hecho era el culpable de la maldición de Subaru. Significa-

—Los niños tenían un perrito lindo con ellos. Parecía un perro, pero ¿y si no fuera un perro? ¿Y si fuera una bestia demoníaca que maldijera a quien mordiera?

Ese cachorro había mordido Subaru no una vez, no dos veces, sino tres veces. Si no hubiera sido mordido esta vez, no tenía ninguna duda de que Rem habría sido mordido en su lugar.

Las manos humanas no habían lanzado la maldición; Era más como un desastre natural.

Así como las ratas eran el medio a través del cual se propagaba la Plaga Negra, las bestias demoníacas eran el vector por el cual se propagaba la maldición.

Los niños habían seguido a la bestia demoníaca hacia el bosque. No se sabía si estaban seguros o no.

—Esto empeora a medida que pasa el tiempo. No sabemos si los niños ya están maldecidos, pero por ahora tenemos que devolverlos a la mansión y purificarlos.

—Espere. No puedes simplemente decidir eso en tu ... En primer lugar, la situación es demasiado sospechosa.

—¿Huh?

Rem apuntó hacia el pueblo, que también estaba en la mansión.

—Para que ocurra un problema así mientras el Maestro Roswaal está ausente ... ¿Está seguro de que esto no es una distracción para un ataque a la mansión?

—Entonces, ¿qué harías? ¿Abandonar a los niños en problemas justo en este momento, volver a la mansión, y cebarse por las puertas? Quiero decir, sí, podemos hacer eso, si estás bien con que todos en el pueblo estén muertos por la mañana.

Incluso mientras lo decía, Subaru era muy consciente de lo cruelmente que la había puesto.

Rem estaba tratando de hacer su trabajo y minimizar los riesgos para la gente de la mansión. Era natural para ella pensar de esa manera, y no tenía ninguna intención de culpar a Rem por ello. Pero llegó un momento en el que tuviste que tomar una decisión, sin importar cuánto intentaste inculparla.

Y Subaru sabía muy bien que el mayor arrepentimiento provenía de elegir no elegir en absoluto.

—Rem, vamos. Tenemos que hacer algo.

— ¿Por qué estás decidido a ...? Subaru, ¿qué conexión tienes con el pueblo...

Tal vez era su todavía no estar segura de su juicio, pero era la primera vez que Subaru había oído a Rem murmurar de una manera femenina.

Aquí estaba Rem, única y verdadera a través de ese grueso y delgado muro, pronunciando tales quejas suaves.

Si él fuera honesto, Subaru habría dicho que tenía miedo de seguir adelante. Sus piernas temblaban de fatiga, pero de otra manera también. ¿Quién lo habría culpado si hubiera mostrado la cara de un cobarde que estaba desesperadamente escondido?

Pero Subaru golpeó sus propias mejillas para hacer que su corazón olvidara su deslizamiento hacia la debilidad y la fuga.

—...Petra quiere ser fabricante de ropa en la capital cuando crezca.

—... ¿Ah?

—Luca quiere seguir los pasos de su padre, el tallista más alto del pueblo. Mildo quiere hacer una corona de flores de todos los macizos de flores y dársela a su mamá como regalo ...

—...

Subaru recordó cada cara una por una en el fondo de su mente mientras continuaba, contando con los dedos.

—Meyna está feliz porque un hermanito o hermanita nacerá en cualquier momento, y esos hermanos Dyne y Caín están trabajando duro para conseguir la mano de Petra en matrimonio ...

Soltó una pequeña risa. Luego sacudió la cabeza a Rem, que estaba en silencio.

—Conozco sus rostros, sus nombres y lo que quieren hacer en la vida. Ya no soy un extraño.

Subaru odiaba a los niños.

Ellos eran ruidosos, ruidosos, y hablaban basura sin respeto por sus mayores. No pensaban en descortesía o falta de respeto, eran descarados y sin reservas; ...era como mirarse en el espejo.

—Pero, Rem, les prometí que volvería a hacer aeróbics con ellos mañana por la mañana.

Subaru había pensado lo mismo durante el bucle del primer día después de su convocatoria.

Sería más fácil dejar las cosas. Pero corrió hacia adelante porque no podía.

Miró a Rem. Ella estaba en conflicto. Ella dudó.

Parecía débil, impotente, a punto de estallar en lágrimas, ese era el trabajo de Subaru.

Al verla más débil que él, Subaru se resentía por endurecer su determinación. Odiaba que fuera una persona pequeña y débil por usar a otros para protegerse a sí mismo, a pesar de que era el incurable gato asustadizo.

Si su propia cobardía pudiera ser usada como una herramienta, también usaría eso.

—Yo cumple mis promesas y espero que los demás mantengan la suya; haré ejercicios aeróbicos con esos mocosos otra vez, ya verán. Por eso estoy en camino.

*No tenía idea de que el coraje fuera tan aterrador.*

Subaru estaba tan concentrado en evitar que sus manos le temblaran que ni siquiera notó el temblor en su voz. Por detrás, Rem observó todo esto, luego cerró silenciosamente los ojos. Entonces...

—Entonces no puede ... evitar.

—¿Rem?

Subaru levantó su cara mientras la lengua de Rem se abría abruptamente.

Era prácticamente la primera vez desde que la había conocido que había mostrado una clara emoción en su rostro.

—Después de todo, me han asignado para cuidar de ti, Subaru. No puedo cumplir ese deber si dejo que vayas solo, ¿verdad?

Rem sonó como si estuviera molestando a Subaru, dejándolo en estado de shock antes de que finalmente sacudiera la cabeza.

—Sí, supongo que no...Mantenme un buen ojo en mí para asegurarse de que no hago nada sospechoso.

—Sí lo haré. Entonces, ¿vamos?

Al ver a Rem de pie a su lado, Subaru sintió que era la primera vez que se encontraban verdaderamente uno al lado del otro.

Tenía un deseo de agradecer a Rem, pero antes de que pudiera encontrar las palabras, se dio cuenta. Mientras Rem caminaba junto a él, en algún momento había tomado una bola de hierro en la mano. Atado a una manija a través de una cadena larga, el metal parecía demasiado pesado para la facilidad con la que lo llevaba.

—Er, ah, Rem, eso es ...

—Para la autodefensa.

—Er, pero eso es ...

—Para la autodefensa.

Subaru y Rem intercambiaron palabras a lo largo de esas líneas mientras caminaban hacia el bosque sin ningún camino que seguir.

Trató desesperadamente de volver a endurecer su determinación y de reavivar el coraje que había arrancado de sí mismo en tan grandes dolores.

## Parte 7

Con Rem manteniendo su preparación para el combate con la bola de hierro "para la autodefensa" en una mano, los dos continuaron explorando el bosque cubierto por la noche.

La luz de la luna estaba obstruida por la copa de los árboles, trayendo una profunda y negra oscuridad sobre el bosque. Mientras caminaban alrededor de los árboles obstruyendo su camino, arando hacia adelante a través de hojas y ramas, sus cuerpos recogieron rasguños que rezumaban sangre.

Sumergido en un mundo con sólo un poco de luz de la luna goteando a través de la luz del camino, sólo había una cosa que tenían que buscar.

—...

Rem se detuvo, mirando a su alrededor mientras olfateaba el aire. Su movimiento era como el de un perro policía, y de hecho estaban confiando en el olfato de Rem para guiarlos por el bosque.

Subaru siguió hablando con ella para no interrumpir su concentración, pero su inquietud era intensa. Él siguió su pequeña espalda mientras ella se adelantó, el largo silencio que suavizaba el estado mental de Subaru, cuando ...

—Huelo algo vivo ... Está cerca.

Rem lanzó una mirada aguda a su izquierda mientras murmuraba, y Subaru siguió su ejemplo. Pero no veía nada más allá de la oscuridad, igual que todos los demás. Agarrado por la impaciencia, dio una palmadita en el hombro de Rem.

—¿Son los niños?

—No lo sé, pero no es un olor a animales.

—Eso es suficiente para continuar—, dijo Subaru, asintiendo a Rem mientras corría hacia adelante. Corrió justo detrás de él.

Incluso la expresión de Rem se iluminó un poco por tener un plomo sólido que cortó la oscuridad. Ella subconscientemente aceleró el paso.

Aunque, conforme aumentaban sus expectativas, también lo hacían sus inquietudes. Ese hecho era probablemente parte de por qué Rem no estaba dispuesto a decir con certeza si el olor pertenecía a los niños.

Rem empujó hacia adelante, apartando el follaje para hacer un camino. Subaru la persiguió, sin aliento mientras sus piernas empezaban a crecer. Pero su mente era cristalina. Sus ojos habían comenzado a aclimatarse a la oscuridad, así que Subaru empezó a distinguir los contornos del bosque también, y al momento siguiente, el bosque se abrió, y ambos llegaron a la cima de una alta colina.

La luz de la luna brillaba en la vertiente verde de la brecha en el bosque como algo fuera de un sueño. Y ahí...

—¡Son los niños!

Ahí, tendidos en el suelo, los niños, sus brazos y sus piernas se extendían mientras dormían.

Rem y Subaru corrieron juntos para comprobar si estaban a salvo. Había seis en el suelo en total. No eran conscientes, pero respiraban, y sus cuerpos estaban calientes al tacto.

—Están vivos. ¡Están vivos!

—¡Lo hicimos a tiempo!— Gritó Subaru con alegría. Pero Rem, de pie a su lado, tenía una mirada severa en su rostro.

—No, todavía están respirando, pero están muy debilitados. A este ritmo ...

—¿Debilitado ...? ¡¿A este ritmo?!

Cuando miró más de cerca, vio que todos los niños tenían caras pálidas; Sus respiraciones eran cortas y harapientas, como si eso hubiera agotado su fuerza. Sus cejas estaban cubiertas de sudor frío mientras dormían con expresiones dolorosas, como si estuvieran viendo pesadillas.

—Después de que finalmente los encontramos ... Rem, ¿no puedes levantar las maldiciones?

—Mi habilidad es insuficiente. Si mi hermana está realmente observando este lugar ... En cualquier caso, usaré la magia curativa para ponerlos a gusto. Los llevaremos de una vez para que se calmen.

—Lo tengo. Voy a ... Mierda, soy tan inútil. Me quedaré atento a los problemas.

Subaru se resintió de nuevo por su falta de habilidad. Rem no le dijo nada; En lugar de eso, ella le infundió la palma con una luz pálida -la luz del maná curativo- y empezó a tratar a los niños.

Mientras observaba, Subaru observó cómo la ola de sanación comenzó a traer paz a más de los niños dormidos. A la velocidad que estaban calmados, podían llevar a los niños de regreso a la mansión y pedirle a Beatrice que levantara el c...

Pero justo cuando Subaru estaba mentalmente poniendo planes en orden, una chica abrió ligeramente sus ojos y llamó a su nombre.

—Suba ... ru?

Su mirada parecía preocupada, tal vez porque su mente estaba tan nebulosa, así que Subaru le tomó la mano.

—¿Estás despierta, Petra? De acuerdo, buena chica, eres una chica fuerte. Te llevaremos de vuelta muy pronto y haciendo que la razón por la que estás sufriendo se vaya adiós, así que ahora mismo necesitas descansar ...

—Hay uno en ... Aun así ... El bosque ...

—Hey, ¿qué dijiste?

Petra estaba tratando de decirle algo con sus palabras detenidas.

Los nuggets de información le dieron un mal presentimiento, así que Subaru llamó a Petra una vez más. Pero su voz nunca llegó a ella; Sus ojos se habían cerrado y había perdido la conciencia otra vez.

Subaru acarició la frente dormida de Petra y urgentemente se dirigió a los otros niños, mirándolos. Entonces...

—Aw, mierda ... Ella tiene razón. No veo a la más joven aquí.

Sabía que los rostros de los seis niños que dormían allí pasaban tiempo con ella durante el día. Dejando a un lado a Subaru y al cachorro, dejó a la chica tímida y retraída.

—¡Maldita sea todo!

Subaru se puso de pie, rasgando su cabello en un giro para lo peor.

Rem, que había visto y oído todo el intercambio con Petra, abrió los ojos, aparentemente alarmada por el comportamiento de Subaru.

—P-por favor espera. Es demasiado peligroso. Si las bestias demoniacas la llevaron lejos, no hay nada

—Sé lo que estás tratando de decir. Lo sé. Lo sé muy bien, pero tú también lo oíste, Rem. Petra dijo que fuera a buscar el último de ellos antes de cualquier otra cosa.

Petra estaba sufriendo al borde de las lágrimas, debilitada hasta el punto de que la respiración era una lucha. Aun así, había expresado su preocupación por su amiga en lugar de decir las palabras "sálvame".

Era una niña débil, pero la vida de su amiga era antes que la suya.

—... Quiero hacer lo que Petra me pidió que hiciera. Si vamos a recoger uno, podríamos hacer lo mejor para recogerlos todos.

—Eres demasiado codicioso. Si recoges demasiado, podrías terminar cayendo todo en el suelo.

—Estás aquí para asegurarte de que eso no suceda, Rem.

Rem parecía asustada por todo. Al verla tan sorprendida, Subaru extendió los brazos para hacerla mirarlo.

—No puedo hacer nada aquí, tampoco. No puedo usar la magia curativa, y no hay manera de que yo pueda traer a los niños de vuelta por mí mismo. Si es así, debería usarme lo más eficazmente posible, ¿no?

—¿Qué tiene eso que ver con m...

—Necesitas guardar tu fuerza para llevar a los niños, Rem. Los jóvenes de la aldea ... probablemente llegarán después de nosotros muy pronto. Simplemente entregue a los niños y venga tras de mí.

Los aldeanos tenían que ser muy conscientes de que las bestias demoníacas estaban en el bosque. Además, sin duda se habrían ceñido con equipo y un montón de fuentes de luz. Todo lo que Rem tenía que hacer era entregar a los niños y decirles a los hombres que trajeran a los niños a la mansión.

—Mientras haces eso, voy a profundizar y buscar a la última niña ... Oye, si es el peor caso, vendré corriendo de regreso. Pero si todavía hay un rayo de esperanza, al menos puedo comprar algo de tiempo ahí fuera.

Rem, incapaz de aceptar la decisión de Subaru, agarró la manga de Subaru y discutió con vehemencia.

—No sabes la fuerza de tu oponente. No hay garantía de que cuando vayan los aldeanos, y en el peor de los casos, tal vez no pueda encontrarlos.

Tal vez estaba preocupada por él. Tal vez era sólo su naturaleza no ir junto con planes inciertos.

Pensando que sería bueno si fuera el primero, Subaru sacó los dedos de Rem de su manga y sostuvo su mano.

—Estaré bien. Me encontrarás.

—¿Qué prueba tienes de ...?

—Tengo pruebas aquí.

Subaru sonrió, apuntando con el dedo a su propia nariz antes de señalarlo hacia la cara de Rem.

—Incluso si nadie más lo nota, notarás mi olor. Tengo el persistente hedor de un villano que se cierne sobre mí, ¿verdad?

Rem abrió los ojos con sorpresa. Fue emocionante, en realidad.

Se rio, como ver a esta Rem antes de que sus ojos se vengaran de esa otra Rem de tiempos pasados.

—Subaru ... cuánto ... sabes ...?

—Ah, soy bastante ignorante acerca de toneladas de cosas. Es tan malo, que nunca encontraría las respuestas, incluso si repetía ayer, hoy y mañana una y otra vez.

Pensó en esos días y cómo repetirlos demasiado lo había llevado hasta los huesos.

Entonces se dio cuenta de que había cambiado mucho para realmente poder reírse de ello.

—Parece que tienes algunas cosas que me quieras preguntar, y tengo una montaña de cosas que quiero preguntarte. Así que cuando todo esto haya terminado, hablemos de ello hasta que se seque la garganta. Es una promesa.

Y, sin esperar a Rem, mantuvo sus manos juntas mientras envolvió su pequeño dedo alrededor del suyo.

Rem se quedó perpleja ante la visión de sus entrelazados dedos rosados como Subaru movió los dedos arriba y abajo en un batido.

—Ahí. Es una Promesa de Dedo Meñique.

—¿Q ... qué fue lo que ...?

—Es un ritual de mi patria para hacer una promesa. Es un terrible ritual que te garantiza que tendrás mil agujas de coser pegadas a ti si lo rompes.

La invasión de espacio de Subaru ya había superado la comprensión de Rem.

Rem estaba confundida y confundida más allá de las palabras cuando Subaru chasqueó los dedos y le destelló los dientes.

—Creo en ti, Rem. Así que quiero actuar basándome en esa confianza. Es por eso que tenemos que prometerlo aquí.

—...

—Te lo dije, ¿verdad? Yo cumple mis promesas, y espero que los demás cumplan con las suyas. Además, tengo la bendición de Emilia a mi lado, así que no te preocupes, sé feliz.

—F-Feliz ...?

Completamente incapaz de mantenerse al día, Rem hizo un largo y exasperado suspiro mientras ella se reía débilmente.

Subaru, al ver que Rem seguía riéndose, mantuvo la voz baja mientras él también se reía. Entonces Rem dijo: "Una promesa, entonces. Después de todo, tengo mucho que preguntarte."

—Seguro. Es una promesa entre los dos que necesitábamos hacer. Lo mismo sucede con el cabello, también.

—El cabello...?

—La razón por la que sigues mirándome el cabello.

Rem se quedó sin palabras cuando Subaru lo señaló. La culpa también parecía penetrar en sus ojos mientras la miraba abrir la boca.

—Subaru, yo ...

—Todo está bien. No estoy recibiendo la idea equivocada. Siempre me estabas mirando mientras hacía mi trabajo de aficionado porque la parte superior de mi cabeza me molestaba ... ¿verdad?

El último día antes de que volviera a dar vueltas, Subaru y Rem habían hecho una promesa: ... una promesa de Rem de cortar el desagradable cabello de Subaru.

Ahora Subaru comprendió la verdad detrás de esas palabras.

En ese momento, Rem se había apoderado de una enorme desconfianza hacia Subaru, de ahí la intensidad de su mirada hacia él. Ram simplemente había estado tratando de cubrirla.

Esa promesa se había hecho sobre la base de una mentira. Ahora lo sabía.

Pero Subaru tomaría la promesa que comenzó con una mentira y la hizo verdad, sonriendo todo el camino.

—Cuando vuelva sano y salvo, me pondré a tu merced. Cuento contigo para que me lo hagas Parece tan genial que Emilia se enamorará de mí sin ni siquiera pensar.

— ... Dado lo que estoy empezando, incluso tengo mis límites.

—¿Podría por favor poner hechos así de una manera menos directa ...?

Ésta era la Rem que siempre lo había dejado atrás. Ella estaba de acuerdo en ir con su sugerencia la hizo feliz entonces y allí.

Subaru hizo un gesto de satisfacción de cómo los días alegres que buscaba estaban naciendo de nuevo.

Rem dijo: —Voy a entregar a los niños y de inmediato ponerse al día con usted. Por favor, no hagas nada precipitado mientras tanto.

—No te preocupes. Después de todo, estoy poseído por un demonio hoy.

—Poseído ...?

—Poseído por un demonio en lugar de un dios. ¡Últimamente es mi frase favorita!

Subaru posó con dos dedos de pie sobre su cabeza para actuar como si tuviera cuernos.

Independientemente de lo que pensaba del comportamiento frívolo de Subaru, dejó pasar su pose sin hacer comentarios.

—Por favor, ten cuidado.

Con Rem enviándolo fuera y dándose la vuelta, Subaru bajó la colina baja, profundizándose en el bosque. Se dirigió a la dirección que Petra había indicado justo antes de perder el conocimiento.

—Bueno, Subaru Natsuki, hagamos esto.

Hablando para animarse, Subaru corrió, apretando la mano con la que había hecho la promesa del dedo meñique por buena medida.

*No sabía si le esperaba desesperación o esperanza, o algo más. De un modo u otro, la mañana del cuarto día parecía muy, muy lejana.*

## Parte 8

Su corazón se apresuró, pero él pisó cautelosamente.

El interior de su boca estaba reseca; su garganta estaba tensa con el estrés. Mantuvo sus pasos tranquilos mientras avanzaba cautelosamente hacia el oscuro bosque. Sus pasos eran vacilantes, pero no porque tuviera miedo o tímido de seguir adelante.

—Seguro bateé mis labios delante de Rem, pero ...

Era un movimiento peligroso ir solo, pero Subaru pensó que sus probabilidades estaban lejos de ser desesperadas. En primer lugar, Subaru era débil; su personalidad era fundamentalmente opuesta al juego. Lo estaba haciendo precisamente porque tenía una base razonable para pensar que tenía una oportunidad.

—Si era ese perrito de hoy el que maldijo a los niños, tengo un tiro ...

Llevaba el título aterrador de 'la bestia demonio', pero seguramente un cachorro no tenía mucha habilidad de combate. Su maldición era de hecho algo espantoso, pero si llegaba a un choque de hombre contra colmillo ...

—No voy a perder a esa cosa, ¿verdad ...?

Sin embargo, era bastante patético fijar sus esperanzas en el pequeño tamaño de su oponente.

Sin duda era un pensamiento optimista y conveniente, pero no creía que se equivocara al ser optimista, sobre todo porque este mundo le había dado a Subaru un trato tan brutal. Si sólo acumulaba imágenes negativas, se perdería, desesperado en su exuberancia para sacarlo de allí.

Subaru suspiró, dejando caer los hombros sobre cómo sus padres le habían enseñado a mirar el mundo deformado que lo rodeaba. Entonces...

—...!

Subaru contuvo la respiración y se detuvo ante el repentino malestar que sentía. El aire parecía moverse contra su piel. El sudor de su frente se hizo mucho más frío.

El viento llevaba en su nariz temblorosa el olor espeso de las bestias en la dirección en que viajaba. Mientras antes el aire estaba lleno de olor a hierba y tierra, ahora estaba lleno del hedor de algún animal salvaje en la naturaleza.

Subaru, incapaz de anular la sensación de que algo malo estaba en su camino, calmó su respiración. Asomó la cabeza por un hueco en los árboles. Su aliento se detuvo cuando vio la causa del olor flotante.

—...

Al final de su línea de visión, en un pequeño claro, vio un árbol que había caído debido al viento y la putrefacción. Una esbelta y blanca pierna le asomaba.

Cuando él estiró el cuello y miró dentro, Subaru vio que la pierna había tejido harapiento sobre él, atado a una muchacha que llevaba su pelo marrón deshilachado en trenzas. La había encontrado.

—...

Contuvo la respiración y pensó en esto.

No había duda de que era la chica en cuestión. Pero el cuerpo de la niña no se contrajo tanto mientras ella yacía en el suelo. No estaba consciente, y por supuesto, ni siquiera podía comprobar si estaba respirando desde donde

estaba. Rápidamente exploró su entorno, pero parecía que la bestia demoníaca que había dejado a la chica aquí no estaba cerca.

¿Así que la bestia había arrastrado de nuevo a su presa, y luego lo abandonó? Eso no se sentía bien. No, pero ...

—.. Es una oportunidad de oro ... ¿Qué hacer ...?

Con cada momento que esperaba durante esta oportunidad ideal para salvar a la chica, el peligro aumentaba, tanto más cuanto que Subaru tenía, en el mejor de los casos, un 50 por ciento de probabilidad de manejar realmente a su oponente potencial.

*¿Por qué fue Subaru Natsuki el que está aquí?*

¿Y si hubiera sido Roswaal? ¿O Beatriz? ¿O Reinhard?

Si fuera uno de ellos, bendecido con poder digno de héroes, la situación podría ser fácilmente resuelta.

Pero fue Subaru Natsuki quien se quedó allí. Fue Subaru Natsuki quien anheló un milagro. Y fue Subaru Natsuki quien seguramente no pudo traer un milagro.

Su mente racional le pidió que jugara la mano segura y esperar a Rem. Y todavía...

«*Emilia no dudaría.*»

En el instante en que lo pensó, las piernas de Subaru dejaron de temblar. Su pulso, acelerado por la decisión que le presionaba, se calmó junto con su respiración irregular.

Subaru corrió a través de la hierba, volando en el claro frente a él, y se dirigió hacia la chica a la sombra del árbol caído. Sentó su cuerpo pequeño y ligero y comprobó si tenía un pulso.

*Su respiración era frágil, pero sintió un débil y constante pulso en sus venas.*

—...Estoy tan feliz.

Estaba realmente aliviado de no haber decidido abandonarla.

La débil respiración y el pulso podían haber significado que ella también estaba siendo afectada por una maldición. Si ese era el caso, necesitaba curarla por magia y hacer que la maldición se levantara sin perder un momento.

No estaba exactamente seguro de su resistencia, pero pensó que podía llevar a una niña fuera del bosque ... pero cuando Subaru se puso de pie con ese juicio en su cabeza ...

—...

El repentino escalofrío que subía por la columna vertebral de Subaru lo hizo jadear y mirar por encima del hombro.

*Los arbustos crujían cuando una bestia de cuatro patas cruzaba la hierba y entraba en el suelo desnudo.*

Era una bestia de piel negra corta. De un vistazo, parecía similar en tamaño a un Doberman de su mundo, pero fue construido dos veces tan densamente como los perros Subaru había visto. Las patas parecidas a las garras eran afiladas; La babosa estaba goteando de sus colmillos incluso con su vara cerrada. Hizo un gruñido bajo mientras sus ojos inyectados de sangre miraban a Subaru.

Era un perro demonio, o, mejor dicho, una bestia demoníaca. Tal nombre encajaba con su aspecto malévolos.

—... Esto es, uh ... no es lo que tenía en mente aquí.

Ni siquiera se dio cuenta de que su mejilla se crispaba como una sonrisa y una risa seca se apoderó de él.

La bestia demoníaca ante sus ojos no era claramente el pequeño cachorro que Subaru había esperado. Además, el tiempo con el que se había demostrado significaba que ...

—... Usaste a esta chica como señuelo y esperaste a que ella me atrajera ...?

Subaru se estremeció. Tal vez sólo eran instintos salvajes en el trabajo, pero la inesperada inteligencia de la bestia lo perturbaba. De cualquier manera, no tenía tiempo para reflexionar sobre el asunto.

Sus ojos recorrían la zona, pero no vio ninguna señal de que Rem se acercara a él ni ninguna avenida para escapar de la bestia demoníaca. De hecho, este último ya había bajado la cabeza, arañando el suelo.

No tuvo tiempo de dudar.

—Tch ... ¡Mierda, si vas a venir, ven!

Cuando Subaru se desahogó, se quitó la chaqueta, envolviendo la prenda bien ajustada alrededor de su brazo izquierdo.

En una confrontación con un animal salvaje, lo que más te preocupaba era sus afilados colmillos. Envolviendo la tela gruesa alrededor de su brazo para limitar el daño era lo menos que usted podría hacer contra una bestia de cuatro patas.

Había recordado haber visto el entrenamiento del perro policial en la televisión en su viejo mundo e instantáneamente lo había copiado. Apartó su brazo izquierdo, mirando a la bestia demonio que trató de averiguar cuándo era mejor saltarle.

La forma en que la bestia demonio mantuvo su centro de gravedad bajo, sin mover un músculo, enfureció a Subaru.

—Hey, ¿qué pasa con la actitud relajada aquí? ¡Oye! ¡Venga! DO-...

Se desvaneció.

De repente, la bestia demoníaca que debería haber estado justo delante de él se derritió en la oscuridad.

El miedo congeló su garganta mientras una nube negra indistinta hacia el brazo izquierdo extendido de Subaru. Al momento siguiente, sintió que los punzones agudos golpeaban a través de la gruesa tela, con la bestia demonio mordiendo profundamente en su carne.

—Ese-!

En un instante, sintió un dolor penetrante, lo suficientemente intenso como para convertir su visión en rojo, golpear directamente en su sistema nervioso.

Pero...

— ¡No te dolió!

Se derramó fuerza en su brazo izquierdo, apretando los músculos para que los colmillos hundidos en sus músculos no salieran. Como resultado, la bestia demoníaca sujetada en un ángulo era ahora completamente incapaz de moverse.

Sus dos ojos rojos encontraron la mirada de Subaru. Subaru se bañó en la abrumadora enemistad de la bestia mientras decía: - ¡Me mordiste, cabrón sarnoso!

Envolviendo todo su brazo izquierdo alrededor de la bestia demonio, Subaru azotó su cuerpo alrededor, duro. La fuerza centrífuga envió a la bestia demonio flotando en el aire, girándola hacia atrás hacia el árbol caído y golpeando contra una rama extendida.

—...!

La rama afilada rompió su piel, haciendo un sonido sordo al arrancar la carne de la bestia. Su aullido moribundo resonó en el oscuro bosque.

La bestia demoníaca, empalada a través de su espalda, mantuvo el brazo de Subaru sujetado en su mano por un tiempo, pero finalmente cedió cuando dejó de moverse. Subaru, por su parte, cayó de rodillas.

—¿Gané?

Al ver que no respiraba, Subaru murmuró mientras arrancaba los colmillos de la bestia demoníaca de su brazo. Su antebrazo estaba de forma terrible bajo la chaqueta ensangrentada. Al ver la herida, Subaru lanzó un gemido silencioso mientras el dolor le atacaba los nervios. Aun así, hizo un suspiro de alivio, haciendo muecas todo el tiempo.

Incluso sin la fuerza de Rem, había sido capaz de salir de esa crisis. Se tomó el tiempo de envolver la chaqueta alrededor de su brazo, usándolo como un vendaje.

Se aseguró de que su brazo todavía pudiera moverse antes de caminar de regreso para recoger a la chica de verdad esta vez.

—Duele ... pero eso significa que estoy vivo. Mierda. De todos modos, tengo que volver a la aldea ...

Cortó sus palabras allí porque notó que la hierba había crujido una vez más. Sus cabellos se erguían cuando su cuerpo entero estaba agarrado por la sensación de que algo bestial todavía acechaba.

Miró hacia atrás. Entonces Subaru murmuró, —Oh vamos ...

Ojos rojos ardían a través del bosque oscuro, una horda de ellos lo miraba a través de los árboles que estaban por delante, y sus números virtualmente más allá de la cuenta.

No es que él realmente quería contar, pero todos sus dedos de manos y pies juntos probablemente no contarían eso.

Antes de que él lo supiera, Subaru había abierto los brazos. No renunciaría a los innumerables puntos de luz, ...pero para proteger a la niña detrás de él.

—...

Las bestias no estaban impresionadas por su silenciosa resolución. Los puntos rojos de la luz ignoraban los deseos de Subaru y saltaban a él de golpe.

—Ooo...!

Subaru se dio cuenta de que su propia garganta aullaba. Él rugió, no queriendo ceder.

Su espíritu mantenía la fachada, diciéndole que no perdería, no importa cuántos ojos rojos estuvieran delante de él. Por supuesto, estaba haciendo faroles; La máscara de tigre no era más que papel. Mientras Subaru gritaba, un bestia demonio se apresuró a arrancarle la garganta,

—...

*Cuando la cabeza de la bestia demonio ante sus ojos explotó como un melón demasiado maduro.*

Su sangre fresca derramó el rostro de Subaru. El cuerpo sin cabeza de la bestia demoníaca navegó hacia adelante y se estrelló contra Subaru. Volado hacia atrás por la fuerza, Subaru rodó y, sintiéndose desagradable por el dolor y la sangre, sacudió la cabeza y se puso de pie.

«¿Lo que acaba de suceder?»

Una muchacha de cabellos azules había descendido al campo de batalla, una mano agarró ligeramente el dobladillo de su falda mientras hacía un elegante giro, la otra llevaba una malevolente bola de hierro.

—Los niños están a salvo y están regresando a la aldea. Veo que tus esfuerzos por ganar tiempo han ido bien .

— ¡Rem, mira, o!

La exaltación de Subaru por la llegada de sus esperados refuerzos fue de corta duración, porque ahora que la vanguardia de la bestia demoníaca había sido derribada, dos más saltaban hacia su delgado cuerpo.

—¡Hah!

Su brazo derecho, empuñando la manija de hierro, azotó hacia un lado; la bola de hierro siguió a la estela de la cadena giratoria.

El arma destructiva, que debió ser lenta y pesada, giró con una fuerza increíble, siguiendo el arco del columpio de su brazo para pulverizar completamente todo lo que estaba a su paso. Su poder cortó ramas y rompió los troncos de los árboles antes de golpear directamente con el cuerpo de la bestia demoníaca. El arma conectada con tal poder dividió el torso en dos, convirtiéndolo en fertilizante para el bosque.

Y cuando el compañero que estaba a su lado cayó en un instante, el otro se encaminó a enfurecer sus colmillos en el flanco izquierdo de Rem, pero justo antes de llegar a ella, Rem le estrelló el puño izquierdo en su hocico desde arriba, sacudiéndolo en el cielo. El puño de su mano cavó el cráneo de la bestia, matándolo instantáneamente con un golpe suficiente para enterrar su cabeza en el suelo.

Su habilidad era cristalina. Subaru había pensado que apreciaba la destructividad de Rem, pero ahora lo sabía de verdad. Eso le hacía doler la cabeza.

—¡Tú eres tan fuerte!

—¿Esas son palabras apropiadas para hablar con una chica, Subaru?

—¡Eso es lo único que puede decir un débil como yo! ¡Estás realmente ahí fuera!

Fue sorprendente como Rem resultó ser mucho más fiable que lo que había imaginado, Subaru saltó como si fuera a abrazarla. Luego rodearon por detrás de Rem mientras el resto de las bestias demoníacas se extendía y los rodeaba.

Habiendo perdido dos más de su número, las bestias demoníacas se movieron lentamente. Las bestias se agacharon, aguardando el siguiente movimiento de Rem; Subaru podía decir que había una amarga enemistad en sus ojos.

—... Por cierto, Rem, ¿planeas exterminarlos a todos por sí misma?

—Hay demasiados de ellos. Solos, pueden superarme con números.

—Bueno, esas cifras. En ese caso...

Antes de que las bestias pudieran recuperarse y venir a saltar sobre ellos, Subaru y Rem pensaron lo mismo. Sus ojos recorrieron los alrededores antes de colocar en el lugar, un mismo punto débil en el cerco con sólo tres de las bestias.

Subaru gritó en concierto con el ataque de Rem.

—¡Ahí!

La bola de hierro arrancó el aire, con el aullido anunciando la matanza. Un momento antes llegaron un grupo de bestias demoníacas, la bola de hierro se estrelló contra el suelo, levantando una enorme nube de tierra. Subaru intuyó que la cascada de tierra había arrojado a las bestias.

Rem fue la siguiente que gritó.

—Ahora...!

Subaru corrió como si su cuerpo hubiera sido disparado de un cañón.

El golpe de un momento antes había abierto un agujero en la barricada, un área estrecha que podía romper...

Mientras Subaru volaba a través de la brecha, las bestias demoniacas aullaban sobre cómo habían dejado abierto un camino. Pero cuando se apresuraron en la persecución, se convirtieron en presa fácil de la serpiente de hierro azotando detrás de ellos.

—Whoa, alerta de sonido traumático...!

Mientras corría con toda su fuerza, Subaru recordó el sonido de la cadena de baile que emitía su brazo izquierdo volando. Detrás de él, la bola de hierro se balanceaba ferozmente, haciendo florecer numerosas flores sangrientas frescas en el bosque oscuro.

Subaru saltó sobre una raíz de árbol, siendo golpeado en la mejilla por una rama mientras gritaba: —¡Rem, no puedo ver a dónde voy!

—Derecho ... recto. Esto se resolverá cuando pasemos por la barrera. ¡Vete a las hogueras del pueblo!

«Muy pronto», lo había dicho, pero Subaru ni siquiera podía decir en qué dirección estaba el frente. Nunca imaginó que la oscuridad, no lo haría capaz de ver sólo un poco de frente, arruinaría su sentido de la dirección a este grado. Tampoco podía andar a tientas con las manos cuando tenía una niña cargada en los brazos.

Estaba sin aliento. Estaba lleno de angustia de haber perdido su camino o de que las bestias estuvieran a punto de alcanzarlo.

Su brazo izquierdo estaba entumecido. El sangrado nunca se había detenido; la tela de su chaqueta estaba empapada en sangre. Podía imaginar en su mente cómo las gotas de sangre caían a la tierra, dejando un sendero perfecto que llevó a sus perseguidores directo a él.

Vio lo que parecía el mismo paisaje una y otra vez, como si no hubiera hecho un solo paso de progreso. Una sensación de irritación ardía en su pecho; sentía que estaba a punto de caerse de rodillas. Sin embargo, todo el tiempo ...

... oyó el sonido de una cadena que le azotó tras él.

— ¡Ah, mierda! ¡Mi lado me duele mucho!

¡Adelante, adelante!

Luego, la oscuridad antes de que Subaru se levantara de repente.

Su campo de visión se ensanchó y, como sus ojos se estrecharon instintivamente ante la repentina de él, vio la luz artificial en la distancia.

—¡Rem! ¡Veo la luz! ¡Alguien del pueblo está ... en la barrera!

Subaru miró hacia atrás con alegría ante la aparición de un rayo literal de esperanza. Pero un momento después, sus ojos se abrieron silenciosamente.

Podía describir la visión de Rem luchando para protegerlo de atrás sólo como heroico.

Su traje de limpieza de tamaño perfecto estaba arrancado y roído a pedazos; la carne blanca debajo de ella estaba marcada con innumerables cortes. Su pelo azul vívido era todo un lío, y había demasiada sangre fresca en él para distinguir el color original.

Vio a Rem en una feroz batalla digna de leyenda. Y en ese mismo momento, la misma Rem fue acercándose rápidamente a Subaru cuando ella le alcanzó con una mano.

—¡¿Rem...?!

La mano extendida de Rem se apoyó en la espalda de Subaru, agregando suficiente ímpetu para lanzarlo. Instantáneamente protegió a la chica en sus brazos del choque, pero a cambio, no pudo protegerse mientras golpeaba la cara del suelo, primero golpeando su cuerpo.

Subaru sintió el dolor y probó la suciedad en su boca; quería preguntarle a Rem por qué había hecho algo tan violento en ese momento ..., pero no sabía qué decir.

—...Me estás tomando el pelo...

Subaru murmuró cuando, justo delante de sus ojos, la tierra estaba barriendo de derecha a izquierda.

El viento envolvía la tierra, la arena y el lodo se elevaban en un vórtice, y los árboles se arrancaban de sus raíces cuando el propio terreno del bosque cambiaba. Ante la violenta escena que tenía delante, Subaru recobró el aliento cuando movió los ojos hacia el punto desde el que se originó el suelo que fluye.

*Porque allí, vio a la pequeña bestia demoníaca, rodeada por un resplandor dorado que desató el poder mágico.*

*Las bestias demoníacas eran enemigas de la humanidad que poseían energía mágica.*

Esto no era una maldición. Las maldiciones no podían ser manejadas de la misma manera que la energía. En otras palabras, estaba usando la magia.

—... ¡¿R-Rem?!

Cuando comprendió tarde lo que estaba sucediendo, Subaru se dio cuenta de que Rem ya no estaba detrás de él. También se dio cuenta de que Rem lo había empujado para protegerlo del río de tierra.

Y a cambio ...

—...

... la tierra y la piedra habían lanzado su cuerpo vestido de uniforme alto en el cielo oscuro.

El suelo le dio a Rem una áspera bienvenida, golpeando su pequeño cuerpo como una hoja caída. La forma en que la sangre se dispersaba de ella y cómo ella volaba desamparadamente en el aire probó con claridad cristalina que ella había tomado más daño de lo que podía soportar.

Rem no pudo suavizar el golpe cuando hizo un duro aterrizaje. La gracia salvadora era que ella no había roto su cráneo en el suelo desnudo por el flujo de la tierra.

—Re ... ¡idiota! ¿Cómo puedes...? ¿Qué ha sido ...?!

Haciendo esto, Subaru estaba a punto de gritar, pero en ese instante, su espina se congeló.

Sin duda, todos lo habían sentido también. La pequeña bestia demoníaca haciendo que la corriente de la tierra y la manada los persiguiaran ... todos ellos dejaron de moverse.

Podía sentirlo. Él estaba seguro de ello. Lo que flotaba en el aire era la pesada presencia de la muerte.

*El cuerpo de Rem se levantó.*

A pesar de que había tenido un golpe tan espectacular, Rem no mostró ningún signo de lesión mientras se ponía de pie. De hecho, hasta donde podía ver, todas sus heridas se habían cerrado.

La energía curativa increíble emitió una temperatura alta, y su misma sangre hervía, aumentando como vapor rojo.

Rem volvió la cabeza, mirando lentamente alrededor de la zona. Sus ojos habían perdido todo rastro de razón. Su rostro, cubierto de salpicaduras de sangre, se retorció en una sonrisa extática.

Entonces, Subaru vio.

—Un demonio.

Ahora, con el tocado apagado, vio un cuerno blanco que crecía desde la frente de Rem.

—Ah-ah ... ah-ha-ha-

Ella rió. Era una risa fuerte como la de una niña pequeña pero desbordante de crueldad desnuda.

Moviéndose hacia sí misma, el cuerpo de Rem se movía como el viento mientras cargaba el paquete de la bestia demoníaca. Más rápido que la bestia del demonio inmóvil en la vanguardia podría reaccionar, Rem lo rompió con su talón. Pateó su cuerpo ante las bestias demoníacas delante de ella, ralentizándolas mientras balanceaba su bola de hierro, dejando una gran cantidad de flores ensangrentadas y cadáveres de bestias detrás de él.

—¡Bestia demonio! Bestia demonio ¡Bestia demonio!

Rem siguió gritando con cada golpe abrumador mientras mataba a una bestia demoníaca tras otra.

La sangre se esparció, los cráneos cayeron, y las entrañas y la materia gris se dispersaron alrededor del bosque con gran fuerza.

Subaru cayó de rodillas, olvidando todo acerca de su dolor mientras entraba en la escena.

No tuvo el coraje de levantar la voz. Eso no debería haber sido así, pero de alguna manera, Subaru sabía que, si apareciera en el radar de Rem en ese momento, habría sido asesinado en un instante.

La conducta de Rem estaba tan lejos de cómo era ella que no podía imaginar que se equivocara.

Subaru estaba tomando el hecho de que Rem se había vuelto loca. Pero las bestias demoníacas simplemente no se sentaron y esperaron a la muerte.

Sin congelarse después del choque inicial, las bestias demoníacas rodearon a Rem para aprovechar cualquier apertura. Los cadáveres muertos por un solo golpe crecieron en número, ya que redujeron a Rem por el colmillo y la garra.

La horda era interminable. A estas alturas, debería haber aplastado al menos el número que los había perseguido inicialmente, pero el número de ojos rojos había aumentado en el camino; llegaron en olas que parecían tan constantes como las mareas.

—¡Incluso si ella está en su modo Berserker, no hay manera que ella puede aguantar contra enemigos con reproducción infinita ...!

Las circunstancias habían sufrido un cambio vertiginoso, pero Subaru y los otros todavía estaban en una desventaja abrupta.

Subaru, agarrando la situación objetivamente, miró hacia atrás cuando sintió otro pico de energía mágica.

El cachorro demonio mantuvo su distancia de la pelea entre Rem y la manada mientras desplegaba un círculo mágico. Estaba succionando el aire seco de su maná, preparándose para liberar otra fuerza para deformar el espacio alrededor de ella.

La cara de Rem se elevó, al parecer sintiendo el vórtice de energía, enviando la bola de hierro volando alto para que pudiera girarla para disponer de la nueva amenaza. Pero cuando Rem paró de moverse, la manada de demonios aprovechó su oportunidad, saltando a la espalda de Rem de golpe.

—...!

Fue instantáneo. Estaba alcanzando la espalda de Rem antes de que un solo pensamiento entrara en su mente.

Rem se quedó sin aliento ante el impacto que la empujó fuera del camino. Su rostro se tensó en shock e inquietud. Sus ojos vacíos recuperaron el brillo de la razón, su sonrisa monstruosa desapareció y sus emociones se derramaron.

«Ah, también puedes hacer una cara así, pensó en un rincón de su mente.»

—...Gaaaaah !!

Al momento siguiente, algo aplastó la muñeca de su brazo extendido.

El grito. Su pierna derecha, su flanco izquierdo, y sus colmillos de fieltro sobre su espalda se hunden en ellos simultáneamente. Su visión estaba teñida de rojo. No podía registrar el dolor. Sus tobillos fueron aplastados. Su vientre estaba aniquilado. La sangre y los intestinos fluían, un desperdicio de sangre y carne.

—Subaru- !!

Creyó oír un grito.

Aunque trató de levantar la cara hacia él, su cuerpo ya no se movía como él deseaba. Su equilibrio estaba destrozado. Sus tobillos aplastados no podían responder ni siquiera con la mitad de la fuerza normal. Se derrumbó al suelo como exigían esas heridas. Justo antes de él, una boca llena de colmillos se precipitaba hacia él. Fue por su tráquea. También delante de él, la bola de hierro arrancó la tierra y la rompió. Sangre dispersada. ¿Era su sangre, o ...?

Su mente vagaba. No sabía cuándo desaparecería por completo.

Sintió que su vida se agotaba. Él también pensó que era una estupidez. Había puesto la carreta delante del caballo. ¿Cuál era el punto de rehacer todo ahora?

Dolor. Sufrimiento. Todo estaba tan lejos, invisible, ...inaudible. Decadente.



Su vida rezumaba fuera del agujero en su lado como granos de arena de un reloj de arena.

«*Me estoy desvaneciendo. Se acabó. Se acabó.*»

— ¡No mueras, no mueras, no mueras! Una voz al borde de las lágrimas.

Un llanto.

—Yo...

# Capítulo 4

## *El Método demoníaco*

### Parte 1

Su conciencia flotó en una ola distante.

Su mente, aturdida en la marea cambiante, flotaba de un lado a otro entre el sueño y la realidad.

— ¿No hay otra manera de salvarla?

— ¿Salvarla? me pregunto. Entonces, deberías hacer lo que quieras.

Lejos, ...no, cerca, en la frontera, ni aquí ni allá, oyó a una persona conversar con otra.

Una voz aferrada. Una voz contundente. Una voz llorosa. Una voz con emoción congelada. Voces.

Abruptamente, sintió un abrazo de una mano suave.

Recordaba de quién era, porque lo había sentido varias veces antes.

Ansiaba ese calor. Quería regresar. No quería que fuera simplemente un sueño.

La sensación de la mano se hizo repentinamente distante. Lejos, lejanos, inalcanzables e intocables.

—Te...salvaré.

Sólo quedaban esas palabras de determinación de hierro.

Todo se desvaneció. Todo se fue, dejándolo lejos, muy atrás.

Y entonces...

## Parte 2

¿Cuántas veces había sido golpeado por el frío, sólo para despertar así?

Subaru miró fijamente el techo desconocido mientras tales pensamientos flotaban en su mente.

—Unngh, ow ...

Su lado se espasmo en el instante en que se sentó en la cama. Eso realmente lo despertó.

Cuando trató de tocar su doloroso vientre, sintió algo muy malo en su brazo izquierdo. El malestar permaneció mientras él llevaba su brazo delante de él, viendo con sus propios ojos en qué estado tan lamentable estaba.

Había cicatrices blancas que le cubrían desde la punta de los dedos hasta la muñeca.

No era sólo su brazo lo que se sentía.

Tiró de su camisa y vio que tenía cicatrices similares en su lado derecho. Tenía más en ambos tobillos, en su brazo y hombro derecho, y, por último, uno en su trasero.

Parecían ser cicatrices de los colmillos de las bestias demoníacas.

—Estaba seguro de que estaba perdido ...

Había sido mordido en todos lados cuando protegía a Rem.

Las magulladuras de las feroces bestias habían hecho carne picada de la carne de Subaru. Sentía lo bajo que su vida se había apagado en su sangre y sus órganos internos; había estado medio seguro de que todo había terminado.

—Así que apenas me aferré a la vida y me repararon después de ...?

Subaru miró cuidadosamente alrededor de la zona mientras se aseguraba de que sus dedos se movieran correctamente.

El techo era desconocido; La cama, cruda. La habitación era demasiado estrecha para ser una de las habitaciones en la Mansión de Roswaal. Entonces notó a la muchacha sentada en una silla de madera justo al lado de la puerta, con la cabeza baja mientras dormía.

—Emilia.

No mostró ninguna señal de responder a su llamada.

Emilia respiraba profundamente, igualando la profundidad de su sueño. Su hermoso pelo plateado estaba desaliñado por primera vez; más que eso, su ropa todavía estaba muy cubierta de sangre y barro.

Él fue herido. Había dormido cerca de la mañana. Emilia dormía a su lado. Añadir todo eso al estado de su ropa, e incluso alguien tan malicioso como Subaru podía entender la situación.

—Estoy en deuda con ella otra vez, ¿eh ...?

—Me pregunto sobre eso. Esta vez, Lia podría pensar en ello como darle una mano porque su trabajo duro trajo resultados. "

Subaru se volvió en dirección al débil murmullo. Puck se arrastraba fuera del pelo de Emilia y se cernía en el aire a su lado.

—Heya. Buenos días, Subaru. Esas magulladuras te retendrán, ¿eh?

—Tal vez no. Se siente un poco tieso donde estoy marcado, pero no voy a quejarme de haber salvado mi vida. Soy un hombre, así que no pienso lloriquear sólo porque mi cuerpo esté arruinado, tampoco.

No tenía la intención de convertirlos en marcas de honor en el campo de batalla, pero los profundos sentimientos dentro de él asociados con las cicatrices blancas sin duda nunca se desvanecerían.

Para Subaru, lo que le había sucedido a la fuente de sus cicatrices era más importante.

—Supongo que funcionó como esperaba, pero ... ¿qué pasó después? Para ser honesto, no recuerdo nada después de que los perros se pusieron chompy-chomp-chomp en mí.

—'Chompy-chomp-chomp' es una manera tan linda de decirlo. Por lo que vi cuando te trajeron, era más como, 'Chomp-munch-crujido-muerte-jalar-lágrima'...

—Si fuera así ya estaría muerto. Cinco o seis brazos adicionales no cubrirían todo eso.

—Mm, bueno, el daño extra que no tuviste fue por qué la criada con el pelo azul estaba en un estado lamentable.

La garganta de Subaru de repente se congeló ante el modo casual y despreocupado en que lo puso. Al ver que Subaru reacciona así, Puck añadió otro pensamiento.

—Eso es porque el cambio a su forma de demonio eso hizo que la muchacha curara sus heridas muy rápidamente. En el momento en que te llevó de vuelta

al pueblo, no le quedaban más que araños en el exterior, lo suficiente para que ni siquiera necesitara magia de recuperación.

—No me asistes así, entonces ... De todos modos, Rem volvió al pueblo también, ¿eh? ¿Qué le pasó al último niño que estaba conmigo?

—Puedes descansar tranquilo sobre eso. Los siete niños están a salvo. Realmente hiciste la elección correcta, Subaru.

Puck dijo en voz alta "aplaudir, aplaudir" mientras chocaba sus patas juntas sin un sonido. Subaru imaginó que las patas de Puck eran simplemente demasiado suaves para aplausos audibles, y él torció sus labios ante la vista antes de sacudir la cabeza, alejando pensamientos ociosos.

—Puck, ¿qué hay de levantar las maldiciones de los chicos que regresaron al pueblo?

—No te preocunes por eso, tampoco. La magia los curó un poco, así que Betty y yo levantamos esas maldiciones en un momento. Están tan bien como sanos; usted tiene mi garantía.

Puck golpeó su propio pecho mientras daba su grandioso sello de aprobación. Al ver eso, Subaru dejó escapar un profundo suspiro, aliviado por el hecho de que sus propias acciones no habían sido en vano.

La mano de Subaru seguía en su propio pecho mientras sus ojos volvían a Emilia, que dormía.

—¿Y Emilia ...? ¿Ella levantó las maldiciones toda la noche?

—Le dije que sólo fuera paciente y esperara, pero ella no escuchaba. Incluso desgastó su Od para curarte, así que ¿podrías dejarla dormir?

—¿Se desgastó... Od? ¿Qué?

Subaru sacudió la cabeza cuando oyó el desconocido fragmento de vocabulario. Puck juguetó con su bigote.

—La energía mágica que llena el aire que nos rodea se llama maná. Od es lo opuesto, la energía mágica con lo que todos los seres vivos están imbuidos. La capacidad total varía mucho de una persona a otra, y usarla realmente te desgasta, así que le dije a Lia que evitara usarla tanto como sea posible, pero...

Las palabras y el comportamiento de Puck le hicieron fácil a Subaru imaginar cómo Emilia había tomado eso.

En primer lugar, llamar a Puck durante la noche estaba fuera de los términos de su pacto. Si llamando a Puck y Beatriz era lo que se necesitaba para levantar las maldiciones, Emilia no habría dudado ni siquiera un instante.

Ella ayudaba a otros, incluso si eso significaba herirse a ella misma. Por eso la amaba.

—Esta es la casa de alguien en el pueblo, ¿verdad? ¿Está bien si echo un vistazo?

Si no iba a despertar a Emilia, lo mejor era concluir su tranquila conversación con Puck. Subaru estaba en el proceso de deslizar sus piernas de la cama cuando Puck respondió con una agradable inclinación de cabeza.

—Probablemente sea mejor moverse un poco y ver lo bien que te tomó la curación, de todos modos.

Habiendo recibido el permiso de Puck, Subaru empezó lentamente a salir.

A lo largo del camino, antes de pasar por Emilia, bajó la cabeza en un educado arco. Mientras se inclinaba, miró el rostro dormido de Emilia, desesperadamente resistiéndose a su deseo de burlarse de ella mientras se dirigía hacia el exterior.

Subaru salió de su habitación, sacando la cabeza de la entrada del edificio cuando vio que el pueblo estaba en un alboroto. Él murmuró, —Ahh, bueno, supongo que eso es completamente lógico.

El sol de la mañana ni siquiera había comenzado a levantarse, sin embargo, numerosas siluetas humanas estaban en la plaza del centro del pueblo.

Era un pueblo pequeño. Los detalles incluso de los disturbios más pequeños se extendían como un reguero de pólvora. Las mujeres, los niños y los ancianos tenían todas las miradas preocupadas mientras se amontonaban alrededor de los robustos hombres jóvenes que discutían en el centro.

Sin duda eran los jóvenes que habían perseguido a Subaru y a Rem al bosque. Vio que varios llevaban vendas; al parecer también habían sufrido víctimas.

Escudriñó a la multitud, preocupado por no encontrar la cara que buscaba.

—¿Entonces estás despierto, Barusu?

La voz salió de detrás. Subaru se detuvo y se volvió. Podía adivinar quién era por la forma en que había dicho su nombre, pero, aun así, al ver su rostro le llenó de alivio.

Una maid de pelo rosa, Ram, estaba detrás de él.

Ram tenía las mangas de su traje de maid familiarmente enrolladas, y ella sostenía algo parecido a una cesta en sus manos. A juzgar por el gran número de papas al horno llenando la canasta, ella estaba en medio de moverlas desde el punto A al punto B.

El débil olor a vapor que emanaba de las patatas envió el estómago de Subaru a un pequeño gruñido de expectativas. Se dio cuenta de que tenía mucha hambre.

—Qué desagradable, despertarse listo para comer después de preocupar a otros con heridas tan graves. ¿Tal vez has pillado rabia de las picaduras?

—Eso no es por lo que estos perros se están extendiendo. Oh, y hey, ¿te preocupas por mí?

— Sólo come.

—Hfwoh!

Subaru estaba molestando a Ram por su raro desliz de la lengua. Así que metió una papa caliente en la boca. Con la garganta bloqueada por la escalofriante patata, Subaru volvió la cara hacia arriba y recordó todo el asunto.

—¡Pensé que iba a morir allí! ¡Bien probado, aunque! "

—Por supuesto que estaba delicioso. Estaban recién horneados ... no, al vapor.

—Oh hombre, ese rostro de mi-tan-impresionante me molesta. ¡Todavía sabía bien!

—Sí, sí. Quédate quieto si quieres otro.

Cuando ella le entregó la patata, él la aceptó, adulándola como un niño.

—Bueno, debo simplemente darle las gracias por el incidente de anoche. Bien hecho.

—Claro que no fue fácil ... ¿Pero por qué me estás agradeciendo?

—Cuando la gente de un pueblo sufre daños, llaman al señor en cuestión. A ese ritmo, los niños habrían caído en el paquete Urugarum ... y así, creo que tus acciones han sido correctas, Barusu.

—Urugarum ... Huh.

Así que eso fue lo que llamaron a las bestias demoníacas.

Urugarum. Hasta donde Subaru sabía, era también el nombre de una bestia demoníaca que salía de la mitología. De alguna manera, el nombre le parecía adecuado. Una sola palabra expresaba que tu vida estaba en peligro desde un solo encuentro con la criatura.



Subaru asintió con la cabeza mientras Ram cambiaba la mirada hacia el bosque.

—Arreglé la barrera deshecha anoche. A juzgar por la falta de problemas de la noche a la mañana, ningún Urugarum debería cruzar la barrera desde aquí.

—Sólo si nadie pasa por aquí, ¿verdad? ¿No hay mucho que señalar si un grupo de niños lo cruza para jugar en el otro lado y un “cachorro” vuelve con ellos?

—Eso hace una ironía dolorosa. Después hablaré con los aldeanos.

La expresión neutra inmutable de Ram le dio a su última frase algún subtexto desagradable.

Lo más probable es que los aldeanos tenían el deber de verificar que la barrera estaba en funcionamiento y de informar si no lo era; Su laxitud al hacerlo había causado dificultades a Roswaal y, sin duda, la había rozado de manera equivocada.

Después de eso, Subaru arrebató un par de patatas al vapor de Ram antes de seguir sus caminos separados. Ram se encaminaba hacia los desolados aldeanos que seguían discutiendo entre ellos. Ram estaba seguramente actuando por afecto por el pueblo. Era como Ram usar papas al vapor para mostrar esa buena voluntad, también.

—Hombre, estas patatas son deliciosas, sin embargo. Encender la luz en la sal hizo maravillas reales.

Subaru paseó por el pueblo, masticando sus patatas en el camino. Estaba comprobando tanto la condición de su cuerpo como el bienestar de los niños que habían rescatado del bosque.

Los niños seguían profundamente dormidos por la fatiga y el agotamiento de las maldiciones ahora levantadas, pero los padres y familiares de los niños le agradecieron, casi en exceso. Dicho sin rodeos, Subaru no lo había hecho por deseo de gratitud, y esto provocó un caso casi terminal de miedo escénico. Incapaz de jugar al tonto para desviar su creciente pánico, se sonrojó y corrió hacia las colinas.

Después de barrer la aldea, Subaru pensó que regresaría a la casa y esperaría a que Emilia despertara, pero se dio cuenta de que aún no había visto la cara de una chica de cabellos azules.

—...

De repente, la mirada de la chica demoníaca, riendo en voz alta mientras estaba cubierta de sangre, salió de su mente.

Era una visión espectacularmente horrible. Y, sin embargo, cuando Subaru lo recordó, no sintió miedo de hacer temblar su cuerpo.

¿Qué era lo que Subaru había sentido cuando vio el cuerno blanco puro crecer de su frente? Sí, en aquel entonces, lo que Subaru sentía era-

Pero antes de que una palabra pudiera expresar adecuadamente esa emoción, la voz de una niña llamó a Subaru.

—Ahí tienes. Justo a tiempo.

Un matorral se balanceó, y atravesó a Beatrice, el dobladillo de su vistoso vestido arrastrando por el suelo en el proceso.

—¿No vas a poner ese vestido largo tan sucio, saliendo con él así?

—Supongo que el poder mágico podría repeler las fuentes de la suciedad, como el barro y la arena. Más importante aún, necesito hablar con usted.

Beatrice le dio a la pregunta tonta de Subaru una respuesta seria y le hizo señas.

Quería ir a otro lugar, lo que significaba, no era algo que pudiera discutir con él allí. A pesar de que Subaru estaba un poco nervioso, no tenía nada contra Beatrice aquí. Subaru siguió a la muchacha, que también era su salvadora, y entonces abruptamente aplaudió sus manos.

—Ven a pensar en ello, estás aquí fuera de la mansión porque estabas levantando las maldiciones sobre los niños, ¿verdad? Gracias.

—... Eso no es nada. Supongo que sólo lo hice porque Puckie me lo pidió.

Por supuesto, la razón por la que Puck le preguntó fue porque Emilia le pidió que lo hiciera. No cabe duda de que Beatrice lo entendía. Sin embargo, sabiendo esto, utilizó a Puck como su razón una vez más. Ella no era una chica que admitía las cosas directamente.

Subaru se encontró cada vez más impaciente mientras Beatrice lo conducía a un lecho de flores justo en una esquina del pueblo. Con los aldeanos reunidos en la plaza central para discutir el incidente de la bestia demoníaca, no pudo ver ni siquiera una sola persona dando un paseo al azar en un rincón tan lejano.

—Entonces, ¿qué me trajiste todo el camino hasta aquí para decirme?

Subaru extendió ambos brazos mientras hablaba. Por su parte, la respuesta de Beatrice parecía incómoda.

—Pensé que tenía el ambiente apropiado para disuadirte de hacer bromas groseras.

Su mirada parecía vagar mientras jugaba con su falda, como si estuviera vacilando en decir algo.

«*¿Qué pasa con ella? ¿Es tan difícil de decir ...?*»

Por lo que respecta a Subaru, esto claramente no era un comportamiento típico de Beatrice. Tenía el aire de una niña temerosa de enojar a sus padres.

Al ver esa expresión, Subaru simplemente no pudo sacarla de ella. Se cruzó de brazos, se recostó en la valla de madera que protegía el lecho de flores y esperó a que ella volviera.

La vista de Subaru esperando parecía estimular a Beatrice en una decisión. Cerró los ojos, luego los abrió suavemente, mirando directamente a Subaru.

—En menos de medio día, morirás.

## Parte 3

Subaru mordió con fuerza las palabras, las molíó con los dientes y las dejó caer. Se detuvo durante varios segundos mientras pasaban por su garganta, en su estómago, y finalmente fluyó a través de sus venas hasta su cerebro.

Beatrice alzó las cejas sorprendida por la reacción de Subaru, aparentemente mucho más silenciosa de lo que ella había previsto.

—Supongo que estás menos agitado de lo que esperaba. Pensé que ya estarías llorando como un bebé.

Beatrice todavía tenía esa mirada en su cara cuando Subaru levantó su mano derecha delante de ella, mostrándole un par de dedos levantados.

—Bueno. Hay dos posibilidades en las que puedo pensar.

Subaru se inclinó hacia uno de sus dedos levantados mientras Beatrice se ponía en silencio ante él.

—Primero, este es el humor del cementerio, una broma realmente horrible. ¡Dicho sin rodeos, esto realmente no es gracioso, así que ... si vas a sacar una señal de madera que diga ¡TE ENGAÑÉ! Y reír, adelante, ahora es el momento.

Cerró un ojo en un intento de aliviar el estado de ánimo, pero la expresión de Beatrice se mantuvo sin cambios.

Con Beatrice sin decir nada ante él, Subaru dobló el segundo dedo.

—Si no es una broma, sólo hay una posibilidad: la maldición no se ha levantado todavía.

Beatrice cruzó los brazos como para apoyar la hipótesis de Subaru.

Esto era el resultado de las cicatrices blancas de las mordeduras de la bestia del demonio que cubrían su cuerpo entero. Todavía palpitan cuando Subaru los miró con una nueva y ominosa luz.

—Voy a pedirlo sólo para asegurarme. ¿No puedes levantar la maldición? ¿No me estás ocultando algo?

No creía que Beatrice dijera: «*Nadie me lo pidió, así que no lo haré*», pero él quería preguntar por si alguna pequeña esperanza quedaba.

Naturalmente, Beatriz respondió a su pregunta con un movimiento de cabeza.

—Si fuera algo que yo pudiera eliminar, ¿me pondría eternamente en deuda, me pregunto?

—Hey, dame un descanso aquí. ¡Ya estoy a la altura de mis ojos en deuda contigo!

No podía pagarle por ni siquiera una pizca de ella, no la última vez, no el tiempo antes de que, no esta vez, tampoco. No en ese mundo.

La reminiscencia de Subaru trajo una mirada sospechosa de Beatrice, pero guardó las cosas con una mano.

—¿Te importa si te pregunto por qué no puedes levantar la maldición?

—... Supongo que al menos deberías saber cómo pasará. Es un cuento simple. Hay demasiadas capas de maldiciones, lo que hace las maldiciones demasiado complejas para levantar.

—... ¿Las maldiciones tienen capas?

Subaru reflexionó, tratando de llegar a una imagen. Beatrice separó ambas manos. De repente, las dos manos estaban conectadas entre sí por una cuerda roja.

—¿Una maldición es como esta cuerda roja, me pregunto?

Beatrice tomó la cuerda que tenía en cada extremo y ató un nudo con ella.

—Este nudo es un rito de maldición. Supongo que levantar una maldición es tan simple como deshacer este nudo. Pero...

Con un movimiento hábil de sus dedos, Beatrice aumentó el número de cuerdas entre sus manos. Las nuevas cuerdas eran azules, amarillas, verdes,

rosadas, negras y blancas. Ella entrelazó las nuevas cuerdas en nudos y ató los nudos en uno otro.

—Si es sólo una maldición, se puede deshacer. Pero si mezclas más de ellos juntos así ...

Beatrice extendió las dos manos, ofreciéndole los nudos. Subaru deslizó una mano en la maraña. La cuerda, que conectaba el dedo con el dedo, no ofrecía señales de cómo podría desentrañarse.

—Si la maldición es así, también ... Aw, mierda, sí, eso es de un nivel alto de dificultad.

Incluso si uno o dos pudieran ser removidos, en algún momento sería imposible saber qué debe ser tocado. Por supuesto, dado el tiempo suficiente, probablemente fue posible deshacer todo el asunto, pero ...

—Dijiste que ya estaría por menos de medio día. ¿Qué crees que sucede entonces?

—Supongo que esa parte es bastante simple. "En medio día, el rito de las bestias demoníacas para apoderarse de tu maná se activará".

Beatrice levantó un dedo y señaló a Subaru mientras continuaba.

—¿El propósito de la maldición sería drenar tu maná, me pregunto? Su objetivo es absorber combustible para el cuerpo de la criatura ... En otras palabras, ustedes son la presa de los demonios.

— ¿Así que atacan a la gente cuando tienen hambre? Eso es un animal salvaje para ti, mantén las cosas simples. Supongo que debería estar agradecido de que su vientre no estuviera vacío antes de ahora.

Subaru quería atacar y golpear algo, pero desafortunadamente, su mano fue enterrada en la cuerda. Beatrice observó a Subaru fulminar la cuerda mientras hablaba palabras resentidas antes de responder.

—¿No tienes miedo, me pregunto?

—¿Huh?

—Desde su punto de vista, lo que he dicho es una sentencia de muerte. Además, aunque Puckie y yo tenemos los medios para salvarte, no podemos porque no hay tiempo para ello.

Optimista, Subaru tenía doce horas de vida. Dependiendo de lo hambriento que estuvieran las bestias demoníacas, incluso ese tiempo podría acortarse.

Habiendo informado a Subaru del hecho de que no podía salvarse, Beatrice esperó la reacción de Subaru. Subaru pensó tardíamente que Beatrice parecía querer algo.

—Qué hay conti-? ¿Quieres que te culpe aquí?

—...

Beatrice no lo negó. Pero tampoco estaba de acuerdo. Desde que Beatrice eligió el silencio, Subaru no podía saber lo que estaba pasando dentro de ella, pero de todos modos hizo una sonrisa de dolor.

—Tal vez la decisión de ti y Puck se sienta un poco inhumana, pero es la elección natural y lógica. El riesgo y el esfuerzo implicados son demasiado. Ustedes dos tienen razón. No creo que sea desalmada.

Realmente creía eso. No era sólo porque estaba pensando a largo plazo en su vida. Por lo tanto ...

—Pero yo quería preguntarte algo más. ¿Te importa?

—... ¿Qué es, me pregunto?

—¿Emilia sabe que todavía estoy maldito?

En ese mismo momento, Emilia todavía estaba durmiendo en esa habitación, habiéndole sanado y alimentado hasta el cansancio.

Si Puck y Beatrice se habían rendido, se preguntó cómo lo tomaría Emilia. ¿Emilia lo habría abandonado también? Esa fue la única cosa que lo azotó.

—La chica de sangre mezclada no lo sabe. Supongo que Puckie no intenta levantar su maldición para ocultar su existencia a la chica.

—...Ah, ya veo. Si Puck comienza a trabajar en ella, Emilia sería capaz de verlo. Probablemente se daría cuenta de que mi maldición como esta significa que las posibilidades de salvarme son muy ligeras también.

Cuando Puck se dio cuenta de que no podía salvar a Subaru, su preocupación se había trasladado a Emilia. Si mantenía su silencio hasta que la maldición se activara, el corazón de Emilia soportaría sólo la herida de su muerte. Para Puck, que priorizó a Emilia por encima de todo, fue una buena y sabia decisión. Puck era más duro de lo que parecía; Subaru tuvo que aceptar su juicio.

—Aparte de eso ...

Subaru cambió el tema mientras señalaba con un dedo a Beatrice. Beatrice alzó las cejas, mirando el dedo que le señalaba, como declaró Subaru:

—No pareces lo suficientemente maliciosa como para pasar por todos estos problemas sólo para entregarme una sentencia de muerte.

—... ¿Qué sabes de mí, me pregunto?

—Por lo menos, lo suficiente como para que te sienta que te conozco cuatro veces más de lo que crees que hago.

Subaru vio los pliegues en la frente de la niña profundizar aún más cuando las últimas dos semanas de Subaru brillaron ante sus ojos.

Sus relaciones con Ram y Rem eran tan buenas como lo habían sido desde el primer bucle. Dejando a un lado la almohada de regazo, las cosas estaban bien con Emilia. Ahora conocía la identidad del hechicero, la fuente de todos sus males, y las vidas de los niños habían sido salvadas.

Mirando hacia atrás en los bucles anteriores que había pasado, éste estaba cerca de las máximas marcas. Contaría como el mejor por mucho si sólo Subaru podría vivir a través de él.

—Tú, Rem, y Emilia me curaron las heridas, ¿verdad? Esa no es la forma en que tratas a alguien que crees que es una víctima de una maldición y no se puede salvar.

Sintió que Beatrice vacilaba. Subaru se rio cómo una niña que simplemente se negaba a ser sincera.

—Hombre, eres una mierda.

—Es un hecho que las probabilidades de que se salven son increíblemente bajas. Supongo que por eso Puckie no quería que la chica tuviera nada que ver con eso.

—Así que por eso estás jugando al villano para absorber toda mi ira. Eso es demasiado rotundo para una niña. Entonces, ¿me hablarías de esa posibilidad realmente de bajo riesgo?

Formó un círculo con el índice y el pulgar, mostrándoselo a Beatrice en busca de una respuesta.

Beatrice vaciló un momento antes de suspirar resignada.

—¿Recuerdas cuando te expliqué sobre maldiciones, me pregunto? Dije que no hay manera de detener una maldición una vez que se ha activado.

Las palabras de Beatrice parecían apagadas.

—Sí, lo dijiste. Es por eso que tiene que ser levantado antes de activ... No, espera. La premisa es toda incorrecta. Si ese es el caso, entonces ... ¿cómo fueron salvados los niños?

Subaru pensó duro, incapaz de cuadrar ese conocimiento con los hechos disponibles.

Según Beatrice, el levantamiento de una maldición sucedió sólo contra un rito que aún no había sido activado. El hecho de que no había manera de detenerlo después de haber sido activado fue lo que lo hizo una cosa tan aterradora.

Los niños que habían encontrado en el bosque estaban debilitados. Estaba seguro de que las maldiciones de los demonios habían sido activadas. Así que la razón por la que los niños estaban vivos era ...

Como deducciones formadas en su mente, surgió una posibilidad que le golpeó como un rayo.

Subaru levantó la cara, se volvió hacia Beatrice y preguntó: —¿Qué le sucede a la maldición si el que va a comer muere?

—Una maldición normal continuaría teniendo efecto. Pero ¿no es este un rito para comer, me pregunto? Si el devorador pierde su vida, la alimentación, lógicamente, cesará a medio camino.

La afirmación de Beatrice sonó verdadera a Subaru.

Las maldiciones sobre los niños no habían progresado más, porque las bestias demoníacas que los habían infligido habían perecido. Tras la muerte del que va a comer, la maldición se convirtió en un simple rito que Beatrice pudo levantar sin dificultad.

La noche anterior, un número considerable de bestias demoníacas debió haber perdido la vida. Si los individuos que habían infligido las maldiciones sobre los niños habían sido entre ellos, eso apoyó su deducción.

Y esa certeza simultáneamente dio lugar a una nueva pregunta.

—Así que eso es lo que es. Hubo tantos que me maldijeron, algunos todavía están ahí afuera.

Subaru miró por encima del hombro hacia el bosque en el que habitaban las bestias demoníacas.

Todo su cuerpo había sido golpeado por los innumerables colmillos de las bestias demoníacas que lo perseguían. Si cada mordedura causaba una maldición, no había manera de saber cuántas llevaba Subaru. Más que eso, sacar cada monstruo en menos de medio día no parecía realista.

Por eso Puck y Beatrice habían cavado en sus talones, negándose a decirle la verdad a Emilia.

—Puckie era ...

—No necesitas decirlo. Sé cómo es Emilia ... Si lo supiera, probablemente probaría algo loco. Eso me hace muy feliz ...y también me deja muy asustado.

Emilia no dudó en ayudar a los demás, aunque le hiciera daño. Por eso, Subaru no pensó en pedir ayuda a Emilia. No quería ni siquiera pensar en ello.

Después de todo, si por alguna casualidad perdiera a Emilia justo delante de sus ojos, rasgar su propio cuerpo un centenar de veces no se acercaría al dolor que sentiría.

—El grado de dificultad es totalmente demoníaco. No totalmente imposible, pero todavía loco. Sólo tengo que rendir.

«*¿Te rindes, entonces?*»

Subaru estaba a punto de completar la palabra cuando la voz salió del fondo de su mente. Era una voz delicada, como una colección de fragmentos de ruido que resonaban en su subconsciente.

Él jadeó, alzó la cara y miró a su alrededor.

Pero no había nadie allí, excepto Beatrice y él. Sin embargo, la voz continuó.

«*¿Hay otra manera de salvarlo?*» preguntó, buscando algo para aferrarse a él. Pero de alguna manera la voz estaba imbuida de dolorosa resolución.

—¿Te duele la cabeza, me pregunto? Eso es de esperar.

«*Sólo eso, me pregunto. Entonces debes hacer lo que quieras.*»

Beatrice ante sus ojos habló, sus palabras superpuestas a las diferentes que había hablado en otra parte. No sabía cuándo ni dónde los había oído. Pero la conversación que había oido en algún lugar se empujó en su cabeza.

Su campo de visión se estrechó como un eco resonando como una campana de advertencia. Antes de darse cuenta, comenzó a caer de rodillas,

«*Te salvaré.*»

La voz, resonando con una resolución de hierro, sacudió las rodillas. Subaru conocía esa voz. Sabía de quién era y cuándo lo había oido.

—¿Dónde ... está Rem?

Subaru no había visto a la chica de cabello azul en ninguna parte esa mañana. Había oido que había regresado a la aldea con él, sano y salvo.

Beatrice permaneció en silencio. Subaru cerró la distancia y le preguntó.

—Beako ... Beatrice. ¿Dónde ... está Rem?

—Si estuvieras en sus zapatos, ¿qué harías, me pregunto?

—¡Eso no es una respuesta !!

Su auto-arrogante y rotunda respuesta le hizo gritar, que a su vez lo hizo inclinarse. Su cuerpo anémico vaciló; Subaru se balanceó al mirar hacia atrás sus propias acciones.

Quería arrancarle miembro por miembro. Y aquí estaba Beatrice, allí de pie para ser arrasada por sus emociones. Ni siquiera podía conmoverse con su propia miseria al comportarse exactamente como había esperado.

Y entonces...

—No puedo ignorar lo que he oído en este momento.

En silencio, la emoción en su voz suprimida, Ram caminó entre Subaru y Beatrice. Mirando hacia atrás, se dio cuenta de que la criada de pelo rosa había caminado desde la dirección de la plaza del pueblo.

—Ram...

Cuando Subaru llamó su nombre, Ram miró hacia atrás. La frialdad de su mirada hizo que Subaru respirara el aliento.

De alguna manera lo había imaginado, pero éste era la Ram que había gritado de odio durante el bucle en el que había perdido a Rem. Con la persona que más amaba, su hermanita, en peligro, ¿Ram llegaría a odiar todo como lo había hecho entonces ...?

—...

Justo cuando pensó eso, Subaru se dio cuenta.

Las manos que Ram sostenía cruzadas frente a ella temblaban un poco. Se mordía el labio para conservar su expresión neutra, tratando desesperadamente de mantener sus emociones fuera de su rostro.

—Mi Clarividencia no puede localizar a Rem ... Lady Beatrice ... ¿dónde está Rem?

—Todo lo que hice fue presentar posibilidades. Puckie y yo no tenemos razones suficientes para actuar. Nuestras opciones son limitadas, me pregunto.

—Eso no es, ¿es ...? ¿Así que Rem realmente fue a ...?

Ella entró en el bosque con la intención de eliminar a la manada entera que vive allí ... por sí misma.

Todo para salvar a Subaru Natsuki.

—¡¿Por qué...? ¿Por qué Rem iría tan lejos por mi bien ...?!

Rem había tomado previamente la vida de Subaru con sus propias manos. Incluso si la relación entre ellos era mejor que antes, no pensaba que tuvieran una conexión que le hiciera pensar que su vida valiera tanto la pena como para arriesgar la suya.

Subaru estaba teniendo dificultades para digerir la decisión de Rem, cuando vio la dramática reacción de Ram cuando estaba junto a él. En un instante, su expresión de dolor se endureció en determinación; Se volvió hacia el bosque, lista para correr tras su hermanita sin vacilar.

—¡Espera!

Subaru instantáneamente saltó delante de Ram, extendiendo los brazos para bloquear su camino.

Su comportamiento le valió una mirada penetrante de Ram.

—Mantente a un lado, Barusu. No tengo tiempo de sobra, así que no puedo ser amable contigo.

—¡No puedes ir sin pensar! Tengo un montón de cosas que tengo que preguntarte, y quiero respuestas honestas.

—No hay tiempo para nada como ...

—Quiero salvar a Rem, también. Si usted piensa en mí como uno de ustedes en absoluto, escúchame. Quiero aumentar las probabilidades aquí, incluso un poco.

Al oír que se trataba de salvar a Rem, la dura postura de Ram se debilitó un poco. Subaru, al ver la vacilación de Ram, levantó un dedo en el aire.

—Sólo hay dos cosas que quiero preguntar. ¿Podrías saber dónde está Rem con tu Clarividencia?

—...Sí podría. Una vez que haya pasado la barrera del bosque, estaré dentro del rango de mi Clarividencia. Con mi visión puesta en "Seres en la misma longitud de onda que Ram," si ella está en alcance, la encontraré.

— Diferentes campos de visión para ver a través de ellos, ¿huh ...? Es como comprobar las diferentes cámaras de seguridad en una sala de monitor. De todos modos, si podemos usar eso para enlazar con Rem, genial.

Asintiendo con la cabeza cuando se aclaró la primera condición, Subaru levantó un segundo dedo para la pregunta número dos.

—Entonces, segunda pregunta: Ram, ¿eres el tipo de criada que puede luchar?

—... ¿Qué quieres decir con esa pregunta?

Mientras Ram frunció los ojos, Subaru se desplomó sobre sus hombros.

—Bueno, um ... hasta que nos juntemos con Rem, no hay cómo decir cuántas bestias demoníacas nos encontraremos. Si no podemos protegernos, este plan no va a ninguna parte. Sólo para que sepas, soy un peso muerto total en combate.

—Es-espera un momento. Barusu, ¿quieres venir conmigo ...?

Cómo Subaru expresó tan confiado sus propias deficiencias trajo una mirada nerviosa rara de Ram.

—Sé que te estorbaré, pero es necesario, ¿verdad? Er, para ser honesto, si el objetivo es asegurarse de que Rem esté a salvo, entonces realmente no me necesitas, pero ...

Ram parecía aún más dudosa cuando la línea de Subaru se desvaneció. Al ver su expresión, él apresuradamente agitó una mano.

—Tengo que llegar al quinto día con todo el mundo. Por eso he estado luchando una y otra vez. Así que, por favor, déjame hacer esto.

Viendo a Subaru juntando las dos manos en súplica, los labios de Ram temblaron como si no estuviera a la altura de qué decir. Pero al final, no fueron palabras las que terminaron con eso, sino un suspiro.

—Si esperas que pelee tan bien como la “Forma Demoniaca” de Rem, esperas en vano.

—¿Qué quieres decir?

—A diferencia de Rem, no tengo cuernos. Puedo usar una magia de viento algo violenta, pero eso es todo.

Cuando ella respondió, Ram giró un dedo e hizo que el cabello de Subaru se balanceara con una ráfaga de viento."

Si hubiera usado esa magia para interferir con la naturaleza de manera más violenta en ese momento, podría haberle cortado la pierna derecha de Subaru o haberle arrancado la garganta. La idea de que esto le envió un escalofrío por su espina dorsal.

Pero no podía pedirle a nadie más fiable que tuviera de su lado de la pelea.

—¡Beatrice! Ram y yo nos dirigimos al bosque. Si Emilia se despierta antes de que volvamos, tira la lana sobre los ojos, ¿de acuerdo?

—... Para llevar a la hermana menor de vuelta es abandonar tu propia vida. ¿Entiendes eso?

Subaru movió un dedo en respuesta a Beatrice silenciosamente cuestionando su resolución.

—Eso es un poco apagado, así que permítanme corregirlo. No me rindo como si estuviera acostumbrado a morir. La vida es preciosa, y usted tiene solamente uno. Sé que todos ustedes han trabajado desesperadamente para salvar la mía. Por eso voy a luchar por ella, aunque parezca malo.

Habían salvado una vida que estaba condenada cuando pensaban que todo estaba perdido. Fue porque tanta gente había llegado a Subaru que podía hacer esto.

Fue sólo gracias a ellos que había llegado a tener una oportunidad extra.

—Vamos a cambiar esta situación. Fue realmente horrible antes, pero todavía tenemos cosas que hacer. Estoy haciendo esto porque quiero verme a mí mismo en la secuela ... Soy así de codicioso.

Era una razón estúpida sin explicación legítima.

No era una respuesta directa a la pregunta de Beatrice en absoluto, pero Subaru lanzó su pecho hacia ella, sin embargo.

—No tengo ni idea de lo que piensas ... Supongo que deberías hacer lo que te gusta. He presentado opciones. Supongo que depende de ti elegir la opción que prefieras.

—Y todavía así es como enviaste a Rem, ¿eh? ... gracias, Beako.

Se dirigió hacia el bosque, sus pensamientos se volvieron hacia Rem, luchando en sus profundidades oscuras incluso ahora.

Era una chica muy conservadora que se había escapado sin decir una palabra, asumiendo cómo se sentirían los demás y llegando a una decisión precipitada y arbitraria. Que tonta y terca acción.

—Quiero decir, Rem, quiero ayudarte al menos tanto como quieras ayudarme a mí.

Se quebró el puño para endurecer su determinación, dirigiéndose hacia el bosque de las bestias demoniacas mientras hacía su declaración...una declaración de guerra contra la manada de bestias demoniacas que moraban

en su interior y contra la fuerza sobrenatural que había arrastrado a Subaru a este destino, en caso de que se olvidara de él.

—Muy bien, es hora de la pelea por el campeonato. Sr. Destino? ¡Game on!

## Parte 4

Unos cincuenta minutos después de su declaración de guerra contra el Destino, estaban en el sombrío bosque cuando Ram murmuró de manera desordenada: —Bueno, ciertamente hablaste de un buen juego.

Ram estaba caminando al lado de Subaru, mirándolo mientras luchaba en una mala posición.

—Es difícil ocultar mi consternación en cuánto al peso muerto que realmente eres.

—¿Sabes lo que significa la palabra ocultar ...? Si dejas que la otra persona sepa lo que te consterna, ¿cuál es el punto ...?

Y así, Subaru hizo luz de la grandiosa y descarada declaración de Ram, añadiendo un suspiro al final.

Subaru y Ram estaban en el bosque de las bestias demoníacas, caminando y buscando a ciegas a Rem.

Deslizándose conscientemente más allá de la barrera y caminando profundamente en el bosque fue idea de Ram, sabiendo muy bien la naturaleza de las bestias demoníacas. Normalmente, nunca llegarían cerca del pueblo, pero la barrera fue dañada, dejando las montañas como su hábitat. Naturalmente, Rem debería haberse dirigido allí con el objetivo de acabar con las bestias demoniacas.

—Dicho esto, el hecho de que sólo hay senderos de juego hace que sea difícil guiarse...

—Puede que no estés acostumbrado a esto, pero nuestro débil progreso es inaceptable ... en verdad.

—Espera, no me dejes atrás tan rápido. ¡Entiendo cómo te sientes, pero sólo un poco más!

El traje de maid de Ram podría haber estado totalmente fuera de lugar para hacer senderismo en las montañas, pero su paso practicado la hizo marchar dos veces más rápido que el de Subaru. Para Ram, llena de preocupación por su hermana menor, igualar el ritmo lento de Subaru era un centenar de contras y no de pros.

Por lo menos, no podía restaurar su buen nombre moviéndose tan lentamente.

—¡Estoy caminando herido con una escasez de sangre, así que me estoy cansando fácilmente ...! ¡Pensando en ello, no he tenido a Emilia-tan diciéndome que vuelva pronto, tampoco!

—Si aún no ha dicho," estoy de vuelta ", la noche pasada "regresa pronto "sigue en efecto."

— ¿Así funciona no?

Subaru inclinó la cabeza hacia el sofisma de Ram y metió la espada en la mano en el suelo como un bastón para sostener sus temblorosas piernas mientras buscaba a Rem.

Había tomado prestada la espada que estaba usando en lugar de un bastón de los jóvenes de la Villa Earlham.

Subaru tuvo un tiempo difícil olvidando la mirada en el rostro del joven que representaba a los demás en el momento en que les dijo que se dirigía hacia el bosque de bestias demoníacas. Había quedado sorprendido, y cuando Subaru dejó escapar sus gritos para detenerse y explicó parcialmente las circunstancias, el joven le prestó la espada a Subaru.

La espada, supuestamente la más fina de todo el pueblo, era una simple cuchilla de una mano. Incluso un aficionado como Subaru pudo manejarlo. Había aceptado el arma y los aldeanos los habían visto.

Pero eso no era lo único que le habían proporcionado.

—Dentro de estos bolsillos hay ... dulces, una piedra preciosa, y ... ¡Whoa! ¡Hay un error aquí!

Subaru dejó escapar un grito mientras rebuscaba en el bolsillo para llegar a tocar algo bastante desagradable. Liberado de los lugares apretados, el insecto alado escapó de la mano de Subaru; él la vio volar en el bosque.

—Justo lo que me esperaba de esos pequeños mocosos, para meter algo así dentro. Les daré un buen sermón más tarde.

—Es una prueba de que te adoran ... ¿Qué ven en ti ...?

—Los ojos sinceros de los niños ven cómo mi naturaleza viril brilla antes que ellos. Además, sabes muy bien que no soy el único al que quieren, ¿verdad?

Subaru buscó la aceptación de Ram, y Ram estuvo de acuerdo.

—... Supongo que tienes razón.

Subaru parecía bastante satisfecho con eso, asintiendo varias veces.

Ram también había visto a los niños jugando con Subaru antes de salir del pueblo. Subaru se conectaba de corazón a corazón cada vez que podía; a Ram, eso era algo que sólo deseaba poder hacer.

Después de que los jóvenes los hubieran visto, Subaru y Ram habían sido atrapados por los niños recién despertados. Deseando dar las gracias a Subaru y Ram en persona, los niños habían metido en su bolsillo una señal de su afecto tras otro, tan pronto como lo notaron. El pedazo de caramelo, la piedra bonita, incluso el insecto, eran la gratitud de los niños en forma física. Subaru no podía tratarlos a la ligera ... aunque el insecto se había ido.

Subaru repitió lo que los niños habían dicho con caras sonrientes mientras titubeaba bajo la presión de la innecesaria gratitud que se le empujaba.

—Reten a Remrin para que podamos darle las gracias también ... Oh.

¿Dónde estaba Rem en ese momento? ¿En qué lugar peligroso estaba? ¿Por qué estaba luchando arriesgando su vida?

Los niños no lo sabían. No necesitaban saberlo.

Después de todo...

—No se preocupen, pequeños mocosos. Me aseguraré de que ella esté allí con su hermana mayor para darle una conferencia sobre ser niños malos para ir a un bosque oscuro a jugar sin decir una palabra a nadie.

Probablemente debería unirse a ellos como el chico estúpido que había causado problemas a todos, corriendo precipitadamente hacia el bosque y convirtiéndose en un juguete humano para masticar. ¿No sería divertido arrodillarse para una reprimenda del jefe del pueblo toda la noche?

Naturalmente, dibujar esa imagen del futuro en su mente trajo un giro a sus labios.

Entonces, en contraste con la extraña sonrisa en las mejillas de Subaru, Ram dejó de caminar hacia adelante. Ella silenciosamente bajó la cabeza, hablando en un tono dominante sin mirar hacia atrás.

—Barusu, espera un poco. Voy a usar mi Clarividencia.

Se volvió hacia el silencioso bosque. Subaru sintió que el sonido había desaparecido mientras corría al lado de Ram. Sacó la espada de su vaina mientras miraba a su alrededor cautelosamente.

No podía bajar la guardia, porque Ram estaba indefensa mientras ella usaba su Clarividencia.

—...

Ram bajó su pálido rostro mientras silenciosamente se concentraba en usar su Clarividencia, también conocida como "La Vista de Mil Ojos". Ella lo había explicado como un poder que podría tomar prestada la visión de otros seres vivos, y no limitarse a las personas, tampoco. Al montar la visión de las criaturas con longitudes de onda compatibles y usar la visión de otras criaturas para expandir aún más su alcance, fue literalmente capaz de mirar a su alrededor con "mil ojos".

Ram había utilizado ese poder para escrutar el bosque varias veces desde que habían entrado, pero aún no había localizado a Rem.

Aparentemente, la gran abundancia de vida lo hacía bastante difícil.

Sin embargo...

—Barusu ... hay ojos que nos miran una vez más.

—Ellos vinieron, ¿eh ...? ¿Debería caminar delante?

Al ver a Ram asintiendo mientras mantenía los ojos cerrados, Subaru inhaló un poco y se dio cuenta de que su corazón latía con fuerza. Él se adelantó suavemente sobre la hierba, dejando a la indefensa Ram por sí misma y subiendo por una roca cubierta de musgo. Se paró sobre la roca y respiró hondo.

Golpeó la vaina de hierro contra la superficie dura de la roca. Cuando el sonido resonó, el bosque crujío justo delante de él.

—¡...!

El silencio se rompió cuando los sonidos de correr por el suelo y los aullidos unificados tronaron contra los tímpanos de Subaru.

Al instante miró hacia atrás para ver una bestia negra de cuatro patas por encima de su cabeza, saltando entre los árboles. Sus colmillos se descubrieron y apuntaron a la garganta de Subaru, saltando en la reacción lenta de Subaru para rasgarlo en pedazos.

Subaru instintivamente usó ambas manos para protegerse, pero la velocidad de la bestia salvaje superó la suya. Su boca se abrió de par en par y se cerró justo delante de sus ojos. Justo antes de que las puntas de sus colmillos estuvieran a punto de perforar la carne de Subaru, trayendo sangre y su vida brotando, una Hoja de Viento lo golpeó en el flanco, cortándolo perfectamente en dos, matándolo instantáneamente. La mitad delantera continuó y chocó duro con Subaru y lo envió volando.

—¡Whoa!

Un suspiro exasperado llegó a los oídos de Subaru.

—Simplemente no puedo entender por qué pierdes los nervios al ver a uno solo de ellos, Barusu.

Desafortunadamente para Subaru, él terminó su vuelo golpeando la cuesta y rodando hacia abajo. Se levantó, se secó el trasero raspado y miró desafiante a Ram, que lo miraba desde lo alto de la colina.

—¡Eh, tú! Puedes cortar eso un poco menos cerca, ¿verdad?

Ram torció sus labios mientras le lanzaba una línea indiferente.

—Yo estaba muy preocupada por matarlo con el menor sufrimiento por pensar en tus necesidades, Barusu.

Subaru miró el cuerpo que yacía a su lado. Ya era un cadáver sin vida. A pesar de que sabía que era una criatura peligrosa, el pensamiento de un ser vivo muerto como si estuviera tirando de sus pensamientos. Subaru suavemente juntó sus manos en una oración.

—Tu corazón no se detendrá si se rompe sobre una sola criatura, más aún porque tu vida se pierde si no son aniquilados, Barusu ... cazarlo así fue idea tuya, ¿no?

—Déjame tener mi sentimentalismo hipócrita aquí, caramba. Es importante para mi propia paz mental.

No era tanto un tema de sentimentalismo como crecía en mundos diferentes.

Subaru no podía pretender ser un hombre de profunda fe, pero sí reverenciaba la vida. Su conciencia de su valor había crecido un poco más fuerte en el curso del "Regreso por Muerte".

—Entonces, ¿encontraste a Rem con tu Clarividencia?

—No. Desafortunadamente, parece ser más profunda en el bosque. Como ahora mismo, resulta difícil concentrarse en su ubicación con los Urugarum esporádicamente dirigiéndose a ti, Barusu.

Ram le puso una mano en la mejilla mientras ella lo decía, con una mirada desconcertada de cómo las bestias demoníacas se dirigían directamente a Subaru. Subaru tenía una vaga sospecha de que sabía la respuesta, pero no pudo decirlo directamente: estaba débil.

Con los labios de Subaru sellados, Ram miró hacia adelante y hacia atrás entre él y la bestia.

—Supongo que es porque eres débil.

—¿Y eso es lo que te ocurre?

—Eso es porque eres una presa fácil, entonces.

—Esa es una distinción sin diferencia, Hermana Mayor.

Ram se encogió de hombros; Subaru se desplomó sobre sus hombros.

Era difícil saber si Ram quería decir esas palabras o simplemente lo estaba pinchando. Probablemente el último.

Las bestias demoníacas les atacaron unas cuantas veces desde que entraron en el bosque. De cualquier manera, Ram había estado usando la magia para derribar a los que apuntan a Subaru.

Fue Subaru quien había establecido el método de caza infalible. Siempre iban detrás de Subaru, incluso cuando Ram estaba indefensa mientras usaba Clarividencia. Al principio, Ram tenía sus dudas al respecto, pero eso era entonces.

*Subaru sinceramente pensó que ahora era el mejor momento para plantear un tema diferente.*

—¿Puedo preguntarte qué significa no tener cuernos?

Se había quedado pensando en el término que había oído abruptamente antes de entrar en el bosque. Podía adivinar hasta cierto punto. Ram tomó la palabra mientras seguía mirando Subaru desde arriba.

—Es lo que parece, un término despectivo empleado por los tontos para clasificar a un demonio sin cuernos."

La palabra demonio trajo a la mente la visión de Rem de la noche anterior. Nunca olvidaría la visión de ella cubierta de sangre, riéndose histéricamente, con un cuerno blanco y ligeramente resplandeciente en su frente.

Parecía un demonio salido de los cuentos de hadas.

Y Ram se había llamado "Demonio sin Cuerno". En otras palabras, la frente de Ram...

—Perdí mi único cuerno en una pequeña batalla. He tenido que confiar en Rem para todo desde entonces.

—... Probablemente fue algo malo de pedir, ¿eh?

—¿Por qué?

Mientras Subaru se rascaba la cara, Ram inclinó la cabeza como si estuviera genuinamente desconcertada.

—Er, bueno, no sé qué tan grande es un cuerno para alguien que es un demonio, pero supongo que es una gran cosa. Pensé que podría haber sido bastante insensible preguntar.

—Incluso si ese es el caso, no hay que recuperarlo ahora. Bueno, puedes descansar tranquilo.

Ram habló en Subaru, poniéndolo en su lugar antes de aclarar su tono ligeramente.

—Puede que no haya estado tranquilo al respecto, pero ahora lo estoy. Perdí mi cuerno, pero gané una vida en su lugar...Supongo que no es lo que Rem piensa, sin embargo.

Su voz tenía un tono doloroso antes de cortar las cosas, una ola de su mano indicando su intención...estaba entrando en Clarividencia otra vez. Cuando Subaru subió por la ladera, Ram ya estaba profundamente enredada al ver el mundo a través de los ojos de los demás.

Los ojos de Ram estaban cerrados, su respiración desgarrada, y tenía un considerable sudor frío en la frente. Ambas piernas temblaban, parecía que había corrido descuidadamente durante el largo día; más de una vez, parecía que se estaba mareando y estaba a punto de tambalearse. Usando Clarividencia para pedir prestado la visión de otros seres simplemente poner esa gran tensión en su cuerpo.

Pero no importaba lo doloroso que fuera, ni un leve sonido de debilidad pasó por los labios de Ram.

Cuando realmente llegaste a ello, Ram y Rem eran gemelas que se parecían mucho entre sí. Si se empujaban con fuerza era lo que se necesitaba, lo harían sin un momento de vacilación. Cuando considerabas a Emilia y a Beatrice, la escuadra de la mansión priorizaba a los demás un poco demasiado.

—Hombre, esto me hace sentir incluso más culpable por ser un débil ...

Pateó la hierba a sus pies. Ese fue un gran error de cálculo, porque un trozo de hierba saltó a su boca y la tierra voló directamente a sus ojos.

Escupiendo la hierba sabrosa de la tierra, maldijo su naturaleza muy vacilante. Pero él se relajó un poco, pensando que incluso tal estupidez era apropiada para él.

Aunque sabía que no era algo bueno para perturbar la concentración de Ram en Clarividencia, él preguntó: —Ram. Estás preocupada por Rem, ¿verdad?

Ram teniendo su concentración centrada en alinearse con la visión de otras personas, respondió tardíamente: "Por supuesto que sí. Ciertamente esa chica es mucho más fuerte que yo, pero eso no es razón para no preocuparse.

—...Sí.

—Incluso si ella es mejor que yo en todo, sigo siendo su hermana mayor. Eso nunca cambiará.

Hasta entonces, Subaru había visto a Ram como alguien que usaba a su hermana menor con el único propósito de hacer las cosas más fáciles en sí misma. Se había equivocado. Llamarlo un mal entendido tonto no estuvo cerca de cortarlo.

Ram entendió su propia posición mucho más agudamente de lo que Subaru jamás había tenido. Era consciente de que no podía estar a la altura de las constantes alabanzas de Rem.

Subaru, viendo cómo Ram lo había aceptado, sólo podía endurecer su propia resolución.

Se rascó la cabeza, murmurando mientras se estiró para relajarse.

—Realmente pensé que nos habríamos encontrado con Rem por ahora, pero...

Tal vez Ram sintió cómo Subaru parecía incapaz de calmarse. De todos modos, abandonó su infructuosa Clarividencia y le volvió la mente. Rápidamente puso su cabello sudoroso en mejor orden mientras lanzaba a Subaru una mirada sospechosa.

—Barusu, ¿qué piensas hacer?

—Como son las cosas, soy sólo un equipaje, exactamente como dijiste. Te lo dije antes de que nos dirigiéramos al bosque ... Voy a hacerme útil y ayudaré a salvar a Rem.

Él no estaba esperando para estar seguro de su suposición, pero basado en eventos anteriores, le dio alrededor de 70 a 30% de probabilidades en su favor. Por supuesto, el 30% restante pesaba mucho en su mente, pero ...

—Tengo que jugar la mano correcta aquí. Ram, ¿estás listo para cruzar un puente algo peligroso?

—Estoy solo con un joven en un bosque lleno de demonios. Como doncella, seguramente no hay mayor peligro.

—Oh, ahora lo has dicho, Nee-sama.

Subaru se echó a reír, luego respiró hondo y volvió a abrir los ojos.

Si el pensamiento de Subaru resultó ser cierto, podría cambiar la situación. Aunque sabía que era necesario, no sofocó el miedo en su corazón.

Sabía que era un gato asustadizo. Aun así, había algunas cosas de las que no podía huir.

Si Subaru tenía razón, este era uno de ellos ...

—Ram, en realidad, yo ...

*Él empezó a hablar de "Regreso por Muerte".*

Subaru actuó como si estuviera a punto de romper un tabú, poniendo en palabras lo que estaba prohibido transmitir.

Ante sus ojos, Ram parecía estar preguntándose qué diría Subaru cuando su expresión se congeló.

El no-tiempo mismo se había detenido.

El mundo perdió el color, el sonido desapareció, y el concepto mismo de tiempo llegó a una parada de molienda.

Era un mundo donde todo se había detenido. De repente, apareció la única excepción a la regla.

—Ahí tienes.

Su murmullo no creó en realidad un sonido, pero esperaba que su invectiva aún alcanzara aquello que se movía ante sus ojos. Si incluso una fracción de sus emociones comunicadas, que le daría una gran satisfacción.

En el mundo helado, lo único que no afectó fue la nube negra. La nube que había surgido repentinamente antes de que Subaru se moviera en una silueta de un brazo para llamar a su farol. Formaba dedos, luego una muñeca; Los bíceps emergieron para completar un brazo derecho completo. Aunque el brazo anterior ni siquiera había alcanzado un codo, éste se materializó todo el camino hasta el hombro.

—...

El aliento de Subaru parecía atrapado dentro de él cuando la nube, más distinta que la primera vez, deslizó sus dedos negros hacia delante. Se movieron más allá de la carne delgada de su pecho, acarició su caja torácica, y se dirigió directamente a su corazón.

Aunque sabía que estaba llegando, no había forma de soportar el dolor hasta ahora más allá de sus límites. No tenía palabras para expresar los locos gritos dentro de su cabeza de sentir su corazón directamente agarrado.

El largo sufrimiento, el tiempo de angustia insopportable, continuó.

Su ritmo cardíaco fue despedido. Su flujo sanguíneo se aceleró hasta el límite, haciendo que todo su cuerpo gritara. Era tal tortura que sentía como si estuviera lanzando lágrimas de sangre, mordiendo los dientes con fuerza suficiente para romperlos. Para Subaru, lo único que podía sentir en este mundo era el dolor. Todo lo que se le permitió hacer fue seguir retorciéndose.

La agonía pareció durar por la eternidad, ya que su campo de visión estaba teñido de blanco puro.

—¿Barusu?

Cuando escuchó su apodo, Subaru se dio cuenta de que había caído sobre sus rodillas y culo. Él apresuradamente limpió la saliva que había derramado de la esquina de sus labios y se levantó de nuevo.

—Hombre, los ensueños son cosas malas, malas.

—Es porque te obligaste a regresar de una lesión demasiado pronto. Si es demasiado difícil, debe regresar a la aldea. Si tienes alguna otra forma de encontrar Rem, al menos dime eso antes ...

Antes de completar su oración, Ram jadeó, y su expresión cambió mientras miraba por toda la zona.

Los únicos sonidos eran los del bosque tranquilo: las ramas de los árboles se balanceaban por el viento y las hojas se agitaban mientras se frotaban unas contra otras. Ram escuchó atentamente mientras miraba a Subaru.

—¿Qué hiciste, Barusu?

—... Rodé los dados un poco, dolor y todo.

A pesar de lo extremo que había sido el dolor, ni siquiera un solo rastro de eso permaneció en su cuerpo en ese momento.

Incluso mientras Subaru silenciaba las heridas talladas únicamente en su mente, estaba agradecido por la gracia salvadora de que su cuerpo todavía tenía suficiente resistencia para actuar.

Después de todo...

En el profundo follaje verde, el susurro del viento comenzó a perder su tranquilidad. Ram frunció el ceño y miró a su derecha.

—El viento es astral ... Los olores de las bestias se acercan, muchos de ellos.

Miró de esa manera también, y vio varios puntos rojos de luz acercándose desde lo más profundo del bosque. Basado en el número de ojos, había alrededor de cinco bestias demoníacas que funcionaban a su manera.

Ram hizo un pequeño chasquido de su lengua.

—¡Y ni siquiera hemos encontrado a Rem todavía ...!

—Bueno, no te preocupes por eso. No está tan lejos, así que nos conectaremos pronto.

—¿Cómo puedes estar seguro de semejante cosa?

Subaru se encogió de hombros ante la mirada aguda de Ram y la reprensión.

—El objetivo de Rem es acabar con las bestias demoníacas aquí en el bosque, ¿verdad? Mientras esté aquí, seguirán viniendo a comerme. Eso me llevará a Rem corriendo a tiempo.

Había estado pensando en ello desde el principio. Y también lo había considerado extraño desde el principio. ¿Por qué las bestias demoníacas prefieren a Subaru como su blanco de la maldición durante cada bucle?

Cuando Subaru repitió esos cuatro días, la bestia demoníaca siempre maldijo a Subaru cuando se conocieron en el pueblo. No era tanto el destino inevitable como la operación de alguna otra compulsión.

La existencia de Subaru provocó una reacción de las bestias demoníacas. Subaru había deducido la respuesta de por qué de las reacciones exageradas que había recibido de otras fuentes.

—En otras palabras, es el hedor de la bruja.

Las bestias demoníacas eran enemigas de toda la humanidad creadas por la bruja. Y parecían ser intensamente sensibles a Subaru, que llevaba el olor de la bruja. Eso era sin duda por qué lo habían perseguido y no a Ram desde que habían entrado juntos en el bosque.

Si todo lo que necesitaba era un aroma a la bruja para obligar a las bestias demoníacas a aparecer, haría pleno uso de eso. Había atraído a todas las bestias demoníacas del bosque para que pusieran sus maldiciones en Subaru, una gran fiesta que llevaría a Rem corriendo tras ellos.

Lo llamó "Operación: Subaru Hueso de Juguete".

Cuando previamente había tratado de decirle a Emilia sobre el "Retorno por Muerte", Beatrice había hecho un comentario de improviso en las secuelas que le dio la clave que necesitaba para elaborar su plan. Al parecer, la

aparición de la nube oscura había engrosado el hedor de la bruja que se movía a su alrededor.

Esa neblina probablemente estaba relacionada con la bruja de alguna manera. De alguna manera, el olor de la bruja alrededor de Subaru estaba relacionado con el poder detrás de "Retorno por Muerte", pero no era el momento de pensar en esas cosas.

Todo lo que tenía era angustia de la que no podía hablar, del dolor feroz del que nadie debía oírle quejarse.

Ante el peligro que se acercaba rápidamente, el puro regocijo de darle la vuelta a las mesas de la mano que le había dado el destino hizo que las esquinas de los labios de Subaru se transformaran en una sonrisa malévolas.

*«¡Sí, finalmente he disparado una flecha en el Destino para poner este lazo juntos!»*

Animándose dentro de su mente, volvió a apoderarse de su espada de una mano, colocándose para enfrentar la marea inminente. Y a Ram, que estaba a su lado, dijo con voz aguda: — ¡Por lo tanto, ya que eres muy fiable en una pelea, por favor, y gracias por eso!

—Después de esto, cuando miras objetivamente lo que dijiste, por favor ruégame que te mate.

Un suspiro se arrastró detrás de la voz de Ram cuando golpeó con fuerza una Hoja de Viento en la multitud que se acercaba desde el frente.

El elenco había sido cambiado por la segunda ronda en la batalla contra las bestias demoníacas.

## Parte 5

Se echó del suelo y saltó hacia delante.

Él pisoteó la raíz grande y ondulante debajo de él, golpeando sus pies con él tan fuerte como pudo.

Había estado realmente equivocado al pensar que no había una base segura cuando se movía a través de bosques y montañas sin carreteras adecuadas. Todo lo que tenía que hacer era correr por los senderos naturales del juego y no vacilar en su juicio en cuanto a dónde sus talones deben tocar hacia abajo. Confiar en la robustez de sus zapatos como él dio un paso adelante hizo una gran diferencia en el progreso.

Su aliento estaba harapiento. El sudor de su frente se le clavaba en los ojos, así que parpadeó dolorosamente para darle el sudor a algún sitio.

Estaba corriendo con toda su fuerza, inclinando su cuerpo hacia adelante para reducir la resistencia del viento, incluso el más mínimo. Pero los sonidos de los pasos de sus perseguidores no disminuyeron. Sonaron a su lado, como si estuvieran burlando el intento de Subaru de escapar. Las posibilidades de escapar eran prácticamente nulas.

Le dolían los pulmones y jadeaba como si estuviera desesperado por el oxígeno. La boca de Subaru estaba abierta de una manera desagradable. Y, por si fuera poco,

—Qué cara horrible ... Le diré a su pueblo natal sobre usted.

—¡Lo recordaré más tarde, maldita sea!

Subaru inmediatamente se arrepintió de su uso innecesario de oxígeno mientras seguía llevando a Ram en sus brazos mientras corría.

Habían transcurrido unos diez minutos desde que había usado el hedor de la bruja para Operación: Subaru Hueso de Juguete. Como había planeado Subaru, la bestia demoníaca se había reunido alrededor de ellos. En medio de un combate excepcionalmente duro, los dos finalmente ... no tuvieron otra opción que correr por el bosque para salvar sus vidas.

—¡Y yo creía que podías luchar contra ellos, caramba!

—Yo luché contra ellos. Mi resistencia simplemente no se mantuvo tan bien como esperaba.

— ¿Qué hay de estar listo para cruzar un peligroso puente?

—Era un puente demasiado lejano. Habríamos caído antes de cruzarlo.

Ram tenía un regreso para todo lo que Subaru tenía que ofrecer.

Su maná se había agotado de repetidos combates; ni siquiera estaba en un buen estado como para mover adecuadamente sus extremidades.

Las bestias demoníacas habían tratado la liberación de Subaru del hedor de la bruja como una invitación escrita, llegando uno tras otro, sus números pronto excediendo cualquier cosa que podrían manejar. La única palabra que pudo reunir fue arrepentimiento.

Ram había utilizado su magia del viento para sacar a unos diecisiete demonios. Las cosas habían ido nadando hasta ese punto, pero Ram de repente perdió su fuerza y se derrumbó. Subaru, asustado a su lado, recogió a Ram, la llevó y comenzó a correr hacia las colinas,

—Nada cambia con usted ... Aun así, aprecio su incapacidad para prepararse.

—¡Eres un insolente que una chica sea llevada! ¡Y no hables demasiado! Parece que te mordiste la lengua ... y mis fuerzas ... no ... va ... ¡espera ...!

Subaru podía presumir de la habilidad atlética que anotó muy por encima de la norma, pero eso era todo cosas de interior. Al aire libre, sus problemas de resistencia eran sustanciales. Nunca había soñado con correr un maratón en la escuela.

Incluso con su resistencia patética, se estrujaba todo lo que podía en esa situación de vida y muerte. Dicho esto, era sólo cuestión de tiempo hasta que su resistencia se secó ...

Sin duda, las bestias demoníacas que los perseguían eran muy conscientes de que Subaru estaba al final de su fuerza. Ellos le habían mordido los talones como si realmente disfrutaran de raptar a los débiles, lo que alimentó aún más sus instintos de vuelo.

—Parece que es finalmente el momento de desatar el poder oculto dentro de m-Ow!

Subaru soltó un gemido doloroso mientras los colmillos de la bestia demoníaca se hundían en su hombro derecho.

Uno de los bastardos que jugaban con él había corrido delante de ellos. El agudo dolor se hundía profundamente en su hombro y se metió en el cerebro, haciendo que su cabeza se sintiera como si estuviera a punto de estallar. Él desesperadamente torció su cuerpo en un intento de sacudir a la bestia de él...

—¡Barusu!

—¡Oh, cara ...!

Justo después de que Ram hablara desde dentro de sus brazos, el bosque de pronto se abrió de par en par, y los pies de Subaru se cortaron en el aire.

Sus pies clavaron en el cielo cuando una sensación flotante lo asaltó, como si cada órgano interno se elevara dentro de él. Al momento siguiente, sus talones cavaron en la ladera; Subaru y Ram perdieron el equilibrio mientras se deslizaban juntos.

—¡Los bastardos me engañaron ...!

Nunca debería haberlos subestimado como simples bestias. A pesar de que el contacto repetido con ellos había dado a Subaru un aprecio por su inteligencia, cuando el empujón llegó a empujar, había sido incapaz de sacudir su impresión de ellos como sólo *animales*.

Como resultado, el camino aparentemente viable que había seguido lo había llevado literalmente a un acantilado.

—¡¡Maldita sea todo!!

El grito de Subaru hizo que su garganta temblara mientras se deslizaban hacia abajo en un ángulo aún más agudo. Sostenía a Ram más apretado mientras empujaba la espada en su mano izquierda hacia el acantilado.

—Owww, ow, ow, ow!

Su lado izquierdo raspó contra el suelo cuando la espada que había empujado en el acantilado se retorció, impidiéndoles deslizarse más lejos. Cuando él miró, el acantilado terminó una distancia corta abajo; Si hubiera sido un segundo más lento, seguramente habrían encontrado sus muertes.

—Whoaa!

Cuando levantó la vista, varias bestias demoníacas que los perseguían rodaban a su lado.

Las bestias, moviéndose con demasiada fuerza para detenerse, aullaban como perros domesticados mientras se desvanecían del borde del precipicio. Sus cuerpos se estrellaron sin piedad contra el barranco afilado y rocoso de abajo; El sonido de sus huesos rompiendo alcanzó incluso los tímpanos de Subaru.

—Ah, llegamos muy cerca de necesitar condolencias nosotros mismos ...

—¡Brazo ... duele ...!

Ram se quejó cuando el brazo de Subaru se tensó alrededor de ella.

Su cuerpo era ligero, pero cuando se añadía al propio peso de Subaru, la carga de la espada se clavó en el suelo, y en Subaru mientras lo agarraba, tenía más de doscientas libras. Su límite no tardaría en llegar.

—Por supuesto, será peligroso si caemos por el acantilado. ¿Puedes subir, Barusu?

—Me encantaría resistirlo ... pero las bestias demoníacas siguen siendo un problema", dijo mientras ponía más fuerza en su brazo izquierdo. Dejó que la cuchilla, empujada en ángulo, apoyara su peso mientras trataba de ponerse en una posición más estable, cuando ...

—Ah -dijeron ambos juntos.

En el mismo momento, el sonido agudo de la rotura de acero resonó alrededor de la zona.

La cuchilla empujada en el acantilado se rompió, dejando el extremo de la espada clavada en la pendiente.

Empujó apresuradamente la hoja deformada en el suelo, pero el borde opaco no penetró muy profundo.

Se aferraba a la ladera con todo su cuerpo, resignado a lo raspado que pudiera llegar a ser, pero la fricción por sí sola no podía frenar a dos personas. Sus esfuerzos resultaron infructuosos cuando la hoja salió. Empezaron a caer una vez más.

—¡Aaaaa! ¡Ya hemos terminado ...!

—¡Me debes esto, Barusu!

Subaru cayó de cabeza, todos los pelos de su cuerpo se levantaron mientras recordaba arrojarse sobre un acantilado. Aun así, nunca abandonó su deber como hombre, manteniendo a Ram en sus brazos para intentar protegerla de la caída.

Ram le permitió manejar el trabajo físico y se retorció en sus brazos para apuntar sus manos hacia el suelo.

— ¡El Fulla!

Maná brotó de Ram mientras cantaba, provocando que una poderosa ráfaga de viento estallara en su punto de aterrizaje estimado. Mientras caían hacia abajo, el cuerpo de Subaru golpeaba la corriente de aire ascendente y cabalgaba bajo la presión debajo de ellos; se las arregló para ponerlas de pie de nuevo cuando su caída se desaceleró aún más.

«Podemos hacer esto», juzgó mientras el mundo giraba alrededor de ellos. Enfocó toda su fuerza en sus piernas, mordiendo lo suficiente como para romperse los dientes mientras soportaba el impacto del aterrizaje.

—Nuuuuuuuh, aaaaaa-lo hicimos !!

*Habían soportado.*

Trabajó para saltar sobre sus piernas entumecidas, increíblemente infelices mientras miraba hacia el acantilado desde el que habían caído. Estaba horrorizado a la altura de más de treinta pies, el equivalente bruto de saltar desde el cuarto piso de su escuela secundaria. Eso, combinado con la dureza de la tierra, hicieron de su propia supervivencia una hazaña.

—Usted se convirtió totalmente en mi Buda allí, Ram. Si no fuera por tu magia del viento, estaríamos ...

Fue cuando Subaru trató de expresar su gratitud por Ram salvando su vida que se dio cuenta de que no se movía dentro de sus brazos.

La cabeza de Ram se inclinó cuando una delgada línea de sangre cayó de su nariz. Sus ojos estaban cerrados, su respiración era superficial, y los únicos sonidos que hacía eran gemidos dolorosos.

—¿Ah, er, Ram? Uh, caramba, esto es malo.

Él suavemente balanceó su cuerpo y la llamó, pero Ram no respondió.

Desde el principio, ella había estado agotada de usar Clarividencia y luchar contra las bestias demoníacas. Sin duda Ram la había exagerado con ese hechizo, poniendo su mente en un estado precario.

—Ah, mierda. Mi tiempo es realmente mierda ...

Subaru maldijo su propia impulsividad mientras volvía a abrazar a Ram con más cuidado. La posó a su lado, deslizó torpemente la hoja rota en su funda y levantó la vista.

Incluso las bestias demoníacas no podían saltar por el borde de un gran precipicio después de ellos. Seguramente harían un círculo alrededor para reanudar su búsqueda. Había esperado que eso les diera la ventaja mientras tanto.

—¡Oh, vamos, tienes que estar bromeando!

En el preciso instante en que Subaru miró por encima de su cabeza, un gran número de rocas descendieron por la ladera de la que apenas habían sobrevivido, y al montar encima de ellas había una manada de demonios, con un cachorro desplegado su maná.

Subaru reconoció al cachorro de la bestia demoníaca: estaba absolutamente seguro de que era el que lo había maldecido primero en el pueblo, y al que Rem le había dado un fuerte golpe cuando persiguió a los niños la noche anterior.

Viendo la forma en que las otras bestias demoníacas la seguían, como si llevara todo ese paquete a pesar de su tamaño, Subaru no pudo evitar una risa seca.

—Yo estoy empezando a odiarte, lady Bruja, ese perfume tuyo es excesivo.

Al presentar su queja, Subaru comprobó sus piernas entumecidas mientras se preparaba para huir una vez más. Rezó para que las bestias demoníacas les mostraran desprecio y no atacaran el instante en que aterrizaron...

—Er, ¿qué ...?

Un momento antes de que Subaru empezara a correr, inclinó la cabeza, sintiendo que algo estaba apagado.

Las bestias demoníacas que se deslizaban por el acantilado parecían equivocadas. Comenzaron a estremecerse sobre las rocas, y en el instante en que llegaron al suelo bajo el acantilado, empezaron a esparcirse en todas direcciones.

—¿Huh? ¿Uh, estoy aquí, chicos ...?

La vista de ellos esparciéndose como pequeñas arañas era un poco demasiado para él para tomar.

¿*El diablo está pasando por aquí ...?* El momento después de pensarlo, la explosión en lo alto del acantilado trajo la respuesta.

— ¿Eh?

Cuando volvió a levantar la vista, el cambio en lo alto del acantilado sorprendió a Subaru, pero al instante comprendió.

*Una silueta humana estaba ahora sobre el precipicio muy por encima de ellos.*

Era una chica vestida con un traje de sirvienta, con su bola y su cadena bañadas en sangre, mientras miraba por la pendiente con ojos que habían perdido todo rastro de cordura.

En el momento en que sus ojos se encontraron con esa mirada asesina, Subaru estalló en sudor frío mientras experimentaba un mal sentimiento como ningún otro.

En un instante, el demonio saltó del alto acantilado para aterrizar en el suelo muy por debajo.

Subaru se quedó sin aliento. Allí estaba, en lo profundo del bosque, rodeado de bestias demoníacas, cara a cara con una chica demoníaca, un brazo alrededor de una chica a la que tenía que proteger a toda costa ... y había llegado a la última etapa con una espada rota.

—Esto es ... un poco injusto, ¿no crees?

Su súplica murió en la brisa que sopla a través del bosque, inaudito.

Era, como dicen, una situación de "vivir o morir"

## Parte 6

Ram y Subaru habían entrado en el bosque de las bestias demoníacas plenamente conscientes del peligro, pero como habían cooperado juntos para derribar a las bestias, habían llegado a lo profundo del bosque sin lastimarse. La idea era encontrar a Rem, que estaría milagrosamente ilesa, y darle una conferencia por ser un cañón suelto en una reunión segura, pacífica y feliz. Y, usando la habilidad de Subaru para atraer a las bestias demoníacas, usarían los poderes hermanos de Ram y Rem para derribar a las bestias demoníacas una tras otra, liberando a Subaru de la maldición. Fin de la historia.

—Así es como lo imaginaba, pero, sí ...

Con una voz patética, Subaru reflexionó sobre cómo su escenario de navegación suave estaba ahora en harapos.

Subaru no vio un solo fragmento de amistad en los ojos de Rem mientras se paraba frente a él. Todo lo que sentía era una sed de sangre oscura.

Aunque no podía estar seguro, no parecía que estuviera en condiciones mentales para que pudieran hablar.

La presión que emanaba de ella le hacía dudar hasta parpadear. No sabía qué podía pasar si apartara los ojos de la amenaza que tenía ante él durante una fracción de segundo.

*Ese mismo pensamiento trajo una sonrisa forzada a Subaru cuando se dio cuenta de que Rem lo veía como su enemigo. «¿Qué demonios estuve haciendo todo el camino hasta aquí, entonces?»*

—¡Hoye, Remrin, es tu amigo Subaru! ¡Tu amigo!

Sin darse cuenta de que su rostro se había vuelto rígido, Subaru consiguió gritar con voz alegre. Tal vez pensó que llamar a Rem podría volverla a sus sentidos, pero ...

Rem volvió la cabeza hacia él, sujetándola con una mirada tan aguda que prácticamente podía oírla.

—Si me das una mirada húmeda, me voy a cantar ...

Subaru sintió todo el peso de su atención en él. Quizá había fracasado. La apariencia terrible de Rem sin duda justificaba ese pensamiento.

El atuendo del sirviente familiar estaba completamente cubierto de salpicaduras de sangre. Una capa de sangre fresca humedecía la sangre seca debajo de ella en un horrendo patrón de dos tonos, que lucía rojo negruzco y rojo vivo.

Sus uñas eran largas y lo suficientemente afiladas como para rivalizar con las de las bestias demoníacas, tal vez un efecto de su forma de cuernos. Bajo su mano derecha estaba su bola de hierro para la "autodefensa" y un charco de sangre y pedacitos de carne, una combinación excepcionalmente ominosa.

De alguna manera esperaba encontrar a Rem como esto, así que pudo mantener sus sentidos, pero si Subaru había conocido a Rem en un callejón oscuro, era seguro decir que estaría 100 de orinar sus pantalones.

Eso era lo terrible que Rem estaba en su locura macabra, y, sin embargo, en medio de todo esto, el cuerno blanco que sobresalía de su frente había mantenido su pureza y belleza. A Subaru, a pesar de que el cuerno era el símbolo mismo del demonio demoníaco de Rem, era lo único que parecía fuera de lugar en contraste con el resto.

Pero las circunstancias no permitían a Subaru tales pensamientos tranquilos.

Cuando miró, vio bestias demoníacas esperando detrás de las sombras de las rocas y entre los árboles del bosque. Sin duda las bestias estaban observando cada uno de sus movimientos.

Lo almorzarían en el instante en que les mostrara la más mínima apertura.

Rem de pie delante de él, la bestia demoníaca de pie detrás de él su vida estaba verdaderamente colgando por un hilo.

Subaru no podía moverse. Las bestias demoníacas no podían moverse. Toda la situación dependería de la próxima acción de Rem.

Respiró hondo, cerró los ojos y miró a Rem una vez más.

No sabía si podía hacer que los ojos de Rem vacilaran, pero tenía que darle todo lo que tenía y no dejar piedra sin mover.

Entonces ...

—Nee-sama ...

Su voz estaba cansada y débil. Sin embargo, el sonido y su significado resonaron en los oídos de Subaru. Sus labios temblaron, y ella parecía fuera de clase cuando sus ojos se fijaron en el lado de la cara de Ram.

Incluso en medio de un frenesí suficiente para hacerla perder su cordura, Rem todavía reconocía la vista de su otra mitad, la hermana que amaba, sobre todo. Subaru suspiró con asombro.

—Si no lo supiera mejor, diría que tuviste un complejo hermana. Si eso te trajo de nuevo a la cordura, estoy del todo para ...

—Déjala ir.

Ella interrumpió sus palabras mientras le lanzaba la bola de hierro con la fuerza de un tifón.

Era casi un milagro que hubiera logrado doblar su cuerpo hacia la izquierda a tiempo. Tal vez fue una suerte que las rodillas de Subaru estuvieran un poco vacilantes, aun no habiéndose recuperado del aterrizaje anterior.

Los picos de la bola de hierro rozaron su hombro derecho cuando pasó. La angustia que arrancaba su carne envió su cerebro a la histeria.

Mordiéndose para contener un grito lleno de dolor, Subaru avanzó en un ángulo.

—¡Eso duele, maldita sea!

Subaru volvió su hombro arqueado antes de alejarse de la cadena mientras caía hacia abajo. Un momento después, la cadena golpeó violentamente el lugar donde Subaru acababa de salir, dejando un sendero serpenteante en el suelo.

Si Subaru hubiera sido más lento en esquivar, su espalda habría llevado una marca idéntica.

Se estremeció, imaginando que su carne se desgarraba mientras miraba a Rem. Pero Rem no parecía diferente de antes. Sus ojos estaban llenos de enemistad sin haber recuperado su cordura.

—La forma de cuernos no es el problema; Es si puedes o no controlarlo ...

Esta era la suposición de Subaru basada en el comportamiento actual de Rem.

Si ese fuera el caso, la cuestión era cómo restaurar su cordura. Había estado en un estado de frenesí la noche anterior, también, pero su mente había sido más Rem que un demonio loco en los momentos antes de que se hubiese apagado.

Tal vez la vista de Subaru gravemente herida ante sus ojos sería suficiente de un choque para volver a la lucidez.

—¿Tal vez debería intentar ser golpeado por la pelota de hierro una vez? Espera, voy a ser picado entonces ...

Repetiendo las condiciones de la noche anterior seguramente traería Rem alrededor, pero para entonces Subaru sería comida para perros.

—...

Ram podría haber entendido la situación, pero la chica en sus brazos estaba muy lejos de la conciencia; Él había estado tratando de sacudirla para despertarla, pero eso probablemente iba a tomar algún tiempo.

El tiempo que Rem y las bestias demoníacas que lo rodeaban probablemente no lo permitirían.

Subaru lamió una gota de sudor que le goteaba por la mejilla, usando la humedad de su lengua para lubricar sus labios.

Si no se presentaba ninguna nueva opción, tendría que intentarlo todo.

Si la carga hacia adelante era la única manera, entonces eso era todo. Era el modo Subaru.

—¡Eh, Rem! ¡No mires a tu hermana en mis brazos aquí, mírame! ¡Mi nombre es Subaru Natsuki! ¡El novato absolutamente inútil que hace trabajos impares! ¡El sirviente de ojos rosados en la mansión de Roswaal! ¡Probablemente te he causado muchos problemas a Ram y a ti, pero nos hemos llevado algo del tiempo, ri-whoa!

Estaba en el medio de apelar a los recuerdos y las emociones de Rem cuando su temperamento cortó una parada inmediata a ella.

La bola de hierro que zumbaba rompió y rompió el tronco de cada árbol en su trayectoria, romriendo ramas a lo largo del camino mientras que Subaru hizo un lanzamiento adelante el rollo para evadir. Se esquivó de sus próximos ataques con un bonito salto de salto y miró hacia atrás.

—¡Es grosero vencer a alguien hasta la muerte! Vi las caras de mi familia ante mis ojos allí ... ¡Ah, aquí estamos!

Mientras Subaru gritaba, Rem se inclinó hacia delante y murmuró,  
—¡Devuelve a mi Hermana ...!

Pero de repente, Rem tiró de la bola de hierro que había balanceado con un solo brazo, usando el impulso para girar su cuerpo alrededor de un centavo cuando ...

—...!

... Rem remolcada hacia atrás, conectada con el torso de la bestia demoníaca que salta desde atrás. Con un rugido igual al de una bomba, la bestia demoníaca explotó; Incluso a cierta distancia, Subaru podía distinguir claramente sus entrañas navegando por el aire.

Eso es lo que obtienes por intentar sacar provecho de la miseria de los demás.

Las bestias demoníacas habían formado una segunda ola para atacar detrás de la vanguardia, pero la espantosa vista de aquella muerte los hizo parar en su camino. Pero esto era una locura, no es diferente de ofrecer el vientre en la cara del depredador.

Desató un solo ataque horizontal que rompió los vientres y los cráneos de las dos bestias siguientes. Rem, despreocupada por la sangre voladora y la carne, cargó a raíz de su ataque. Una de las bestias sacó la cabeza hacia atrás, por lo que aplastó una de sus patas delanteras; Ahora que había dejado de moverse, utilizó su otro pie para patearlo en la cabeza, rompiéndole el cuello.

Su talón continuó y luego volvió a caer en el torso de la siguiente bestia. Una tercera se abalanzó sobre Rem para vengar a su camarada, pero ella agarró su garganta por debajo de su abultamiento y la lanzó hacia el cielo. La bestia demoníaca se arqueó por el aire, rizando su cola mientras hacía un ligero grito. Avanzó más y más, más y más, hasta que finalmente se estrelló contra el suelo duro con un sonido parecido al de un fruto demasiado maduro.

La masacre siguió a la masacre. Fue una carnicería por el bien de la carnicería, una masacre incluso por los estándares de masacre.

Ya era evidente que las bestias no podían compararse con el poder destructivo del único y poderoso demonio de cuernos que había descendido sobre ellos.

Sin embargo,

—Maldita sea, los números son realmente un arma propia.

Aunque las bestias demoníacas veían a sus hermanos cortados uno tras otro, no mostraban signos de desprenderse. Desnudaron sus colmillos, blandieron sus garras y aullaron amenazadoramente mientras saltaban a Rem.

Aun cuando fueron arrancados, aplastados, destrozados y desmembrados, añadiendo a la pila de cadáveres de demonios, tallaron pequeñas heridas en el cuerpo de Rem poco a poco. Cuando Subaru vio que el traje de la criada, empapado en salpicaduras de sangre, estaba enrojeciendo no sólo por el exterior, sino por un sangrado fresco desde el interior, se dio cuenta de que la marea había empezado a volverse contra ellos.

La batalla ante sus ojos entre demonio de cuernos y bestia demoníaca era extremadamente intensa; ya no prestaron atención a Subaru y a Ram. Ambas partes dejaban oponentes de baja amenaza para más tarde, ya que concentraron sus alborotos en sus enemigos mortales.

Si Rem hubiera estado dominando la batalla, Subaru sin duda habría dejado que cazara a las bestias demoníacas hasta la extinción sin que eso pesara en su conciencia. Pero su situación empeoraba poco a poco.

—...

Los brazos de Rem se arrojaron, cortando torsos de bestias demoníacas. Ella jadeó de dolor cuando una garra tras garra alcanzó su propio cuerpo. La sangre dispersa; laceraciones talladas en su piel blanca.

Subaru no podía sentarse y mirar.

Había una manera. Todo lo que tenía que hacer era entrar en la lucha. Pero cargar para unirse a la refriega directamente sólo lo haría envuelto en el tifón y volado por la forma en que llegó. Para él, interponer significaba atraer la atención de los demonios de cuernos y de los demonios hacia algo más uno al otro

Era la única forma de salvar a Rem.

Se resignó, abrió las piernas, respiró hondo y miró a la derecha a Rem.

«*Puedo hacer esto. Las chicas tienen encanto, los chicos tienen coraje.*»

—No hagas esa cara de miedo, Rem. Sonreír. He regresado par...

Por segunda vez ese día, el mundo se detuvo y la nube negra trajo otro banquete de gritos.

A pesar de que se había resignado al dolor extremo que surgiría, no era dolor que uno pudiera soportar. Tanto más que esta vez, no era sólo un brazo derecho sino un brazo izquierdo que emergía con él.

Tal vez el brazo derecho completo había desarrollado un gusto por esto. Ante los ojos inmóviles y abiertos de Subaru, la mano derecha deslizó más allá de su caja torácica y rozó sus órganos internos mientras la mano izquierda se separaba.

La mano derecha fue para su corazón; la otra acarició la mejilla de Subaru como si estuviera encariñada con él.

*Terror brotó dentro de él, y al momento siguiente, el dolor atravesó todos sus nervios.*

Dejó de ser él mismo. Desde lo alto de la cabeza hasta la punta de los dedos de los pies, tenía una sensación horrible e insopportable de que algo andaba mal. Su cerebro bullía en una tempestad de emociones negativas; Su conciencia se desvaneció dentro y fuera.

Y, sin embargo, el tacto suave de la palma en su mejilla llevaba calidez que le proporcionaba alivio cuando sentía que su mente y su cuerpo estaban a punto de derretirse. Pero Subaru conocía una sensación de más allá de eso,

—¡Volví!

Su visión estaba borrosa. Su alma había sido reducida. Ninguno de los dolores y sufrimientos había pasado al mundo real.

No había pasado tiempo. Rem y las bestias demoníacas estaban delante de él, en la garganta del otro como antes.

—Pero en el instante en que Subaru volvió a la realidad, se produjo un gran cambio en el campo de batalla. Rem y las bestias demoníacas vierten toda su atención en Subaru; Era como si alguna anomalía hubiera surgido entonces y allí que no podía ser ignorada.

Sin duda, la causa era que, tal como había planeado Subaru, el hedor de la bruja estaba brotando de él.

—...!

Rem rugió. Las bestias demoníacas aullaban al unísono. Subaru, también, gritó en la parte superior de sus pulmones.

Con un momento de fracción de segundo, evadió las garras de las bestias demoníacas saltando y la bola de hierro golpeando hacia él, como si su vida, su misma alma, hubiese sido encendida.

*Así que la gran pelea comenzó.*

### Parte 7

Como el indiscutiblemente extraño en una batalla de demonio de cuernos, bestia demoníaca, y chico normal, Subaru prestó atención a cada detalle de la pelea mientras se mecía y tejía.

Su conducta era extremadamente simple. Mantendría su posición mientras la batalla se hacía más intensa, sin hacer ningún esfuerzo por aumentar la distancia, esquivando sólo las chispas que caían en su dirección -el final de la historia.

—...

Una vez más, las bestias demoníacas golpeadas por la bola de hierro se convirtieron en pasta de pared ante sus ojos. Sin prestar atención a la muerte de sus camaradas, tres bestias demoníacas se unieron para atacar a Rem sin pausa, con el objetivo de infligirle mayores heridas. Pero tal inteligencia cruda fue a la basura, porque su mano los golpeó lejos; una vez que estaban inmóviles, se convirtieron en presa fácil para el descenso de la bola de hierro.

Subaru miró el espectáculo mientras movía su agarre sobre Ram, en peligro de caerse de su alcance, y saltó hacia atrás. Apenas evadió los colmillos de una bestia demoníaca, sólo para bailar en la línea de ataque de Rem.

Y cuando Rem se dio cuenta de que Subaru se estaba acercando, se movió instantáneamente para interceptar. Subaru se detuvo bruscamente para escapar del empuje de su mango de hierro, luego saltó hacia atrás y se agachó para evitar el latigazo de la cadena que le siguió, con la bola de hierro pasando sobre su cabeza para cambiar la cabeza de la bestia demoníaca que le perseguía detrás de él. En una flor carmesí espectacularmente floreciente.

Subaru escuchó el cuerpo derrumbarse detrás de él mientras arrojaba vergüenza y honor al viento y se arrastró por el suelo, a modo de cucaracha, para escapar inmediatamente. Rem, caliente sobre sus talones, encontró su camino obstruido por demonios bestias. Escape exitoso.

Subaru mantuvo su distancia mientras se recompensaba con un solo suspiro de alivio por el pensamiento rápido que le había salvado la vida.

— ¡Hah! ¡En realidad, estoy muy bien aquí!

Desesperadamente se había alejado para no ser mordido, impuso las bestias demoníacas que perseguían a la doncella y se había arrastrado como un insecto para escapar de la ira de la chica enojada. Si sus acciones fueron grabadas para la posteridad, él querría morir allí y entonces, pero se enfocó en el hecho de que su conducta tenía la intención de mantenerlo vivo.

En ese momento, las cosas se estaban desarrollando de acuerdo con el plan de Subaru.

La situación podría ser peor: estaban al menos comprando tiempo y reduciendo el número de bestias demoníacas. Cuando miró hacia arriba, percibió los ojos de las bestias demoníacas en todo el valle. Una vez que espiaron la batalla, se unieron a la pelea uno por uno. Las bestias demoníacas obedecían sus instintos en respuesta a que Subaru extendiera el hedor de la bruja por todo el bosque.

Esto podría funcionar. Vio una oportunidad para la victoria. Eso, al menos, fue lo que pensó Subaru.

— ¿Uh?

Subaru participó en una acción más evasiva cuando de repente se sintió mareado e inclinado pesadamente. No era que se hubiera descuidado con sus pasos. De repente, fue asaltado por una sensación de letargo cuando un escalofrío recorrió todo su cuerpo ... Él lo sabía.

— La maldición ... ¡En un momento como este ... ?!

Subaru miró hacia arriba para tratar de ver si la bestia demoníaca de la que la maldición saluda era uno de los que rodeaban a Rem. Pero no tenía manera de saber cuál era el hechicero. Además, era improbable que la bestia demoníaca hubiera disparado la maldición sólo para hacer sufrir a Subaru.

Era el simple resultado de estar frente a la amenaza de Rem y ansiar el maná con el cual poder luchar contra ella. Y Subaru estaba justo allí con ellos, el rito listo para la activación, su maná allí para ser tomado. Una razón simple pero también fatal.

La maldición sacó lo mejor de Subaru, haciéndole perder su equilibrio y caer al suelo. Si las bestias demoníacas mordían a Subaru hasta la muerte, era sólo cuestión de tiempo hasta que pesaban Rem por números absolutos. Pero más que eso, la misma razón por la que Rem había entrado en el bosque sería,

— ¡Aah!

Un gran grito resonó lo suficientemente alto como para desgarrar el aire y dividir el suelo mientras ella se balanceaba, su puño convirtiendo a una bestia demoníaca en comida para perros.

En un solo instante, con increíble y explosiva fuerza, Rem había roto las filas de monstruos para matar a una bestia demoníaca lejos de ella. La vista sacudió Subaru y las bestias por igual. Cuando Subaru se recuperó, inmediatamente se dio cuenta.

—Estaba respirando más fácil. El letargo había disminuido. Había sido liberado de los efectos de la maldición.

—...Rem.

—...!

Rem volvió a matar a las bestias demoníacas que la rodeaban como si ni siquiera hubiera oído a Subaru llamar a su nombre.

Subaru observó a la niña de cabellos azules en medio del combate mientras se hundía profundamente en eso, aunque ella no estaba lúcida o en un estado para reconocer quién era Subaru, Rem lo había salvado convirtiendo a esa bestia demoníaca en una pasta.

No se había equivocado al ver a su amada hermana mayor. Tampoco, al parecer, había olvidado la razón por la que se había metido en el bosque en primer lugar.

«Si ese es el caso» ..., pensó.

Subaru rascó su mente para lo que sólo él podía hacer. Pensó que debía ser fiel a su objetivo original, no recurrir a un plan de rotonda como este.

—¡En otras palabras, voy a tener a las hermanas maid de corazón, Ram y Rem, enviar esa maldición de guarnición!

Si Subaru podría lograr eso, todavía podría ser capaz de salir de la situación con vida.

Además, para lograrlo, necesitaba llevar a Rem a la cordura en un sentido real. El negocio de Subaru no era con el demonio asesino, sino con la chica superficialmente cortés, rápido para saltar a conclusiones, cuyo irse por su cuenta causaba tanto problema a todos los demás.

—...El cuerno.

De repente, Subaru oyó una voz de entre sus brazos.

Ram, todavía en su abrazo, abrió ligeramente sus ojos, dándole a Subaru una mirada hacia arriba sin foco.

—¿Estás despierta?!

—Creo que mi tiempo aquí es bastante... excelente ...

Ram estaba sonriendo un poco. Subaru sonrió a medias en serio mientras le respondía.

—Sí, tienes instintos impresionantes, Hermana Mayor. ¿Qué quieres decir con el cuerno?

Ram levantó su mentón con una mirada de molestia.

—Es ese cuerno que ha llevado a Rem por el mal camino ... Un solo y poderoso golpe ... la traerá de vuelta ...

—¿Seguro que funcionará?

—Bastante. En gran parte. Creo que lo hará.

—Eso es algo vago, ¿sabes?! Pero quiero creerte.

Subaru cortó sus palabras y miró a Rem.

El cuerno blanco sobresalía de la frente de Rem hasta una longitud de unas cuatro pulgadas. Si Puck estaba de pie frente a él; él y el cuerno estarían alrededor de la misma altura.

Un solo golpe...allí.

— ¿No parece un poco ... imposible?

—Usa tu intelecto y valor y solo hazlo.

—Bueno, tengo una manera de hacer esto que involucra intelecto y coraje, pero...

La respuesta inesperada de Subaru hizo que Ram levantara las cejas. Él sonrió débilmente a ella, ya que tuvo dificultad en ponerlo en palabras.

—Probablemente te va a dar un susto.

—Si trae a mi hermanita de vuelta a la cordura, no me molestaré.

— ¿De verdad?

—En serio en serio.

—¿Júralo por Rozchi?

—... Realmente no te importa morir por elegir eso. Sí, lo juro por el Maestro Roswaal.

Era porque Ram lo había dicho de una manera tan valiente que Subaru respetaba su opinión tan altamente.

Ante ellos, Rem se volvió lentamente en su dirección. La mayor parte de su atención se concentró en ellos, con el resto hacia las bestias demoníacas que los rodeaban para advertirle si se acercaban.

En contraste con Rem, en guardia para los ataques desde todas las direcciones, Subaru se centró exclusivamente en golpear ese cuerno.

A saber...

— ¡Yyyyyy, ya te vas!

— ¿Ah?

Ram tenía una mirada distante de shock en su cara cuando Subaru la levantó por las caderas ... y la arrojó hacia adelante.

No había duda de que el pensamiento que él le lanzaba nunca había entrado en su mente.

Ram parecía horrorizado, pero Rem también lo era. Rem, todavía en forma de cuernos, permaneció inmóvil durante un breve instante antes de extender la mano mientras su hermana mayor volaba a través del aire hacia ella.

La bola de hierro cayó de la mano de Rem mientras daba la bienvenida a su hermana mayor con brazos abiertos y manchados de sangre. En un instante, su expresión, tan dura y pintada de hostilidad y sed de sangre, se transformó en algo mucho más suave.

Subaru se adelantó para no dejar que ese instante se desperdiciara.

En el mismo momento en que lanzó a Ram hacia adelante, Subaru bajó su cuerpo y cargó. La mirada de Rem estaba dirigida hacia arriba, preocupada por su hermana mayor, mientras que Subaru se acercaba desde el punto ciego más cerca del suelo.

Sus pies se deslizaron cuando su mano derecha sacó su espada de su cintura. En un movimiento, cortó el viento mientras deslizaba la hoja de la vaina, apuntándola hacia el cuerno en la frente de Rem - el tiempo era perfecto. Incluso Rem no pudo responder a tiempo al ataque repentino. Pero-

— ¡Ah!

A través de una combinación de la punta rota de la hoja y el paso tímido y medio de Subaru al final, la hoja no alcanzó un golpe directo a su cuerno, pasando unos pocos milímetros de corto.

Subaru se horrorizó al dejar que su pequeño momento de oportunidad se deslizara entre sus manos.

—¡Yo lo he hecho! ¡No tuve suficiente valor para la última parte!

Su cuerpo nadaba mientras no conseguía más que aire.

El impulso de Subaru lo llevó más allá de ella, exponiendo su espalda, y Rem alzó su mano izquierda para apuñalarlo. Las largas garras en las yemas de los dedos seguramente irían a través de la espalda de Subaru y se extenderían por el otro lado.

Se arrepintió de morir a un paso del éxito, ya las manos de Rem en eso. En el mismo momento en que lo pensaba.

—¿Whoaaaa- ?!

El suelo bajo sus pies explotó, con la cascada resultante de rocas saltando Subaru hacia arriba.

Las rocas de la dispersión rozaban su cuerpo por todas partes. Piel rompiéndose y sangrando, Subaru miró hacia abajo desde el aire para ver la causa de su dolor.

Al sur del punto donde el suelo había explotado bajo Subaru, vio al cachorro demonio bestia en una agachada baja. El Urugarum había mantenido un perfil bajo desde que encabezó la manada por el acantilado, esperando su oportunidad de sacar Subaru y Rem en una sola cascada de rocas. Y así, viendo Subaru crear una apertura, había intervenido espectacularmente con el objetivo de enviar tanto él como a Rem volando.

¡Sin embargo...

—...!!

... su plan fue frustrado cuando Rem rugió y pisoteó el suelo desde el cual las rocas estaban en erupción. La fuerza canceló la fuerza, terminando con sólo su cabello azul muy despeinado. Había cancelado la fuerza mágica con la violencia cruda, aplastando el hechizo con fuerza bruta.

La cascada de rocas cesó y los hombros de Rem se relajaron mientras sostenía a su hermana mayor en sus brazos.

Subaru, todavía por encima de ella, había desaparecido de los más lejanos tramos de su mente.

Sacudido por el hechizo mágico, Subaru giró la cabeza sobre los talones sin idea de cuál era el camino. Pero su mano derecha mantuvo la espada firmemente en su agarre aún entonces; Afortunadamente, no aterrizó contra la pared de roca, sino simplemente en la tierra dura.

Y Rem se encontraba justo debajo de él, con la cabeza expuesta, sin notarlo.

No habría mejor oportunidad, ni ninguna oportunidad después. Era ahora o nunca.

Agarró el puño de la espada con las dos manos y giró con todas sus fuerzas.

Había llegado a este punto al final de una larga serie de coincidencias.

Oportunismo para la victoria. Los milagros eran impresionantes. Incluso si por pura voluntad, a veces Dios hizo un buen trabajo -aunque la obra de Dios también habría ayudado tremadamente con el intento previo.

Y ahora estaba justo encima de Rem, desapercibido, con la cabeza completamente expuesta ...

Él hizo una sonrisa forzada. No había tiempo. Rem estaba a la mano, y también un mundo lento y tranquilo con ella.

Vio el cuerno. Pasó la espada por encima de su ápice con toda la energía que pudo reunir. —Ríe, Rem. ¡Hoy soy más demoníaco que cualquier demonio!

La cuchilla resplandeció hacia abajo, apuntando al cuerno blanco

El sonido agudo del acero golpeando fuerte resonó a través del bosque de las bestias demoníacas.

Al momento siguiente, Subaru aterrizó, su propio gañido doloroso se fundió con el eco.

# Interludio

## Rem

### Parte 1

Comparada con su hermana mayor, la pequeña niña llamada Rem tenía una vida diaria bastante difícil.

Incluso entre los humanoides, el poder y el maná poseídos por la raza del demonio estaban a la cabeza del resto. Sus robustos cuerpos y la calidad del maná que empleaban les otorgaba una fuerza de combate sin igual. Se jactaban del título de ser la raza más poderosa entre los humanoides.

La única debilidad que los demonios poseían era su población, la cual era bastante baja. Una raza dedicada a producir a los individuos más poderosos no dio aliento a producir grandes números, y así, a pesar de su fuerza, la raza demoníaca se vio obligada a vivir en pequeñas aldeas en las profundidades de las montañas.

Debido a que eran una raza que vivía lejos del hábitat de los humanos, había estrictos tabúes entre los demonios para proteger a sus limitados números.

Para su raza, los gemelos eran abominaciones. Esta era una de las leyes inquebrantables dentro de la clase demoníaca.

Por naturaleza, los demonios nacen con dos cuernos en la cabeza. Cuando se encuentran tranquilos, los cuernos permanecen ocultos, pero cuando las circunstancias cambian y sus instintos demoníacos despiertan, los cuernos aparecen en sus cabezas y consumen maná de la atmósfera, aumentando en gran medida sus capacidades de combate. Estos cuernos se convirtieron en el orgullo de su raza.

Pero, los gemelos nacían con un solo cuerno.

Entre los demonios, los “sin cuernos” eran considerados la peor escoria de la sociedad. El perder solo uno era motivo de burla. Los gemelos carecían de algo muy valioso desde el momento de su nacimiento. ¿Qué más podrían ser sino abominaciones?

Y así, se enseñó que los gemelos debían de ser desechados inmediatamente.

El destino de este par de gemelas debía haber terminado allí. Y habría sido así si una de las gemelas no hubiera exhibido el regalo que los dioses le enviaron con un tremendo estallido de poder mágico en el mismo momento en el que el jefe, habiendo tomado la amarga decisión, estaba a punto de juzgarlas por su propia mano.

### Parte 2

La gemela mayor se llamaba Ram; La menor, Rem. Ambas ocupaban los peldaños más bajos en la escala de la tribu.

Su vida cotidiana estaba lejos de ser agradable. Aun cuando sus vidas habían sido perdonadas, seguían siendo gemelas. Ambas fueron tratadas como unas sin cuernos desde el principio y habían crecido siendo despreciadas por su gente.

A pesar de su conexión sanguínea, sus propios padres actuaban distantes con ellas. Sus compañeros de tribu no ocultaban su desprecio hacia las dos "abominaciones". Para ambas, era la peor infancia que alguien podría imaginar.

La hostilidad continuó hasta que los demonios se dieron cuenta de lo que eran capaces de hacer...o más precisamente, hasta que la mayor de las gemelas se volvió consciente de su poder.

El término más exacto que describía a Ram durante su infancia era el de una *niña prodigo*. Tenía un talento que superaba incluso a los grandes demonios que habían existido a través de la historia. De hecho, su raza entera fue cautivada por la belleza del cuerno de Ram, el cual le permitía utilizar una gran cantidad de maná a pesar de su juventud. Su comportamiento no había cambiado, aun con el blanco cuerno en su frente, no daba indicio de embriagarse por su propia fuerza y potencial, haciendo que parezca natural que sus hermanos inclinaran sus cabezas ante ella.

Era un tratamiento muy especial para una chica que aún no tenía diez años de edad.

Incluso sus fríos y distantes padres, incluso sus parientes que las habían despreciado, incluso el jefe que había intentado matar a las gemelas poco después de su nacimiento...todos estaban sin palabras ante la autoridad de Ram. Ella estaba destinada desde su nacimiento a convertirse en el pináculo de los demonios con cuernos, la más poderosa de todas las razas humanoides.

Los miembros de una raza que valoraba la fuerza individual eran perfectos a la hora de mostrar su educación hacia un individuo con tal poder. Y, sin embargo, Ram nunca utilizó la reverencia de la tribu para su propio beneficio.

Todo lo que Rem podía hacer era entrometerse en el camino hacia la gloria de su hermana mayor.

Ella no tenía habilidades por encima de la norma. Su suministro de maná era bastante pobre, sus capacidades físicas estaban al mismo nivel que las de un demonio promedio con un solo cuerno. En comparación con Ram, ella no tenía nada de confianza en sí misma; Ella se escondía detrás de la espalda de su hermana como una sombra.

Así era como la joven Rem se enfrentaba a la vida diariamente. Así era como protegía su inmaduro corazón.

No era como si ella estuviera celosa de su hermana mayor. La admiraba. La adoraba.

No era como si sus padres la odiaran. Ellos amaban a la más joven tanto como a la mayor.

No era como si su gente hubiera despreciado a Rem. Por supuesto que tenían grandes esperanzas. Ella era *su* hermana menor.

Su hermana, era mucho más amable que los demás; Sus padres, estaban llenos de expectación; Todos sus parientes, la animaban a sobresalir tal como su hermana gemela...estos eran los pequeños golpes que irritaban a Rem.

Sin duda era la consecuencia directa de que ella y su hermana parecían dos gotas de agua. Sin embargo, aunque sus tamaños y rostros eran idénticos, sus cualidades como demonios se encontraban en escalas completamente diferentes.

Por supuesto, Rem se esforzaba por cambiar esas circunstancias. Puede que no fuera más que un tonto esfuerzo de ensayo y error por parte de una niña pequeña, pero Rem intentó todos y cada uno de los medios para acercarse a su hermana mayor, para derrotarla incluso en una sola área.

Pero Ram era simplemente mejor en todo.

Y así, Rem era todavía una pequeña niña cuando comprendió que la hermana a la que estaba más cerca, la hermana que amaba más que a nada en el mundo, ocupaba un lugar que ella nunca podría alcanzar.

Ella nunca podría estar al lado de su hermana. Ram siempre caminaba delante de ella, bañada por la luz del mundo. El lugar de Rem estaba detrás de su hermana, cubriéndose detrás de su espalda, mirando de reojo de vez en cuando, sólo para esconderse de la deslumbrante luz.

Cuando se dio por vencida, finalmente pudo aceptar los sufrimientos de la vida diaria, como una rama que se dobla con el viento.

Ella se preguntaba cuánto tiempo tendría que soportar su propia debilidad.

## Parte 3

Una noche, Rem se despertó, incapaz de dormir bien debido al calor.

Se quitó las mantas de su cuerpo cubierto de sudor y se levantó de la cama de madera. Cuando Rem miró a su alrededor, se dio cuenta de que su hermana mayor, que siempre estaba durmiendo junto a ella, se había ido.

«*Tengo que buscar a Onee-chan de inmediato*», pensó Rem.

Si su hermana estaba despierta, ella tenía que ir detrás de ella. Tenía que hacerlo sin falta, incluso para asuntos tan triviales como despertarse brevemente para ir al baño, así era la obsesión de Rem en ese momento.

«*Tengo que ir afuera*»...pero sólo entonces Rem se fijó en la causa del calor...llamas envolvían toda la casa.

Cuando tocó el pomo de la puerta, apartó su mano debido al calor. En ese momento, ella lo entendió. El dormido sentido del olfato de Rem se despertó debido al olor de algo quemándose; Su frente empezó a picarle mientras su cuerno crecía, apareciendo completamente casi al instante, utilizó su cuerpo para romper la puerta y salir hacia afuera de la casa envuelta en llamas infernales. Ella no sabía por qué había sucedido esto, pero obedeció a sus instintos de huir, de querer escapar del peligro.

Rem pateó la frágil cerca que rodeaba la casa y se apresuró en salir de ella e ir hacia el exterior.

Incluso entonces, un solo pensamiento gobernaba su mente: «*Tengo que salir de casa y hacer que Onee-chan me diga qué hacer*.»

Pero entonces, ese pensamiento fue apartado de su mente una vez que vio lo que le esperaba una vez que salió de la casa.

En el centro del pueblo había una pila de cuerpos quemados. Las casas envueltas en llamas y los árboles arrasados completamente por el fuego habían convertido a su hogar en un infierno carmesí en una noche.

Cuando Rem vio los rostros de sus padres entre los cadáveres tragados por las llamas, inmediatamente abandonó todo pensamiento racional y cayó de rodillas.

Rem se quedó arrodillada cuando un grupo de hombres vestidos con túnicas negras la rodearon. Incluso viéndolos de cerca, las profundas sombras de sus capuchas ocultaron sus rostros hasta que estuvieron bastante cerca; incluso

entonces, no eran rostros que ella pudiera reconocer. Sin embargo, en cuanto Rem percibió que no había ni un solo rastro de buena voluntad por parte de ellos, una extraña sonrisa apareció en sus mejillas.

Esa sonrisa era la que escondía su desesperación por el bien de todos los demás.

Las figuras humanoides no respondían en lo más mínimo a la expresión o al dolor que se escondía detrás de ella.

Las sombras se acercaron hacia ella, levantando sus manos y balanceando las brillantes cuchillas de plata hacia la niña...pero sus cabezas fueron decapitadas un segundo después.

Sangre. En un solo momento, cuatro vidas habían sido tomadas con tanta habilidad que las cabezas no tuvieron el tiempo para soltar un grito, ni siquiera se dieron cuenta de lo que había sucedido.

La sensación familiar del maná que latía contra su piel le dijo instantáneamente a Rem que eso fue obra de su hermana. Ella se levantó.

Si su hermana estaba aquí, Rem tenía que seguir su ejemplo.

Ni siquiera necesitaba mirar a su alrededor. Sus ojos localizaron a su hermana mayor inmediatamente.

El rostro idéntico al de Rem se encontraba retorcido de dolor. La hermana mayor corrió para abrazar a su joven hermana, suspirando de alivio y relajando su cuerpo debido a que Rem estaba ilesa. Rem abrazó a su hermana también, nunca se había sentido tan patética ni tan feliz en su vida.

*Rem no recordaba claramente lo que pasó después.*

Pensó que le dejaría todo a su hermana.

Eso era lo mejor. Eso estaba bien. Su hermana mayor siempre elegía la mejor opción entre todas las posibilidades disponibles.

Y, sin embargo, habían sido rodeadas antes de que ella se diera cuenta.

Incluso con siluetas tan numerosas que formaban una pared, Rem los miró sorprendida, creyendo que su hermana de alguna forma podía superarlos.

Su hermana se puso delante de ella, forzándose a gritar. Lágrimas caían por sus mejillas; Su cuerpo parecía encogerse mientras hacía una súplica desesperada.

Cuando ellos lanzaron a su hermana al suelo, Rem se sintió confundida. Menospreciar a su hermana era contradecir su forma de vida. Estar detrás de

su hermana, esconderse detrás de su espalda, era lo que le daba sentido a su existencia.

Su hermana gritó. Ella se volvió a levantar y extendió sus manos delante de Rem. Empezó a liberar su maná. El poder fluiría a través de su hermana, y cuchillas invisibles descenderían sobre el mundo, cortando todo a su alrededor.

Pero en el momento antes de liberarlo por completo, su hermana se dio la vuelta, abrazando a Rem... Y entonces, sólo se escuchó un impacto.

Rem sólo podía observar.

Vio un destello de acero en la cabeza de su hermana desde un costado. Vio una tenue luz blanca bailar en el cielo carmesí.

Vio el cuerno cortado dar vueltas y vueltas en el aire.

Vio sangre salir de la frente de su hermana. Escuchó un grito agudo que provenía de alguien cercana a ella.

Escuchó los gritos de la hermana que adoraba, la hermana que la había protegido y que había recibido el golpe por ella, mientras el hermoso cuerno blanco que tanto había envidiado atravesaba el cielo.

«*Finalmente. Finalmente se rompió.*»

Ese fue el pensamiento que tuvo en aquel momento.



## Parte 4

Rem no entendió los detalles de lo que ocurrió después de ese punto.

Lo que sí comprendió fue que en algún momento habían perdido el conocimiento, sólo para despertar lejos de casa con una enorme mansión a su alrededor, y que su hermana, que había perdido su cuerno, se encontraba con ella.

Su hermana había recuperado la conciencia primero y se alegró de ver que Rem había despertado, pero Rem estaba perdida en sus pensamientos acerca de su hermana gemela, cuyas habilidades estaban clasificadas actualmente mucho más abajo que las de una persona promedio debido a que había perdido su cuerno.

Superficialmente, su comportamiento parecía no presentar cambios, pero no había rastro del talento que había demostrado en cada área. Ahora que tenía que esforzarse incluso con las cosas más simples, Rem tenía muchas oportunidades de ayudarla.

Y así, uno pensaría que Rem desarrollaría un complejo de superioridad hacia su ahora universalmente inferior hermana...pero podrías estar equivocado; El complejo de inferioridad se arraigó en el espíritu de Rem aún mucho más profundo que antes.

En otras palabras, Rem sentía vergüenza por el hecho de que su hermana había pasado de ser amada por todo el mundo a tener que soportar una vida al fondo del abismo.

La culpa de Rem fue estimulada por la admiración que sentía hacia su hermana mayor. Si el corazón de Rem se hubiera llenado de celos, sin duda no habría terminado así. Pero Rem amaba a su hermana. Y no era tan astuta o egoísta como para vivir tranquilamente y olvidar el pensamiento que había tenido en el momento en el que el cuerno de su hermana había sido cortado.

—Tengo que hacer todo en lugar de Onee... Nee-sama...

Rem cambió la forma en la que se dirigía a su hermana mayor y escondió sus recuerdos en una sombra detrás de ella. La batalla de Rem había comenzado.

En todas las cosas, en todos los deberes que le asignaban, en lo único en lo que podía pensar era, *Nee-sama haría esto*. Siempre había estado detrás de su hermana, observando. El juicio de su hermana nunca había fallado.

Aun así, los resultados fueron siempre menores de lo que ella esperaba. Eso era natural, debido a que su hermana era increíble. Con una defectuosa hermana menor como ella, incluso si ambas trabajaran juntas no podrían alcanzar el mismo lugar.

Rem tenía que recorrer el camino que había sido creado especialmente para su hermana, aquel que había conducido a su hermana hacia lo más profundo de un abismo, y lo haría tomada de la mano de su hermana mayor, para darse valor y seguir adelante.

*Ya no había lugar para una vida normal en la vida de la chica conocida como Rem.*

Para Rem, lo único que podía hacer era “vivir la vida que su hermana tendría.” El simple hecho de que ella no pudiera cumplir ese papel la hacía incapaz de creer que tuviera un valor real.

Días y meses pasaron. Allí, en la mansión a la que habían sido llevadas cuando su pueblo había sido destruido por las llamas, la brecha entre la realidad y los ideales de Rem fueron llevados por ella día tras día.

No era como si le importara su papel como sirvienta. El señor de la mansión les había dado benevolentemente un lugar donde quedarse, y, además, adoraba a su hermana mayor lo suficiente como para que a ella no le importara ofrecerle su cuerpo y alma.

Si surgían problemas durante estos días de calma, Rem asumiría toda la responsabilidad.

*Has hecho un buen trabajo, diría el amo en señal de alabanza. Ella había oído tales palabras en casa muchas veces.*

*No te esfuerces demasiado, le diría su hermana con preocupación. Pero incluso esforzarse hasta ya no poder más no era suficiente.*

*¿Por qué te esfuerzas tanto? Una persona irresponsable se lo había preguntado a Rem.*

*Eso era obvio.*

Era debido a que era inferior en todo. Incluso si se esforzaba hasta el punto en el que ya no podía más, hasta el punto en el que su alma fuera destruida y su cuerpo fuera quemado hasta ser convertido en cenizas, nunca llegaría a alcanzar lo que debería haber sido.

*¿Qué podría hacer para expiar su culpa?*

Y así, Rem dedicó su vida a recorrer el camino que su hermana debía haber recorrido por sí misma, pero que Rem le había robado.

Para Rem, ella era sólo un sustituto de su hermana en todas y cada una de las cosas.

### Parte 5

Con su obsesión fortalecida, siete años pasaron sobre Rem.

Otros alabaron a Rem a diario por su arduo trabajo duro, aunque para Rem estos esfuerzos nunca dieron resultados satisfactorios. Incluso el Marqués Roswaal la alabó por ser una trabajadora capaz, hasta el punto de ordenarle que estuviera a su lado durante el tiempo que durara la selección real.

Aun así, todas las alabanzas que obtuvo llenaron el pecho de Rem con una vaga inquietud.

Los días y meses no habían conseguido que su sentido de culpabilidad desapareciera; De hecho, sólo habían conseguido reforzarlo—sin embargo, continuó viviendo su vida por el bien de su hermana mayor.

Y así, la Señorita Emilia y su Hermana habían regresado de la capital real, trayendo un extraño elemento a la mansión.

—Mi nombre es Natsuki Subaru. ¡No tengo ninguna experiencia laboral! ¡Encantado de conocerlos!

El herido había sido llevado a la mansión porque había salido la vida de Emilia. Al despertar, el joven negoció con Roswaal y se ganó la posición de aprendiz de sirviente rápidamente.

Naturalmente, Rem se sintió atrapada por una profunda sensación de desconfianza hacia el joven de origen desconocido. En particular, no pudo encontrar nada que le agradara durante los primeros dos días, cuando el joven había plasmado una sonrisa en su rostro y había trabajado constantemente para conseguir la aprobación de ella y su hermana.

Además, había un hedor revoloteando a su alrededor que desencadenó recuerdos en Rem que apenas podía soportar. Era el olor de la bruja...el miasma que rodeaba a sólo unos pocos seres en el mundo.

Desde que su hogar había sido convertido en cenizas, la nariz de Rem había aprendido a distinguir el olor.

Ella no sabía por qué. Sólo sabía que le provocaba recuerdos abominables y que siete largos y amargos años le habían enseñado que nada bueno provenía de lo que acompañaba a ese olor.

Había sido incapaz de mostrar su antipatía frente a Roswaal y Emilia, pero, a menudo se había quedado mirando al joven mientras que él parecía estar en guerra consigo mismo.

Ahora que había perdido su cuerno, su Hermana no tenía la necesidad de crear alguna otra relación además de la que tenía con Roswaal, a quien ella adoraba. Para Rem, que había robado el lugar de su hermana, no había nada más importante que proteger el lugar en el que su hermana podía vivir a gusto. Y Rem no mostraría misericordia ante los que amenacen su hogar.

Hasta donde todos podían ver, el chico no mostraba signos de un comportamiento extraño. Sin embargo, incluso cuando su hermana le dijo que sólo debían vigilarlo, Rem pensó que debería ser expulsado de la mansión tan pronto como fuera posible.

«*Cuando algo suceda, será demasiado tarde*». Esa era la conclusión a la que Rem había llegado en aquel momento.

Y así, vio a Subaru durmiendo en el regazo de Emilia.

Rem le dio mucho peso a la opinión de Emilia acerca de lo que había sucedido, pero internamente todavía estaba luchando por pensar en cómo debía tratar a la persona conocida como Subaru.

Rem, que había observado estrictamente todas las acciones de Subaru debido a que era un extraño, llegó a comprender que se esforzaba al máximo en todo lo que hacía...incluido el sarcasmo. Era un completo contraste a su frívola conducta.

El verlo esforzarse tanto para producir resultados a pesar de su falta de habilidad le recordaba a alguien, pero ella no sabía a quién.

A partir de la mañana siguiente, vio la conducta y el comportamiento de Subaru brillar de una forma diferente. La atmósfera forzada se evaporó; El cómo afrontaba los problemas cambio, aunque su habilidad no había cambiado.

Había pasado de esforzarse sin tener un objetivo tangible a arder con el deseo de lograr algo. Naturalmente, su enfoque del trabajo cambió también. Aún entorpecía el trabajo de los demás, pero la calidad de su trabajo se elevó un poco.

Rem, que no dio la bienvenida a ningún cambio en su entorno, todavía consideraba a Subaru como un entrometido problemático, pero sentía que al menos no debería considerarlo como un enemigo.

Entonces, cuando Roswaal estaba ausente, el desastre finalmente llegó.

—...En el peor de los casos, el pueblo entero podría ser destruido.

Rem, ordenada por su hermana mayor para acompañar a Subaru, dudaba que el escenario extremo que él había sugerido tan seriamente llegara a hacerse posible. Sin embargo, cuando llegaron al Pueblo Earlham, los niños realmente estaban perdidos, y la barrera que debería haber bloqueado el bosque había sido destruida y ya no funcionaba.

—Rem, vamos. Tenemos que hacer algo.

Rem no estaba del todo de acuerdo con la invitación de Subaru para adentrarse en el bosque y rescatar a los niños del peligro en el que se encontraban.

Por supuesto que era extraño. Rem no podía entender la razón por la que alguien tan débil actuaría tan desesperadamente para salvar a unos niños que apenas conocía.

Subaru no estaba siendo temerario. Él estaba consciente de su propia debilidad. Y, aun así, no dudaba en pedirles a los demás que le brindaran lo que a él le hacía falta. *Qué arrogancia*, pensó Rem.

Habían ido al bosque, encontraron a los niños y usaron magia para salvarlos. Incluso cuando Subaru quería adentrarse en lo más profundo del bosque para encontrar al último niño desaparecido, Rem no se sorprendió.

Con unos ojos que decían que él era un inútil, con una expresión que decía que él no era alguien a quien podrían valorar, con una voz interior que le decía que debía echarse para atrás incontables veces. Aun con todo esto Subaru nunca dejó de luchar.

Cuando Rem vio cómo Subaru se dirigía hacia el bosque solo mientras ella curaba a los niños, su corazón se agitó furiosamente. Estaba llena de un calor que las palabras no serían suficientes para expresar lo que sentía.

Luego de que Rem les entregó a los niños a los jóvenes de la aldea, confiando en el miasma de la bruja para alcanzar a Subaru una vez más, ella lo encontró en una situación de vida o muerte, rodeado por una manada de bestias demoniacas.

Ver a la chica dormida en los brazos de Subaru había aclarado todas las dudas de Rem.

Mientras Subaru corría, Rem se lanzó hacia la acción, corriendo en el sentido contrario hacia la manada de bestias demoniacas. Sangre y dolor la acompañaron, pero Rem se sintió ligera, como si se le hubiera quitado un peso de su corazón.

Nunca habría imaginado que el volver a confiar en alguien, confiar en Subaru, se podría sentir tan bien.

Al instante siguiente, Rem había sufrido un impacto que sumía su mente en la oscuridad. En su lugar, sus instintos demoníacos tomaron el control, y ella empezó una matanza indiscriminada.

Comprendió el placer de separar la carne. Sentía placer en entregarse completamente a su poder, olvidando por completo su objetivo.

Sus instintos demoníacos le exigían más sangre, más vidas...

—¡.....!

La colisión contra su espalda había enviado a volar a Rem, entorpeciendo sus reacciones.

Algo la había apartado. Cuando miró detrás de ella, vio el rostro de Subaru. Lo que vio le hizo volver a pensar de forma racional.

Vio a una feroz bestia demoniaca junto a él, sus colmillos se acercaban lentamente. Necesitaba saltar, estirarle una mano para salvarlo. Eso era lo que pensaba Rem cuando repentinamente, el miasma le hizo cosquillas en la nariz.

Eso hizo que dudara por un momento.

Y entonces...

—¡¡.....Gaaaaah!!

...Rem finalmente se dio cuenta que no había cambiado en absoluto.

Había cometido el mismo pecado... de nuevo.

# Capítulo 5

## *Todo Dentro*

### **Parte 1**

*Cuando Rem recuperó la conciencia, sus pies no estaban plantados en el suelo.*

Había un brazo firmemente alrededor de su cintura. Alguien la llevaba. Ella no pensó que la manera áspera era cualquier manera de tocar a una muchacha. A pesar de que era realmente el caso, el propietario del brazo estaba corriendo imprudentemente, sin una pizca de concentración para nada más allá de eso.

—Barusu, ve a la derecha en el árbol roto en frente! ¡Eres lento!

—No ... exijas lo imposible ... estoy ... corriendo ... tan duro como puedo ... ¡aquí!

Dos voces familiares, una más íntimamente, se gritaban desde cerca. El intenso y agudo temblor empujó la cabeza de Rem de regreso a la conciencia.

—... Subaru, ¿qué estás ...

—... ¡Rem ... estás despierta!?

Subaru siguió corriendo mientras expresaba su deleite y la miraba. Rem miró hacia él, su mente aún más borrosa, cuando algo inesperadamente quedó atrapado en su garganta.

El lado de la cara de Subaru estaba húmedo de sangre. ¿Tal vez se cortó la frente? Las cicatrices de todo su cuerpo de la noche anterior habían sanado; en algún momento, se habían hecho nuevas heridas encima de ellas, manchándose ambas con sangre fresca.

Ram, con su pelo rosado balanceándose mientras corría al lado de Subaru, hizo una débil y agradable sonrisa hacia ella.

—... Estoy tan contento, Rem ... Eres una chica de alto mantenimiento ...

Las palabras de Ram eran pocas, pero sólo aquellos que realmente la conocían, conocían esta sonrisa particular. Se estiró y acarició el pelo azul de Rem. Un momento después...

—¡Fulla!

Llevó a cabo el encantamiento “Blade of Wind” y usó el ataque resultante para cortar entre los árboles y cortar la bestia demoniaca que los perseguía en discos para nutrir las plantas en el suelo del bosque.

Por un momento, Ram parecía mareada; sus pasos se tropezaron, haciéndola sumergirse ligeramente en el cuerpo de Subaru.

—¡Owwwww! Ram, sabes mejor que yo lo de tocar mi hombro derecho, geez!!

—...Silencio. Habrías sido mordido si no fuera por mí. Al menos puedes ser una pared para que me apoye.

—¡Por lo menos, escoge el otro!

Subaru estaba a punto de llorar mientras gritaba con dolor.

Ram puso su peso en Subaru mientras sangraba por la cicatriz de su cuerno perdido. Rem los miró a ambos mientras la situación actual la golpeaba en la cara.

¿Por qué estaba en un lugar así? ¿Por qué la estaban protegiendo?

—Por qué...?

— ¿Ah?

—¿Por qué ... no me dejaste de otra?

Tembló al formular la pregunta. Subaru la miró con una mirada de incredulidad mientras los labios temblorosos de Rem continuaban.

—Tú y mi hermana que vinieron hicieron que no tuviera sentido. Yo ... tengo que hacer esto yo misma ... Yo debería ser la único que se lastime ...

—Es un poco tarde para eso. ¡Ram y yo estamos todos golpeados ya! ¡Infierno, tal vez más que tú!

Subaru estaba propenso a la exageración, pero parecía creer cada palabra de esa última frase. Se preguntó qué pensaría Ram, pero su amada gemela no entró en la conversación. Rem sintió que su hermana la había dejado en un extremo mientras intentaba desesperadamente encontrar las palabras correctas.

—Es ... es mi culpa. Dudé anoche, por eso ... tengo que asumir la responsabilidad ... Si no lo hago, no puedo enfrentarte a ti o a mi hermana ...

—Ahora puede que no sea el mejor momento para ello, pero en realidad, ya sabes, ¡hablando! Eso es en serio impresionante ...

—Realmente, no deberías haber sido mordido en absoluto...

Aunque Subaru no parecía estar escuchando, al parecer oyó sus palabras en voz alta y clara. Su cara se puso rígida, mirando a Rem mientras confesaba su pecado.

Las deficiencias de Rem habían hecho que Subaru se arriesgara a protegerla durante la batalla forestal de la noche anterior. Cuando vio que los colmillos habían perforado y arrancado la carne de Subaru, bañándolo en sangre, sólo pudo observar lo que había hecho su conducta y juicio.

El mismo olor que en aquel día hace mucho, cuando todo había sido quemado, había flotado densamente alrededor de Subaru. Y Rem lo había pillado, dejándola incapaz de moverse.

—Es porque vacilé en llegar hasta ti que casi mueres. Y entonces tu cuerpo sufrió demasiadas maldiciones para levantar. Es por eso por lo que yo...

—Usted se fue a lidiar con eso por sí misma para repararlo, ¿verdad?

Justo cuando Subaru asintió con la cabeza en aceptación, Rem se dibujó en su barbilla, una vez más reconociendo su propio pecado.

Rem estaba preparado para ser regañada y despreciada. Subaru debería habérselo lanzado antes de que volviera a entrar en el bosque.

Ella no lo había dejado porque no tenía un momento de sobra para salvar a Subaru. Eso, o ella no estaba preparada para enfrentar las consecuencias de su debilidad.

*Rem, resintiendo su propio corazón frágil, pensó que debe ser seguramente la última.*

Estaba dispuesta a aceptar las palabras que él le diera, por severas que fueran. Después de todo, ese era sólo el castigo que ella merecía por el crimen que había cometido.

—Rem.

—Sí.

*Subaru tenía el rostro justo delante de sus ojos.*

—Bonk.

—...?

El sonido de un hueso duro sobre el hueso envió chispas a la visión de Rem.

Por un instante, el agudo dolor estrechó el campo de visión de Rem mientras ponía una mano en su frente en confusión. Cuando no estaba en forma de cuernos, su carne no era más dura que la de un humano común.

Sin duda, otros serían capaces de ver un débil y enrojecido golpe desde el impacto hasta su frente.

Los ojos de Rem seguían abiertos, sin idea de lo que estaba pasando, cuando Subaru la miró.

—Para empezar, ¿eres una idiota? No, eres una idiota.

—Barusu. Rompiendo tu frente dividida y volviendo a sangrar".

Ram se acercó para hablar. Subaru sacudió su rostro ensangrentado.

—Soy un idiota, también. ¡Ya lo sé! ¡Pero tu hermanita es aún más idiota!

Rem se dio cuenta de que Subaru la había golpeado en la cabeza. Ella no entendía el significado en absoluto.

—Ahora miren aquí, en mi tierra natal, dicen, 'Tres mujeres hacen un mercado.' No es que eso tenga nada que ver con esto. Pero también dicen: "Tres cabezas son mejores que una".

¿Qué es *la sagacidad, de todos modos?* Subaru murmuró a sí mismo después de hablar. -De todos modos -respondió, retorciéndose el cuello mientras continuaba-, es como lo fácil que es romper una flecha con tres personas de lo que una persona podría pensar.

—Estoy adivinando que está utilizando algo que no se parece al original ...

—¡DE TODAS FORMAS! ¡No pienses en ello solo y confías en las personas que te rodean! ¿Entiendes lo que estoy diciendo? Si tu corazón se agarrara como m ...

Subaru estaba a punto de decir algo cuando su expresión cambió a una de dolor.

—Eso fue sobre la línea, ¿eh ...? Es un poco estricto, ¿no?

— ¿De qué hablas ab...? Espera, Subaru, el olor de la bruja es repentinamente muy espeso ...

Rem le pellizcó la nariz, retorciendo su cuerpo lejos del olor repugnante.

Justo a su lado, el hedor horrible y abominable flotó. ¿Qué fue lo que de repente lo hizo ...?

Pero Subaru se movió para poner a un lado las dudas de Rem con una declaración suya.

—Bueno, necesito que cambies de rumbo por eso por ahora. Cambiaré de equipo también.

Rem era boquiabierta, pero la mirada seria en la cara de Subaru le dijo que empujara esa pregunta por el camino. Subaru miró hacia delante mientras corrían, la tensión y la precaución en sus ojos cada vez más fuertes.

Simultáneamente, Ram, otra vez corriendo junto a él, puso una mano en su dolorosa frente mientras empezaba a cantar.

—Ram, la villa-No, la barrera es suficiente. ¿Qué camino hay para llegar allí?

—Si podemos pasar por delante de la manada, simplemente necesitamos correr hacia la izquierda, pero ¿qué planeas?

Cuando Ram le preguntó, Subaru soltó un largo sonido de mmm mientras hacía una cara agria.

— ¿Qué te parece si empujo a Rem hacia ti y yo huyo a la barrera por mi cuenta?

—¿Quieres dejarme huir con Rem mientras atraes al Urugarum? Entendido.

—¿No puedes estropear lo que estaba tratando de ocultar?! ¡¡Es vergonzoso!!

La velocidad de su carrera no disminuyó cuando Subaru y Ram discutieron con sus palabras de un lado a otro.

Cuando oyó lo que estaban diciendo, Rem sintió una sensación de desesperación, como si todo el mundo se volviera negro delante de ella.

—No puedo ... salvarte así ... Po-por favor deja esto. Si haces esto, yo ...

—El equipaje debe ser visto y no oído! Está bien, voy a pasar la barrera y conectar contigo allí. Después de eso, tengo un plan especial que no sabes acerca de derribar a las bestias demoníacas de una vez. ¡Será una gran victoria!

No tenía idea de qué "plan especial" había preparado Subaru. Para ser contundente, se preguntó si incluso había uno.

¿Estaba simplemente revisando las cosas? Subaru pasó el paquete por sí mismo, pero fue imposible en primer lugar, pensó.

—No tienes que hacer tal cosa ... Voy a acabar con las bestias demoniacas todo por mí mis...

No podía permitir que Subaru hiciera algo precipitado. Rem intentó mover los brazos y las piernas. Pero sus miembros simplemente se balanceaban, negándose a obedecer sus órdenes. Lo máximo que podía hacer era moverse los dedos y mover la lengua un poco. Nada funcionaba como estaba acostumbrada.

—¿Dónde está mi arma ...?

—¡Como si pudiera llevar una cosa pesada así! ¡Te compraré una nueva más tarde, caramba!

El dolor atravesó a Rem mientras se daba cuenta de que estaba desarmada e incapaz de moverse, de modo que no había nada que pudiera hacer sino ser protegida por otros. El pensamiento la llevó a la desesperación.

Subaru suavemente entregó a Rem a Ram.

—No la dejes caer.

—Creo que tengo más fuerza de la que posees en un brazo, Barusu.

—¿Por qué me haces llevarla entonces?

—Nunca me lo dijiste, ¿verdad, Barusu?

—En serio, ¿esa es tu respuesta?

Subaru se abofeteó la cara por no haber tenido la oportunidad.

Rem miró a Subaru desde los brazos de su hermana, sacudiendo la cabeza ante la increíble realidad. Había dicho muchas cosas sobre él. ¿Por qué iba tan lejos?

—Subaru, ¿por qué vas tan lejos ...?

—Buena pregunta.

Su pregunta envió a Subaru a pensar en un solo momento. Levantó un dedo y sonrió.

—Porque eres la primera chica con la que fui en una cita. No soy tan cruel como para que pueda volverme la espalda.

Mientras hablaba, acarició a Rem con la misma mano.

—Bueno, me voy a ir un poco. Cuida de Rem, Hermana Mayor.

—Ruego que te encuentres con nosotros seguro, Barusu.

Con ese breve intercambio, de repente se separaron, con Subaru corriendo en una dirección y Ram otra.

Ram corrió a la derecha. Subaru corrió a la izquierda.

La manada Urugarum que venía desde la parte delantera vaciló ante la división de sus presas, pero sólo por un momento. Corrieron inmediatamente en busca de Subaru.

—... ¡Nee-sama!

—Barusu está arriesgando su vida para ganar tiempo. Lo haré bien.

El sudor se formó en la frente de Ram cuando su tono hizo claro que no tenía margen de error. La combinación de heridas y fatiga la retrasó considerablemente. Comparado con Rem en forma de cuernos, no era nada.

Cuando Rem pensó en eso, se arrepintió de haber hecho lo suficiente como para llorar.

Si Rem pudiera haber vuelto a la forma de cuernos, habría tenido el poder de hacerlos pasar por esto, no sólo para salvar a Subaru, sino para llevar a su hermana mayor fuera de peligro. Podía hacerlo todo.

Y, sin embargo, en el momento más crítico de los momentos, ella era incapaz de siquiera sacar el demonio dentro de ella.

Era su propia debilidad que había llevado a Subaru ya su hermana mayor aquí y los retuvo.

En contraste con Rem, arrepentida, Ram no había vacilado cuando Subaru se ofreció como señuelo. No hay duda de que era porque valoraba la vida de Rem por encima de Subaru y, de hecho, incluso la suya. Sabiendo que la artimaña de Subaru les compraría tiempo y aumentaría sus probabilidades de sobrevivir, había aceptado sin la menor vacilación.

Aunque Rem pensó que el juicio de su amada hermana mayor era correcto, de repente se rebeló contra la idea.

¿Por qué mi hermana era tan fuerte, lo suficientemente fuerte como para cortar todo y todo? ¿Qué parte increíble de ella le permitió tomar tan horrible decisión tan fácilmente? Rem quería verlo por sí misma.

—Nee-sama ... Subaru ... Subaru es...!

—Rem. No podemos volver atrás. Pondría su resolución a perder.

Eran las palabras de su amada hermana. Su hermana tenía siempre razón.

Si Rem la seguía, seguramente estaría a salvo, porque Ram siempre había tenido razón.

*Entonces, ¿por qué lo que estaba bien se sentía tan vacío ...?*

—¡¡Nee-sama !!

—...!!

La expresión de Ram se estremeció en respuesta al grito de Rem. Ram se mordió el labio, mantuvo los ojos muy abiertos cuando sus pies se detuvieron. Rem retorció instantáneamente su cuerpo, escapando de los brazos de su hermana para caer al suelo, rodando mientras miraba detrás de ellas - y vio la espalda de Subaru mientras corría.

Muy lejos, su carrera era demasiado lenta para llamarse sprint.

Vio su pelo negro y sus heridas por todas partes. Vio el dominio de su brazo derecho apático, desprovisto de fuerza, y la forma en que Subaru parecía estar ocultando sus emociones.

Elevándose antes de que Subaru encontrara a una gigantesca bestia demoniaca negra. A juzgar por su tamaño en comparación con el resto de la manada, que bien podría haber sido el líder.

Bajo esa temible mirada, rodeado de depredadores, Subaru corrió ferozmente.

Por mucho que alargara los dedos, no importaba cuánto le temblara el corazón, no podía alcanzar su espalda.

Y, sin embargo, Rem gritó, como si suplicara.

— ¡Subaru!

No sabía si su voz lo alcanzaba.

Todo lo que vio fue Subaru en la carrera, su mano izquierda sosteniendo la tenue espada como si respondiera a su llamada.

## Parte 2

Él mismo no lo entendía.

¿Desde cuándo se había vuelto un hombre tan terco como para hacer algo tan loco como esto ...?

No importaba lo mucho que quisiera ponerse una cara valiente y no hacer que las hermanas sintieran que le debían, esto era completamente, completamente no como él.

Con la espalda vuelta hacia ellos, la mirada en su rostro se desmoronó en el instante en que supo que ya no podían verla.

Sintió agudamente los dos extremos de dolor, apagado y agudo por igual. Su máscara había caído a pedazos, la cara magnífica de Subaru frunció el ceño mientras su lengua patéticamente colgaba como la de un perro.

—Duele ... Duele. ¡Duele, mamá, papá, Emilia-tan ...!

Invocó a las tres personas más importantes de su vida mientras miraba su brazo derecho colgando.

El entumecimiento intermitente en su hombro fue de su aterrizaje después de su golpe al cuerno de Rem. Esperaba que estuviera meramente dislocado.

De un modo u otro, no podía confiar en su brazo derecho para el combate. Con un arma menos a su disposición, Subaru no tenía ni idea de cómo iba a enfrentar al enemigo de pie frente a él.

Cuando Subaru corrió, encontró al cachorro de bestia demoníaca en su camino, el que había sido la perdición de su existencia más de una vez. Subaru se preguntó si tenía un rencor en contra de él para ser tan endurecido y persistente.

—Me gustaría que esto fuera la última vez que nos conociéramos ...

Subaru siguió corriendo mientras se ceñía a sí mismo por la cascada de piedras que la bestia demoníaca seguramente desataría. Si eso le pegaba cuando su guardia estaba baja, no había manera de que se saliera con sólo un hombro dislocado.

Sacudiendo la desagradable imagen de ser mutilado por mil cortes de piedra, Subaru simuló mentalmente esquivar en el momento exacto en que las piedras serían desatadas. Le dio a la bestia demoníaca un medio resentimiento, dándome la mejor mirada cuando...

—¿Uhh?

De repente sonó absolutamente despistado.

Subaru apenas podía creer sus ojos ante la escena que se desarrollaba ante él.

El cachorro de bestia demonio hizo un pequeño aullido antes de enrollar su pequeño cuerpo más lejos. Parecía reunir toda su fuerza. Antes de Subaru, cuyos ojos se estrecharon sin idea de lo que vendría después, ...

—...!

El cachorro de bestia demoníaca creció repentinamente con fuerza explosiva.

Poof-en un abrir y cerrar de ojos, creció desde el tamaño de un lindo, acariable perro domesticado a algo más grande que las razas más grandes, hasta el punto de que se podría llamar tamaño jumbo.

—He visto esto en manga mucho, pero en serio, ¿de dónde proviene toda la masa extra ?!

La respuesta a su pregunta fue un aullido que parecía hacer temblar el bosque entero.

Utilizó sus patas traseras para el apoyo, ya que vigorosamente saltó del suelo. La bestia demoníaca golpeó entonces juntas las garras de sus dos patas levantadas, revelándolas como siniestras armas que podían cortar a través del hueso humano con el menor pastoreo.

—Oh, ¿entonces no vas a resolver esto con magia? ¿Qué te he hecho?

Subaru se estremeció ante su decisión de luchar en su batalla final mano a mano mientras miraba a su alrededor, buscando cualquier vía de escape, pero las bestias demoníacas en persecución estaban cortando su espalda y los costados, haciendo escapar una propuesta difícil.

—Hombre, ¡viniendo detrás de mí en vez de las hermosas hermanas ... Ustedes tienen seriamente un maldito gusto ... Maldita sea todo!

Una vez que se dio cuenta, sus pasos disminuyeron cuando las bestias lo rodearon. Aparentemente, Subaru había atraído a todas las bestias demoníacas de todo el bosque. Su operación de sueño fue un gran éxito.

No tuvo tiempo de tener un colapso nervioso ni mearse los pantalones mientras suplicaba por su vida.

Con todas las vías de escape cortadas, su única opción era correr hacia adelante. En otras palabras, él tenía que llevar a la bestia demoníaca gigante a una batalla de uno-a-uno.

Buscó en su bolsillo lateral. Sentía una roca ... un pedazo de caramelo duro ... algo que se sentía pegajoso y repulsivo... y ...

—Lo único que puedo hacer ahora es confiar en Puck ...!

Lo sacó y lo tiró en su boca mientras oraba al gato gris con todas sus fuerzas.

No pasó mucho tiempo antes de que Subaru llegara a la bestia demoníaca. Ellos chocarían en pocos segundos.

Fue entonces cuando ...

— ¡Subaru!

... lo escuchó.

En ese momento, Subaru oyó que alguien llamaba a su nombre.

Tenía un doloroso eco, empapado en la tristeza, como si todo el mundo estuviera a punto de terminar, sabiendo que Subaru vivía o moría determinado si su corazón se rompería, tal vez fuera insensible a él, pero Subaru era feliz.

«*Soy demasiado patético. Un pervertido. Un idiota de dos caras.*»

No era como si no pudiera adivinar cómo se sentía la chica mientras gritaba su nombre. El hecho de que sonreía no obstante era prueba de que estaba totalmente loco.

Sonrió y sonrió, y cuando terminó de sonreír, la mano izquierda de Subaru sacó la espada rota de una mano.

La bestia demoníaca rugió ante él. Subaru puso todo su peso detrás de la espada mientras él también gritaba. Sus voces levantaron un par de gritos de guerra discordantes. El alma se enfrentó al alma.

Un momento antes de que estuvieran dentro de su alcance, Subaru inhaló profundamente. Imaginaba el centro de su cuerpo. Se centró en la región entre el pecho y la cintura, imaginando una puerta conectada al exterior, justo encima de su ombligo.

—...SHAMAAA!!

La invocación mágica impregnaba el aire. Al siguiente momento, una nube negra estalló alrededor de Subaru.

La nube envolvió a Subaru y a todas las bestias demoníacas. La batalla decisiva en el bosque ahora estaba sellada en la oscuridad.



## Parte 3

Dentro de la nube negra, el mundo era incomprensible.

La forma del mundo, su color, su olor, ninguna de estas cosas se podía discernir aquí.

La sola sensación firme y sólida provenía de las plantas de sus pies que tocaban el suelo. Si no fuera por eso, seguramente ni siquiera habría sabido cuál era el camino dentro de la oscuridad.

No podía ver nada. No podía oír nada. No podía entender nada.

Así que este es el fin del mundo.

Cuando Subaru sintió que sus pies presionaban contra sus zapatos, buscó algo dentro de la neblina. Seguramente había algo que lo aguardaba dentro de la nube negra, algo que tenía que hacer.

*Algo, algo, algo, algo faltaba.*

Frente a un mundo de incomprensión, tuvo que recordar el mundo de la comprensión.

¿Por qué vino esta nada? ¿Quién lo había traído? ¿Cuáles fueron las condiciones para terminarlo?

Recuerda, recuerda, recuerda el mundo más allá, el mundo que estaba firme bajo sus pies.

Su comando a su cerebro hizo que los pensamientos estallaran como chispas.

No podía dar otro paso. Sus pies estaban exhaustos de toda fuerza. Tarde o temprano, la incomprensión lo aplastaría, haciéndole dudar incluso de la sensación de sus suelas. Si él podía ver que venía, la respuesta no estaba fuera de él.

Si la respuesta no estaba fuera de su cuerpo, debe estar dentro. Incluso si él no podía traer el olvido fuera de él al talón, podría invocar sus órganos internos, todos funcionando inconscientemente incluso entonces.

Los roles habían sido asignados. Era tiempo de moverse. Y así, ¡por fin-

—... !!

De repente, sintió que todo su cuerpo ardía.

La insoportable sensación de calor desgarró el cuerpo de Subaru, no trayendo palabras de su garganta sino un grito bestial ... No, pensó que sí. No entendía ni siquiera eso.

No lo entendía. No entendía, pero sus pies, una vez agotados, se movieron una vez más.

Adelante. Sus pies se movieron en la dirección que él creía que era adelante.

Conciencia, olvido, conciencia, olvido, conciencia, olvido, una y otra y otra vez, hasta que finalmente...

## Parte 4

El instante en que Subaru rompió la nube negra, saltando fuera de ella, su espada golpeó algo extremadamente grueso. La espada en su mano fue arrancada de su alcance. Subaru alzó la cara y recibió el choque.

Ante sus propios ojos, la enorme cabeza de la bestia demoníaca quedó empujada en la nube negra, y la espada de una sola mano que Subaru había agarrado estaba en lo profundo de su pecho.

El sobresalto dejó una fea sensación en el medio de la mano de Subaru, la sensación de hundir una hoja opaca en la carne de una criatura viva. El choque psicológico fue mayor de lo que había anticipado, dando lugar a lo que era casi una sensación extraña, fuera del cuerpo.

La bestia demoníaca, todavía en el mundo de la incomprendión, ni siquiera podía sentir la hoja en su cuerpo.

Mientras Subaru miraba el espectáculo contradictorio de una bestia muerta que no sabía que estaba muerta, corrió desvergonzadamente, poniendo distancia entre ellos mientras podía.

Tenía la cabeza pesada; Todo su cuerpo era lento. Era el efecto secundario de usar el poder mágico sin el mando completo de él, y así quemando cantidades en exceso de maná.

En primer lugar, usar esa magia debería haber arrojado toda el maná en su cuerpo, dejándolo en el suelo e incapaz de levantarse de nuevo, pero Subaru había jugado su carta de triunfo para superar eso.

—Gracias un millón, mocosos.

Subaru escupió los diminutos restos de la piel de la fruta aún en su boca cuando una pequeña sonrisa se apoderó de él.

Había escupido una fruta de bokko, un objeto de recuperación que trajo fuerza a un cuerpo carente de maná. Fue en medio de las cosas completamente inútiles que los niños del pueblo habían metido en su bolsillo a él cuando él se dirigía a rescatar a Rem. No tenía ni idea de dónde habían encontrado uno.

En el instante en que estaba seguro de que tenía uno, su cabeza había sido capaz de reunir ese solo plan. Si lo mordiera en el momento exacto en que utilizó su magia, tal vez podría moverse después. Había jugado su vida en él, pero la balanza había cambiado maravillosamente el camino de Subaru.

Poniéndole la espalda a la bestia demoníaca atrapada en incomprendición, sus pies lo llevaron en la dirección que la barrera debería haber sido.

Subaru era un principiante con maná insuficiente, por lo que no tenía idea de cuánto tiempo su Shamak seguiría adelante. No podía pensar en otra forma de ganar tiempo, así que tenía que acercarse a la barrera como él...

—¿Ah?

Pero el esquema de Subaru fue instantáneamente frustrado por una sola garra que rozó la parte posterior de su muslo izquierdo.

El dolor agudo anunciaba el sangrado. Subaru soltó un angustiado gemido al caer de rodillas. Pero el enemigo mortal de Subaru no le permitía arrodillarse.

Su gruesa pata agarró violentamente el cuello de Subaru, con las puntas de sus garras clavando en él, como fácilmente lo levantó.

—Maldita sea todo...

Ante sus propios ojos, vio la bofetada boquiabierta de la enorme bestia demoníaca, abierta lo suficiente como para tragar a Subaru. Sus colmillos goteaban de sangre mientras su respiración apestosa golpeaba la cara de Subaru. Sólo podía sonreír desesperadamente ante la profundidad del rencor de la criatura.

—Vete al infierno, ¿por qué no ...?

Tiró de la espada de la bestia demoníaca y la hundió en la boca de la criatura con todas sus fuerzas.

—...!

El golpe fatal entregado en el interior de su boca envió a la bestia demoníaca rugiendo y arrojando el cuerpo de Subaru lejos.

Subaru cayó al suelo, sujetándose a la espada, y luego la sostuvo ante él mientras miraba a la bestia demoníaca.

—¡Sí! ¿Cómo se siente eso, imbécil?! ¡Morderme en que!!

La bestia demoníaca sacudió la cabeza, mirando a Subaru con una rabia furibunda. Subaru, su cuerpo empapado de sangre se burló de él con charla de basura.

Con la sangre por todas partes, sólo tenían ojos el uno para el otro. Estaban reduciendo la vida del otro.

Ambos entendieron. Nada de esto terminaría hasta que uno de ellos matara al otro.

Se pararon uno contra el otro. Una sola chispa sería suficiente para desactivarlos.

La confrontación entre el hombre y la bestia -no, dos bestias- estaba en la cúspide del principio. Pero el impacto cuadrado del tiro de fuego que llovía desde el cielo lo puso en suspensión permanente al sonido de la voz de un hombre.

—Urgoa.

—¿Whoaaa ?!

Subaru protegió su rostro mientras la onda de choque envolvía su cuerpo y le volvía a soplar.

De repente, el suelo delante de él explotó en llamas. El impacto de alta temperatura envolvió todo su cuerpo con una feroz ola de calor.

Subaru, tendido de costado, sacudió la cabeza mientras las quemaduras aumentaban las heridas que le salpicaban la carne.

— ¿Qué diablos ... ?

El aire caliente y seco quemó la garganta de Subaru mientras miraba ... y vio. Sus mejillas se tensaron en shock.

*Antes de los ojos de Subaru, la enorme bestia demoníaca estaba envuelta en un pilar de fuego. Estaba ardiendo.*

Las llamas lamían todo su cuerpo. Las patas de la bestia demoníaca se estremecieron y se rasgaron al suelo en agonía. Con el aire quemando sus pulmones, la bestia demoníaca no pudo hacer un sonido mientras se retorcía dentro del mar carmesí y finalmente cayó al suelo con un fuerte golpe.

Todo lo que quedaba atrás era un grupo de carne ennegrecida que había perdido dos tercios de su masa.

—...

El final imprevisto de la bestia demoníaca no fue todo lo que sorprendió a Subaru.

Tiros de fuego como el que había quemado a la bestia demoníaca a la muerte llovían desde el cielo uno tras otro, hundiéndose en la nube negra. Desde fuera

de la extensión de la oscuridad, Subaru no podía ver por sí mismo el poder total de las llamas al aterrizar. Pero él podía adivinar lo que estaban haciendo.

Dentro de la impermeable oscuridad, las bestias demoníacas estaban siendo destruidas sin ni siquiera darse cuenta.

Subaru ya no podía decir si eso era crueldad o misericordia. Sin embargo...

—Miii, mi, miii, ¿quién habría pensado que un mero Shamak, usado principalmente para las cortinas de humo, podría ser empleado con tanta habilidad?

El hombre que había dirigido la escena de la muerte de fuego de la bestia demoníaca flotó desde el cielo, con una sonrisa distraída en su rostro.

Su largo cabello añil se balanceaba al viento. Sus ojos estaban extrañamente coloridos: uno azul, otro amarillo. Llevaba un traje extraño sobre su cuerpo alto y esbelto. El arlequín Lord, el más poderoso usuario de magia en todo el reino, Roswaal, había llegado.

Al aterrizar, Roswaal se quitó las piernas de los pantalones y barrió su cabello largo detrás de él mientras miraba a Subaru.

—Ohhhh, te ves un poco triste, debo saber.

—Has llegado muy tarde a la fiesta, Rozchi. ¿Cuántas veces crees que pensé que iba a morir allí?

Definitivamente era más que un puñado.

Después de lanzar su abuso, Subaru perdió su fuerza; se cayó entonces y allí, ni siquiera lo suficientemente fuerte como para levantarse de rodillas.

—Sin embargo, seguro que averiguó dónde estaba.

—Ah, eso es por lo que Lady Emilia me golpeó en el viiilla. Ella dijo: "Incluso si es una locura e imprudencia, si está apoyado en una esquina probablemente usará magia, así que no te atrevas a echarte de menos desde el cielo".

—Maldita sea, Beako ... dejaste que Emilia lo averiguara muy rápido.

Al parecer, Beatrice no había estado a la altura de la tarea. Tal vez fue para mejor, dado que Roswaal había llegado milagrosamente en la pelea en el último momento.

Subaru pensó en las circunstancias cuando una voz sonó en sus oídos.

— ¡Maestro Roswaal...!

Vio a Ram, que había dado un rodeo alrededor de la nube negra ardiente, cortando algunos matorrales. Rem estaba apoyada en su hombro mientras la expresión de Ram se derretía en presencia de Roswaal.

—Lamento haberle causado tantos problemas.

—Oh no, eso es bastante buuueno. De hecho, lo has hecho muy bien en mi ausencia.

Rub se ruborizó ante las palabras de alabanza, Ram apretó una mano contra su pecho mientras hacía un gesto solemne. Viendo el intercambio entre ellos, Subaru soltó un profundo suspiro de alivio.

— ¡Subaru!

Rem de repente se precipitó y abrazó a Subaru, sacando un grito agudo de su garganta.

—Guh!

Ante sus ojos, el cabello azul se balanceaba justo al lado de su cara. Las suaves sensaciones en tantos lugares hicieron que Subaru comprendiera las circunstancias. En cualquier otro contexto, estaría encantado, pero en ese momento no tenía ese margen de maniobra.

—Rem, mi cuerpo está golpeado por todos la ... Ah, mi mente es un poco ...

Tal vez no podía controlar sus sentimientos, pero ella lo abrazaba con toda su fuerza. Cada herida de su cuerpo empezó a gritar mientras Subaru trataba desesperadamente de darle palmaditas en la espalda de Rem para atraerla. Pero...

—Estás vivo. Sigues vivo. Subaru, Subaru ... Subaru!

Rem estaba demasiado emocionada al ver cómo reaccionaba Subaru.

Él la sintió presionar su rostro contra su pecho y sus cálidas lágrimas que fluían por su mejilla. Una amplia gama de sensaciones cosquilludas lo golpeó, mucho más allá de la capacidad del cerebro de Subaru para tratar.

En otras palabras...

—Oh hombre ... no esto ... otra vez ...

Mientras Subaru hablaba, su cabeza lentamente se inclinaba hacia delante, su cuello ya no era capaz de sostenerse.

Su mente se distanció. Las voces se desvanecieron. Finalmente...

— Adelante, duerme. Cuando despiertes, debo darte las gracias muy seriamente. Por lo menos, ten por seguro que eliminaré aquello que te amenaza.

... la voz de alguien sonaba en sus oídos, seria y desprovista de afecto arlequinístico.

Sintiendo una sensación más profunda de seguridad, Subaru suavemente dejó ir la lucidez.

Hasta el momento en que se quedó dormido, se deleitó en el calor del abrazo y el alivio de finalmente recibirlo.

La conciencia de Subaru se hundió en un río de inconsciencia.

# Epílogo

## *Hablando Acerca del Futuro*

### **Parte 1**

La mente de Subaru fue invitada a la tierra gobernada por la sombra oscura una vez más.

No había nada allí. Sólo su conciencia, la cual parecía flotar en el espacio. Subaru comprendió vagamente que existía en este lugar.

No había nadie. No había nada. Nada comenzó. Nada terminó. Era un mundo vacío en absoluto.

Subaru sintió que había sido arrojado al mar por la noche. Dejo que su mente flotara con la sensación de liviandad.

Repentinamente, un cambio se produjo en el mundo lleno de oscuridad.

Al frente, justo delante de la mente de Subaru, alguien se puso de pie.

La sombra creció verticalmente. Antes de que él lo supiera, una silueta humana estaba delante de Subaru.

Él no podía ver su rostro. La forma no era del todo visible. Pero vagamente pensó que tenía la forma de una mujer.

La sombra vaciló y lentamente extendió una mano.

Por alguna razón, cuando sus dedos rozaron suavemente su mente, Subaru quiso llorar. La ola de extrañas emociones transmiéndose por su cuerpo le sugirieron que siempre había estado esperando a que ella lo hiciera.

Él tenía un deseo instintivo de que la sombra lo abrazara, que se lo tragara completamente...pero se detuvo. Algo lo había detenido.

La mente de Subaru se dio cuenta de que había otra sombra, sus dedos blancos lo abrazaban por detrás.

Su toque se sentía suave, y no se sentía solamente cálido, sino también caliente.

En el instante en el que Subaru sintió ese calor, la sombra ante él rápidamente empezó a desvanecerse.

Su corazón temblaba. Gritó ferozmente. Pero, el mundo de la nada no tenía sonido.

Se quedó atrás mientras la sombra se hacía distante, desapareciendo lentamente.

Finalmente, la sombra estiró tranquilamente sus dedos hacia Subaru, que estaba casi llorando.

—...e... amo.

Incluso las palabras que no podía oír se desvanecieron, y el mundo desapareció.

## Parte 2

Cuando Subaru se despertó, lo primero que vieron sus ojos fue un techo desconocido y decorado.

A diferencia de su dormitorio, la habitación en la que había despertado estaba mucho más decorada que la mayoría de los salones; Incluso el techo estaba excesivamente decorado. Tal vez era obligatorio en la mansión de un aristócrata, para mostrar mejor la autoridad del amo a otros grupos.

En cualquier caso, para un muchacho como Subaru, quién había nacido y había sido criado en una pequeña ciudad, esto era claramente incómodo.

Subaru parpadeó varias veces durante el tiempo que le tomó llegar a esa conclusión después de despertar.

—Parece que... ya estás despierto...

La voz provenía del borde de la cama, a una corta distancia de ella.

Subaru volvió su cabeza, que descansaba sobre una almohada extraordinariamente suave, y entrecerró sus ojos viendo a la chica sentada a su lado.

—Supongo que, en algún sentido, tener a una maid a tu lado cuando despiertas es uno de los deseos máspreciados de un hombre.

—...Teniendo en cuenta lo descuidada que fui, esto es lo menos que puedo hacer para disculparme.

—Dios, eso es algo tan negativo que no deberías decirlo, Rem. *Más importante...*

Con los ojos de Rem mirando hacia abajo, Subaru se sentó, realizando un movimiento con cada palabra que decía mientras sacaba su mano derecha de debajo de las mantas y la levantaba. Estaba firmemente sostenida por Rem.

—¿Yo hice esto? Si fui yo el que sujetó tu mano y ya no la solté... Como decirlo, es algo vergonzoso. Es como cuando era un niño y no quería separarme de mi toalla favorita.

—Eh... no... esto...

Cuando Subaru planteó la pregunta, aún estaba sosteniendo la mano de Rem y mientras la miraba, vio que sus mejillas se ruborizaron un poco.

—Fui... yo.

—¿Por qué? Quiero decir, sudo mucho cuando duermo, así que probablemente mi palma sea bastante desagradable.

—Subaru, yo...

—¿Sí?

Mientras Rem titubeaba acerca de lo que debía decir, Subaru tuvo una cálida sensación mientras él la observaba en silencio, con las manos todavía unidas.

No había ninguna prisa, por lo que Rem respiró profundamente varias veces antes de mirar a Subaru nuevamente.

—Parecía que estabas sufriendo mientras dormías, por lo que yo...

—¿Tomaste mi mano?

—Sí, es porque soy débil y estoy llena de defectos. No sé qué hacer en estos casos. Así que hice lo que me habría hecho más feliz estando en tu lugar.

Sus torpes movimientos y sus suaves palabras le sugirieron que esto estaba conectado con algún tipo de memoria embarazosa. Sin embargo, Subaru sonrió en dirección a su mano mientras Rem hacía que sus sentimientos se ordenaran.

Era como si esa mano hubiera rescatado a Subaru de un mal sueño, como si fuera un niño pequeño. Sin duda alguien había sostenido la mano de Rem cierta noche, cuando parecía que ella estaba a punto de llorar. Subaru no podía evitar sentirse feliz, debido a que ella había hecho lo mismo por él.

Sin ninguna razón para soltarse, sus manos permanecieron juntas. Subaru continuó absorbiendo el calor mientras inclinaba su cabeza.

—De todos modos, ¿podrías decirme qué sucedió después de desmayarme?

—Sí. ¿Cuánto recuerdas, Subaru?

—Rosschi hizo llover fuego desde el cielo, tú estabas bastante preocupada y me abrazabas cálidamente. Sí, eso es.

—...Entonces, ¿qué sucedió después...?

Vacilantemente, Rem explicó lo que había sucedido.

Después de que Subaru perdió el conocimiento, Roswaal había acabado con todas las bestias demoniacas en el bosque. El efecto del hedor de la bruja en Subaru funcionaba bastante bien incluso con él fuera de combate, por lo que Roswaal lo utilizó como cebo para atraer a las bestias demoniacas restantes y luego incinerar al resto en el bosque.

—Entonces, ¿Qué sucedió con las maldiciones?

—En este caso... los conjuradores de las maldiciones fueron las bestias demoniacas que te mordieron. No necesitas preocuparte por morir a causa de esas maldiciones nunca más. El Maestro Roswaal, la Señorita Beatrice y el Gran Espíritu ya se han encargado de todo.

—Así que, los tres lo están garantizando, eh... Bueno, lo creeré esta vez.

Él había sido mordido en casi todas las partes de su cuerpo, debido a esto Subaru puso una mano en su pecho mientras suspiraba en señal de alivio.

Al parecer, las bombas de tiempo en su cuerpo habían sido desactivadas con éxito. Él hizo una mueca al recordar cuántas veces había muerto y todo el dolor y sufrimiento que había pasado para lograrlo.

—El Maestro Roswaal también calmó a los aldeanos en persona. Las cosas han vuelto a estar en paz.

—Ya veo. Así que los mocosos están a salvo, eh. Pero probablemente estén preocupados porque su amado Subaru Onii-chan volvió cubierto de golpes, heh-heh.

Subaru estaba iluminando el ambiente cuando Rem hizo un murmullo mientras bajaba lentamente la manta que lo cubría.

—...Sí... eso es lo que parece.

«¿Qué?» Pensó Subaru, sospechando de la actitud de Rem, pero su expresión pronto cambió a sorpresa.

Debajo de las mantas, Subaru estaba vestido con un traje igual al que había usado en su primer día en la Mansión Roswaal cuando había sido gravemente

herido. Se dio cuenta que había algo extraño en algunas partes del traje por debajo de la cintura..."

—¡Hay garabatos por todas partes... como en un yeso para una pierna rota!

—Los niños que el Maestro Roswaal gentilmente había invitado a la mansión escribieron esas cosas.

—¡Esos pequeños mocosos...!

Subaru chasqueó su lengua mientras miraba lo que le habían escrito. En primer lugar, estaban escritos boca abajo desde el punto de vista de Subaru, y no era una buena escritura para empezar. Pero, como estaban escritos en el idioma que Subaru había aprendido, eventualmente pudo leerlo todo.

«“*Gracias por traer a Rem de vuelta.*” “*Muchas gracias.*” “*Estás demente, pero eres genial.*” “*Haz aeróbicos con nosotros como prometiste.*” “*Te amo.*”»

Subaru se quejó mientras se apoyaba contra la almohada, mirando hacia la ventana.

—Demonios, esos mocosos... Es tan estúpido. Ni siquiera me gustan los niños...

Él estaba mirando hacia la aldea y a los niños que habían escrito tales cosas. Tenía ganas de hacerles una visita tan pronto como pudiera.

Entonces les daría a esos felices y juguetones niños un verdadero castigo.

Rem miró cálidamente cómo las palabras de Subaru contrastaban con la mirada en su rostro. Entonces su expresión vaciló, sus labios temblaban.

—Dejando a un lado el pasado, necesito hablarte acerca de tu cuerpo.

—Mm, ah, supongo que tienes razón. Dejando a un lado la maldición, supongo que me esforcé demasiado, ¿eh?

Fue sólo cuando habló que se dio cuenta que su hombro derecho, que se encontraba del mismo lado que la mano que Rem sostenía, estaba en su lugar. Incluso cuando puso peso sobre él, no había ningún dolor. No sentía ningún malestar por las cicatrices en todo su cuerpo, donde los colmillos habían perforado su carne. *La magia curativa de este mundo puede hacer cualquier cosa*, pensó Subaru.

—Subaru, lo siento.

A pesar del juicio optimista de Subaru, Rem se inclinó hacia adelante y agachó su cabeza ante él.

—Oye, oye—, dijo Subaru moviendo su mano, incapaz de comprender la razón por la que Rem quería disculparse con él.

—Levanta la cabeza, Rem. Mi cuerpo está bien; No hay nada malo con él. Estoy en perfectas condiciones.

—Eso... no es del todo cierto. Es verdad que las heridas visibles han sido sanadas, y que afortunadamente no necesitas preocuparte por los efectos secundarios que obstaculizarían tu vida cotidiana. Pero...

Cuando sus palabras se detuvieron, una sombra oscureció el rostro de Rem.

—Las cicatrices permanecen... no sólo en el cuerpo sino también en el corazón. Además, debido a que te han curado varias veces en un corto periodo de tiempo, el maná de tu cuerpo está a punto de secarse.

—Ahh, es por eso que mi cuerpo se siente un poco lento... Pero eso no es un problema tan grande, ¿cierto? Las cicatrices en el cuerpo de un hombre son consideradas medallas siempre y cuando no estén en la espalda. Y soy bastante resistente cuando se trata de cicatrices mentales.

Subaru apuntó su pulgar a sí mismo mientras sonreía para alejar la sensación de culpabilidad de Rem.

Él no se lo estaba inventando. Si su corazón hubiera sido lo bastante ingenuo como para haberse roto hasta el punto de no poder repararse jamás, nunca habría llegado a esta mañana teniendo a Rem sosteniendo su mano de esta manera.

Después de todo, él había sufrido heridas en su espíritu que bien podrían haberlo hecho incapaz de mirar a Rem a los ojos otra vez.

Subaru miró atentamente a Rem.

Tenía el cabello corto y de color azul. Su rostro era más del tipo “encantador” que del tipo “lindo”. Al principio pensó que ella mostraba pocas emociones en su rostro, pero ella estaba abriendose poco a poco. Él no le tenía miedo. No le tenía miedo en absoluto.

Había una Rem que había hecho que el bucle de Subaru empezara más de una vez, pero aquí estaba una Rem que estaba feliz desde lo más profundo de su corazón de que él hubiera regresado con vida. Fue todo por casualidad.

Allí estaba la Rem que se volvió loca por la seguridad de su hermana, la Rem que actuó precipitadamente para proteger a Subaru, la Rem que huyó antes de cambiar a su Modo Berserker para evitar herir a los demás...

—Puede que parezcas ser una persona tranquila, pero en realidad no puedes estar calmada, ¿cierto, Rem?

En la vida cotidiana de la mansión, Rem tenía una capacidad de toma de decisiones excepcionalmente racional. Pero en una crisis, los pensamientos de Rem también se movían rápidamente, haciéndola apresurada e imprudente.

Subaru no era realmente alguien que pudiera hablar acerca de juicio rápidos, pero en el caso de Rem, era aterrador cómo ella sostenía un martillo sólo para ver cada problema como un clavo. Subaru había experimentado eso de primera mano.

Cuando Subaru lo señaló, Rem se quedó inmóvil durante un momento antes de inclinarse nuevamente.

—Yo... lo sé.

Su murmullo pareció ser la primera gota que rompió la presa de sentimientos que tenía en su interior.

—Soy una incompetente, alguien sin talento y un demonio rechazado por su propia raza. Es por eso que nunca podría estar a la altura de Nee-sama. Yo era muy lenta en comparación a Nee-sama, y no podía pensar en ninguna manera de alcanzarla además de correr más rápido.

Rem se cubrió el rostro con la mano que tenía libre, continuando su confesión como si estuviera tratando de quitarse un peso de encima.

—Nee-sama hacía todo mejor. Nee-sama nunca se equivocaba. Nee-sama nunca vacilaba. Nee-sama siempre tenía razón en todo. Nee-sama... Si era ella, entonces...

Las palabras de Rem se apagaron cuando miró a Subaru.

Lo que descansaba en sus ojos no eran lágrimas sino una vacía resignación y desesperación.

—Siempre fui... su reemplazo. Siempre he sido inferior. Realmente, soy una buena para nada. No pude alcanzar a Nee-sama sin importar cuánto la perseguí.

*Lágrimas comenzaron aemerger abruptamente de sus ojos.*

—¿Por qué fui yo la que pudo conservar su cuerno? ¿Por qué no fue Nee-sama? ¿Por qué Nee-sama nació con un solo cuerno? ¿Por qué...? ¿Por qué tenemos que ser gemelas?

Los labios de Rem temblaban mientras buscaba el significado de su propia existencia.

Las lágrimas que brotaban de sus ojos cayeron por sus mejillas, haciendo que la pálida piel de Rem brillara de tristeza.

Subaru guardó silencio. Rem parecía ser incapaz de mantener la calma, secándose las lágrimas de sus mejillas. Ella habló con rapidez, tratando de recuperar lo que había dicho antes.

—L-lo siento. Dije cosas muy extrañas. Olvídalas por favor. Esta es la primera vez que le he dicho cosas tan extrañas a alg...

—Oye, Rem.

Subaru la llamó por su nombre, cortando sus palabras a medio camino.

Rem tenía miedo de lo que Subaru diría ahora que había roto su silencio, pero aun así levantó su rostro.

Y así, Subaru le dijo...

—Después de haber oído todo eso de ti, sólo puedo decir que realmente eres una idiota.

—¿.....Eh?

—Puedo pensar en tres cosas estúpidas sobre ti. ¿Puedes adivinar cuáles son?

Los ojos de Rem temblaron, incapaces de captar el significado detrás de las palabras de Subaru. Él sonrió ante su reacción y levantó uno de sus dedos.

—No se puede evitar. La primera cosa estúpida es... que te preocupas demasiado debido al hecho de que en realidad fui salvado. Ves que me estoy moviendo delante de ti, ¿cierto? Tengo mis dos piernas y todo en su lugar.

Subaru movió sus rasguñadas piernas. Rem se dio cuenta de que Subaru estaba hablando acerca de su confesión, pero humildemente negó con la cabeza.

—Eso es... justificar la falta de...

—Un hombre sabio dijo una vez, ‘Bien está lo que bien acaba.’ Para ser honesto, creo que mi versión está más centrada en el objetivo que en tratar de calificar cada parte a lo largo del camino. Eso me lleva a la segunda cosa estúpida, la cual es que siempre intentas llevar todo el peso sobre tus hombros por ti misma.

Con un guiño, Subaru levantó un segundo dedo.

—Ahora, estoy realmente feliz de que fueras hasta tal extremo por mi seguridad, pero todo tiene un tiempo y un lugar. Para empezar, si hubieras

hablado con otras personas acerca de eso, probablemente habríamos encontrado una mejor manera de solucionar las cosas.

En lo que se refiere a la caza de bestias demoniacas, estaba claro que Subaru tenía un punto. Rem, incapaz de refutarlo, bajó la mirada como si se avergonzara de su propia impulsividad. Por supuesto, su crítica era algo que sólo se podía decir en retrospectiva. Pero Rem no se dio cuenta de ello ni siquiera un poco, mucho menos se dio cuenta de que Subaru estaba sacándole la lengua un poco.

—En cuanto a la tercera... ¿Sabes cuál es, Rem?

—Yo... no lo entiendo del todo. Siempre soy insuficiente; Nunca podré llegar tan lejos como.....

—Sí, eso es. Esa es la tercera cosa.

Subaru señaló a Rem y ella no perdió la ocasión de mirar hacia abajo nuevamente.

Luego levantó un tercer dedo y agitó los tres dedos a la vez.

—Rem, solo porque ella es tu hermana mayor, la pones siempre sobre un pedestal y a ti te pones por los suelos... No creo que Ram estuviera siempre en una mejor posición que tú, ¿cierto? Su resistencia es peor que la tuya, su cocina es pésima, se escapa del trabajo, hace comentarios sarcásticos, es grosera... Bueno, supongo que ella también piensa demasiado, ¿cierto?

En la mente de Subaru, las especificaciones de Ram estaban muy lejos del pilar de perfección del que hablaba Rem. Ella era una hermana mayor con talentos que se encontraban muy detrás de su hermana menor en cada área. Seguramente las hermanas estaban muy conscientes de esto. Eso era lo que suponía Subaru, pero Rem negó con la cabeza, rechazando su opinión.

—N-no.... estás equivocado. Nee-sama es realmente... Si tuviera su cuerno, nunca la juzgarías así...

—Pero Ram no lo tiene ahora. Así que no conozco a una Ram como esa.

Subaru, cortando el intento de negación por parte de Rem, continuó.

—La Ram que conozco es justo como la describí. No puede compararse a ti en la cocina, la costura, la limpieza, la cortesía, o la forma en que habla...bueno, no creo que la última parte sea algo malo realmente.

No estaba mal preocuparse sobre su arrogante manera de hablar de vez en cuando. Para Subaru, la distancia entre él y Ram era más cómoda.

—Probablemente seas la única a la que le importa si tiene un cuerno o no. Comparar los puntos buenos de otra persona y tus propios puntos negativos sólo te hace sentirte de esa forma.

—...

—Lo que Ram no tiene lo tienes tú. Así que sólo acéptalo y ya... Eres amable, trabajadora, siempre das lo mejor de ti, eres hermosa y tus pechos son más grandes que los de Ram, también...

—¡...!

—¡Auch! ¡Oye, no me ataques con lágrimas en tus ojos de esa forma!

Subaru recordó su breve conversación con Ram en el bosque. Allí había aprendido que Ram no estaba especialmente preocupada por lo que había perdido como demonio, hasta el punto en que creía que Ram quería que Rem también lo superara.

*Subaru no era lo suficientemente arrogante como para pensar que era un problema que era capaz de resolver. Al final, Subaru solamente era un muchacho carente de la experiencia necesaria para lidiar con esto. Un discurso de alguien como él no lo iba a llevarle a ninguna parte.*

No se presionó a sí mismo. No imaginaba ninguna seriedad en sus palabras. Era simplemente algo en él que se negaba a comprometerse: la idea de que, al final, no obtuviste la respuesta de alguien más...tienes que remangarte las mangas y hacerlo tú mismo.

Es por eso que Subaru simplemente estaba transmitiendo a Rem sus sentimientos acerca del asunto.

—Si no fuera por ti, estaría muerto y habría sido comida para esos perros. Estoy sano y salvo porque estuviste allí. Estoy vivo ahora gracias a ti. Esto es cosa tuya, no de tu hermana.

—...Realmente, Nee-sama podría haberlo hecho mejor.

Subaru atacó a los puntos débiles de la declaración de Rem mientras ponía su mano izquierda sobre su mano derecha, la cual aún sostenía fuertemente la mano de Rem.

—Tal vez podría haberlo hecho... pero fuiste tú la que estuvo allí para mí.

Cuando Rem suspiró y levantó su rostro, Subaru puso suficiente gratitud en su voz como para sonrojarse.

—Me alegro de que estuvieras allí para mí, Rem. Gracias.

—¡...!

Un ligero sollozo escapó de la garganta de Rem debido a sus palabras. Despues de eso, Rem volvió su rostro a un lado para que Subaru no viera la mirada que tenía.

—Yo... siempre he sido un sustituto para Nee-sama...

—Deja de llamarte así, ¿de acuerdo? Tú y Ram son personas diferentes. Quiero decir, ella es la hermana mayor y tú eres la hermana menor...algunas veces habrá conflictos entre ustedes.

Siempre habría diferencias entre las dos. Cada una tenía sus puntos positivos únicos.

Ya fuera que Rem entendiera lo que él quería decir o no, las palabras de Subaru hicieron que Rem cerrara los ojos.

—Bueno, en realidad no conozco los detalles de cómo perdió su cuerno, y debido a que no lo pregunté, no lo sabré. Y como no lo sé, puedo hablar como si lo supiera todo, así que...

Subaru puso su mano izquierda en la parte superior de su propia frente...acariciándola donde el cuerno de Rem salía de ella.

—Ram no tiene su cuerno, y tú tienes el tuyo, sólo tienes que ser el cuerno que Ram no tiene. Ustedes pueden ser un solo demonio. No hay nada más fuerte que el amor entre dos hermosas hermanas, ¿cierto?

—...Ah...

—Además, dijiste que eras sólo un sustituto, pero Ram no tiene un sustituto para ti, ¿cierto? Quiero decir, si no estuvieras allí para ella, ¿puedes imaginarte el estado en el que ella estaría?

Rem no lo sabía, pero Subaru había visto ese futuro. Había visto a Ram, desesperada por la muerte de su hermana menor, volverse loca y usar toda su fuerza restante con el fin de vengarse.

—...Pero...

Aun así, Rem no asintió en señal de acuerdo.

—Lo entiendo. Entonces, ¿qué tal si hacemos esto? Tienes una Ram idealizada dentro de ti con la que nunca podrás compararte sin importar lo que hagas. Vamos a tomar a esa Ram ideal que tienes en un pedestal y la enviamos a que la empaqueten.

—Eso... es más fácil decirlo que hacerlo. Siempre me he comparado con...

—Es por eso que quiero que escuches cómo la califico. Mi puntuación está basada en la realidad, no en lo ideal. Sólo para que lo sepas... No tengo

ningún talento para leer el estado de ánimo en absoluto, así que sólo digo lo que en realidad puedo ver, sin halagos ni piedad. Lo que ves, es lo que tienes.

Subaru le sonrió a Rem, sonriendo mientras acariciaba su cabello azul. Le hizo cosquillas, pero se limitó a entrecerrar los ojos, sacando un pequeño suspiro de Subaru.

—De dónde vengo, dicen, ‘Hablar del futuro hace que un demonio se ría’, así que...

Rem no dijo nada y simplemente inclinó un poco la cabeza mientras Subaru continuaba acariciándole la cabeza y hablando.

—Ríe, Rem. Quita esa tristeza de tu rostro y ríe. Vamos a reír y hablar sobre el futuro. Vamos a compensar todo el tiempo que has perdido mirando al pasado y hablemos sobre lo que está por venir. Podemos empezar hablando del mañana.

—¿...Mañana?

—Sí, mañana. Cualquier cosa esta bien, ¿cierto? Como si harás un desayuno Occidental o Japonés, o incluso si te pondrás primero el zapato derecho o izquierdo. No importa lo tonto que sea, siempre habrá un mañana, por lo que podemos hablar de ello. ¿Qué te parece?

Subaru abrió sus brazos y le dio una respuesta a Rem.

Rem dudó en responder por un momento antes de bajar las cejas con una mirada conflictiva.

—Yo... soy muy débil... así que probablemente terminaré dependiendo mucho de ti.

—¿Qué hay de malo con eso? Yo también soy débil. No soy muy inteligente, no soy guapo, y no puedo leer el estado de ánimo de los demás, lo que deprime, aunque sea yo quien lo diga, pero sigo adelante porque la gente a mí alrededor me brinda su apoyo. Sólo tenemos que apoyarnos sobre los demás y seguir adelante.

Ella había sido incapaz de encontrar un camino por el cual caminar debido a que había insistido en cargar todo sobre sus hombros. Lo menos que Subaru podía hacer era ofrecerle sus dos manos vacías y hacer que el camino sea mucho más fácil.

Aun así, él había sido una carga en más de una ocasión... pero si no podía velo por sí mismo, sólo necesitaba a alguien para compartir la carga mientras avanzaban juntos. De todos modos, así es como él se sentía.

—Así que riamos, abracémonos y hablemos acerca del mañana, juntos. Siempre he soñado con reír junto a un demonio y hablar sobre el futuro.

—... Realmente estás poseído por un demonio.

—Puedes apostarlo.

Subaru cerró uno de sus ojos mientras formaba una sonrisa con la comisura de sus labios. Rem aparentemente no pudo resistir el mostrar una pequeña sonrisa.

Ella empezó a reír, y mientras reía, lágrimas salían de sus ojos. Las lágrimas aparentemente interminables caían por sus mejillas, fluían y fluían, pero Rem seguía riendo.

Rem rió, Rem lloró, Rem enterró su rostro en una almohada para reprimir su risa y su sollozante voz. Aun así, su alegre y llorosa voz llenó lentamente la habitación.

Subaru acarició suavemente el cabello de Rem todo el tiempo mientras que su mano derecha seguía sosteniendo fuertemente la delicada mano de Rem.

Suavemente, suavemente, él acarició su cabello.

## Parte 3

Él pensó en los días que había repetido una y otra vez en su primera semana en la Mansión Roswaal.

Subaru tenía un lugar en la mansión con una buena relación con Ram y Rem. Los niños en la aldea habían sido salvados, y las bestias demoniacas en el bosque habían sido eliminadas, acabando con el peligro. Fue una gran aventura que duró unos veinte días.

Sí, debería haber sido motivo de celebración. Y lo habría sido de no ser por la chica que utilizaba un dedo para juguetear con su cabello plateado, que estaba con un humor sombrío debido a Subaru.

—No es que esté molesta. No, no estoy *molesta*. Todo lo que sucedió fue que el paciente que había estado cuidado se había ido cuando desperté, y cuando estaba a punto de ir a buscarlo, descubrí que había sido dejada atrás y atada a la silla. No, no estoy molesta *por eso*.



Un sudor frío recorrió la frente de Subaru mientras escuchaba silenciosamente el discurso de Emilia.

Habían pasado unos diez minutos desde que Emilia había llegado a la habitación, pero la mayor parte de ese tiempo había sido absorbido por quejas y llamadas de atención.

Inicialmente, su visita fue porque estaba preocupada por la condición de Subaru. Cuando estaba segura de que él estaba bien, ella había suspirado de alivio y había cambiado su forma de hablar para nivelar sus quejas en ese mismo instante. Esa era la personalidad de Emilia.

—No... estoy molesta... así que...

—Sí, Emilia-tan, tienes razón en estar molesta conmigo. Lo siento mucho.

—Sheesh, *dije* que no *estaba* molesta. Pero ya que aparentemente te sientes culpable parece que no tengo elección... aceptaré tus disculpas, Subaru. Realmente no me hagas preocuparme así.

Después de que Subaru cediera ante la presión, Emilia aceptó la disculpa y resaltó su última frase con una amplia y encantadora sonrisa.

Ni siquiera era algo justo. ¿Cómo podía decir esas cosas y poner ese rostro todo el tiempo?

Después de su pequeña charla con Rem, la maid se había ido, y Emilia había ocupado su lugar. En el momento en el que había llegado, Subaru había estado pensando cómo es que terminaría esto, pero ahora que su discurso había terminado, el hecho de que no hubiera nada en sus morados ojos además de su preocupación por Subaru le hizo realmente difícil calmarse.

—Debo decir que seguramente te lastimaste mucho, ¿no es así, Subaru? Y la razón por la que te lastimaste fue porque viniste a la mansión... Quiero decir, sólo han pasado cuatro días.

—Oye, no es que quiera tener todas estas heridas. Supongo que podrías decir que es lo que el mundo tiene deparado para mí... ¡es por eso que, si al menos puedo tener a Emilia-tan adulándome, todo estará bien!

—Te he adulado y tú sólo has huido. Puedes arreglártela por ti mismo la próxima vez.

—¡Nuaaa! ¡Dejé escapar mi oportunidad! ¡Maldición, si tan sólo Beako hubiera hecho un poco mejor su trabajo!

Subaru gritó de rabia a la chica de corazón frío, no había visto ni un rastro de su cabello rizado desde su recuperación. Emilia hizo una mueca cuando las palabras de Subaru le hicieron recordar cómo la habían dejado atrás.

—Te lo dije, cuando me desperté después de quedarme dormida en la silla, estaba atada a ella. Me quedé estupefacta.

—Nadie utiliza la palabra *estupefacto* más...

—No bromees con ello... Puck trató de impedir que fuera detrás de ustedes dos. No sé qué habría pasado si Roswaal no hubiera vuelto. ¿Lo entiendes?

Ante el enojo de Emilia, Subaru sólo podía sentirse avergonzado de sí mismo.

Tal como lo había imaginado, Puck trató de evitar que Emilia se pusiera en peligro. Al parecer, Beatrice había abandonado cualquier idea de convencerla desde el principio y se había dirigido directamente hacia las restricciones físicas. Tener ambos impedimentos debió haber sido bastante duro para el estado mental de Emilia.

Subaru sabía que sería exactamente lo que sentiría si hubiera sido él quien se hubiera quedado así. Aun así, si hubiese tenido que hacerlo todo de nuevo, sin duda habría dejado a Emilia atrás una vez más.

—Pero, supongo que me has salvado de nuevo.

—¿Eh?

—Dije que me has salvado de nuevo, aunque la razón por la que te traje a la mansión fue para darte las gracias por haberme salvado, y aquí estamos de nuevo... Te estoy muy agradecida.

Emilia juntó sus manos para enfatizar mientras una sonrisa radiante se mostraba en su rostro.

Subaru, sintiendo el efecto completo que aquello tenía sobre él, sintió un pequeño *ruido* viniendo de su pecho.

—¡Err, eso está bien! Lo hice porque quería, y no es como si esto no tuviera nada que ver conmigo. Sí, eso es. Lo hice...

Tal como él había dicho, realmente lo había logrado. Eso era lo que había sentido dentro de su pecho. Habiendo repetido eventos durante unos veinte días, Subaru finalmente había llegado al final.

Después de haber tenido a su corazón completamente destruido y aplastado tantas veces, su mano finalmente había alcanzado lo que había estado buscando durante mucho tiempo. Finalmente podía registrar la sensación de *¡Lo hice!*

—Eso es lo que dices tú, pero no me quedaré tranquila con eso. Estoy segura de que Ram, Rem, y Roswaal también te lo agradecen.

—¿En serio...? Bien, entonces permítanme aprovechar esto y hacer que mi contrato con Rosschi sea rectificado para que Ram y Rem sean *mis* sirvientas personales por un tiempo, *muah-ha-ha*. ¡Además...!

Subaru puso su mano sobre su boca mientras hacía una risa lasciva. Luego balanceó su cuerpo hacia la izquierda y hacia la derecha mientras se acercaba a Emilia, empujando un dedo hacia ella, haciéndola retroceder ligeramente.

—¿Puedo considerar una recompensa por parte de Emilia-tan también?

—Dioses, está bien siempre y cuando me lo pueda permitir. Si está en mi poder, entonces... Espera, la última vez, pediste que te dijera mi nombre.

—Heh-heh. No subestimes mi codicia. Esta vez soy un hombre que no será afectado por un deseo tan débil como ese. ¡Estoy tan excitado por la codicia y la avaricia que estoy siendo absorbido por un vórtice lleno de libido!

Aunque ni siquiera se levantó de la cama, Subaru posó, estirando furiosamente los brazos en cierto ángulo.

Tal vez el ver a Subaru trabajando hasta ese punto hizo que Emilia creyera que el tema no podía evitarse. Ella se sentó frente a él.

Mientras Emilia esperaba lo inevitable, Subaru buscó en su cerebro la “Lista de Recompensas de Emilia”. Él cuidadosamente repasó las opciones que iban desde aventuras agridulces hasta aventuras nocturnas.

Y entonces...

—Está bien, Emilia-tan, ten una cita conmigo.

...Él volvería a hacer la promesa que había hecho con Emilia días atrás.

—¿Una ‘Cita’...?

—Significa que saldremos juntos, veremos las mismas cosas, comeremos lo mismo y compartiremos los mismos recuerdos, juntos.

—¿...Estás bien con eso?

—Estoy *bien* con eso.

¿Cuántas dificultades habían pasado sobre Subaru para que al fin pudiera tener la tan deseada cita con Emilia? A lo largo del camino, varias otras obligaciones se habían apilado sobre él mientras saltaba sobre un obstáculo tras otro, pero finalmente había sobrepasado el último obstáculo y alcanzado finalmente su deseo.

Por lo tanto, la promesa era una manera apropiada de atar todos los bucles.

—Quiero presumirte a los mocosos del pueblo, Emilia-tan. Además, el campo de flores es simplemente increíble. Para mí, sería realmente especial si sólo damos una vuelta juntos.

—Creo que tu definición de *codicia* es un poco diferente que para la mayoría de gente.

—No digas eso. Mi falta de vergüenza congelará esa linda sonrisa en tu rostro. ¡Oh sí!

Los dientes de Subaru brillaron mientras levantaba su pulgar hacia arriba y daba un guiño.

—De acuerdo, tendré una ‘cita’ contigo.

Habiendo hecho la promesa, Subaru juntó sus manos y exhaló.

—¡Sí! ¡¡Es por eso que eres E M H (Emilia-tan es Mi Hada)!!

Subaru, viendo a Emilia suspirar por su entusiasmo, dirigió sus esperanzas de una rápida recuperación física fuera de la mansión, hacia la aldea donde tendría su cita prometida.

Las visiones de un brillante futuro bailaron cuando Subaru abruptamente pensó en el bosque de las bestias demoniacas.

Las maldiciones que habitaban su cuerpo habían perdido toda su eficacia. Las bestias demoniacas habían sido erradicadas—el final de una larga cadena de acontecimientos que empezaron con una sola deslizándose más allá de la rota barrera.

Esta vez, los problemas habían terminado con una especie aniquilando a la otra. Los acontecimientos dejaron un sabor amargo que él no podía entenderlo completamente.

Recordó cómo estaba aturdido cuando metió la espada en el cuerpo de la bestia demoniaca. El recuerdo era fresco, y la sensación de tomar una vida se quedó grabada en sus manos.

Se preguntó si alguna vez olvidaría esa sensación. Seguramente el paso del tiempo haría que el dolor en su pecho disminuyera. Pero, hasta que ese día llegará, ¿qué podría hacer él...?

—Subaru.

—¿Sí?

Él miró hacia atrás cuando escuchó su nombre.

Se preguntó qué pensaría Emilia del significado detrás de la distante y distraída mirada de Subaru.

Emilia se puso de pie y abrió las cortinas. La luz inundó la habitación completamente. El cabello plateado de Emilia estaba envuelto por una viva y danzante luz que lo dejó completamente hechizado.

Finalmente, mientras Subaru se sentaba en silencio, Emilia le sonrió.

—Cuando vayamos a esa ‘cita’, traigamos un ramo de flores.

—...Por supuesto.

Subaru cubrió su rostro con sus manos. No había posibilidad de victoria ante esa sonrisa.

Pensó que, antes de que llegara el día en que lo olvidara, debía tallarlo en su pecho para que no lo hiciera.

Sabía que era un hipócrita y que sólo forzaría el dolor en él, pero sentía que eso era lo correcto.

Se sentía como si la linda sonrisa de Emilia se lo estuviera diciendo. Así que lo hizo.

Emilia y Subaru continuaron pasando el tiempo juntos con sonrisas en sus rostros.

*Habiéndola alcanzado finalmente, la mañana del quinto día continuó brillando suavemente sobre ellos.*



# Interludio

## *Una Charla Privada Bajo la Luna*

Había transcurrido cerca de medio día desde que Subaru y Emilia habían prometido el tener una cita juntos.

La suave voz del hombre contenía una elocuencia masculina que era el producto de años de experiencia.

—Primero, debo agradecerte por tu trabajo durante mi ausencia. La situación pudo ser controlada gracias a tus esfuerzos.

Su tono era casual, pero su firme e inquebrantable resonancia hicieron temblar a los hombros de Ram.

—No merezco tales elogios. Además, al final todo fue resuelto por sus propias manos, Maestro Roswaal...

—No me importa. Incinerar bestias demoniacas en el bosque no es una gran pérdida de tiempo.

Roswaal movió su mano, hablando como si fuera un asunto trivial.

Ram sabía muy bien que su afirmación no era una falsa modestia, una exageración, o una burla. No podía decir una palabra para refutarlo.

Estaban hablando en el estudio de Roswaal en el piso más alto de la mansión. Como siempre, sus charlas nocturnas sólo involucraban a los dos.

—Dejando a un lado los acontecimientos pasado, hablemos de algo más constructivo. Por ejemplo, me pregunto qué será del joven Subaru a partir de ahora.

—...Su cuerpo está casi completamente curado. La señorita Beatrice se quejó demasiado, pero se esforzó por curarlo, así que...

—Me pregunto qué clase de enfermedad habrá cogido. La conooco desde hace bastante tiempo, y ese chico es el primero con el que la he visto involucrarse tanto. Podría ser que ella... Ah, no probablemente no...

Roswaal cerró su ojo azul mientras descartaba la implicación de sus propias palabras. Ram fingió no haber escuchado la parte final, sin desear perturbar el proceso de pensamiento de su amo mientras decía, —De cualquier manera, si no fuera por la Señorita Beatrice, dudo que pudiéramos haber salvado a Barusu.

—Tal vez deberías llamar a ese muchacho alguien afortunado. De hecho, hay pocos sanadores que sean igual de buenos que Beatrice. Me avergüenza decir que me especializo sólo en la imposición de daño.

Roswaal sacudió su cabeza y la inclinó hacia un costado. Las comisuras de sus labios formaron una delgada sonrisa. Era una expresión suave y transparente, de la que no podía ocultar su placer o desagrado a nadie más que a sí mismo.

—Sin embaaargo, supongo que, por lo que dijiste hace un momento, su condición no es del todo buena, ¿cieerto?

—Sí. Barusu ha obligado a su puerta a volver a la vida después de quedarse sin maná dos veces en un corto periodo de tiempo. Además de eso, él ha sido curado de heridas que podrían haberlo matado, así que... Me pregunto qué tan bien puede funcionar su puerta después de ser forzada a ser abierta y abusar de ello de esta manera.

—¿Es este el diagnóstico de Beatrice y el Gran Espíritu?

—Sí.

Roswaal se cruzó de brazos y cerró sus ojos mientras reflexionaba.

El daño a la puerta de alguien, y, por lo tanto, a la habilidad de usar maná, era una herida fatal para cualquier usuario mágico. Roswaal, portador del título de mago de la corte, apreció agudamente el estado en el que estaba Subaru.

—Aunque las puertas se reparan de maneras diferentes para cada persona, se necesitarían años sin importar qué. Él va enfrentarse a una elección muy difícil.

Ram asintió ante la conclusión de Roswaal antes de expresar cómo es que la condición de Subaru seguía siendo aún más grave.

—No es sólo un problema de su puerta dañada, sino también de los vestigios de las maldiciones.

—...Pensé que el peligro de la activación se había terminado.

—Los conjuradores... en este caso, los Urugarum... han sido eliminados, así que no hay conjuradores que puedan activar las maldiciones... pero la señal de activación todavía permanece en el cuerpo de Barusu.

—Así que están entrelazados con tal complejidad que incluso Beatrice no puede desenredarlos... Vaya, vaya, esa es una maldición en un sentido completamente diferente... Supongo que esto significa que debemos recompensar sus servicios aún más.

Aunque los vestigios que quedaban en ausencia de sus conjuradores eran motivo de preocupación, no había prácticamente ningún peligro de que se activaran. Sin embargo, el cuerpo de Subaru había tomado todas las balas que, en el peor de los casos, se habrían extendido a otros, no sólo a sus compañeros de trabajo, sino también, y más importante, a Emilia.

Como resultado, la participación de Emilia en la selección real había sido preservada. Era, en todos los sentidos, un servicio que merecía una recompensa.

—A propósito, Ram... sobre el tema de las bestias demoniacas, ¿comprobaste lo que te pedí?

Roswaal preguntó con una dócil mirada que era bastante rara de ver en él, y se la dirigió a Ram. Él esperó por su respuesta mientras ella se tocaba la frente. Su dedo rozó la vieja herida bajo su cabello. Ram sintió el débil latido de la cicatriz mientras ella daba su informe.

—Por lo que he podido determinar de los cadáveres que quedaban, todas las bestias demoniacas eran unas sin cuernos.

Roswaal exhaló ante la respuesta de Ram mientras se apoyaba en la silla.

—Las bestias demoniacas que destruí eran las mismas. Sin embargo, eso hace que esto sea algo mucho más grande que una cuestión de unas simples bestias peligrosas, ¿no es asííí?

—Unas bestias demoniacas con su cuerno cortado obedecerá al que se lo cortó. Eso significaría que algún tonto dirigió a las bestias hacia su mansión y sus dominios en general, Maestro Roswaal.

—Sin duda está relacionado con la selección real. Como la invitación a las tierras de Garfiel, esto ha interferido con nosotros considerablemente.

Ram levantó las cejas ante la invocación de ese nombre.

—Gar... ¿Garfiel dijiste?

Roswaal tenía una mirada conflictiva mientras se encogía de hombros. Su comportamiento era distante, pero Ram sabía muy bien que esto no era poca

cosa. De hecho, era una batalla con bajas probabilidades de victoria. Necesitaban cada carta que pudieran agregar a su mano.

Ram sabía muy bien que ella era una de esas cartas. Su incapacidad para hacer cualquier cosa menos el ver la batalla de Roswaal sola realmente la irritaba.

—Volvamos al asunto que nos importa. ¿Tienes alguna conjetura acerca del ‘domador’ que cortó los cuernos?

—...Sí. Pero su rastro ya se ha desvanecido. Uno de los niños que Barusu y Rem supuestamente trajeron del bosque desapareció de la aldea al día siguiente.

Cuando ella preguntó por la chica con trenzas que los dos habían traído de vuelta, habían dicho que los aldeanos afirmaban que no conocían a la chica. Según los niños, ella llegó a formar parte de su grupo en algún momento, pero no podían decir cuándo.

Cuando ella presionó más, le dijeron que era esa chica la que había traído primero a las bestias demoniacas a la aldea, y fue ella quien más tarde llevó a los niños más allá de la barrera en el bosque. Estaba casi segura de que esa chica había sido la domadora.

—Primero la Cazadora de Entrañas en la capital real, ahora la Domadora de Bestias. Ciertamente es un extraño elenco de personajes.

—Aun así, no pueden hacerlo mejor, no importa lo que le lancen, Maestro Roswaal.

—Vaya, que cosa tan descarada viniendo de ti. Ven.

Cuando Roswaal sonrió y la llamó con su mano, Ram atravesó el escritorio de ébano para estar a su lado. Mientras lo hacía, Roswaal colocó su brazo alrededor del pequeño cuerpo de Ram, poniéndola sobre su regazo. Entonces...

—Esto es porque no pude estar aquí para ti la última noooche, debe de haber sido dura para ti.

—Sé que está muy ocupado, Maestro Roswaal. Incluso si dejas mis necesidades para más tarde...

—Ram, siempre te he dicho que...

Los ojos de Ram se cerraron cuando Roswaal levantó su barbilla con un dedo, volviendo su rostro hacia el suyo con una sonrisa.

—Tú y Rem están entre aquellos serespreciados para mí, son tan pocos que apenas puedo contarlos con una mano. De hecho, si te hubiera sucedido algo terrible en este incidente, no estoy seguro de haber podido contenerme.

Su dedo permaneció en la barbilla de Ram, mientras las dramáticas palabras que Roswaal lanzaba sobre ella hacían que ella pusiera una mirada cautivadora en su rostro. El calor parecía llenar los ojos de Ram mientras miraba a Roswaal de cerca.

—Para el Maestro Roswaal, Rem y yo somos...

—Sí, para mí, tú y Rem son mis preciadas, vitales, e irremplazables...

Mientras sus palabras se apilaban una sobre otra, los sentimientos de como Roswaal miraba a Ram con su ojo amarillo, hicieron que se detuviera por un breve instante...

—...Peones.

Así es como Roswaal le habló a Ram con un estilo teatral.

Sus palabras no llevaban el menor indicio de culpa, porque estaba diciendo lo que consideraba ser verdad.

Y Ram, al oír que su existencia era descrita como la de un peón...

—...Sí.

...Sus mejillas se ruborizaron mientras asentía con la cabeza.

El comportamiento de Ram era perfectamente dócil y lleno de adoración mientras Roswaal la atraía aún más hacia su regazo.

—Entooonces, ¿deberíamos empezar? Te esforzaste bastante, ¿cierto? Utilizaste mucho maná a pesar de que te dije que tomaras las cosas con calma.

—Lo siento mucho... Por favor, perdóname.

Ram desató la diadema sobre su cabello rosado mientras reconocía las palabras de Roswaal. Roswaal pasó uno de sus dedos por su cabello hasta donde una pequeña cicatriz blanca descansaba, en la parte superior de su frente.

*Era el último vestigio de su vida como una niña prodigo entre el pueblo de demonios.*

Roswaal deslizó su dedo sobre la cicatriz, como si fuera una cosa amada y maravillosa.

—...Que las bendiciones de las estrellas caigan sobre ti.

Cuatro colores brillantes fluyeron a lo largo del brazo de Roswaal y convergieron sobre la punta de su dedo para convertirse en una luz blanca. La luz se deslizó por su dedo y cayó sobre la cicatriz de Ram.

*La técnica para transferir el maná directamente a otro exigía una habilidad excepcional.*

Si la composición elemental del maná no está perfectamente equilibrada, el maná dañaría el cuerpo del receptor cuando se convirtiera en energía. Era una “terapia” que Roswaal podía emplear porque estaba en armonía con las cuatro principales afinidades de maná y era capaz de utilizarlas todas a un nivel muy alto.

Para los demonios, los cuernos en la frente formaban la conexión por la cual el maná entraba y salía del cuerpo. Sus cuernos, que funcionaban como puertas mucho más fuertes y afinadas, eran la principal razón por la que los demonios eran una raza poderosa.

Pero Ram había perdido su cuerno debido a factores externos, dejando a su cuerpo incapaz de utilizar maná o emitir energía cuando su cuerpo lo exigía, una pérdida bastante grave debido a que el cuerpo de Ram estaba en un nivel superior, incluso para los estándares demoníacos.

Dejados a su suerte, su cuerpo simplemente se marchitaría. Estas charlas nocturnas privadas eran un evento diario para evitar que eso sucediera.

Ram sintió que su cuerpo volvía a la vida mientras el maná se derramaba dentro de ella a través de la cicatriz de su cuerno. Ella estaba disfrutando de la dulce sensación de calor que llenaba su cuerpo de adentro hacia afuera cuando ella dijo algo de improviso, —Ah, olvidé algo. Hay algo más que debo informarle, Maestro Roswaal...

—¿Mm? ¿Y qué podría ser eso?

Roswaal continuó con el tratamiento con un ojo cerrado mientras Ram se hundía en sus pensamientos durante un tiempo. Parecía estar en desacuerdo acerca de cómo debería decirlo exactamente.

—Rem se ha... enamorado de Barusu.

—¿Mm?

—Parece que Barusu ha... tocado los puntos débiles de Rem.

Rem era la hermana gemela más joven. Como su hermana mayor, Ram era dolorosamente consciente del estado de ánimo de su hermana menor. Dicho de otra manera, ella sabía muy bien que no era la naturaleza de Rem ser honesta consigo misma.

—Así que se ha enamorado, ¿cierto? Bueeno, quizá no sea algo tan extraño. Después de todo, ella no me sirve por lealtad, a diferencia de ti.

Ram permaneció en silencio ante la evaluación de su amo acerca de su hermana menor. A diferencia de Ram, que lealmente sirvió a Roswaal sin pedir nada a cambio, Rem consideró eso como una traición de sí misma.

Para Rem, Roswaal era “el patrón de su Hermana”. Puesto que su hermana era el único propósito en su vida, el proceso de pensamiento de Rem nunca se extendió más allá de eso. Fue esa línea de pensamiento lo que hizo a Rem tan imprudente y temeraria cuando se trataba de defender a su comunidad; Quita los ojos de ella, y ella eliminará a cualquier persona que vea como una amenaza sin pensarlo dos veces.

Ram creía que Subaru había sido salvado porque había ganado la confianza de Rem antes de que pudiera ser agredido.

Por supuesto, Ram aún consideraba a Rem como la hermana menor más linda que existía en el mundo, alguien mucho más importante que la propia Ram.

*Pero si alguien le preguntaba si Rem ocupaba el más alto pedestal en su corazón, Ram no podía simplemente asentir y estar de acuerdo.*

—Independientemente de los sentimientos de Rem, tú tendrás que permanecer en mis manos, Ram. A donde vayas, Rem te seguirá sin dudarlo. Lo veee, las cosas serán como antes. Naaada cambiará.

—...Supongo que sí, aunque ahora que hay algo más preciado para Rem, la posibilidad de que actué precipitadamente es aún mayor, se podría decir.

—Vamos a cruzar ese puente cuando lleguemos a él. Este es un trabajo importante para el mañana, después de toodo.

Mientras Roswaal bromeaba, la luz se desvaneció de su palma. El tratamiento había terminado.

Ram se sintió llena no sólo de vida, sino también de decepción cuando se deslizó por el regazo de Roswaal. Después de que Ram se levantó de su regazo, él se levantó de la silla.

—Las cosas se pondrán más difíciles a partir de ahora. Requerirá de mucho trabajo, pero estoy contando contigo y Rem, ¿cieerto?

—Como deseas. Soy tuya, Maestro Roswaal, como lo he sido desde aquella ardiente noche.

Ram agarró el dobladillo de su falda y dobló las rodillas en señal de reverencia.

Roswaal notó su muestra de lealtad mientras cruzaba las manos detrás de él y caminaba hacia la ventana. Miró a Ram, siguiéndolo, mientras habría las cortinas.

Cuando miró hacia el cielo y vio la luna llena flotando sobre él, Roswaal entrecerró sus ojos extrañamente coloridos.

—Debemos salir victoriosos en la selección real, no importa qué... por el bien de mi objetivo...

Mientras murmuraba, extendió su brazo, lo envolvió alrededor de los hombros de Ram y la acercó.

Capaz de sentir la calidez de su largo cuerpo por segunda vez, Ram cerró sus ojos y se inclinó hacia él.

Ella escuchó la voz del hombre a su lado, su amo y señor, el hombre al que le había dado su alma.

—...Por el día en que muera el Dragón.

<FIN>

# *Palabras del Autor*

¡Hey, aquí les habla Nagatsuki Tappei! ¡Las personas me llaman el Gato de color ratón!

¡Muchas gracias por comprar ¡Re:ZERO –Empezando una vida en otro mundo-, Volumen 3! Es increíble que hayan leído esto hasta ahora, ¡así que muchas gracias! El volumen 3 es el último volumen que se publica en meses consecutivos. No estoy seguro de que ninguna de las almas valientes de ahí se atreviese a empezar con esto, pero si es así, sigue adelante y prueba con las chicas bonitas en las portadas. Los volúmenes 1 y 2 deben estar justo al lado de este, y si no lo están, ¡pídale al empleado que los ordene!

¡Y si esa línea nos consigue una venta más, el destino de toda la obra podría cambiar para siempre!

Junto con el mismo marketing directo que en la palabra clave del Volumen 2, quiero agradecerles desde el fondo de mi corazón por seguir con nuestra historia hasta ahora.

El primer volumen fue el tutorial. El segundo era como "Es así como va la historia". Esto, el tercer volumen, resume lo que espero que sea un cordial programa de tres meses consecutivos de publicación con el mensaje: "Esta serie es interesante".

Pasé el punto de vista de Ikemoto el editor, que quería un calendario de publicación seguro para que la serie creciera lentamente, e ignoré su advertencia de que "estamos mirando un nuevo horizonte aquí, un logro nunca hecho antes", mientras siga adelante, con Otsuka-sensei el ilustrador que estaba a la altura del desafío de mis peticiones irrazonables, con Kusano el diseñador haciendo noches enteras para complacer las metas egoistas del proyecto del egoísta autor. El editor dijo: "¡Hazlo!" Su querido autor trabajó desesperadamente para que sucediera. Ahora tengo votos de simpatía. ¡Muchas gracias por comprar esto!

Ahora, dejando a un lado las pequeñas historias de tan arduas labores, la "serie principal" comienza con el siguiente volumen.

La capital real se convierte una vez más en el escenario dramático, con el mundo comenzando a expandirse desde los estrechos confines de la historia hasta el final del Volumen 3. El reparto de personajes será aproximadamente el doble, con chicas lindas y chicos guays saliendo de la carpintería. Otsuka-sensei parecía casi muerto por la pesada carga de trabajo del diseño de personajes, pero está bien, su cara dice: "Lo hice gracias a todos los mensajes de los lectores que me animan".

Por supuesto, los mensajes de buena voluntad son bienvenidos no sólo para Otsuka-sensei, sino también para el autor, Nagatsuki. Incluso puedes enviarme mensajes de "¡Quiero ser un autor!". Puedes enviarme un mensaje en Twitter. Puedes comentar en mi blog. Ustedes pueden hacer su propio sitio de fans de Re: ZERO y difundir la palabra. Puedes postularte para las elecciones, tomar el mundo político por asalto, y conseguir que mis novelas sean publicadas como libros de texto para la escuela. Todo está todo bien.

Impresiones, aclamaciones, críticas, comentarios... cualquier cosa vale. ¡Pueden leer el código de respuesta rápida en la parte posterior del libro y hablar directamente con el editor, MF Bunko! ¡Está todo bien! ¡Tráelo!

Como me he quedado sin otras cosas de las que hablar, pasará a palabras de agradecimiento habituales.

Ikemoto el editor, realmente me cuidaste bien. Publicar tres volúmenes en tres meses es todo gracias a ti. Creo que ambos tuvimos un cambio en la mirada en los ojos durante esos tres meses, así que espero el regreso del gentil aspecto de Ikemoto durante el intervalo que ahora sigue.

Otsuka-sensei, gracias de nuevo por tan hermosas ilustraciones. En particular, su ilustración de la "almohada del regazo" era E M D más allá de palabras. Lo amplié y lo usé para cubrir el techo de mi dormitorio. ¡Gracias, gracias!

Kusano el diseñador, como de costumbre tus poderosos diseños están por encima de la cabeza y los hombros, riéndose sin piedad de mis expectativas. Gracias, muchas gracias. Beako es un Beako seriamente peligroso.

El volumen 3 es también el producto de la cooperación de muchos otros, con sus esfuerzos que nos han llevado a un exitoso programa mensual consecutivo. Creo que les causé muchos problemas por mi falta de familiaridad con varias cosas, así que muchas gracias por ayudarme tan lejos.

Estaría muy contento si se quedaran conmigo desde ahora... para siempre.

Por eso, queridos lectores, por favor permanezcan conmigo... para siempre. Por favor y gracias.

*Tappei Nagatsuki, febrero de 2014*

*(¡Alivio de estrés a través del marketing directo!)*



Re: Life in a different world  
from zero

